



Renault DUSTER

Керівництво з експлуатації



Прагнення до кращих результатів



RENAULT рекомендує ELF

Elf і Renault вже давно партнери в галузі високих технологій автомобілебудування і проводять спільну експертизу в умовах, близьких до міського циклу. Завдяки цій тривалій співпраці вам надається широкий асортимент мастильних засобів, що ідеально відповідають вашому Renault. Тривалий захист і оптимальні характеристики вашого двигуна забезпечені. Щоб підібрати найкращий сертифікований мастильний засіб ELF для заміни або доливання саме у ваш автомобіль, зверніться на сервісну станцію Renault або скористуйтеся інструкцією з експлуатації автомобіля.



www.lubricants.elf.com



Марка **TOTAL**

Ласкаво просимо на борт Вашого авто!

Ці інструкції з експлуатації містять інформацію, яка потрібна для того, щоб:

- ознайомитися зі своїм автомобілем і користуватися всіма його технічними перевагами й функціональними можливостями;
- забезпечити надійну й оптимальну роботу автомобіля, дотримуючись простих порад щодо регулярного технічного обслуговування;
- самостійно швидко усувати невеликі несправності, не звертаючись до спеціаліста.

Нетривалий проміжок часу, який Ви витратите на ознайомлення із цією інструкцією, дозволить Вам отримати необхідні знання, створити уявлення про функціональні можливості й технічні новинки, що є у Вашому авто. Якщо деякі моменти все ж залишаться незрозумілими, технічні спеціалісти мережі сервісних станцій із задоволенням нададуть Вам додаткову інформацію.

Для зручності використовуються наведені нижче символи.



Вони означають, що потрібно переглянути інструкції з експлуатації, щоб знайти детальні відомості про обладнання автомобіля та/або обмеження щодо його роботи.



використовується в інструкціях для позначення ризику, небезпеки або рекомендацій щодо дотримання безпеки.

Описання моделей, перелік яких зазначений у цій інструкції, здійснюється на основі технічних характеристик, відомих станом на дату розробки цього документу. **Довідник містить в собі описання всього обладнання (базового або додаткового), що може бути встановлене на цей автомобіль; наявність цього обладнання залежить від моделі і комплектації, а також країни реалізації. Також в інструкції може бути подано опис певних типів обладнання, яке буде представлено пізніше для цьогогорічного модельного ряду.**

У добру путь!

Перекладено з французької мови Відтворення або переклад будь-якої її частини без наявності письмової згоди виробника автомобіля забороняється.



З**М****І****С****Т****Розділи****Знайомство з Вашим авто****1****Керування.....****2****Комфорт****3****Обслуговування****4****Корисні поради.....****5****Технічні характеристики****6****Алфавітний покажчик****7**



Розділ 1: Знайомство з Вашим авто

Ключ, радіочастотний пульт дистанційного керування на батарейках: загальні положення, Використання	1.2
Карта: загальні положення, використання	1.5
Блокування та розблокування дверей і багажника	1.11
Автоматичне блокування дверей під час руху	1.14
Відкривання і закривання дверей	1.15
Підголівник – Сидіння	1.17
Ремені безпеки	1.20
Додаткове обладнання переднього ременя безпеки	1.25
Бокове захисне обладнання	1.28
Обладнання додаткового утримання	1.29
Безпечне перевезення дітей: загальні положення	1.30
Вибір кріплення дитячого крісла	1.33
Установлення дитячого крісла: загальні відомості	1.36
Дитячі крісла: кріплення ременем безпеки чи за допомогою системи ISOFIX	1.38
Деактивація/активація подушки безпеки переднього пасажира	1.46
Дзеркала заднього виду	1.49
Місце водія	1.50
Панель приладів: світлові індикатори	1.58
Показчики та індикатори	1.64
бортовий комп'ютер	1.66
Кермове колесо/підсилювач керма	1.77
Годинник і температура ззовні	1.78
Світлові та звукові попереджувальні сигнали	1.80
Зовнішнє освітлення і сигналізація	1.81
Регулювання світла фар по висоті	1.84
Склоочищувач, склоомивач	1.86
Паливний бак (заправлення паливом)	1.88
Бак для реагентів	1.92

КЛЮЧ, ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ: загальні положення (1/2)

40617

Ⓐ



Ключ А

- 1 Кодований ключ запалювання, відкриття дверей і кришки паливного баку.

40616

Ⓑ



Пульт дистанційного керування В або С

- 2 Блокування всіх дверей.
3 Розблокування всіх дверей.

39814

Ⓒ



- 4 Кодований ключ запалювання, відкриття дверей водія і кришки паливного баку.
5 Дистанційний запуск двигуна.

Ключ не можна використовувати з будь-якою іншою метою, крім тих, що зазначені в інструкції (відкривати пляшки...).



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи не залишайте, навіть ненадовго, Ваш автомобіль, якщо в ній залишається дитина, тварина або дорослий з обмеженими можливостями.

Це може призвести до виникнення ризику або поставити під загрозу інших осіб, наприклад, внаслідок запуску двигуна або активування обладнання, такого як склопідйомники або системи блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ.

КЛЮЧ, ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ: загальні положення (2/2)

Зона дії пульта дистанційного керування

Може залежати від навколишніх умов: зверніть увагу, що ПДК може заблокувати чи розблокувати автомобіль у випадку не-навмисного натиснення на кнопки.

Примітка. Якщо двері або багажник відчинені чи погано зачинені, їх можна швидко заблокувати чи розблокувати.

Перешкоди для функціонування

Зовнішні фактори (зовнішні об'єкти або прилади, які розташовані неподалік і працюють на тій самій частоті, що й карта) можуть заважати роботі приладу.

Порада

Не тримайте ПДК поблизу джерела високої температури, холоду чи вологи.

Заміна або потреба у додатковому ключі чи ПДК

У разі, якщо Ви загубили карту або бажаєте замовити додаткову дистанційну карту, звертайтеся виключно до представника торгової марки.

У випадку заміни ключа або пульта дистанційного керування, необхідно доставити автомобіль **та всі його ключі або пульти дистанційного керування** до офіційного представника торгової марки для подальшого програмування.

Ви можете мати до чотирьох ключів або пультів дистанційного керування для автомобіля.

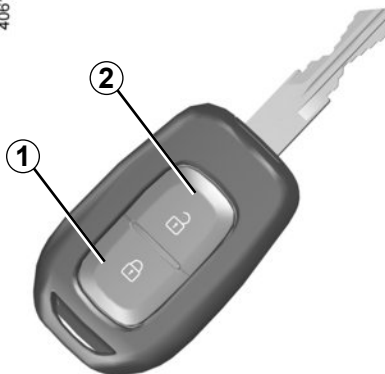
Несправність ключа або дистанційного керування

Завжди перевіряйте стан батарейки, її модель і відповідну полярність при встановленні. Термін дії батарейки приблизно два роки.

Щоб дізнатися про процедуру заміни батарейки, дивіться пункт «Пульт дистанційного радіокерування: батарейки» в розділі 5.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ: використання

40616



Розблокування дверей

Натисніть на кнопку розблокування **2**.

Розблокування дверей підтверджується візуальним сигналом у вигляді **однократного миготіння** аварійних сигналів та повторювачів поворотів.

Якщо після розблокування автомобіля жодна з дверей не буде відчинена, автомобіль автоматично заблокується через дві хвилини.

Блокування дверей

Натисніть на кнопку блокування **1**.

Блокування дверей підтверджується візуальним сигналом у вигляді **двократного миготіння** аварійних сигналів і повторювачів поворотів.

Якщо стулка дверей відкрита або нещільно закрита, стулки блокуються, а потім швидко розблоковуються; аварійні сигнали та повторювачі поворотів у цей час не миготять.

Ключ не можна використовувати з будь-якою іншою метою, крім тих, що зазначені в інструкції (відкривати пляшки...).



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи не залишайте, навіть ненадовго, Ваш автомобіль, якщо в ній залишається дитина, тварина або дорослий з обмеженими можливостями.

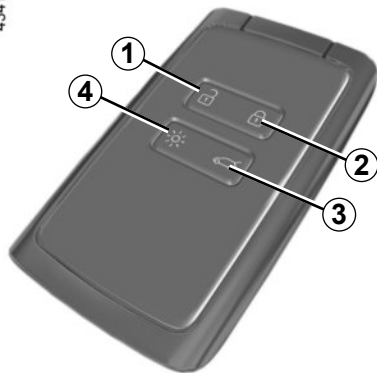
Це може призвести до виникнення ризику або поставити під загрозу інших осіб, наприклад, внаслідок запуску двигуна або активування обладнання, такого як склопідйомники або системи блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ.

КАРТА: загальні положення (1/2)

43418



- 1 Розблокування всіх дверей.
- 2 Блокування всіх дверей.
- 3 Блокування та розблокування багажника.
- 4 Дистанційне ввімкнення освітлення або запуск двигуна (залежно від моделі автомобіля).

За допомогою карти можна:

- блокувати/розблоковувати двері та багажник;
- дистанційно вмикати освітлення автомобіля (докладну інформацію подано на наступних сторінках);
- запуск двигуна, дивіться пункт “Запуск двигуна” в розділі 2.

Автономність

Впевніться, що батарейка справна, відповідної моделі та правильно вставлена. Якщо термін експлуатації становить приблизно два роки, то її потрібно замінити, коли на панелі приладів з'явиться повідомлення “Розрядж. батарея карти-ключа” (перегляньте пункт “Карта: батареяка” в розділі 5).

Дистанційний запуск двигуна (Залежно від комплектації)

Щоб дистанційно запустити двигун, натисніть кнопку 4. Перегляньте пункт “Дистанційний запуск двигуна” в розділі 2.

Зона дії карти

Радіус дії залежить від зовнішніх умов: щоб уникнути випадкового блокування або розблокування дверей через ненавмисне натискання кнопок, поведіться з картою обережно.

Примітка: Якщо будь-які двері або багажник відкриті чи погано закриті, відбудеться швидке блокування/розблокування дверей і багажника.

Перешкоди для функціонування

Зовнішні фактори (зовнішні об'єкти або прилади, які розташовані неподалік і працюють на тій самій частоті, що й карта) можуть заважати роботі приладу.

Навіть якщо батарейка розрядилась, Ви можете розблокувати/заблокувати і завести автомобіль. Дивіться пункти «Блокування/розблокування автомобіля» в розділі 1 і «Запуск двигуна» в розділі 2.

43418



Функція «дистанційне ввімкнення світла»

Натиснувши кнопку **4**, можна ввімкнути освітлення салону, бокове та ближнє світло приблизно на 20 секунд. Це дозволяє, наприклад, знайти здалеку автомобіль, залишений на парковці.

Примітка: Наступне натискання на кнопку **4** вимкне освітлення.

Порада

Тримайте карту подалі від джерел високої температури, холоду або вологи.

Не зберігайте карту у місцях, де її можна випадково зігнути чи пошкодити, наприклад у задній кишені одягу.

Заміна: замовлення додаткової карти

Якщо ви загубили карту або бажаєте замовити додаткову, зверніться до офіційного представника торгової марки.

Якщо карту замінено, потрібно доставити автомобіль **і всі карти** до офіційного представника торгової марки, щоб їх перепрограмувати.

Ви можете використовувати до чотирьох карт для одного автомобіля.



Відповідальність водія

Ніколи не залишайте в автомобілі тварину, дитину чи дорослу людину з обмеженими можливостями без нагляду.

Вони можуть поставити під загрозу як себе, так і інших осіб, наприклад, запустивши двигун або активувавши склопідйомники чи систему блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ОТРИМАННЯ ТЯЖКИХ ТРАВМ АБО ЗАГИБЕЛІ.

КАРТА В РЕЖИМІ “ВІЛЬНІ РУКИ”: використання (1/4)

Існує два режими блокування/розблокування автомобіля:

- карта в режимі “вільні руки”;
- карта в режимі дистанційного керування.

Не залишайте карту біля іншого електронного обладнання (комп'ютера, телефону тощо), оскільки це може вплинути на її роботу.



Відповідальність водія

Ніколи не залишайте в автомобілі тварину, дитину чи дорослу людину з обмеженими можливостями без нагляду.

Вони можуть поставити під загрозу як себе, так і інших осіб, наприклад, запустивши двигун або активувавши склопідйомники чи систему блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ОТРИМАННЯ ТЯЖКИХ ТРАВМ АБО ЗАГИБЕЛІ.



43344

Використання карти в режимі “вільні руки”

Якщо автомобіль перебуває в радіусі дії карти **1** у режимі “вільні руки”, його можна заблокувати/розблокувати, не використовуючи кнопки карти.

Примітка: Якщо автомобіль не використовувався понад 8 днів, система “вільні руки” переходить у режим очікування. Щоб знову ввімкнути її, натисніть кнопку розблокування на картці.

КАРТА В РЕЖИМІ “ВІЛЬНІ РУКИ”: використання (2/4)



43344

Розблокування функції «вільні руки»

Карта в зоні **1** – автомобіль буде розблоковано.

Розблокування підтверджується **одноразовим спалахом** аварійних сигналів, покажчиків, світінням передніх і задніх габаритних вогнів.

Дистанційне блокування в режимі “вільні руки”

Якщо двері та багажник зачинено, автомобіль заблокується автоматично, коли ви з картою вийдете за радіус її дії.

Примітка. Відстань для блокування залежить від зовнішніх факторів.

Розблокування підтверджується **дворазовим спалахом** аварійних сигналів, покажчиків, світінням передніх і задніх габаритних вогнів.

Блокування підтверджується звуковим сигналом.

Спеціальні функції системи блокування

Якщо двері або багажник відчинено або погано зачинено, автомобіль не заблокується.

КАРТА В РЕЖИМІ “ВІЛЬНІ РУКИ”: використання (3/4)



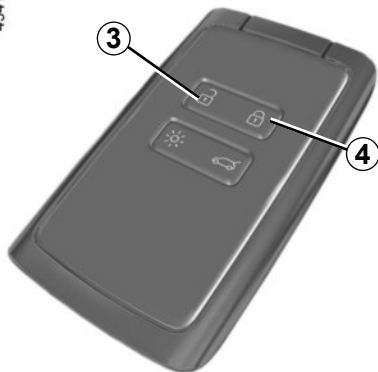
43345

Спеціальні функції системи блокування (продовж.)

Якщо карта перебуватиме в зоні дії протягом близько 15 хвилин, функція дистанційного блокування вимкнеться.

Блокування автомобіля не виконується, якщо карта перебуває в зоні 2. Якщо розблокувати автомобіль натисканням кнопки на карті, не відчиняючи дверей чи багажника, дистанційне блокування в режимі “вільні руки” буде вимкнено.

43418



Використання карти як пульта дистанційного керування

Розблокування за допомогою карти

Натисніть на кнопку 3.

Розблокування дверей підтверджується **однократним спалахом** аварійних сигналів і показчиків поворотів.

Якщо спробувати відчинити двері за допомогою ручки, одночасно застосувавши функцію віддаленого розблокування, ці двері буде знову заблоковано. Щоб це виправити, відпустіть ручку та знову розблокуйте автомобіль, натиснувши кнопку 3 на карті.

Блокування за допомогою карти

Коли двері й багажник закрито, натисніть кнопку 4. Автомобіль заблокується. Проте, що автомобіль заблоковано, свідчитимуть **два спалахи** аварійних сигналів і задніх повторювачів поворотів.

Примітка. Максимальна відстань для блокування залежить від зовнішніх факторів.

Особливі випадки

Якщо будь-яка з дверей або багажник відкриті або погано закриті, автомобіль заблокувати не вдасться. Автомобіль на короткий час заблокується/розблокується, однак аварійні сигнали та бічні індикатори не спалахуватимуть.

Якщо натиснути кнопку 4 й утримувати її понад 5 секунд, режим “вільні руки” вимкнеться. Щоб увімкнути його знову, потрібно розблокувати автомобіль натисканням кнопки 3.

Активация або деактивация режиму “вільні руки” супроводжується звуковим сигналом.

При ввімкненому двигуні кнопки карти дезактивовані.

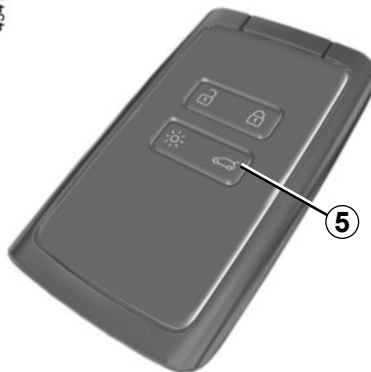


43345

Якщо відкрити й закрити двері, **коли двигун запущено**, а карта вже поза зоною 2, повідомлення “Карта-ключ не знайдена” вкаже на те, що карта за межами автомобіля. Наприклад, так пасажир, який вийшов з автомобіля, не зможе випадково забрати карту.

Аварійний сигнал вимкнеться, коли карта знову ідентифікується системою автомобіля.

43418



Блокування/розблокування лише багажника

Натисніть кнопку 5, щоб заблокувати чи розблокувати лише багажник.



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи не залишайте в автомобілі тварину, дитину чи дорослу людину з обмеженими можливостями без нагляду.

Вони можуть поставити під загрозу як себе, так і інших осіб, наприклад, запустивши двигун або активувавши склопідйомники чи систему блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ОТРИМАННЯ ТЯЖКИХ ТРАВМ АБО ЗАГИБЕЛІ.

БЛОКУВАННЯ, РОЗБЛОКУВАННЯ ДВЕРЕЙ І БАГАЖНИКА (1/3)

Якщо пульт дистанційного керування або карта (залежно від моделі автомобіля) не працюють

У деяких випадках радіочастотний пульт дистанційного керування або карта можуть не функціонувати:

- наприклад, якщо батарейка радіочастотного пульта дистанційного керування або карти зношена чи розряджена, розряджений акумулятор автомобіля тощо.
- використання пристроїв працюючих на однакових частотах з картою (мобільні телефони...);
- автомобіль знаходиться в зоні сильних електромагнітних випромінювань.

В цьому випадку Ви можете:

- використовуйте радіочастотний пульт дистанційного керування або інтегрований у карту ключ для розблокування передніх лівих дверей (залежно від комплектації автомобіля);
- заблокувати вручну окремі двері;
- використати ручки блокування/розблокування дверей ізсередини (читайте інформацію на наступних сторінках).

40303



Умонтований у карту ключ

За допомогою вмонтованого в карту ключа **2** можна блокувати або розблокувати передні ліві двері, якщо карта не працює.

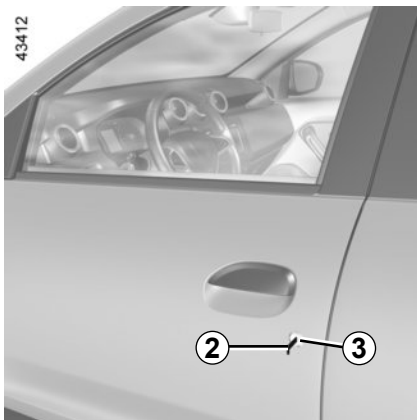
Доступ за допомогою ключа 2

Посуньте задню кришку футляра **1** униз, натискаючи точку в зоні **A**.

39102



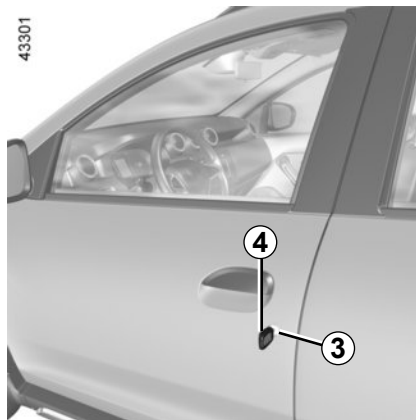
БЛОКУВАННЯ, РОЗБЛОКУВАННЯ ДВЕРЕЙ І БАГАЖНИКА (2/3)



Використання вмонтованого в карту ключа

Вставте ключ 2 у замкову щілину 3, щоб заблокувати чи розблокувати передні ліві двері.

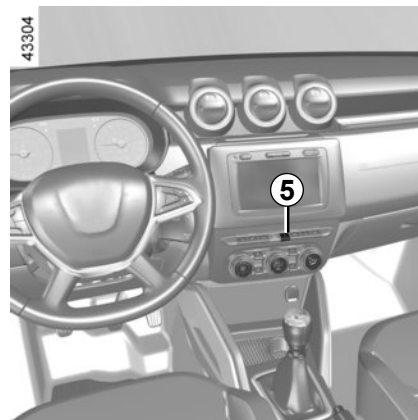
Відкривши автомобіль, поверніть ключ на своє місце в картці.



Автомобілі з ключем/пультом дистанційного керування

Використання ключа

Вставте ключ 4 у замкову щілину 3, щоб заблокувати чи розблокувати передні ліві двері.



Керування блокуванням та розблокуванням дверей зсередини

З його допомогою можна одночасно заблокувати чи розблокувати замки чотирьох дверей і багажника (залежно від моделі автомобіля). Закрийте чи відкрийте двері, натиснувши на вимикач 5.

Блокування передніх дверей неможливе, якщо двері відкриті.

БЛОКУВАННЯ, РОЗБЛОКУВАННЯ ДВЕРЕЙ І БАГАЖНИКА (3/3)

Індикатор стану дверей

(Залежно від комплектації)

Коли запалювання ввімкнено, загоряється індикатор над перемикачем **5**, інформуючи вас про стан дверей і багажника:

- індикатор горить, двері заблоковано;
- індикатор не горить, двері розблоковано.

Після блокування дверей індикатор горить ще деякий час, а потім згасне.



Відповідальність водія

Якщо Ви вирішите їхати із заблокованими дверима, знайте, що це ускладнює доступ фахівців рятувальних служб в салон автомобіля у випадку аварії.

Блокування дверей без карти або ключа

(наприклад, якщо батарея розрядилась або карта або ключ тимчасово не працюють тощо)

Якщо двигун вимкнено, а двері або багажник відчинено, натисніть і утримуйте перемикач **5** більше п'яти секунд.

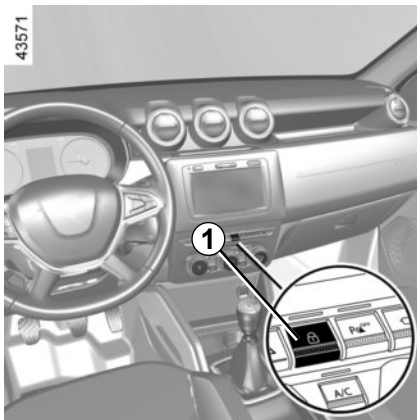
Після закриття дверей всі відкриті елементи будуть заблоковані.

Розблокувати автомобіль іззовні можна лише за допомогою ключа або карти, якщо автомобіль знаходиться в радіусі її дії.



Ніколи не залишайте ключ або карту в салоні автомобіля.

АВТОМАТИЧНЕ БЛОКУВАННЯ ДВЕРЕЙ ПІД ЧАС РУХУ



Принцип функціонування

Після запуску автомобіля система автоматично заблокує всі двері і багажник, коли швидкість автомобіля перевищить 7 км/год.

Примітка: Після відчинення/зачинення дверей вони знову заблокуються автоматично, коли швидкість автомобіля досягне 7 км/год.

Активация/деактивация функції

Щоб увімкнути: коли автомобіль зупинено, а двигун запущено, натисніть перемикач **1** і утримуйте його, доки не пролунає звуковий сигнал.

Щоб вимкнути: коли автомобіль зупинено, а двигун запущено, натисніть перемикач **1** і утримуйте його, доки не пролунає звуковий сигнал.

Несправності у функціонуванні

У разі виявлення будь-якої несправності у функціонуванні (відсутність автоматичного блокування) перевірте, чи всі двері зачинені належним чином. Якщо вони добре закриті, а проблема залишається, зверніться до офіційного представника торгової марки.

Обов'язково переконайтесь, що блокування не було випадково вимкнено.

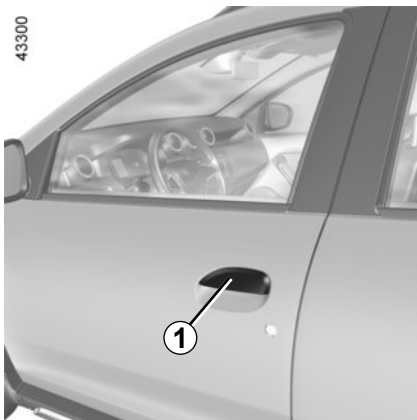
В такому випадку активуйте її знову.



Відповідальність водія

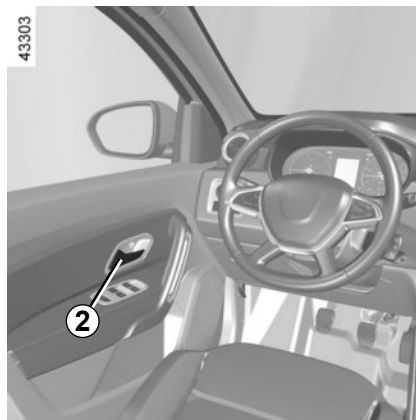
Якщо Ви вирішите їхати із заблокованими дверима, знайте, що це ускладнює доступ фахівців рятувальних служб в салон автомобіля у випадку аварії.

ВІДКРИТТЯ І ЗАКРИТТЯ ДВЕРЕЙ (1/2)



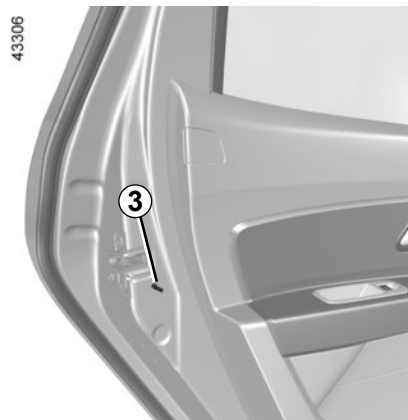
Відкривання ззовні

Якщо двері розблоковано (перегляньте пункт "Блокування та розблокування дверей" у розділі 1), потягніть ручку **1** на себе.



Відкривання зсередини

Потягніть ручку **2**.



Безпечне перевезення дітей

Для того, щоб запобігти відкриванню задніх дверей зсередини, пересуньте важіль **3** кожних дверей і перевірте належність заблокування дверей, намагаючись відкрити їх зсередини.



З метою безпеки операції з відкривання / закривання дверей треба здійснювати лише після зупинки автомобіля.

ВІДКРИТТЯ І ЗАКРИТТЯ ДВЕРЕЙ (2/2)

Звуковий сигнал, що оповіщає про невимкнене освітлення

При відкритті передніх дверей звуковий сигнал інформує про те, що освітлювальне обладнання залишилось увімкненим, незважаючи на те, що двигун внутрішнього згоряння був вимкнений (ризик розрядження акумуляторної батареї...).


Звуковий сигнал попередження о відкритих дверях

В залежності від автомобіля цей сигнал може лунати при відкритті дверей водія або всіх дверей автомобіля.

Якщо на зупиненому автомобілі будь-які двері або багажник будуть погано закриті

або відкриті, загориться індикатор .

Під час руху після перевищення швидко-

сті 20 км/год загориться індикатор , і пролунає звуковий сигнал.

Особливості

Залежно від комплектації автомобіля, пристрої (радіо, тощо) вимикаються або після вимкнення запалювання, або після відкриття дверей водія або після блокування дверей.



Відповідальність водія під час паркування й зупинки автомобіля.

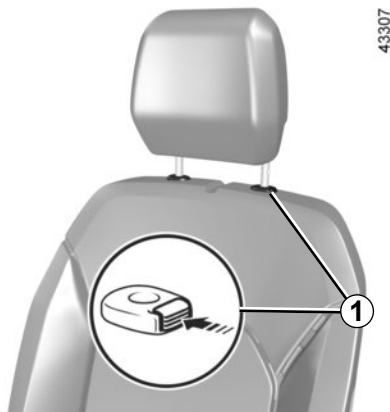
Виходячи з автомобіля, ніколи не залишайте всередині дітей, дорослих, які не можуть самостійно пересуватися, чи тварин навіть на короткий проміжок часу.

Вони можуть створити небезпечну ситуацію для себе самих або для інших осіб, наприклад, запустити двигун, активувати таке обладнання, як склопідйомники, або заблокувати двері.

Крім того, пам'ятайте, що у жарку та/або сонячну погоду температура всередині салону дуже швидко підвищується.

НЕБЕЗПЕКА СМЕРТІ АБО ОТРИМАННЯ СЕРІОЗНИХ ТРАВМ.

ПІДГОЛІВНИКИ ПЕРЕДНІХ СІДИНЬ

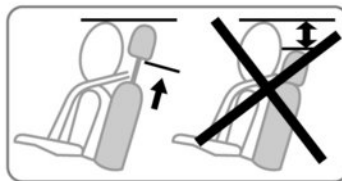


Щоб підняти підголовник

Потягніть підголовник угору на бажану висоту.

Щоб опустити підголовник

Натисніть на кнопку **1** та підтримуйте підголовник при опусканні на бажаний рівень.



Зняття підголовника

Натисніть на кнопку **1** і підніміть підголовник, щоб його можна було зняти (в разі необхідності нахиліть спинку сидіння назад).

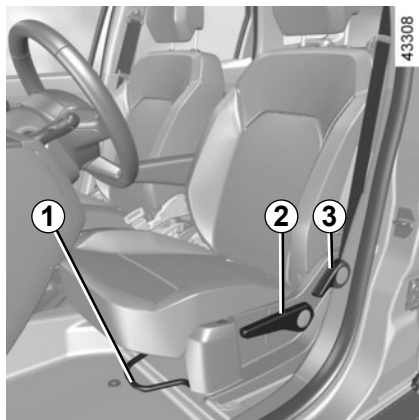
Встановлення підголовника

Вставте стержні в направляючі трубки, нахиліть підголовник трішки вперед, опустіть і зафіксуйте підголовник на бажаній висоті. Переконайтесь у належній фіксації.



Оскільки підголовник є елементом безпеки, рекомендується його використовувати і стежити за його належним закріпленням: верхня частина підголовника повинна знаходитись якнайближче до верхівки голови.

ПЕРЕДНІ СИДІННЯ (1/2)



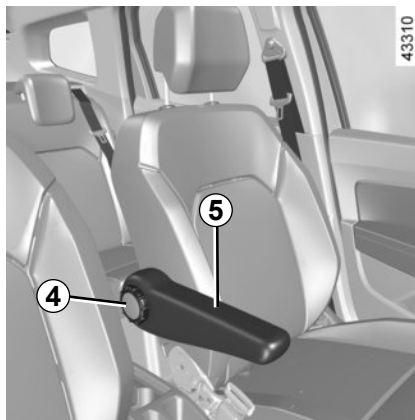
Регулювання

Для того щоб посунути сидіння вперед чи назад

Підніміть і утримуйте ручку **1**, щоб розблокувати сидіння. Після вибору положення, відпустіть ручку і переконайтесь у надійному блокуванні сидіння.

Щоб підняти чи опустити подушку сидіння

Перемістіть важіль **2** вгору або вниз необхідну кількість разів, доки не досягнете бажаного положення.



Щоб нахилити спинку сидіння

Підніміть ручку **3** і нахиліть спинку сидіння в потрібне положення. Після вибору положення, відпустіть ручку і переконайтесь у надійному блокуванні сидіння.

Регулювання сидіння на рівні попереку

Поверніть коліщатко **4** для збільшення або зменшення підтримки.

Передні підлокітники 5



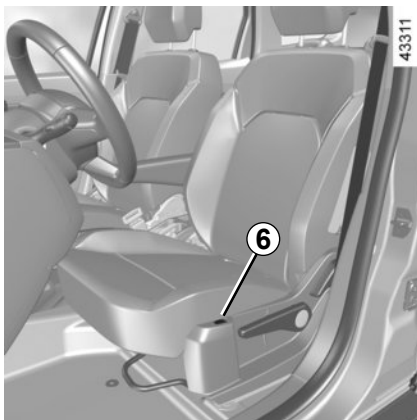
З міркувань безпеки виконуйте ці регулювання після зупинки автомобіля.

Для того щоб не погіршити ефективність ременів безпеки, ми рекомендуємо Вам не відхиляти занадто сильно спинки сидінь назад.

Перевірте належність блокування спинок сидінь.

Жоден предмет не повинен перебувати на підлозі (місце перед водієм): у випадку гальмування ці предмети можуть скотитися під педаль і перешкодити її використанню.

ПЕРЕДНІ СИДІННЯ (2/2)



Підігрів сидінь

Увімкніть запалювання та натисніть на вимикач 6.

Система обладнана термостатом і сама визначає, чи потрібен підігрів.

Для вимкнення функції, натисніть знову на контактор 6.



З міркувань безпеки виконуйте ці регулювання після зупинки автомобіля.

Для того щоб не погіршити ефективність ременів безпеки, ми рекомендуємо Вам не відхиляти занадто сильно спинки сидінь назад.

Перевірте належність блокування спинок сидінь.

Жоден предмет не повинен перебувати на підлозі (місце перед водієм): у випадку гальмування ці предмети можуть скотитися під педаль і перешкодити її використанню.

РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ (1/5)

Щоб гарантувати належний рівень безпеки, одягайте ремені безпеки під час усіх Ваших переміщень. Крім того, Ви повинні дотримуватись місцевого законодавства.



Погано налаштовані або перекручені ремені безпеки можуть стати причиною тілесних ушкоджень у випадку

аварії.

Використовуйте один ремінь для одного пасажира, дитини чи дорослого.

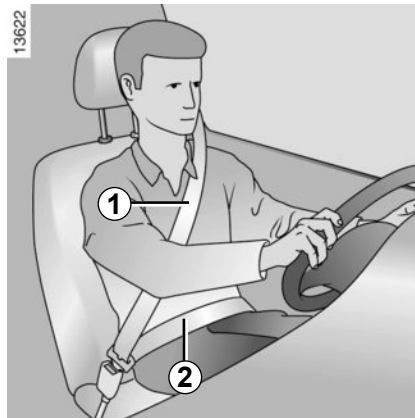
Навіть вагітні жінки мають використовувати ремінь безпеки. При цьому переконайтеся, що нижня лямка не надто тисне на низ живота, але не залишайте простору між нею та тілом.

Перед початком руху правильно відрегулюйте позицію керування, тоді переконайтесь, що всі пасажир одягли ремені безпеки для забезпечення кращого захисту.

Регулювання позиції керування

(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

- **Сядьте глибоко на своє сидіння** (вивільнивши верхній одяг...). Це дуже важливо для правильного положення спини;
- **відрегулюйте відстань сидіння до педалей.** Ваше сидіння повинно бути максимально віддалене, за умови можливості повного натискання педалі зчеплення. Спинка повинна бути відрегульована так, щоб руки на кермі залишались злегка зігнутими у ліктях;
- **відрегулюйте положення Вашого підголовника.** Для максимального захисту відстань між Вашою головою та підголовником повинна бути мінімальною;
- **відрегулюйте висоту подушки сидіння.** Це дозволить покращити видимість;
- **відрегулюйте положення кермового колеса.**



Налаштування ременів безпеки

Ви повинні належним чином спертись на спинку сидіння.

Грудний ремінь безпеки **1** повинен якнайбільше наблизитися до основи шиї але в жодному випадку не торкатись самої шиї.

Поясний ремінь безпеки **2** повинен повністю рівно прилягати до стегон і тазу. Ремінь має прилягати до тіла якнайбільше. Наприклад: не вдягайте об'ємний одяг та одяг, що містить в собі вставки.

13622



Блокування

Повільно і без ривків потягніть ремінь безпеки і забезпечте закріплення язичка **4** в прийомній коробці **6** (перевірте належне закріплення ременя, намагаючись витягнути язичок **4**). У разі блокування, відпустіть ремінь назад та вимотайте його знову. Якщо Ваш ремінь блокується повністю, повільно але сильно потягніть його так, щоб витягнути приблизно на 3 см. Дозвольте йому перемотатись назад, не тягнучи заново.

Якщо проблему усунути не вдалося, зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.



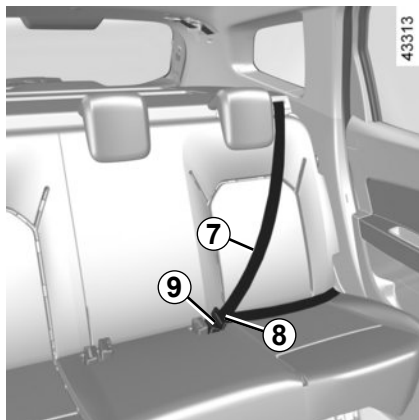
Датчик незастосування ременя безпеки

Залежно від автомобіля цей датчик загоряється під час запуску двигуна, якщо ремінь безпеки водія і/або пасажирів не був закріплений. Під час руху автомобіля він загоряється і супроводжується звуковим сигналом, який може лунати протягом приблизно двох хвилин, якщо Ви не закріпите ремінь.

Примітка. В деяких випадках речі на передньому сидінні можуть визвати спрацювання індикатора тривоги.

Розблокування

Натисніть на кнопку **5** прийомної коробки **6**, ремінь сам повернеться в неробоче положення за допомогою намотувального пристрою. Супроводжуйте рух ременя рукою для спрощення цього процесу.

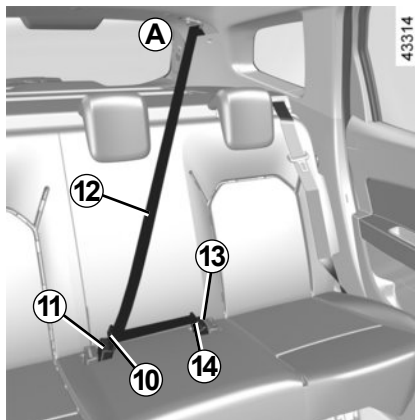


Модель на п'ять місць

Бокові ремені безпеки заднього крісла

Повільно і без ривків потягніть ремень безпеки **7** та закріпіть язичок **8** в червоній прийомній коробці **9**.

Для належного функціонування задніх ременів безпеки переконайтеся, що задній ряд сидінь вірно зафіксований. Зверніться до пункту «Заднє сидіння: функціональність» у розділі 3.



Центральний ремень безпеки заднього крісла **A**

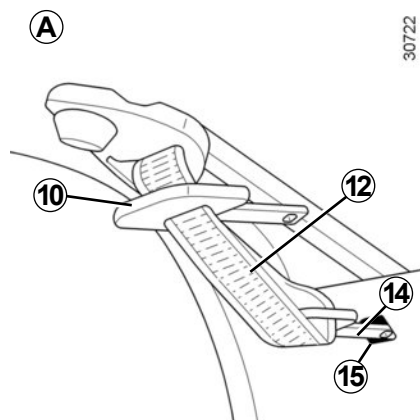
(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Дістаньте язичок **14** з його відсіку **15**.

Повільно потягніть ремень безпеки **12** та закріпіть язичок **14** в чорній прийомній коробці **13**.

Закріпіть пересувний язичок **10** в червоній прийомній коробці **11**.

Вставте язичок **14** у гніздо **15**, якщо ремень безпеки не використовується.



Перевіряйте належне розташування і функціонування ременів безпеки задніх пасажирів після проведення кожної операції із сидіннями задніх пасажирів.

РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ (4/5)



Модель на чотири місця

Ця модель відрізняється тим, що має задні ремені безпеки й підголовники лише для задніх сидінь.

Забороняється перевозити пасажирів на задньому центральному сидінні.

Про це вам нагадає етикетка **A**.

Для належного функціонування задніх ременів безпеки переконайтеся, що задній ряд сидінь вірно зафіксований. Зверніться до пункту «Заднє сидіння: функціональність» у розділі 3.

РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ (5/5)

Наступна інформація стосується ременів безпеки передніх і задніх пасажирів автомобіля.



- Забороняється внесення будь-яких змін до елементів оригінальної системи кріплення: до ременів безпеки, сидінь та їх елементів кріплення. В окремих випадках (наприклад, установка дитячого сидіння) слід звертатися за консультаціями до офіційного представника компанії-виробника.
- Не користуйтесь обладнанням, яке не забезпечує щільне закріплення лямок (наприклад: затискачі, кліпси...), інакше погано закріплений ремінь безпеки може призвести до тілесних ушкоджень у результаті аварії.
- Ніколи не пропускайте нагрудний ремінь безпеки під Вашою рукою або позаду спини.
- Ремінь безпеки призначений для використання однією людиною. Ніколи не одягайте ремінь безпеки, якщо Ви саджаєте малюка або дитину до себе на коліна.
- Забороняється використовувати ремінь із тріщинами, навіть дуже малими.
- Після аварії перевірте справність і, якщо необхідно, замініть ремені безпеки. Також слід замінювати ремені безпеки у Вашому автомобілі в результаті їх зношення.
- Стежте за тим, щоб кожен ремінь безпеки був закріплений у відповідній коробці.
- Установлюючи заднє сидіння на місце, переконайтеся, що ремені безпеки й пряжки перебувають у правильному положенні та доступні для використання.
- Стежте за тим, щоб у коробці блокування ремня безпеки не було сторонніх речей, які могли б ускладнити його фіксацію.
- Забезпечте правильне положення замка ременів безпеки (він не повинен бути схований, притиснутий, заслонений... людьми або предметами).

ДОДАТКОВЕ ОБЛАДНАННЯ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ ВОДІЯ І ПЕРЕДНЬОГО ПАСАЖИРА (1/3)

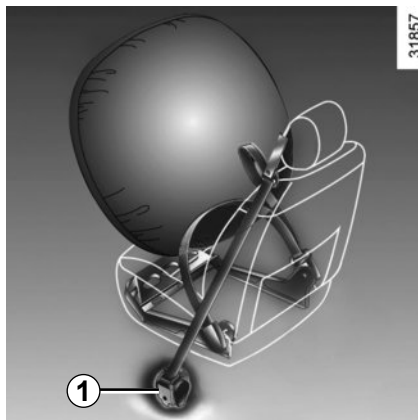
Воно може включати, залежно від моделі автомобіля:

- **натягувачі інерційних катушок передніх ременів безпеки;**
- **обмежувачі навантаження на грудну клітку;**
- **airbags водія та пасажирів спереду.**

Ці системи обладнані функцією окремого або спільного функціонування в разі лобового зіткнення.

Залежно від сили удару система може активувати:

- блокування ремня безпеки;
- натягувач ремня безпеки, щоб утримати пасажирів на сидінні, та обмежувач навантаження;
- airbag спереду.



Попередні натягувачі

Натягувачі призначені для притискання ремня до тіла, утримання пасажирів на сидінні та для підвищення ефективності ремня.

При увімкненому запалюванні у разі сильного лобового зіткнення система може активувати натягувач намотувальної катушки ремня безпеки **1** для миттєвого намотування ремня.

Обмежувач сили дії

У випадку удару середньої сили цей механізм приводиться в дію з метою обмеження сили дії ремня безпеки на тіло людини для уникнення завдання шкоди здоров'ю.



– Після аварії перевірте справність комплексу засобів кріплення.

– Будь-яке втручання у функціонування комплексу системи (натягувачі, airbags, електронні коробки, електропроводка) або їх повторне використання на будь-якому іншому автомобілі, навіть ідентичному, суворо заборонене.

– Для уникнення випадкового спрацювання обладнання безпеки, що може призвести до травмування, airbags може обслуговуватися тільки кваліфікованим персоналом мережі торгової марки.

– Перевірка електричних характеристик запальника здійснюється виключно спеціалізованими працівниками із використанням відповідного адаптованого обладнання.


– У випадку утилізації автомобіля зверніться до офіційного представника торгової марки для демонтування газогенератора, натягувачів і airbags.

Airbags водія та пасажирів спереду

Застосовано для місць водія та переднього пасажирів (розташування **A**).

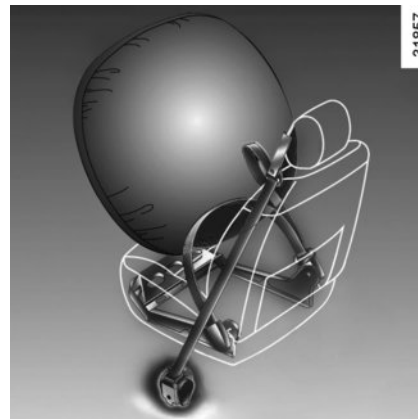
Про наявність такого обладнання свідчить напис "airbag" на кермовому колесі та приладовій панелі (де розміщена подушка безпеки airbag **A**), а також ярлик унизу на вітровому склі (залежно від моделі автомобіля).

Кожна система airbag складається з:

- airbag та її газогенератора, що вбудовані в кермове колесо для водія та приладову панель для пасажирів;
- електронна коробка з системою контролю, що керує електродетонатором газогенератора;
- загальний датчик контролю  ;
- датчики зміщення.



Система airbag функціонує за піротехнічним принципом. Це пояснює появу тепла, викид диму (це не означає виникнення пожежі) і звук удару під час наповнення подушки безпеки повітрям. Розкриття airbag, яке має здійснюватися миттєво, може призвести до поранення шкіри чи інших ушкоджень.



Функціонування

Функціонування системи можливе тільки при увімкненому запалюванні.

Після сильного лобового зіткнення airbag швидко надувається та зменшує силу удару головою та грудною кліткою водія об кермо, а пасажирів – об приладову панель. Потім миттєво подушки здуваються, щоб не завадити виходу пасажирів з автомобіля.

ДОДАТКОВЕ ОБЛАДНАННЯ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ ВОДІЯ І ПЕРЕДНЬОГО ПАСАЖИРА (3/3)

Усі попередження, перелік яких надається нижче, указують на те, що airbag , коли наповнюється повітрям, не має затулятися нічим, щоб уникнути серйозного травмування елементами, які можуть зміститися внаслідок надування.



airbag водія: попередження

- Забороняється вносити будь-які зміни до функціонування або конструкції кермового колеса або його подушки.
- Забороняється будь-яке перекриття / покриття подушки кермового колеса.
- Забороняється встановлювати чи наклеювати будь-які об'єкти (емблеми, логотипи, підставки для мобільних телефонів, годинники...) на подушку.
- Забороняється демонтувати кермове колесо (такі дії можуть виконуватись виключно відповідним і кваліфікованим персоналом офіційного представника торгової марки).
- Під час їзди не слід сидіти занадто близько до керма; руки повинні бути злегка зігнутими (див. пункт про налаштування положення сидіння водія в розділі 1). Це вивільнить простір і airbag буде використана правильно та з максимальною ефективністю.

Попередження стосовно airbag пасажирів

- Забороняється встановлювати чи наклеювати будь-які предмети (значки, логотипи, підставки для мобільних телефонів, годинники тощо) на панель в місці розташування airbag.
- Забороняється ставити будь-які об'єкти між місцезнаходженням подушки безпеки і пасажиром (тварини, парасолі, трості, пакунки і т.д...).
- Забороняється ставити ноги на панель або сидіння у зв'язку з тим, що в разі аварії такі пози можуть призвести до тяжких тілесних ушкоджень. Загалом, рекомендується тримати якомога далі від місця розташування подушки безпеки будь-яку частину тіла (коліна, руки, голову).
- Щоб у разі зіткнення захистити пасажирів на передньому сидінні, airbag має бути активована після демонтажу дитячого крісла.

ЗАБОРОНЕНО ВСТАНОВЛЮВАТИ ДИТЯЧЕ КРІСЛО СПИНКОЮ ДО НАПРЯМКУ РУХУ НА СИДІННІ ПЕРЕДНЬОГО ПАСАЖИРА, ДОКИ ДОДАТКОВЕ ОБЛАДНАННЯ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ ПЕРЕДНЬОГО ПАСАЖИРА НЕ ДЕЗАКТИВОВАНЕ.

Інформацію про безпечне перевезення дітей, зокрема про те, як вмикається й вимикається airbag переднього пасажирів, наведено в розділі 1.

БОКОВЕ ЗАХИСНЕ ОБЛАДНАННЯ

бокові Airbags

Ця airbag, якою може бути обладнане сидіння переднього пасажирів або водія, розкривається збоку (зі сторони дверей) і призначена для захисту від сильного бокового удару.

Airbags Бокові подушки-штори

Мова йде про airbag, які встановлено зверху з кожної сторони автомобіля. Вони розкриваються вздовж бокових передніх і задніх вікон для захисту пасажирів у разі сильного бокового удару.

Залежно від моделі автомобіля, маркування на вітровому склі поінформує про наявність у салоні додаткових засобів безпеки (airbags, натягувачі ременя тощо).



Бокова airbag: попередження

- **Установлення чохлів:** для сидінь із airbag потрібно використовувати спеціальні чохла. Зверніться до офіційного представника торгової марки для отримання інформації стосовно того, чи є такі футляри в наявності в сервісних центрах мережі. Використання будь-яких інших чохлів (або чохлів, спеціально розроблених для іншого автомобіля) може призвести до неналежного функціонування цих airbags і поставити під загрозу вашу безпеку.
- У передній частині забороняється ставити будь-яке обладнання чи предмети або розмішувати тварин між спинкою, дверима та внутрішнім герметичним корпусом. Також забороняється покривати спинку сидіння такими речами, як одяг або аксесуари до одягу. Це може завадити належному функціонуванню airbag, а також призвести до травмування під час її розкриття
- Будь-яке демонтрування або внесення змін до конструкції сидіння або внутрішнього герметичного корпусу забороняється і може здійснюватись виключно кваліфікованим персоналом офіційного представника торгової марки.

ДОДАТКОВЕ ФІКСУЮЧЕ ОБЛАДНАННЯ

Усі попередження, перелік яких надається нижче, указують на те, що airbag , коли наповнюється повітрям, не має затулятися нічим, щоб уникнути серйозного травмування елементами, які можуть зміститися внаслідок надування.



airbag функціонально взаємодіє з ремнем безпеки. Ремінь безпеки й airbag – складові елементи єдиної системи безпеки. Тому обов'язково треба постійно використовувати ремінь безпеки. Незастосування ременя безпеки загрожує тяжкими травмами пасажирів і водію у разі аварії. Це може також збільшити ризик отримання легких травм під час спрацювання airbag (однак це звичайна ситуація під час використання подушок безпеки).

Спрацювання натягувачів або airbags внаслідок перевертання автомобіля або навіть сильного удару ззаду не є систематичним. Удари з-під автомобіля, що наносяться внаслідок контакту з тротуарами, вибоїнами на дорогах, каменями..., можуть призвести до активування системи подушок безпеки.

- Утручання в роботу або заміна будь-яких елементів системи airbag водія та пасажирів (airbag, бортового комп'ютера, електропроводки тощо), **суворо заборонено** (право на втручання має тільки кваліфікований персонал торгової марки).
- З метою забезпечення належного функціонування і уникнення мимовільного розкриття подушок безпеки, втручатись у систему функціонування airbag можуть тільки представники марки.
- Для забезпечення Вашої безпеки перевіряйте стан системи airbag після аварії, викрадення або спроби викрадення.
- В разі надання автомобіля іншій особі за дорученням або його перепродажу інформуйте нового власника про ці умови та передайте йому цю інструкцію з використання і технічного обслуговування автомобіля.
- У випадку неможливості подальшого використання автомобіля звертайтеся до офіційного представника торгової марки для демонування газогенератора (газогенераторів).

Несправності у функціонуванні



Індикатор приладів після увімкнення запалювання, а потім через декілька секунд гасне.

Якщо він не загоряється під час увімкнення запалювання або загоряється під час роботи двигуна, він повідомляє про несправність функціонування системи. У такому разі встановлення дитячого крісла на сидінні переднього пасажира ЗАБОРОНЕНО.

Перед тим як вдатись до будь-яких дій, зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки. Спізнале звернення може спричинити втрату ефективності захисту.

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ: загальні положення (1/2)

Перевезення дитини

Обов'язково дотримуйтеся вимог місцевого законодавства.

Дитина, як і доросла людина, під час поїздки повинна займати правильне сидяче положення. Ви несете особисту відповідальність за дітей, яких Ви перевозите.

Слід пам'ятати, що дитина завжди залишається дитиною. Їй загрожують ризики специфічного травмування з огляду на те, що її м'язи та скелет перебувають в стані розвитку. Ремінь безпеки за його природою не є адаптованим для перевезення дітей. Використовуйте дитяче крісло з метою належного перевезення дітей.



Щоб попередити відчинення дверей під час руху, використовуйте функцію блокування замків (перегляньте пункт "Блокування, розблокування дверей" у розділі 1).



Сила удару в разі зіткнення на швидкості 50 кілометрів на годину дорівнює силі удару при падінні з 10-метрової висоти. Не пристебнуту ремінем дитину можна порівняти з дитиною, яку залишили гратися на балконі четвертого поверху без будь-якої огорожі! Ніколи не тримайте дитину на руках. У випадку аварії Ви не втримаєте її, навіть якщо будете пристебнуті ремінем. Якщо Ваш автомобіль потрапив у дорожньо-транспортну пригоду, замініть дитяче крісло, перевірте стан ремінів безпеки та анкерного кріплення ISOFIX.



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи не залишайте, навіть ненадовго, Ваш автомобіль, якщо в ній залишається дитина, тварина або дорослий з обмеженими можливостями.

Це може призвести до виникнення ризику або поставити під загрозу інших осіб, наприклад, внаслідок запуску двигуна або активування обладнання, такого як склопідйомники або системи блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ.

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ: загальні положення (2/2)

Використання дитячого крісла

Рівень безпеки, який забезпечується за рахунок використання дитячого крісла, залежить від його здатності утримувати Вашу дитину і його установки. Неналежним чином установлене дитяче крісло погіршує якість безпеки дитини у випадку екстреного гальмування або удару.

Перед тим, як придбати дитяче крісло, переконайтеся в тому, що воно відповідає вимогам відповідних нормативно-правових актів Вашої країни, а також відповідає характеристикам Вашого автомобіля. Зверніться до офіційного представника торгової марки із проханням порадити дитячі крісла, використання яких рекомендується у Вашому автомобілі.

Перед тим, як придбати дитяче крісло, переконайтеся в тому, що воно відповідає вимогам відповідних нормативно-правових актів Вашої країни, уважно прочитайте і виконуйте вимоги інструкції. В разі виникнення будь-яких труднощів у процесі встановлення зверніться за консультаціями до виробника такого обладнання. Забезпечте наявність інструкції під час кожного використання дитячого крісла.

Покажіть дитині на Вашому прикладі, одягаючи ремінь безпеки, і навчіть її, як слід використовувати обладнання безпеки:

- слід витримувати правильне положення;
- сідати та виходити з автомобіля з боку, який є протилежним дорожньому руху.

Використовуйте дитяче крісло тільки за призначенням і відповідно до вимог інструкції.

Переконайтеся в тому, що жодний предмет поблизу дитячого крісла не заважає його встановленню.



Ніколи не залишайте без нагляду дитину в машині.

Переконайтесь в тому, що Ваша дитина належним чином закріплена і що допоміжні ремені та ремінь безпеки належним чином закріплені і налаштовані. Для того, щоб ремені щільно прилягали до тіла дитини, уникайте її одягання в об'ємний одяг.

Не дозволяйте Вашій дитині висовувати голову або руки у вікно.

Перевіряйте правильне положення дитини протягом усього часу поїздки, зокрема під час сну дитини.

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ: вибір дитячого крісла

31235



Дитячі крісла, що кріпляться спинкою до напрямку руху

У пропорційному відношенні голова дитини більш важка, ніж голова дорослого, у зв'язку з цим шия дитини дуже чутлива до різного роду травм. Намагайтесь якнайдовше перевозити дитину в такому положенні (мінімум до досягнення нею дворічного віку). Це положення забезпечує підтримку голови та шиї. Виберіть захисну частину сидіння для забезпечення найкращого бічного захисту і замініть її, щойно голова дитини стане вище цієї захисної частини.

38824



Дитячі крісла, що кріпляться обличчям в напрямку руху

Голова і черевна порожнина дітей є тими частинами тіла, захист яких потребує найбільшої уваги. Дитяче крісло, що кріпиться обличчям в напрямку руху, в разі його належної установки і закріплення знижує ризик травмування голови. Перевозьте Вашу дитину в дитячому кріслі, що кріпиться обличчям у напрямку руху, використовуючи допоміжні ремені, доки зріст дитини це дозволяє. Оберіть дитяче крісло з боковими захисними елементами для кращого захисту дитини по боках.

31234



Регулювання по висоті

Після досягнення чотирирічного (4) віку, при якому вага дитини становить приблизно 15 кілограмів, її можна перевозити в кріслі із механізмом регулювання по висоті, що дозволяє закріпити належним чином ремінь безпеки залежно від статури дитини. Сидіння крісла із механізмом регулювання по висоті повинне бути обладнане напрямними механізмами, які дозволяють закріпити ремінь безпеки на стегні дитини, а не на животі. Спинка крісла, оснащена функцією регулювання по висоті і напрямними механізмами ремня, дозволяє найбільш ефективно і зручно розмістити ремінь на плечі дитини. Він у жодному разі не повинен лежати на шиї або руці дитини. Виберіть захисну частину сидіння для забезпечення найкращого бічного захисту.

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ: вибір кріплення для дитячого крісла (1/3)

Існують дві системи кріплення дитячого крісла: ремінь безпеки або система ISOFIX.

Кріплення за допомогою ременя

Ремінь безпеки повинен бути належним чином адаптований для забезпечення виконання його функції у випадку екстреного гальмування або удару.

Дотримуйтесь варіантів накладання ременя, зазначених виробником дитячого крісла.

Завжди перевіряйте належне закріплення ременя безпеки, смикаючи його вгору і максимально натягуючи його, спираючись на дитяче крісло.

Перевіряйте належний робочий стан крісла, нахилиючи його вліво, вправо, а також вперед і назад: крісло не повинне рухатись чи хитатись.

Перевірте, чи було дитяче крісло встановлене рівно, а не криво, а також чи не спирається воно на вікно.



Не використовуйте дитяче крісло, яке не гарантує надійного блокування ременя безпеки, який його утримує: основа крісла не повинна спиратись на кнопку замка або язичок замка, що забезпечує фіксацію ременя безпеки.



Ремінь безпеки не повинен мати властивостей, як-то послаблення його натягання під час використання або тріщини. Забороняється кріпити ремінь під рукою або за спиною. Стежте за тим, щоб ремінь безпеки не був пошкоджений гострими елементами корпусу крісла. Якщо ремінь безпеки не функціонує належним чином, він не може забезпечити адекватну безпеку дитини. Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки. Уникайте поїздки на сидінні, ремінь безпеки якого був пошкоджений, до тих пір, поки він не буде відремонтований.

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ: вибір кріплення для дитячого крісла (2/3)

Фіксація системою ISOFIX

Схвалені дитячі крісла ISOFIX стандартизовані відповідно до поточних норм і мають такі чотири модифікації:

- універсальне крісло ISOFIX, 3-точкове, що кріпиться обличчям до напрямку руху;
- напівуніверсальне крісло ISOFIX, 2-точкове;
- спеціальне;
- i-Size, що має:
 - ремінь, який кріпиться до третього кільця відповідного крісла;
 - опорну стійку, що встановлюється на підлогу (має бути сумісною зі схваленим кріслом i-Size) і призначена для запобігання зміщенню крісла в результаті зіткнення.

В останніх трьох випадках перевірте, чи можна встановити дитяче крісло, ознайомившись зі списком сумісних автомобілів.

Закріпіть дитяче крісло за допомогою механізмів кріплення ISOFIX, якщо воно обладнане належним чином. Система ISOFIX забезпечує легку, швидку і надійну установку.

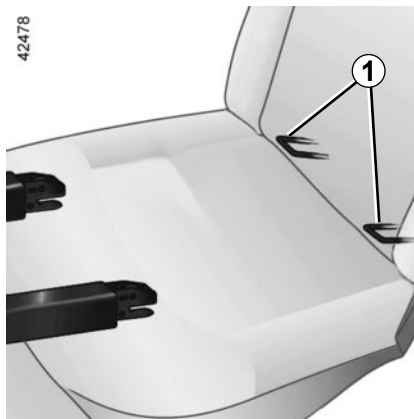
Система ISOFIX складається з двох кільць, а в деяких випадках має ще третє кільце.



Забороняється вносити будь-які зміни до структури елементів оригінальної системи кріплення: ремені безпеки, ISOFIX, сидіння та їх елементи кріплення.

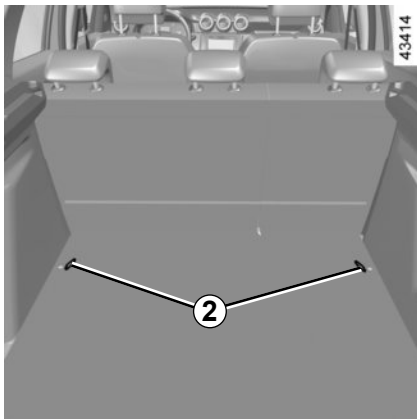


Перед тим, як використовувати дитяче крісло ISOFIX, яке Ви придбали для іншого автомобіля, перевірте, чи може воно використовуватись і встановлюватись у Вашому автомобілі. Ознайомтесь із переліком автомобілів, в яких можна встановлювати дитяче крісло, який надається виробником такого обладнання.



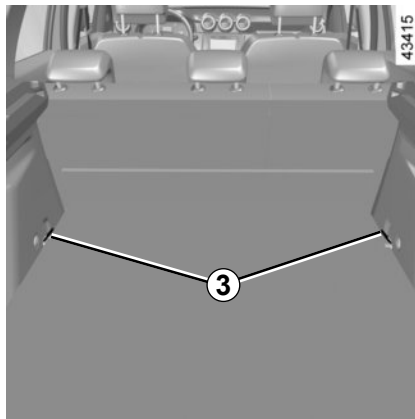
Два кільця **1** розташовані між спинкою та сидінням, їх можна знайти за допомогою маркувань.

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ: вибір кріплення для дитячого крісла (3/3)



Третє кільце кожного бокового сидіння використовується для приєднання верхнього ременя деяких дитячих крісел.

Пропустіть ремінь між спинкою і подушкою заднього сидіння (встановлення подушки заднього сидіння описано у розділі 3 «Заднє сидіння»).



Закріпіть гачок ременя на одному з кілець 2 (в автомобілях 4x2) або 3 (в автомобілях 4x4).

Натягніть ремінь, щоб спинка дитячого крісла торкалася спинки сидіння автомобіля.



Кріплення ISOFIX було розроблено виключно для дитячих крісел, які оснащені системою кріплення ISOFIX. Ніколи не використовуйте їх для кріплення інших дитячих крісел, ременів чи інших об'єктів.

Переконайтесь в тому, що ніщо не заважає на рівні точок анкерного кріплення.

Якщо автомобіль постраждав у дорожньо-транспортній пригоді, необхідно перевірити стан кріплення ISOFIX та замінити Ваше дитяче крісло.

Примітка: Використовуйте обов'язково



кільця з позначкою



Перевірте, що спинка дитячого крісла встановленого обличчям у напрямку руху прилягає до спинки сидіння автомобіля. У цьому випадку дитяче крісло не прилягає увесь час на спинку сидіння автомобіля.



Обов'язково закріпіть ремінь дитячого крісла за відповідне кільце.

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ: установа дитячого крісла (загальні положення) (1/2)

В певних місцях салону Вашого автомобіля забороняється встановлювати дитяче крісло. Схема, зображена на наступній сторінці, визначає місця, в яких дозволяється встановлення дитячого крісла.



Намагайтеся встановлювати дитяче крісло переважно на задньому сидінні.

Перевірте, щоб дитяче крісло або ноги дитини не перешкоджали закріпленню переднього крісла. Зверніться до пункту «Переднє крісло» в розділі 1.

Переконайтеся в тому, що встановлення дитячого сидіння в автомобілі не призведе до розблокування його основи.

Якщо Ви бажаєте демонтувати підголовник, переконайтеся у тому, що він складений належним чином, для того щоб уникнути його різкого руху внаслідок екстреного гальмування або удару.

Стежте за тим, щоб дитяче крісло автомобіля завжди знаходилося у закріпленому стані, навіть якщо Ви їдете без дитини, з метою уникнення його різкого руху внаслідок екстреного гальмування або удару.

Певні місця, в яких дозволяється встановлювати дитяче крісло, можуть бути відсутніми. Перед тим, як використовувати інше дитяче крісло, зверніться до його виробника за відповідною консультацією.

На передньому сидінні

Перевезення дитини на сидінні переднього пасажира має свої особливості в кожній країні. Ознайомтеся із чинним законодавством і дотримуйтесь інструкцій, зазначених на схемі, поданій на наступній сторінці.

Щоб установити дитяче крісло на цьому сидінні (якщо це дозволено; залежно від моделі автомобіля):

- опустіть ремінь безпеки до упору;
- відсуньте сидіння назад до упору;
- злегка нахиліть спинку відносно вертикальної прямої (приблизно на 25°);
- підніміть основу сидіння до упору.

У всіх випадках, підійміть підголовник сидіння так, щоб він не заважав дитячому сидінню (дивіться розділ «Передні підголовники» у розділі 1).

Після встановлення дитячого крісла, відсуньте переднє пасажирське сидіння принаймні на одну позицію. Якщо дитяче сидіння встановлено спинкою за напрямом руху, воно не має торкатися приладової панелі.

Після встановлення дитячого крісла не змінюйте інші налаштування.



РИЗИК ЗАГИБЕЛІ Й ОТРИМАННЯ ТЯЖКИХ ТРАВМ:

перед встановленням дитячого крісла спинкою до напрямку руху на це пасажирське сидіння переконайтеся, що подушку безпеки airbag деактивовано (перегляньте пункт «Безпечне перевезення дітей: активація/деактивація airbag переднього пасажира» в розділі 1).

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ: установлення дитячого крісла (загальні положення) (2/2)

Перевезення дитини на задньому боковому сидінні

Одне дитяче крісло встановлюється поперек розташування автомобіля і займає щонайменше два місця. Стежте за тим, щоб голова дитини знаходилась на зворотному по відношенню до дверей боці.

Перш ніж встановлювати дитяче сидіння в точках кріплення ISOFIX заднього бокового сидіння, переконайтеся, що язички ременів безпеки не знаходяться між кріпленнями ISOFIX. За необхідності перемістіть пряжку відповідного сидіння всередину автомобіля.

Пересуньте сидіння переднього пасажира на максимально можливу відстань для встановлення дитячого крісла спинкою в напрямку руху, потім поверніть переднє сидіння в попереднє положення, але так, щоб воно не торкалося дитячого крісла.

Для безпеки дитини, яка сидить обличчям у напрямку руху, максимально відсуньте сидіння, на якому встановлено крісло, а також сидіння попереду, не забувши нахилити його спинку вперед, щоб воно не торкалося ніг дитини.

У всіх випадках знімайте підголівник заднього сидіння, на яке встановлюється дитяче крісло (див. пункт «Задній підголівник» в розділі 3).

Перевірте, чи прилягає дитяче крісло до спинки сидіння автомобіля.



Забороняється встановлювати дитяче крісло зі стійками на задньому центральному сидінні. **ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ОТРИМАННЯ ТЯЖКИХ ТРАВМ АБО ЗАГИБЕЛІ.**



Під час установлення дитячого крісла (підвищення групи 2 або 3) перевірте роботу (змотування) ременя безпеки: див. пункт «Ремені безпеки заднього крісла» у розділі 1. У разі необхідності відрегулюйте положення сидіння автомобіля.



Перевірте, щоб дитяче крісло або ноги дитини не перешкоджали правильній фіксації переднього крісла. Див. пункти «Переднє сидіння» у розділі 1 та «Функції задніх сидінь» у розділі 3.

ДИТЯЧЕ КРІСЛО: кріплення ременями безпеки (1/4)

Схема встановлення в моделі на п'ять місць



43604



Використання системи безпеки дитини, яка не є сумісною із цією моделлю автомобіля, не забезпечує належного захисту дитини або малюка під час перевезення. Це може призвести до виникнення ризику отримання тяжких тілесних ушкоджень і навіть загибелі.



Місце, в якому забороняється встановлення дитячого крісла.

Закріплення дитячого крісла за допомогою ремня безпеки



Місце, в якому дозволяється закріплювати за допомогою ремня безпеки сертифіковане дитяче сидіння типу «Універсальне».

ДИТЯЧЕ КРІСЛО: кріплення ременями безпеки (2/4)

Схема встановлення для автомобілів на 4 місця



43613



Використання системи безпеки дитини, яка не є сумісною із цією моделлю автомобіля, не забезпечує належного захисту дитини або малюка під час перевезення. Це може призвести до виникнення ризику отримання тяжких тілесних ушкоджень і навіть загибелі.



Місце, в якому забороняється встановлення дитячого крісла.

Закріплення дитячого крісла за допомогою ремня безпеки



Місце, в якому дозволяється закріплювати за допомогою ремня безпеки сертифіковане дитяче сидіння типу «Універсальне».



Перевезення пасажирів СУВОРО ЗАБОРОНЕНО.

ДИТЯЧЕ КРІСЛО: кріплення ременями безпеки (3/4)

В нижченаведеній таблиці зазначається така ж сама інформація, що й на попередніх сторінках, знання якої є обов'язковим для виконання вимог діючого законодавства.

Тип дитячого крісла	Вага дитини	Переднє пасажирське сидіння: airbag відсутня або airbag дезактивована	Переднє пасажирське сидіння: airbag без можливості дезактивації	Бокові задні місця салону автомобіля	Заднє центральне сидіння (ЛИШЕ для моделей на п'ять місць)
Колиска, розташована поперек салону автомобіля Група 0	< 10 кг	X	X	U (1)	X
Манеж, що встановлюється спиною до напрямку руху Групи 0 або 0+	< 10 кг і < 13 кг	X	X	U (2)	U (2)
Колиска / дитяче крісло, що встановлюється спинкою до напрямку руху Групи 0+ і 1	< 13 кг та 9 до 18 кг	X	X	U (2)	U (2)
Крісло, що кріпиться у напрямку руху Група 1	9 до 18 кг	X	X	U (3)	U (3)
Механізм регулювання по висоті Групи 2 і 3	15 до 25 кг та 22 до 36 кг	X	X	U (3)	U (3)

ДИТЯЧЕ КРІСЛО: кріплення ременями безпеки (4/4)

X = сидіння, не придатне для встановлення дитячого крісла цього типу.

U = Сидіння, у якому дозволяється закріплювати за допомогою ременя безпеки сертифіковане дитяче сидіння типу «Універсальне»; переконайтеся, що сидіння можна встановити.

- (1) Одне дитяче крісло встановлюється поперек розташування автомобіля і займає щонайменше два місця. Покладіть дитину так, щоб голова знаходилась в середині салону, а не біля дверей.
- (2) За потреби відсуньте сидіння автомобіля якомога далі. Пересуньте сидіння переднього пасажира на максимально можливу відстань для встановлення дитячого крісла спинкою в напрямку руху, потім поверніть переднє сидіння в попереднє положення, але так, щоб воно не торкалося дитячого крісла.
- (3) У всіх випадках знімайте підголівник заднього сидіння, на яке встановлюється дитяче крісло. Це треба зробити до встановлення дитячого крісла. Докладнішу інформацію можна знайти в пункті "Підголівники задніх сидінь" розділу 3. Відсуньте сидіння, розташоване перед дитиною, і нахиліть його спинку вперед, щоб воно не торкалося ніг дитини.

ДИТЯЧІ КРІСЛА, ЩО КРІПЛЯТЬСЯ ЗА ДОПОМОГОЮ СИСТЕМИ ISOFIX (1/4)

Щоб пересвідчитись у відповідності діючим нормам, перегляньте подану нижче підсумкову таблицю. Ту ж саму інформацію проілюстровано й на схемі на наступних сторінках.

Тип дитячого крісла	Вага дитини	Розмір дитячого крісла ISOFIX	Переднє пасажирське сидіння	Бокові задні місця салону автомобіля	Центральне заднє сидіння ЛИШЕ для моделей на п'ять місць
Колиска, розташована поперек салону автомобіля Група 0	< 10 кг	F, G	X	X	X
Манеж, що встановлюється спиною до напрямку руху Групи 0 або 0+	< 10 кг і < 13 кг	E	X	IL (1)	X
Колиска / дитяче крісло, що встановлюється спинкою до напрямку руху Групи 0+ і 1	< 13 кг та 9 до 18 кг	C, D	X	IL (1)	X
Крісло, що кріпиться у напрямку руху Група 1	9 до 18 кг	A, B, B1	X	IUF - IL (2)	X
Механізм регулювання по висоті Групи 2 і 3	15 до 25 кг та 22 до 36 кг		X	IUF - IL (2)	X

Сидіння i-Size			X	i-U	X
----------------	--	--	---	-----	---

ДИТЯЧІ КРІСЛА, ЩО КРІПЛЯТЬСЯ ЗА ДОПОМОГОЮ СИСТЕМИ ISOFIX (2/4)

X – сидіння, на якому забороняється встановлювати дитяче крісло ISOFIX.

IUF/IL – сидіння, на якому дозволяється встановлювати сертифіковане дитяче крісло типу «універсальне/напівуніверсальне» або «специфічне для автомобіля» за допомогою системи кріплення ISOFIX (якщо це можливо й автомобіль укомплектовано відповідним чином).

i-U = Придатне для обмежувальних пристроїв стандарту i-Size універсальної категорії, що встановлюються за напрямком руху або проти нього.

(1) За потреби відсуньте сидіння автомобіля якомога далі. Пересуньте сидіння переднього пасажира на максимально можливу відстань для встановлення дитячого крісла спинкою в напрямку руху, потім поверніть переднє сидіння в попереднє положення, але так, щоб воно не торкалося дитячого крісла.

(2) У всіх випадках знімайте підголівник заднього сидіння, на яке встановлюється дитяче крісло. Це треба зробити до встановлення дитячого крісла. Див. розділ 3, пункт «Підголівники задніх сидінь». Відсуньте сидіння, розташоване перед дитиною, і нахиліть його спинку вперед, щоб воно не торкалося ніг дитини.

Розміри дитячих крісел ISOFIX позначаються за допомогою літер:

- A, B та B1: для крісел, що встановлюються обличчям до напрямку руху і відносяться до групи 1 (від 9 до 18 кг);
- C та D: дитячі сидіння та крісла, що встановлюються спинкою вперед і належать до групи 0+ (менше 13 кг) або 1 (9–18 кг);
- E: дитячі сидіння, що встановлюються спинкою вперед і належать до групи 0 (менше 10 кг) або 0+ (менше 13 кг);
- F та G: колиски, що відносяться до групи 0 (менше 10 кг).

ДИТЯЧІ КРІСЛА, ЩО КРІПЛЯТЬСЯ ЗА ДОПОМОГОЮ СИСТЕМИ ISOFIX (3/4)

Схема встановлення в моделі на п'ять місць



Дитяче крісло, яке закріплюється за допомогою системи кріплення ISOFIX



Місце, в якому дозволяється закріплення дитячого крісла ISOFIX.



Задні сидіння обладнані анкерними кріпленнями, що забезпечують закріплення дитячого крісла типу універсальне обличчям до напрямку руху ISOFIX.



Місце, в якому забороняється встановлення дитячого крісла цього типу.



Використання системи безпеки дитини, яка не є сумісною із цією моделлю автомобіля, не забезпечує належного захисту дитини або малюка під час перевезення. Це може призвести до виникнення ризику отримання тяжких тілесних ушкоджень і навіть загибелі.

ДИТЯЧІ КРІСЛА, ЩО КРІПЛЯТЬСЯ ЗА ДОПОМОГОЮ СИСТЕМИ ISOFIX (4/4)

Схема встановлення для автомобілів на 4 місця



43612

Дитяче крісло, яке закріплюється за допомогою системи кріплення ISOFIX



Місце, в якому дозволяється закріплення дитячого крісла ISOFIX.



Задні сидіння обладнані анкерними кріпленнями, що забезпечують закріплення дитячого крісла типу універсальне обличчям до напрямку руху ISOFIX.



Місце, в якому забороняється встановлення дитячого крісла цього типу.

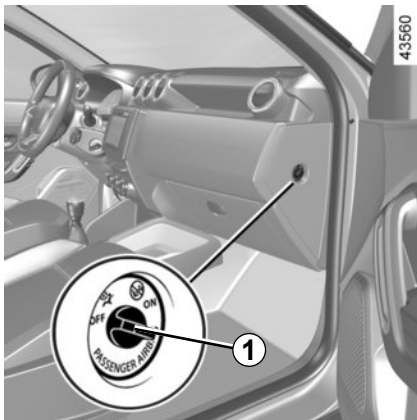


Перевезення пасажирів СУВОРО ЗАБОРОНЕНО.



Використання системи безпеки дитини, яка не є сумісною із цією моделлю автомобіля, не забезпечує належного захисту дитини або малюка під час перевезення. Це може призвести до виникнення ризику отримання тяжких тілесних ушкоджень і навіть загибелі.

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ: вимкнення й активація AIRBAG переднього пасажирів (1/3)



Вимкнення airbag переднього пасажирів

(Залежно від комплектації)

Перед установленням дитячого крісла на передньому пасажирському сидінні:

- переконайтеся, що дитяче крісло можна встановлювати на цьому сидінні;
- airbag для дитячого крісла, яке встановлюється спинкою до напрямку руху, має бути обов'язково **дезактивована**.



Щоб деактивувати airbag, вимкніть запалювання, натисніть кнопку 1 і поверніть її в положення **OFF**.

Знову ввімкнувши запалювання, **обов'язково** упевніться, що індикатор



на панелі приладів 2 горить.

Цей датчик горить постійно для підтвердження можливості встановлення дитячого крісла.





НЕБЕЗПЕЧНО

Установлення дитячого крісла зі спинкою вперед на передньому сидінні неприпустиме, якщо ввімкнено відповідний елемент airbag. Це означає, що встановлювати крісло **КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЕНО**, коли елемент **AIRBAG АКТИВОВАНО**. Це може призвести до **ЗАГИБЕЛІ ДИТИНИ** або до **ТЯЖКИХ ТРАВМ**.

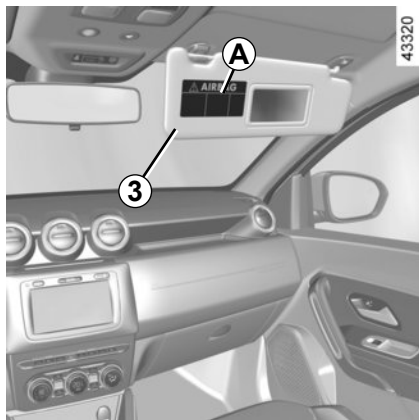


Активувати та вимикати airbag слід лише тоді, коли **автомобіль зупинено**.

У разі здійснення таких дій під час керування загоряться індикатори  і .

Для того щоб переконатись, що стан airbag відповідає положенню замка, вимкніть, а потім знов увімкніть запалювання.

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ: вимкнення й активація AIRBAG переднього пасажир (2/3)



A

35770

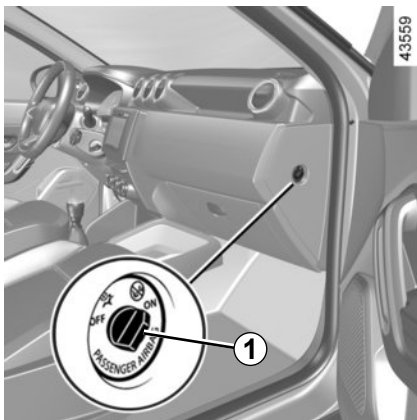


Позначки на панелі приладів і етикетки **A** з кожного боку протисонячного щитка пасажира **3** (для прикладу вище показана етикетка) містять відповідні інструкції.



НЕБЕЗПЕЧНО

Установлення дитячого крісла зі спинкою вперед на передньому сидінні неприпустиме, якщо ввімкнено відповідний елемент airbag. Це означає, що встановлювати крісло **КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЕНО**, коли елемент **AIRBAG** АКТИВОВАНО. Це може призвести до **ЗАГИБЕЛІ ДИТИНИ** або до **ТЯЖКИХ ТРАВМ**.




Увімкнення airbag переднього пасажир

(Залежно від комплектації)

Після демонтажу дитячого крісла з сидіння переднього пасажир знову активуйте airbag для того, щоб в разі удару забезпечити захист пасажир.

Щоб повторно увімкнути airbag, зупиніть автомобіль і вимкніть запалювання, після чого натисніть кнопку 1 і поверніть її в положення ON.

Знову увімкнувши запалювання, **упевніться**, що індикатор  на дисплеї 2 згас.



Несправності у функціонуванні

У випадку несправності системи активації/деактивації airbag переднього пасажир забороняється встановлювати дитяче крісло, яке закріплюється спинкою до напрямку руху, на сидінні переднього пасажир.

Встановлення будь-якого іншого крісла також не рекомендується.

Перед тим, як вдатись до будь-яких дій, зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.



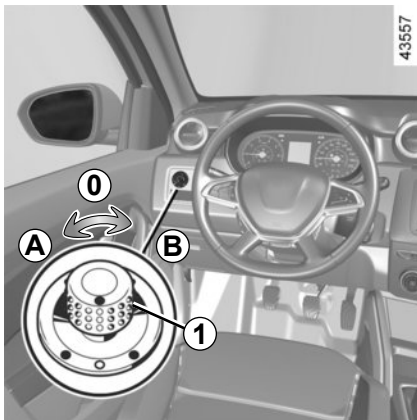
Активувати та вимикати airbag слід лише тоді, коли **автомобіль зупинено**.

У разі здійснення таких дій під час керування загоряться індикатори



Для того щоб переконатись, що стан airbag відповідає положенню замка, вимкніть, а потім знов увімкніть запалювання.

ДЗЕРКАЛА ЗАДНЬОГО ВИДУ



Зовнішні дзеркала заднього виду із електричним приводом

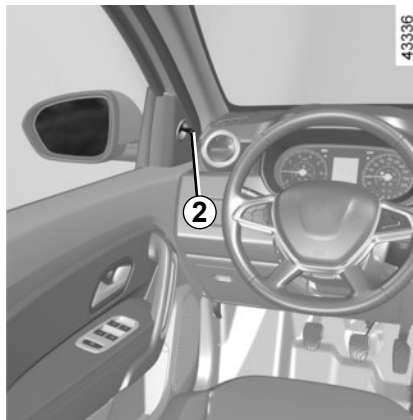
При увімкненому запалюванні використовуйте кнопку **1**:

- положення **A** для налаштування лівого дзеркала заднього виду;
- положення **B** для налаштування правого дзеркала заднього виду;

0 неробоче положення.

Дзеркала заднього виду із підігрівом

При увімкненому двигуні відтаювання забезпечується разом з підігрівом заднього скла; дивіться пункт «Заднє скло з підігрівом».



Зовнішні дзеркала заднього виду із ручним приводом

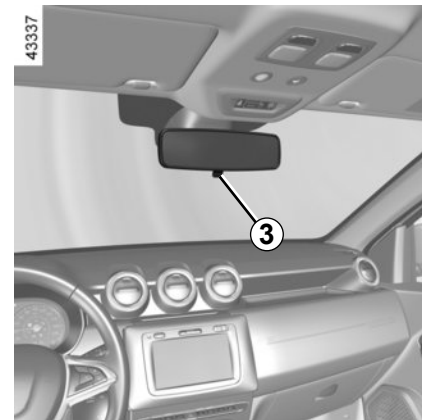
Для налаштування положення дзеркала заднього виду використовуйте ручку **2**.

Складні дзеркала заднього виду

Вручну відрегулюйте дзеркало заднього виду по відношенню до скла дверей.



З міркувань безпеки виконуйте ці регулювання після зупинки автомобіля.



Внутрішнє дзеркало заднього виду

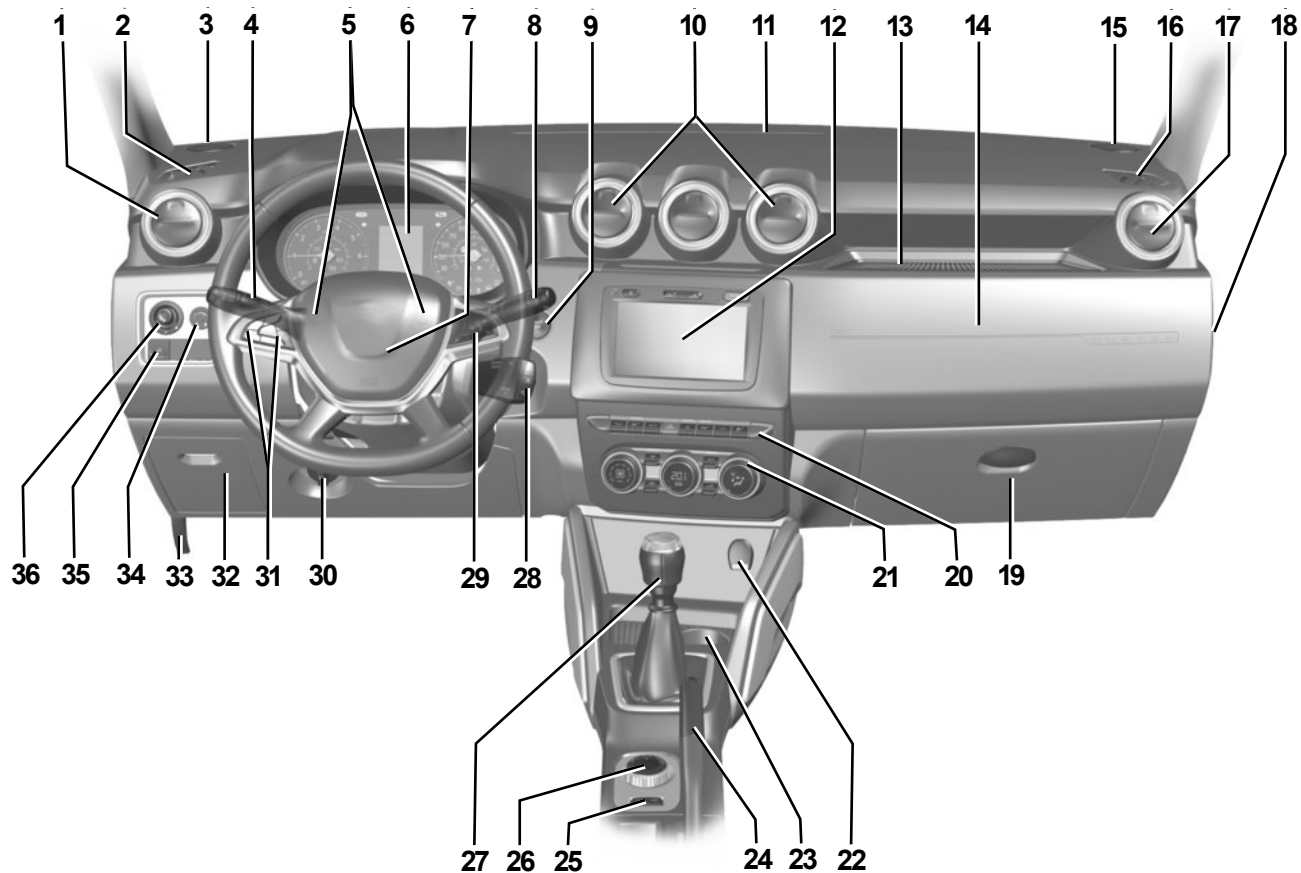
Положення внутрішнього дзеркала заднього виду можна змінювати. Під час руху вночі, щоб не бути засліпленим світлом автомобіля, що їде за Вами, можна змінити положення дзеркала, повернувши ручку **3**.



Об'єкти, які ви бачите в дзеркалі заднього виду, насправді ближче, ніж здається.

Пам'ятайте про це, розраховуючи потрібну відстань перед будь-яким маневром.

МІСЦЕ ВОДІЯ У МОДЕЛІ АВТОМОБІЛЯ З ЛІВОСТОРОННІМ КЕРУВАННЯМ (1/4)



43431

МІСЦЕ ВОДІЯ У МОДЕЛІ АВТОМОБІЛЯ З ЛІВОСТОРОННІМ КЕРУВАННЯМ (2/4)

Комплект обладнання ЗАЛЕЖИТЬ ВІД МОДЕЛІ АВТОМОБІЛЯ І КРАЇНИ ВИРОБНИЦТВА.

1 Боковий вентиляційний отвір.

2 Боковий отвір для обдуву скла.

3 Високочастотний гучномовець.

4 Перемикач:

- індикаторів поворотів,
- зовнішнього освітлення,
- передніх протитуманних фар,
- задньої протитуманної фари.

5 Звуковий попереджувальний сигнал.

6 Панель приборів.

7 airbag водія: розташування.

8 Ручка склоочисників і склоомивачів вітрового та заднього скла.

9 Кнопка запуску.

10 Центральні вентиляційні отвори.

11 Центральний отвір для обдуву скла.

12 Місце для встановлення радіо, навігаційної системи або відділення для дрібних речей.

13 Верхнє відділення для речей на приладовій панелі.

14 airbag пасажира: розташування.

15 Високочастотний гучномовець.

16 Боковий отвір для обдуву скла.

17 Боковий вентиляційний отвір.

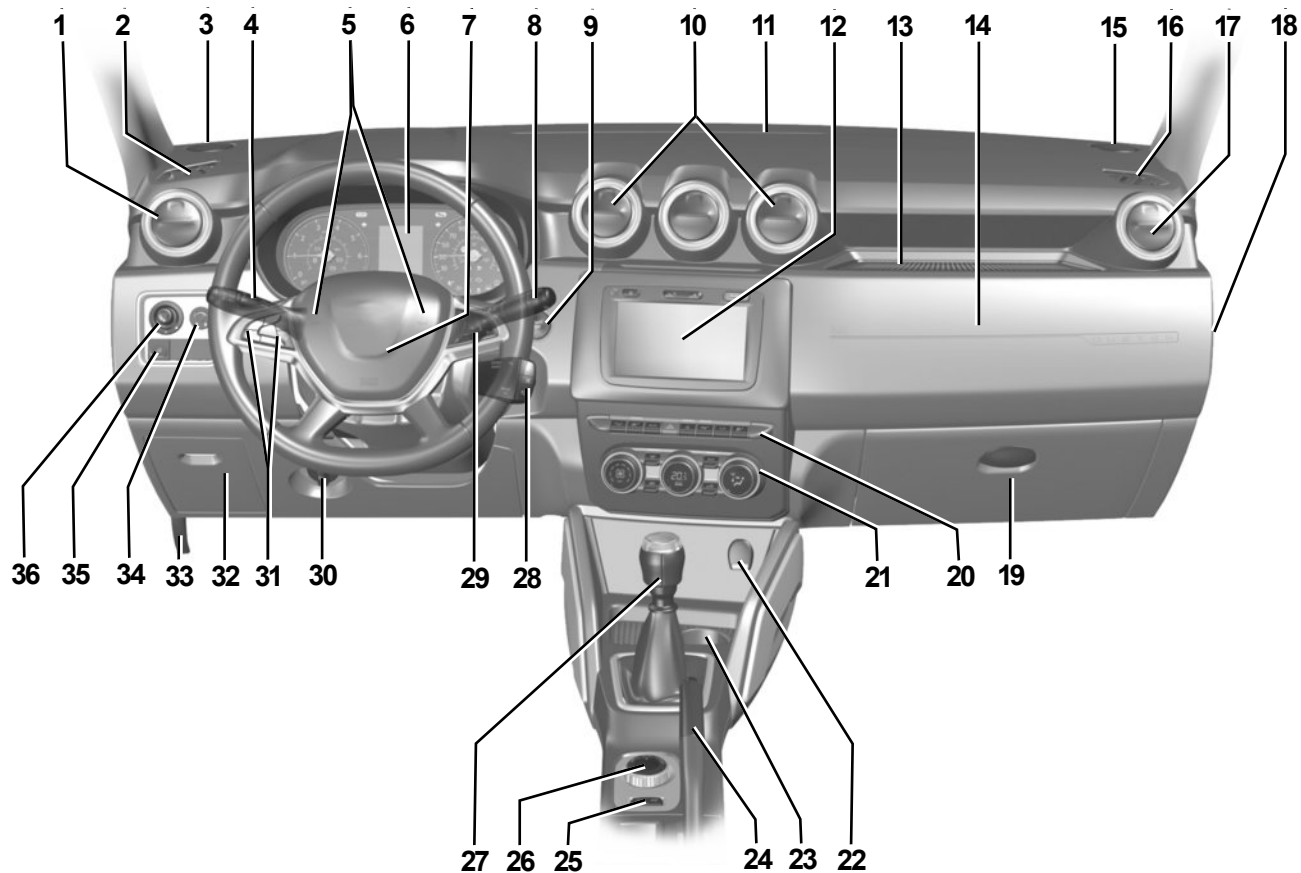
18 Перемикач активації/деактивації (airbag переднього пасажира).

19 Відділення для рукавичок.

20 Головний перемикач:

- Увімкнення/вимкнення системи ESP **4x4 (4WD)**,
- увімкнення/вимкнення мультимедійної камери системи,
- увімкнення/вимкнення системи допомоги під час паркування,
- увімкнення/вимкнення централізованого блокування дверей,
- увімкнення/вимкнення аварійних сигналів,
- увімкнення/вимкнення режиму ECO,
- увімкнення/вимкнення функції **Stop and Start**;
- увімкнення/вимкнення функції допомоги під час спуску.

МІСЦЕ ВОДІЯ У МОДЕЛІ АВТОМОБІЛЯ З ЛІВОСТОРОННІМ КЕРУВАННЯМ (3/4)



43431

МІСЦЕ ВОДІЯ У МОДЕЛІ АВТОМОБІЛЯ З ЛІВОСТОРОННІМ КЕРУВАННЯМ (4/4)

Комплект обладнання ЗАЛЕЖИТЬ ВІД МОДЕЛІ АВТОМОБІЛЯ І КРАЇНИ ВИРОБНИЦТВА.

21 Перемикачі системи опалення або кондиціювання повітря.

22 Підкурювач або гніздо для приладів.

23 Місце для пляшок.

24 Стоянкове гальмо.

25 Головний перемикач:

- обмежувача швидкості;
- круїз-контролю.

26 Перемикач режиму **4x2 (2WD)** або **4x4 (4WD)**.

27 Важіль коробки перемикання швидкостей.

28 Додаткові кнопки керування супутниковим радіоприймачем.

29 Елементи керування:

- прокручування інформації бортового комп'ютера.
- функція голосового керування мультимедійної системи.

30 Кнопка регулювання світла фар по висоті.

31 Кнопки керування налаштуваннями функцій:

- обмежувача швидкості;
- круїз-контролю.

32 Блок запобіжників.

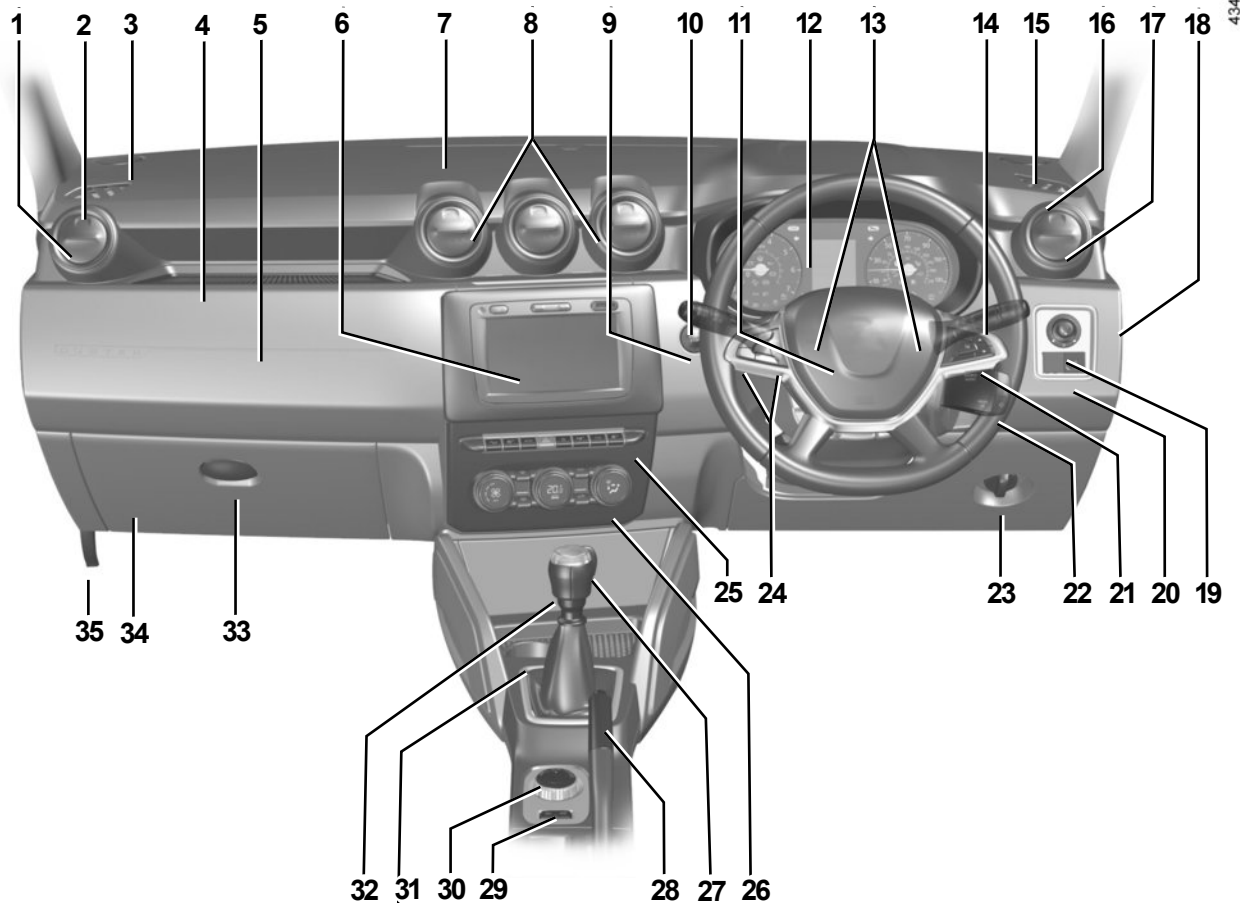
33 Ручка для відчинення капоту двигуна.

34 Кнопка LPG.

35 Увімкнення/вимкнення функції моніторингу сліпих зон.

36 Кнопка регулювання зовнішнього дзеркала заднього виду.

АВТОМОБІЛЬ З ПРАВИМ КЕРМОВИМ КОЛЕСОМ (1/4)



АВТОМОБІЛЬ З ПРАВИМ КЕРМОВИМ КОЛЕСОМ (2/4)

Комплект обладнання ЗАЛЕЖИТЬ ВІД МОДЕЛІ АВТОМОБІЛЯ І КРАЇНИ ВИРОБНИЦТВА.

1 Боковий вентиляційний отвір.

2 Боковий отвір для обдуву скла.

3 Високочастотний гучномовець.

4 Верхнє відділення для речей на панелі приладів.

5 airbag пасажира: розташування.

6 Місце для встановлення радіо, навігаційної системи або відділення для дрібних речей.

7 Центральний отвір для обдуву скла.

8 Центральні вентиляційні отвори.

9 Кнопка запуску.

10 Перемикач:

- індикаторів поворотів,
- зовнішнього освітлення,
- передніх протитуманних фар,
- задньої протитуманної фари.

11 airbag водія: розташування.

12 Панель приборів.

13 Звуковий попереджувальний сигнал.

14 Ручка склоочисників і склоомивачів вітрового та заднього скла.

15 Високочастотний гучномовець.

16 Боковий отвір для обдуву скла.

17 Боковий вентиляційний отвір.

18 Перемикач активації/деактивації airbag переднього пасажира.

19 Кнопка регулювання зовнішнього дзеркала заднього виду.

20 Увімкнення/вимкнення функції моніторингу сліпих зон.

21 Елементи керування:

- прокручування інформації бортового комп'ютера.
- функція голосового керування мультимедійної системи.

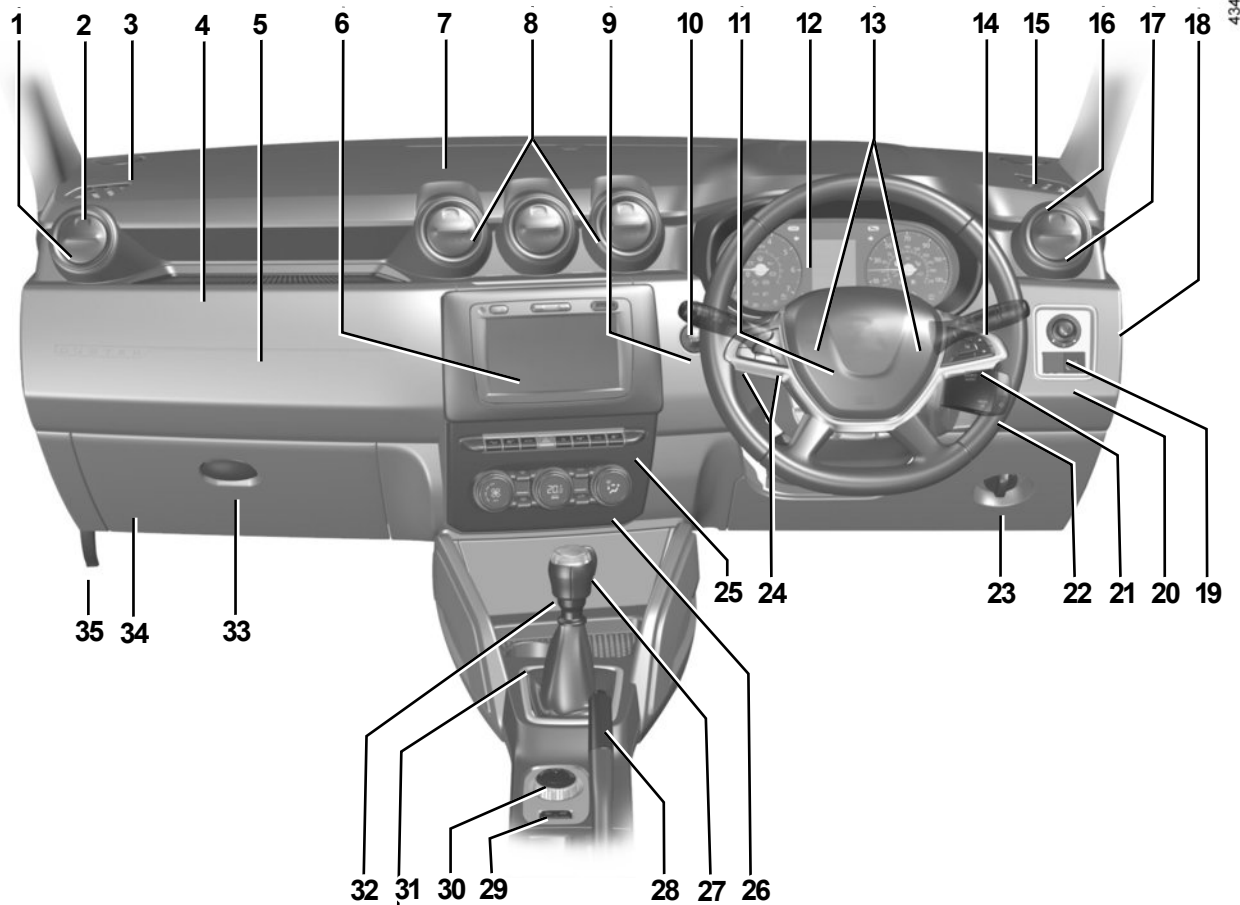
22 Додаткові кнопки керування супутниковим радіоприймачем.

23 Кнопка регулювання світла фар по висоті.

24 Елементи керування налаштуваннями функцій:

- обмежувача швидкості;
- круїз-контролю.

АВТОМОБІЛЬ З ПРАВИМ КЕРМОВИМ КОЛЕСОМ (3/4)



43432

АВТОМОБІЛЬ З ПРАВИМ КЕРМОВИМ КОЛЕСОМ (4/4)

Комплект обладнання ЗАЛЕЖИТЬ ВІД МОДЕЛІ АВТОМОБІЛЯ І КРАЇНИ ВИРОБНИЦТВА.

25 Головний перемикач:

- увімкнення/вимкнення системи ESP **ESP 4x4 (4WD)**,
- увімкнення/вимкнення мультирежиму камери системи,
- увімкнення/вимкнення системи допомоги під час паркування,
- увімкнення/вимкнення централізованого блокування дверей,
- увімкнення/вимкнення аварійних сигналів,
- активація/деактивація режиму ECO;
- увімкнення/вимкнення функції **Stop and Start**;
- увімкнення/вимкнення функції допомоги під час спуску.

26 Перемикачі системи опалення або кондиціювання повітря.

27 Підкурювач або гніздо для приладів.

28 Стоянкове гальмо.

29 Головний перемикач:

- обмежувача швидкості;
- круїз-контролю.

30 Перемикач режиму **4x2 (2WD)** або **4x4 (4WD)**.

31 Місце для пляшок.

32 Важіль коробки перемикання швидкостей.

33 Відділення для рукавичок.

34 Блок запобіжників.

35 Ручка для відчинення капоту двигуна.

СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ (1/6)

Наявність і функціонування датчиків **ЗАЛЕЖИТЬ ВІД КОМПЛЕКТУ ОБЛАДНАННЯ І КРАЇНИ ВИРОБНИКА.**




Приладова панель **A**



Відсутність звукового або візуального сигналу вказує на несправність панелі приладів. У такому випадку слід негайно припинити використання автомобіля відповідно до правил керування транспортним засобом. Переконайтесь в тому, що Ви поставили автомобіль на стоянкові гальма і зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки.



Цей індикатор **STOP** вказує на необхідність, для Вашої безпеки, обов'язкової та негайної зупинки автомобіля, з урахуванням обставин руху. Зупиніть двигун та не запускайте його знову. Зверніться до офіційного представника торгової марки.

Індикатор  вказує на необхідність негайного звертання до представника компанії-виробника, **до якого треба їхати дуже обережно.** Недотримання цього пункту може привести до пошкодження автомобіля.

СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ (2/6)

Наявність і функціонування датчиків ЗАЛЕЖИТЬ ВІД КОМПЛЕКТУ ОБЛАДНАННЯ І КРАЇНИ ВИРОБНИКА.



Індикатор несправності гальмівної системи

Він загорається після ввімкнення запалювання або двигуна, а потім через кілька секунд гасне.

Якщо він загоряється під час гальмування разом з індикатором **STOP** та звуковим сигналом, це вказує на зменшення рівня в контурі або на несправність гальмівної системи. Зупиніть автомобіль та зателефонуйте до офіційного представника торгової марки.

STOP Червоний індикатор негайної зупинки

Він загоряється під час запуску двигуна, потім гасне, як тільки двигун починає обертатися. Він загоряється разом з іншими індикаторами та супроводжується звуковим сигналом.

Вказує на необхідність, для Вашої безпеки, обов'язкової та негайної зупинки автомобіля, з врахуванням обставин руху. Зупиніть двигун та не запускайте його знову.

Зверніться до офіційного представника торгової марки.



Оранжевий індикатор попередження

Він загоряється під час запуску двигуна, потім гасне, як тільки двигун починає обертатися. Індикатор може відображатися разом з іншими індикаторами панелі приладів.

У цьому випадку треба негайно з'явитись на огляд до представника торгової марки, **керуючи з обережністю**. Недотримання умов цього пункту може призвести до пошкодження автомобіля.



Датчик температури охолоджувальної рідини

Він загорається блакитним кольором після ввімкнення запалювання чи запуску двигуна.

Якщо він стане червоним, слід зупинитись і дати двигуну попрацювати на понижених обертах протягом однієї або двох хвилин.

Температура знизиться, а індикатор погасне або знову загориться блакитним кольором. В іншому випадку зупиніть двигун. Почекайте, поки він охолоне, і перевірте рівень охолоджувальної рідини.

Зверніться до офіційного представника торгової марки.

СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ (3/6)

Наявність і функціонування датчиків **ЗАЛЕЖИТЬ ВІД КОМПЛЕКТУ ОБЛАДНАННЯ І КРАЇНИ ВИРОБНИКА.**



Індикатор тиску мастила

Він загоряється під час запуску двигуна, потім гасне за декілька секунд. Якщо він загорається під час руху та супроводжується індикатором **STOP** і звуковим сигналом, слід негайно зупинитись і вимкнути запалювання.

Перевірте рівень мастила (дивіться пункт «Рівень моторного мастила: загальні положення» в розділі 4). Якщо цей рівень відповідає нормі, загорання цього датчика було зумовлене іншими причинами: якнайшвидше зверніться до офіційного представника торгової марки.



Індикатор прогріву (для дизельних версій)

Вмикається при увімкненому запалюванні. Він вказує, що свічки розжарювання функціонують. Він гасне, коли розжарювання відбулося та двигун можна запустити.



Сигнали поворотів Airbag

Цей датчик загоряється після увімкнення запалювання і гасне через декілька секунд. Якщо він не загоряється після увімкнення запалювання або загоряється чи миготить під час роботи двигуна, це сигналізує про несправність функціонування системи.

Якнайшвидше зверніться до офіційного представника торгової марки.



Індикатор запасу палива

Підсвічується оранжевим у разі ввімкнення запалювання чи двигуна, після чого, залежно від комплектації, згасає через кілька секунд або змінює колір на білий. Якщо він загорається оранжевим кольором під час руху й лунає звуковий сигнал, треба якомога швидше заправити паливний бак. Палива в автомобілі залишається приблизно на 50 км руху.



Індикатор системи ABS

Він загоряється під час запуску двигуна, потім гасне за декілька секунд.

Якщо індикатор продовжує світитися після ввімкнення запалювання або загорається під час руху, це свідчить про збій у системі ABS. Гальмування відбуватиметься у звичайному режимі (без ABS).

Якнайшвидше зверніться до офіційного представника торгової марки.



Індикатор рівня реагенту та несправностей системи зменшення обсягу відпрацьованих газів

Ознайомтеся з відомостями в пункті «Бак для реагентів» розділу 1.



Індикатор зміни швидкості

Їх індикація рекомендує вимкнути вищу передачу (стрілка угору) або нижчу передачу (стрілка вниз).

СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ (4/6)

Наявність і функціонування датчиків ЗАЛЕЖИТЬ ВІД КОМПЛЕКТУ ОБЛАДНАННЯ І КРАЇНИ ВИРОБНИКА.



Індикатор заряду акумулятора

Він загорасться після ввімкнення запалювання або двигуна, а потім через кілька секунд гасне.

Якщо він загорасться під час руху разом з індикатором **STOP**, а також лунає звуковий сигнал, це вказує на надмірну або недостатню напругу в електричному контурі.

Зупиніть автомобіль та зверніться до офіційного представника торгової марки.



Індикатор електронної системи динамічної стабілізації (ESC) і системи регулювання тягового зусилля

Він загоряється під час запуску двигуна, а потім гасне за декілька секунд.

Є кілька причин спрацювання індикатора: перегляньте пункт «Динамічний контроль водіння ESC і системи антипробуксовування та контролю тяги» в розділі 2.



Індикатор ESC OFF

Ознайомтесь з пунктом «Пристрої корегування і допоміжні пристрої при керуванні» у розділі 2.



Індикатор відкритої(-их) двері(-ей)

Дивіться пункт «Блокування/розблокування дверей» в розділі 1.



Індикатори регулятора швидкості

Дивіться пункти «Регулятор швидкості» в розділі 2.



Індикатор обмежувача швидкості

Дивіться пункт «Обмежувач швидкості» в розділі 2.



Індикатор перевищення швидкості

Коли автомобіль перевищує швидкість 120 км/год, лунає звуковий сигнал і спалахує індикатор.



Індикатор контролю швидкості на спуску

Перегляньте пункт «Пристрої корегування та допомоги в керуванні» в розділі 2.



Індикатор режиму очікування двигуна

Дивіться пункт «Функція Stop and Start» в розділі 2.



Індикатор неможливості переведення двигуна в режим очікування

Дивіться пункт «Функція Stop and Start» в розділі 2.

СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ (5/6)

Наявність і функціонування датчиків **ЗАЛЕЖИТЬ ВІД КОМПЛЕКТУ ОБЛАДНАННЯ І КРАЇНИ ВИРОБНИКА.**



Індикатор фар дальнього світла



Індикатор фар ближнього світла



Індикатор передніх протитуманних фар



Індикатор задніх протитуманних фар



Індикатор показників лівого повороту



Індикатор показників правого повороту



Індикатор контролю вихлопних газів

У автомобілях, які обладнано цим індикатором, він вмикається, коли двигун запущено, і (залежно від моделі) згасає, коли вимкнено запалювання, якщо двигун знаходиться в режимі очікування (перегляньте пункт Stop and Start у розділі 2).

- Якщо він загоряється і не гасне, якомога швидше зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки;
- Якщо він мигає, зменшить кількість обертів двигуна до тих пір, поки не припиниться таке миготіння. Зверніться до офіційного представника торгової марки якомога швидше.

Дивіться пункт «Поради: щодо попередження забруднення навколишнього середовища, економного витрачання палива і керування» у розділі 2.



Індикатор системи очистки вихлопних газів (для автомобілів із бензиновим двигуном)

Зверніться до пункту "Особливості автомобілів із бензиновим двигуном" у розділі 2.



Індикатор підсилювача керма з регулюванням

Він загорається після ввімкнення запалювання або двигуна, а потім через кілька секунд гасне.

Він також може загорятися після підключення акумуляторної батареї. Потрібно встановити центральне положення: перегляньте розділ "Кермове колесо та підсилювач керма"

Якщо він загорається під час руху разом з індикатором **STOP**, це вказує на несправність системи.

Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки

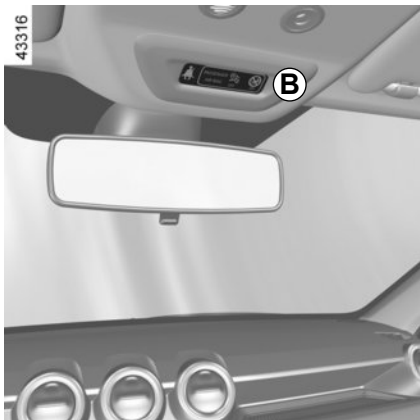


Система контролю тиску повітря в шинах

Дивіться пункт «Система контролю за тиском в шинах» в розділі 2.

СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ (6/6)

Наявність і функціонування датчиків ЗАЛЕЖИТЬ ВІД КОМПЛЕКТУ ОБЛАДНАННЯ І КРАЇНИ ВИРОБНИКА.



На дисплеї **B**



Пасажи́рська **Airbag ON**

Див. пункт про безпечне перевезення дітей, зокрема про те, як вмикається й вимикається airbag переднього пасажира, у розділі 1.



Пасажи́рська **Airbag OFF**

Див. пункт про безпечне перевезення дітей, зокрема про те, як вмикається й вимикається airbag переднього пасажира, у розділі 1).



Індикатор незастосування ременю безпеки водія та, залежно від комплектації, переднього пасажира

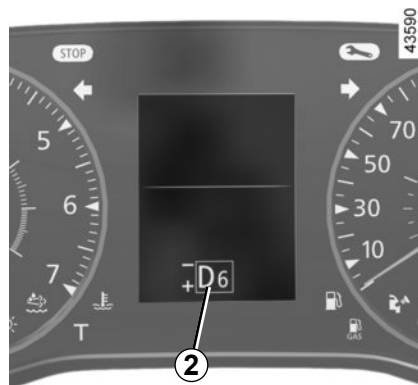
Індикатор загоряється після ввімкнення запалювання. Якщо ремень безпеки водія або переднього пасажира (коли він є) не закріплено, а швидкість автомобіля перевищує приблизно 20 км/год, протягом 2 хвилин блимає індикатор і спрацьовує звуковий сигнал.

Примітка: речі на передньому сидінні можуть визвати спрацьовування індикатора тривоги.

ПОКАЖЧИКИ Й ІНДИКАТОРИ (1/2)



Тахометр 1 (об/хв x 1000)



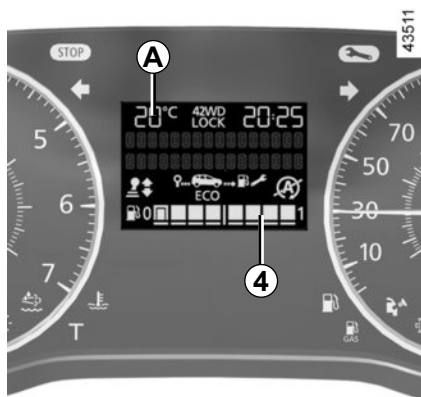
Дисплей автоматичної коробки передач 2

Він відображає ввімкнену передачу. Дивіться розділ 2 «Автоматична коробка передач».



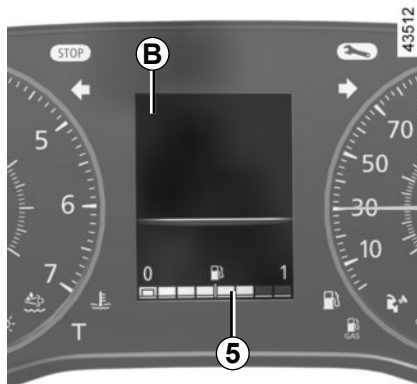
Спідометр 3 (км або міль за годину)

ПОКАЖЧИКИ ТА ІНДИКАТОРИ (2/2)



Індикатор рівня палива 4 або 5

Кількість підсвічених кубиків вказує на рівень палива. Якщо рівень палива в автомобілі досягає мінімуму, вищезазначені кубики гаснуть і індикатор мінімального рівня починає миготіти або, залежно від комплектації автомобіля, загоряється.

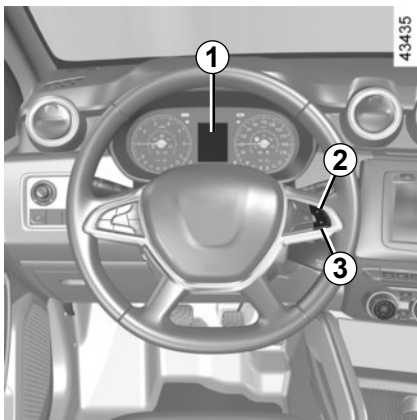


Бортовий комп'ютер А або В

Дивіться пункт «Бортовий комп'ютер» в розділі 1.



При використанні **4x4 (4WD)** на горбистій місцевості, Ви можете отримати помилкову інформацію щодо рівня пального. Дочекайтеся їзди по рівній місцевості та стабілізації освітлення вулиць, щоб правильно визначити цей рівень.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР: загальні положення (1/2)



Бортовий комп'ютер 1

Залежно від автомобіля він включає в себе такі функції:

- пройдена дистанція;
- параметри подорожі;
- інформаційні повідомлення;
- повідомлення про несправність у функціонуванні (разом з індикатором 
- екстрені повідомлення (разом з індикатором 

Усі ці функції описані на наступних сторінках.

Кнопки вибору інформаційного меню: 2 та 3.

Щоб переглянути наведену інформацію, послідовно та швидко натискайте кнопку 2 або 3 (відображується інформація залежить від обладнання автомобіля та країни):

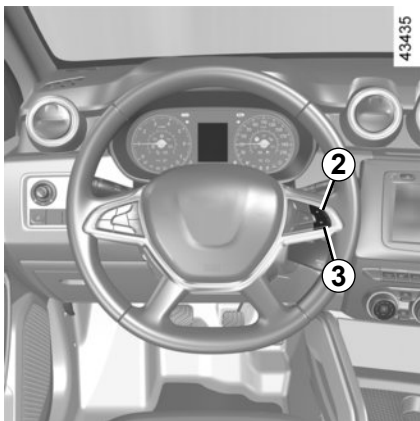
- а) лічильник загального і часткового пробігу;
- б) параметри подорожі:
 - середнє споживання палива;
 - миттєве споживання палива;
 - приблизна дальність пробігу з паливом, що залишилося;
 - пройдена дистанція;
 - середня швидкість;
- в) поточна швидкість;
- г) автономність до наступного огляду;
- д) установлення значення тиску в шинах;
- е) бортовий журнал, відображення інформаційних повідомлень і повідомлень про несправність у функціонуванні;
- є) приблизна дальність пробігу з реагентом, що залишився;

ж) температура охолоджувальної рідини двигуна;

з) годинник і температура ззовні;

и) загальні налаштування.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР: загальні положення (2/2)



Обнуління одометра вибраного пробігу

Якщо на екрані відображається напис "Лічильник вибраного пробігу", натискайте кнопку **2** або **3**, доки не буде скинуто показники.

Обнуління параметрів їзди (Початковий сигнал)

Після вибору одного з параметрів руху натискайте кнопку **2** або **3**, доки не буде скинуто показники.

Значення деяких показників, що висвічуються після початкового сигналу

Такі показники, як середнє споживання палива та середня швидкість, стають точнішими по мірі збільшення відстані, що була пройдена від останнього обнуління показників.

Середнє споживання палива може зменшуватись якщо:







- автомобіль вийшов з фази прискорення;
- температура двигуна досягає норми (початок відліку при холодному двигуні);
- Ви переходите з міського циклу на заміський цикл.

Автоматичне встановлення на нуль параметрів їзди

Встановлення на нуль здійснюється автоматично, при перевищенні ємності параметрів.




БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР: параметри руху (1/6)

Відображення зазначеної далі інформації ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОБЛАДНАННЯ АВТОМОБІЛЯ ТА ВІД КРАЇНИ.

Приклади вибору	Пояснення інформації, що виводиться на екран
<div>101778 km 112.4 km</div>	 а) Лічильник загального та вибраного пробігу.
<div>Середнє   5.8 L/100</div>	 б) Параметри руху: Середня витрата палива. Дані відображаються після подолання 400 метрів з моменту попереднього сигналу початку запису.
<div>Поточне  7.4 L/100</div>	 Миттєве споживання пального. Дані відображаються, якщо автомобіль рухається зі швидкістю 20 км/год або більше (залежно від моделі автомобіля).


БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР: параметри руху (2/6)

Відображення зазначеної далі інформації ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОБЛАДНАННЯ АВТОМОБІЛЯ ТА ВІД КРАЇНИ.

Приклади вибору	Пояснення інформації, що виводиться на екран
<div>Діапазон</div> <div> 541 km</div>	<div>➔ б) Параметри руху (продовж.):</div> <div>Передбачена автономія з паливом що залишилось. Дані відображаються після подолання приблизно 400 метрів.</div>
<div>Відстань</div> <div> 522 km</div>	<div>➔</div> <div>Дистанція, що була пройдена з моменту останнього сигналу початку запису.</div>
<div>Середнє</div> <div> 123.4 km/H</div>	<div>➔</div> <div>Середня швидкість руху з моменту останнього відліку. Дані відображаються після подолання приблизно 400 метрів.</div>
<div>90 км/год</div>	<div>➔ в) Поточна швидкість (залежно від моделі автомобіля).</div>


БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР: параметри руху (3/6)

Відображення зазначеної далі інформації ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОБЛАДНАННЯ АВТОМОБІЛЯ ТА ВІД КРАЇНИ.

Приклади вибору	Пояснення інформації, що виводиться на екран
Бортний комп'ютер з повідомленням щодо автономності до наступного огляду	
<div data-bbox="87 300 343 408">ІНТЕРВАЛ ОБСЛУГОВУВАННЯ</div> <div data-bbox="349 333 420 374"></div> <div data-bbox="427 300 695 408">Сервіс через 30 000 Km / 12 міс.</div> <div data-bbox="349 474 420 515"></div> <div data-bbox="427 441 695 549">Сервіс через 300 Km / 24 дн</div> <div data-bbox="349 616 420 656"></div> <div data-bbox="427 582 695 691">Потрібен сервіс</div>	<p>г) Автономність до наступного огляду.</p> <p>Автономність до наступного огляду Якщо запалювання ввімкнено, двигун не запущено, а на дисплеї відображається повідомлення "ІНТЕРВАЛ ОБСЛУГОВУВАННЯ", натисніть кнопку 3 або 4 і утримуйте її приблизно 5 секунд, щоб переглянути дані автономності до наступного огляду (відстань або час до наступного обслуговування). Коли автономність закінчується, можливі декілька варіантів:</p> <ul style="list-style-type: none">– пробіг менше 1500 км або один місяць: відображається повідомлення "Сервіс через" і вказується найближчий термін (відстань або час);– пробіг 0 км або настала дата огляду: відображається повідомлення "Потрібен сервіс" і загорається індикатор . <p>Автомобіль треба перевірити якомога швидше.</p> <p>Повернення до стандартних налаштувань: щоб скинути дані автономності до наступного огляду, натисніть кнопку 2 або 3 і утримуйте її протягом 10 секунд, доки не з'являться нові дані.</p> <p>Примітка. Якщо технічний огляд проводиться без заміни мастила необхідно обнулити лише автономність щодо технічного огляду. У разі заміни мастила слід обнуляти одночасно автономність до технічного огляду і до заміни мастила.</p>

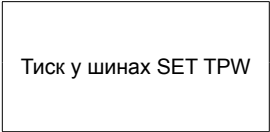

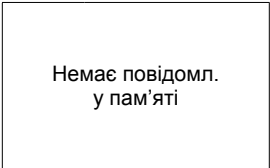



БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР: параметри руху (4/6)

Відображення зазначеної далі інформації ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОБЛАДНАННЯ АВТОМОБІЛЯ ТА ВІД КРАЇНИ.

Приклади вибору	Пояснення інформації, що виводиться на екран
Бортний комп'ютер з повідомленням щодо автономності до наступного огляду (продовження)	
<div data-bbox="87 300 692 686"><div data-bbox="87 300 344 406">ІНТЕРВАЛ ОБСЛУГОВУВАННЯ</div><div data-bbox="344 333 427 372">➡</div><div data-bbox="427 300 692 406">Заміна масла ч-з 30 000 Km / 24 міс.</div><div data-bbox="344 473 427 512">➡</div><div data-bbox="427 440 692 546">Сервіс через 300 Km / 24 дн</div><div data-bbox="344 613 427 652">➡</div><div data-bbox="427 580 692 686">Потрібен сервіс</div></div>	<p>г) Пробіг до наступної заміни мастила. Пробіг до наступної заміни мастила Якщо запалювання ввімкнено, двигун не запущено, а на дисплеї відображається повідомлення "ІНТЕРВАЛ ОБСЛУГОВУВАННЯ", натисніть кнопку 3 або 4 і утримуйте її приблизно 5 секунд, щоб переглянути дані пробігу до наступного огляду, а потім натисніть кнопку 2, щоб відобразити дані пробігу до заміни мастила (відстань або час до наступного обслуговування). Коли автономність закінчується, можливі декілька варіантів:</p> <ul style="list-style-type: none">– пробіг менше 1500 км або один місяць: відображається повідомлення "Сервіс через" і вказується найближчий термін (відстань або час);– пробіг 0 км або настала дата заміни мастила: відображається повідомлення "Потрібен сервіс" і загоряється індикатор . <p>Автомобіль потребує заміни мастила якомога швидше.</p>
<p>В залежності від комплектації автомобіля, наступна заміна мастила залежить від стилю керування (постійне переміщення при низькій швидкості, переміщення на короткі дистанції, тривала повільна подорож, керування з причепом тощо). Відстань до наступної заміни мастила може, за деяких умов, зменшуватись швидше, та не відповідати фактично пройдений дистанції.</p> <p>Повернення до стандартних налаштувань: щоб скинути дані автономності, натисніть кнопку 2 або 3 і утримуйте її протягом 10 секунд, доки не з'являться нові дані автономності для наступної заміни мастила.</p> <p>Примітка. Якщо технічний огляд проводиться без заміни мастила, необхідно обнулити лише автономність до технічного огляду. У разі заміни мастила слід обнуляти одночасно автономність до технічного огляду і до заміни мастила.</p>	

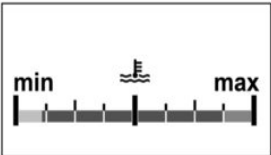

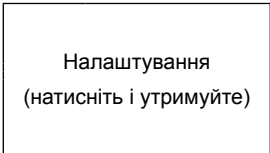
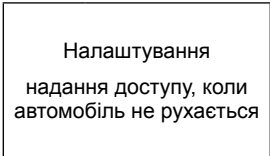
БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР: параметри руху (5/6)

Відображення зазначеної далі інформації ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОБЛАДНАННЯ АВТОМОБІЛЯ ТА ВІД КРАЇНИ

Приклади вибору	Пояснення інформації, що виводиться на екран
	 <p>д) встановлення значення тиску в шинах.</p> <p>Дивіться пункт «Система контролю за тиском в шинах» в розділі 2.</p>
	 <p>е) Бортовий журнал.</p> <p>Послідовна інформація:</p> <ul style="list-style-type: none">– інформаційні повідомлення (“систему ESC увімкнено/вимкнено”, “систему STOP and START увімкнено” тощо);– повідомлення про функціональну несправність (перевірте систему вприскування, airbag тощо).
	 <p>є) Приблизна дальність пробігу з реагентом, що залишився.</p> <p>Ознайомтеся з відомостями в пункті “Бак для реагентів” розділу 1.</p>

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР: параметри руху (6/6)

Відображення зазначеної далі інформації ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОБЛАДНАННЯ АВТОМОБІЛЯ ТА ВІД КРАЇНИ


Приклади вибору	Пояснення інформації, що виводиться на екран
	➞ ж) Температура охолоджувальної рідини двигуна.
	➞ з) Годинник і температура ззовні.
	➞ и) Загальні налаштування. Натисніть кнопку 3 або 4 і утримуйте її приблизно протягом 5 секунд, щоб вибрати мову відображення.
	➞ Інформує про те, що відкрити меню "Загальних налаштувань" можна, лише зупинивши автомобіль.


БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР: інформаційні повідомлення


Вони можуть допомогти на початку роботи автомобіля чи повідомити про вибір чи стан водіння.
Приклади інформаційних повідомлень наведено нижче.

Приклади повідомлень	Пояснення інформації, що виводиться на екран
“Стоянкове гальмо увімкн.”	Вказує на ввімкнене стоянкове гальмо.
“Перевірка ф-цій керування”	Відображається при ввімкненому запалюванні та вказує на виконання автоматичного контролю автомобілем.
“Поверніть кермо + START“	Для розблокування кермової колонки слід повільно повернути кермо, натискаючи на кнопку запуску двигуна.
“Кермо не заблоковане”	Вказує на те, що кермова колонка не була заблокована.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР: повідомлення щодо функціональних проблем

З'являються разом з індикатором  та вимагають якнайшвидше та обережніше дістатися до представника торгової марки. Недотримання умов цього пункту може призвести до пошкодження автомобіля.

Вони зникають при натисканні на кнопку вибору інформації або через декілька секунд та реєструються в бортовому журналі. Індикатор  залишається ввімкненим. Приклади повідомлень про несправність у функціонуванні зазначені нижче.

Приклади повідомлень	Пояснення інформації, що виводиться на екран
“Очистіть диз. фільтр”	Вказує на присутність води в фільтрі дизельного палива, проконсультуйтеся якомога швидше з офіційним представником торгової марки.
“Aracı kontrol ettirin”	Вказує на несправність одного з датчиків педалей, системи керування акумулятором або датчика визначення рівня мастила.
“Перевірте подушку безпеки”	Вказує на несправність в системі преднатягувачів подушок безпеки. Під час аварії вони можуть не спрацювати.
“Перевірте сист. токсичності”	<ul style="list-style-type: none">– Вказує на несправність системи зниження токсичності вихлопних газів автомобіля.– Разом з індикатором  вказує на несправність системи зниження токсичності вихлопних газів. Ознайомтеся з відомостями в пункті “Бак для реагентів” розділу 1.

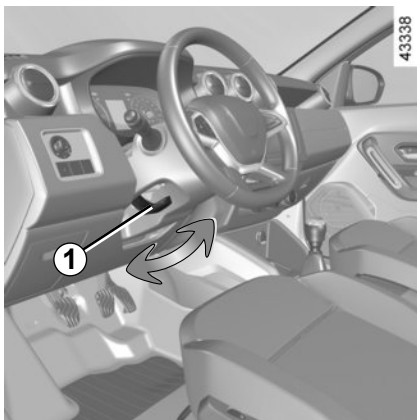
БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР: екстренні повідомлення

Вони з'являються разом з індикатором **STOP** і для Вашої безпеки, вони вимагають обов'язково і негайно зупинити автомобіль, відповідно до умов руху. Зупиніть двигун та не запускайте його знову. Зверніться до офіційного представника торгової марки.

Приклади тривожних повідомлень зазначені нижче. **Примітка.** Повідомлення з'являються на дисплеї окремо або одне за одним (якщо виводиться кілька повідомлень). Вони можуть супроводжуватися світловими та/або звуковими сигналами.

Приклади повідомлень	Пояснення інформації, що виводиться на екран
“Небезпека збою двигуна”	Вказує на несправність системи упорскування, перегрів двигуна автомобіля або на серйозну несправність двигуна.
“Збій гідропідс. керма”	Вказує на проблему з керуванням автомобіля.
“Збій системи гальмування”	Вказує на несправність системи гальмування. Ввімкніть стоянкове гальмо та підкріпіть автомобіль гальмівним башмаком.
“Електричний збій НЕБЕЗПЕКА”	Вказує на проблему в контурі зарядження акумулятора автомобіля (генератор...).
“Ризик збою коробки передач”	Указує на несправність автоматичної коробки передач.

КЕРМОВЕ КОЛЕСО / ПІДСИЛЮВАЧ КЕРМА



Регулювання керма

Залежно від моделі автомобіля, висоту та відстань керма можна регулювати.

Потягніть важіль **1** униз і встановіть кермо в потрібне положення; поверніть важіль на місце, щоб зафіксувати кермо.

Переконайтеся у належному блокуванні керма.



З метою безпеки використовуйте цю функцію лише тоді, коли автомобіль не є у русі.

Підсилювач керма

Якщо акумуляторну батарею навмисно або ненавмисно від'єднано або вона розряджена, потрібно встановити середнє положення.

На панелі приладів загориться індикатор



Режим програмування

Якщо нерухомий автомобіль із працюючим двигуном стоїть на рівній поверхні (в автомобілі лише водій), поверніть кермове колесо максимально вліво, а потім — вправо.

Індикатор



згасне.

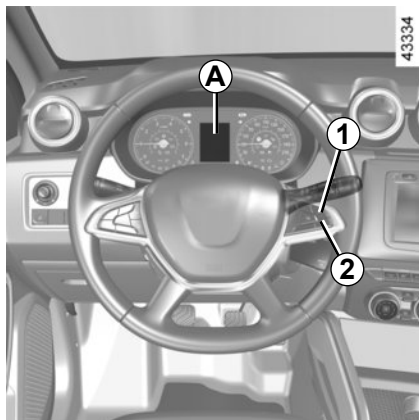
Не викручуйте максимально колеса під час зупинки для утримання автомобіля на місці.

Спеціальна функція Stop and Start

Якщо двигун перебуває в режимі очікування, підсилювач керма вимикається. Він знову вмикається, якщо повторно запустити двигун або коли автомобіль розвине швидкість понад 1 км/год (на пагорбі, схилі тощо).

При вимкненому двигуні або у разі поломки системи Ви ще зможете керувати автомобілем за допомогою керма. Треба буде прикласти більше зусилля.

ГОДИННИК І ТЕМПЕРАТУРА ЗЗОВНІ (1/2)



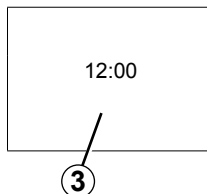
Дисплей А

Щоб налаштувати час на екрані 3, натисніть кнопку 1 або 2 і утримуйте її кілька секунд.

Таймер почне блимати. Режим налаштування активовано. Натисніть і утримуйте кнопку 1 або 2, щоб налаштувати години.

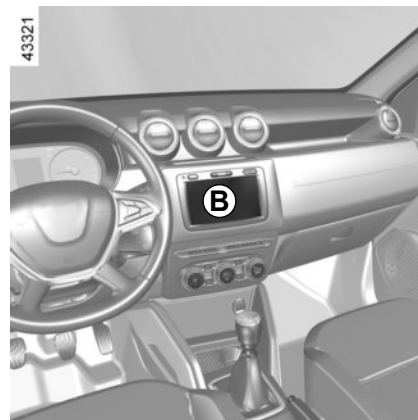
Зачекайте кілька секунд, доки не почне блимати значення хвилин, а потім натисніть кнопку 1 або 2, щоб налаштувати це значення.

Перейдіть до іншого екрана через кілька секунд після завершення налаштування.



У разі вимкнення живлення (розряджений акумулятор, пошкоджений провід...) слід заново встановити час на годиннику.

Ми рекомендуємо не налаштовувати годинник під час руху.



Дисплей В

Автомобілі, обладнані сенсорним мультимедійним екраном, навігаційною системою, телефоном тощо.

Зверніться до інструкції для обладнання, щоб дізнатись особливості автомобілів з додатковими системами.

ГОДИННИК І ІНДИКАЦІЯ ЗОВНІШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ (2/2)

Індикатор зовнішньої температури

Особливості:

При температурі ззовні від -3°C до $+3^{\circ}\text{C}$, символи $^{\circ}\text{C}$ миготять (ризик ожеледиці).



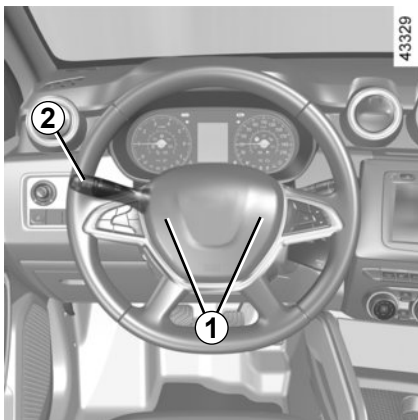
Індикатор зовнішньої температури

Поява ожеледиці пов'язана з кліматичними умовами, місцевою вологістю та температурою, тому ожеледицю не можна визначити тільки за допомогою індикації зовнішньої температури.

У разі вимкнення живлення (розряджений акумулятор, пошкоджений провід...) слід заново встановити час на годиннику.

Ми рекомендуємо не настраювати годинник під час руху.

СВІТЛОВІ ТА ЗВУКОВІ ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ СИГНАЛИ



Звуковий попереджувальний пристрій

Натисніть на одне з місць **1**.

Світловий попереджувальний сигнал

Щоб увімкнути світло, потягніть перемикач **2** до себе, а потім відпустіть його.

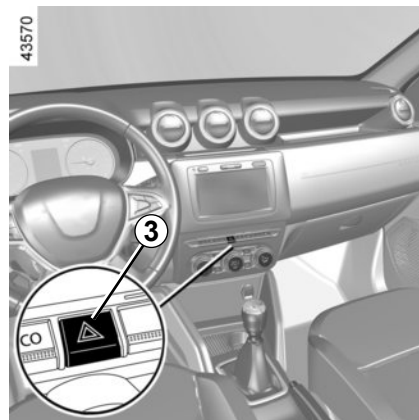


Показники поворотів

Переміщуйте ручку **2** в площині керма в напрямку, в якому ви збираєтесь повернути кермо.

Імпульсний режим

При керуванні дії, які здійснюються за допомогою рульового колеса, можуть бути недостатніми для автоматичного повертання цієї ручки в її вихідне положення. У такому випадку перемістіть перемикач **2** на половину відстані й відпустіть його. Він повернеться у вихідне положення, а індикатор блимне тричі.

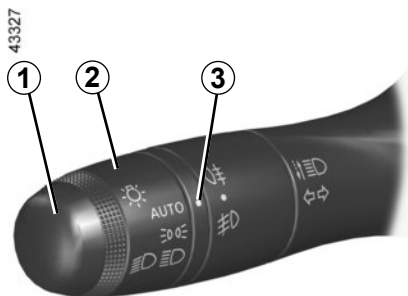


Аварійні сигнали

Натисніть на вимикач **3**.

Цей пристрій приводить в дію одночасно чотири фари, які починають миготіти, і повторювачі поворотів.

Він повинен використовуватися тільки у разі небезпеки для попередження інших автомобілістів про те, що Ви змушені були зупинитися у незвичайному, навіть забороненому місці, або в незвичайних умовах їзди або особливого руху.

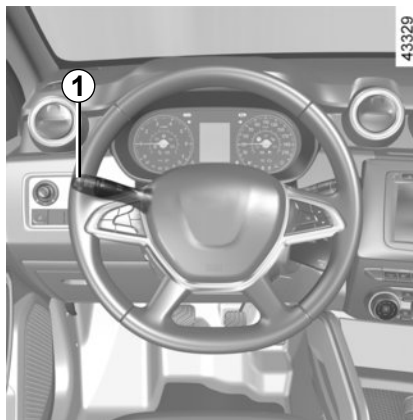


Габаритні вогні

Поверніть кільце **2** до з'явлення символу навпроти відповідного знаку **3**.

Загориться індикатор на панелі приладів.

У разі лівостороннього руху на автомобілі з лівим кермом (або навпаки) необхідно на час перебування у відповідній країні тимчасово відрегулювати фари (див. пункт «Регулювання світла фар», розділ 1).



Функція ввімкнення денних вогнів

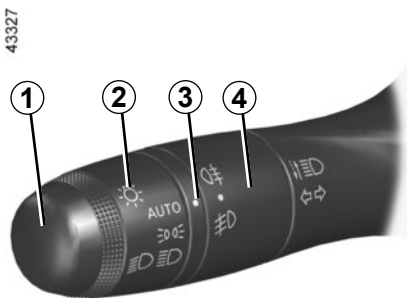
(тільки передні фари)

Денні ходові вогні вмикаються автоматично в момент запуску двигуна та вмикаються разом із ним (залежно від комплектації автомобіля). Для цього не потрібно застосовувати перемикач **1**.

Примітка: Денні ходові вогні вимкнуться автоматично, коли загориться індикатор.



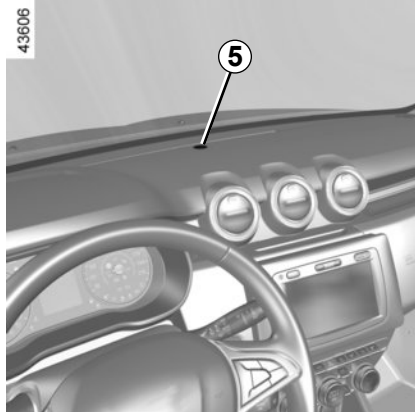
Перед тим, як вирушити в поїздку вночі: перевірте належне функціонування електричного обладнання і відкоригуйте світло фар Вашого автомобіля (якщо Ви не звикли до таких подорожей). Загалом, стежте за тим, щоб фари не були забруднені (бруд, грязь, сніг та щоб їх не закривали предмети, що транспортуються...).



Ближнє світло

Вмикання вручну

Поверніть кільце **2** до з'явлення символу напроти відмітки **3**. Цей індикатор повинен загорітись на панелі приладів.



Автоматичне функціонування

(в залежності від комплектації автомобіля)

Поверніть кільце **2** до появи символу AUTO напроти відповідного знаку **3**: при ввімкненому двигуні, ближнє світло вмикається або згасає автоматично відповідно до світу на вулиці, без вмикання перемикача **1**.

Завжди перевіряйте, щоб:

- вітрове скло було чистим (від бруду, снігу, конденсату тощо);
- датчик освітлення **5** не перекривався (брудом, сторонніми предметами тощо).



Дальнє світло

Коли двигун запущено, а фари ближнього світла ввімкнено, натисніть перемикач **1**. Цей індикатор повинен загорітись на панелі приладів.

Для того щоб повернути ближнє світло, знову перемістіть перемикач **1** на себе.

Вимкнення фар ближнього світла

Є дві можливості:

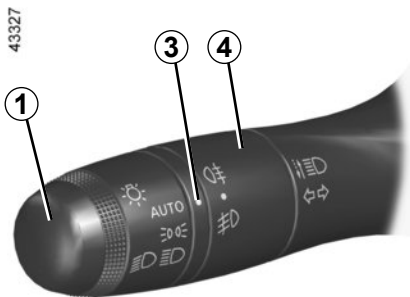
- уручну перемістіть кільце **2** у по-

ложення  або **0** (залежно від моделі автомобіля);

- автоматично фари вимикаються після зупинки двигуна, відкриття дверей водія та блокування автомобіля. У цьому випадку після запуску двигуна фари знову ввімкнуться відповідно до положення кільця **2** й без вмикання перемикача **1**. При цьому враховуватиметься також рівень зовнішнього освітлення.

Звуковий сигнал про не вимкнене освітлення

Якщо відкрити двері водія, спрацює звуковий сигнал-попередження про ввімкнені фари.



Передні протитуманні фари

Поверніть центральне кільце **4** перемикача **1** до появи символу навпроти відповідного знаку **3**, а потім відпустіть його.

Функціонування залежить від вибраного положення зовнішнього освітлення і відповідно до цього вмикається індикатор на панелі приладів.

Задні протитуманні вогні

Поверніть центральне кільце **4** перемикача до появи символу навпроти відповідного знаку **3**, а потім відпустіть його.

Залежно від комплектації автомобіля перемикач повертається у вихідне положення або залишається в поточному.

Функціонування залежить від вибраного положення зовнішнього освітлення і відповідно до цього вмикається індикатор на панелі приладів.

Щоб не заважати іншим учасникам дорожнього руху, не забудьте вимкнути цю фару після того, як її використання більш не буде потрібне.

У разі туману, снігу та при перевезенні предметів довших за кришу, автоматичне ввімкнення фар не є систематичним.

Ввімкнення протитуманних фар здійснюється водієм: індикатори на приладовій панелі інформують про те, що вони ввімкнені (індикатор горить) або що вони вимкнені (індикатор не горить).

Вимкнення протитуманних фар

Є дві можливості:

- уручну знову поверніть центральне кільце **4** до позначки **3** навпроти символу протитуманних фар, які потрібно вимкнути. Відповідний індикатор на приладовій панелі згасне;
- фари автоматично вимкнуться після зупинки двигуна або блокування автомобіля, а протитуманні фари – після відчинення дверей водія.

Вимкнення зовнішнього освітлення сприяє вимкнення передніх та задніх протитуманних фар.

РЕГУЛЮВАННЯ СВІТЛА ФАР ПО ВИСОТІ (1/2)



Залежно від комплектації автомобіля, регулятор **A** дозволяє регулювати світло фар по висоті залежно від навантаження.

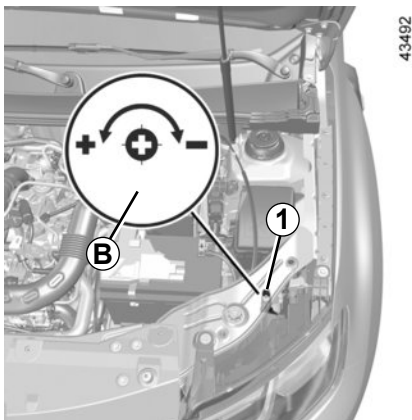
Поверніть регулятор **A** проти годинникової стрілки, щоб зменшити світло фар та за годинниковою стрілкою, щоб його збільшити.

При ручному регулюванні Приклади позиції регулятора **A** залежно від навантаження

	Регулятор A	
	4x2	4x4
Водій сам або з переднім пасажиром	0	0
Водій з переднім пасажиром та трьома задніми пасажирями	1	1
Водій з переднім пасажиром, трьома задніми пасажирями та багажем	2	2
Тільки водій і багаж	3	3
Не використовувати	4	

Нижче в таблиці наведено кілька прикладів. У будь-яких випадках установлюйте перемикач **A** відповідно до навантаження автомобіля, оскільки так ви бачитимете дорогу та не засліплюватимете інших водіїв.

РЕГУЛЮВАННЯ СВІТЛА ФАР ПО ВИСОТІ (2/2)



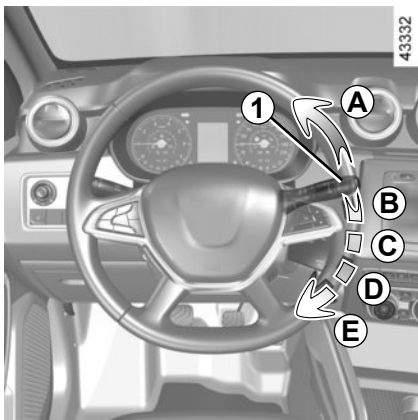
Тимчасове регулювання

Відкрийте капот двигуна і поставте позначку **В** біля будь-якої передньої фари.

Скористуйтесь пласкою викруткою і для кожної фари поверніть гвинти **1** на чверть оберту в сторону «-», щоб опустити фари.

Поверніть фари у початкове положення після повернення до своєї країни: поверніть гвинт **1** на чверть оберту в сторону «+», щоб підняти фари.

У разі лівостороннього руху на автомобілі з лівим кермом (або навпаки) необхідно, на час перебування в даній країні, тимчасово відрегулювати фари.



Склоочисувач вітрового скла

Після увімкнення запалювання переведіть по відношенню до кола кермового колеса ручку в положення **1**:

- A** Один прохід склоочисниками
Короткочасне натискання ініціює один прохід склоочисниками.
- B** Вимк.
- C** Переривчастий режим очистки скла.
Між двома протираннями склоочисувачі не функціонують протягом декількох секунд.
- D** Безперервне протирання у звичайному режимі.
- E** Постійна очистка у швидкому темпі.



Склоомивач вітрового скла

При увімкненому контакті потягніть ручку **1** до себе.

При короткій примусовій роботі додатково до склоомивача, склоочисник робить один зворотно-поступальний рух.

При довгій примусовій роботі, додатково до склоомивача, склоочисник робить три зворотно-поступальних рухи.



Перед будь-якими діями на вітровому склі (миття автомобіля, підігрів скла, чистка вітрового скла...), поверніть ручку **1** в положення **A** (зупинка).

Ризик завдання тілесних ушкоджень і / або травм.



Якщо Ви плануєте відчиняти капот та проводити роботи на двигуні, переконайтесь, що перемикач склоочисників знаходиться у положенні **A** (зупинка).

Ризик завдання тілесних ушкоджень

Ефективність щіток склоочисувача

Слідкуйте за станом щіток склоочисників. Термін їх експлуатації залежить від Вас:

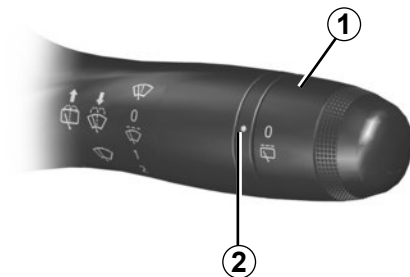
- вони повинні залишатися чистими, тому регулярно мийте склоочисники й вітрове скло мильною водою;
- не використовуйте щітки на сухому вітровому склі;
- відхиліть їх від вітрового скла, якщо вони довго не використовувалися;

завжди регулярно замінюйте щітки, якщо зменшується ефективність їх роботи, тобто приблизно один раз на рік (див. пункт «Щітки склоочисників: заміна» в розділі 5).

Застереження щодо використання склоочисників

- Перед застосуванням склоочисників під час ожеледі або снігопаду потрібно очистити вітрове скло. Інакше мотор склоочисників може перегрітися.
- Не використовуйте щітки, якщо щось заважає їх руху.

43409



Задній склоочищувач

При увімкненому запаленні поверніть ручку **1** до кінця, доки не з'явиться знак контрольної лампи **2**.



Задній склоочищувач та склоомивач

Коли запалювання ввімкнено, натисніть і утримуйте ручку **1**, а потім відпустіть її.

При довгому натисканні на додачу до омивача вітрового скла ввімкнуться й склоочисники, які зроблять три послідовних рухи, а через кілька секунд – четвертий рух.

Не відкривайте та не закривайте кришку багажника за допомогою склоочисників.



Перш ніж виконувати будь-які дії із заднім склом (миття, підігрів, очищення тощо), поверніть ручку **1** в положення зупинення.

Ризик завдання тілесних ушкоджень і / або травм.

Ефективність щіток склоочищувача

Слідкуйте за станом щіток склоочисників. Термін їх експлуатації залежить від Вас:

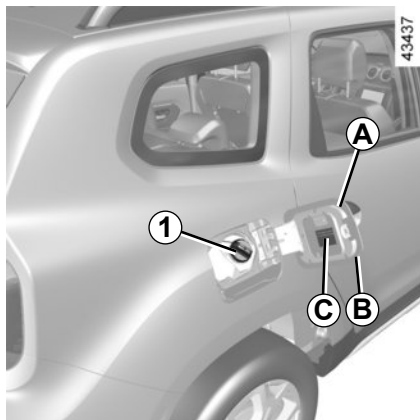
- вони повинні залишатися чистими, тому регулярно мийте склоочисники й вітрове скло мильною водою;
- не використовуйте щітки на сухому вітровому склі;
- відхиліть їх від вітрового скла, якщо вони довго не використовувалися;

завжди регулярно замінюйте щітки, якщо зменшується ефективність їх роботи, тобто приблизно один раз на рік (див. пункт «Щітки склоочисників: заміна» в розділі 5).

Застереження щодо використання склоочисників

- Перед застосуванням склоочисників під час ожеледі або снігопаду потрібно очистити вітрове скло. Інакше мотор склоочисників може перегрітися.
- Не використовуйте щітки, якщо щось заважає їх руху.

ПАЛИВНИЙ БАК (1/4)

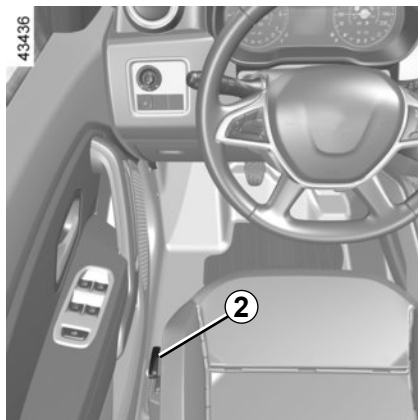


Марка бензину і дизельного палива

Корисна місткість паливного баку: приблизно 50 літрів.

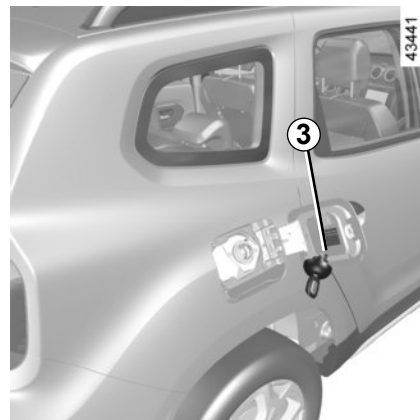
Залежно від комплектації автомобіля, щоб відкрити кришку паливного баку **A**, треба просунути палець у виріз **B**.

Для закриття, натисніть на кришку баку **A** рукою. У деяких автомобілів кришка баку **1** відчиняється ключем запалювання. В інших варіантах вона відкривається із автомобіля за допомогою пластикового тросу. Подальшу інформацію щодо заправлення паливом шукайте у параграфі «Заправлення паливом».



Під час заправлення пробку **3** треба вішати на спеціальний гачок на кришці паливного баку.

Залежно від комплектації автомобіля, потягніть за важіль **2** щоб розблокувати кришку паливного баку **A**. Відкрийте її та відкрутіть пробку паливного баку **1**.



Пробка паливного баку має специфічну форму. Якщо Вам потрібно її замінити, переконайтесь, що нова буде ідентична оригінальній. Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.

Не наближайте пробку до вогню чи до джерела високої температури.

Не мийте зону отвору заправки палива омивачем високого тиску.

ПАЛИВНИЙ БАК (2/4)

Якість пального

Використовуйте високоякісне паливо, яке обов'язково повинно відповідати діючим у кожній країні стандартам та вказівкам на етикетці **C** на кришці паливного баку.

Дивіться таблицю «Технічні характеристики двигуна» в розділі 6.

Автомобілі з бензиновим двигуном

Використовуйте обов'язково неетилований бензин. Октанове число (RON) повинно відповідати показникам на етикетці **C**, що знаходиться на кришці паливного баку.

Моделі автомобіля з дизельним двигуном:

Обов'язково використовуйте дизельне паливо, що відповідає характеристикам, які вказано на етикетці **C**, розташованій на зворотній стороні кришки паливного бака.

Типи пального, які відповідають європейським стандартам і сумісні з двигунами автомобілів, що продаються в Європі: перегляньте пункт «Технічні характеристики двигуна» в розділі 6.



Не змішуйте бензин (неетилований чи E85) з дизпаливом, навіть у невеликій кількості.

Не використовуйте паливо на базі етанолу, якщо Ваш автомобіль до цього не пристосований.

Не додавайте **домішки або реагенти** до пального, оскільки це може пошкодити двигун.

ПАЛИВНИЙ БАК (3/4)

Заправлення паливом

Вставте пістолет, щоб відсунути клапан та просуньте його вперед **до упору**, перед тим як увімкнути його, щоб заповнити бак (небезпека розбризкування).

Утримуйте його в цьому положенні протягом всієї операції заправки паливом. У результаті першої автоматичної зупинки в кінці заправки паливом можливо здійснити щонайбільше дві інші операції з метою збереження об'єму для розширення.

Під час заправки переконайтеся, що у бак не потрапила вода. Клапан та місце біля нього повинні залишатись чистими.

Автомобіль, обладнаний функцією Stop and Start

Під час заправлення треба вимкнути двигун (режим очікування не дозволяється): обов'язково зупиніть двигун (дивіться пункт «Запуск та зупинка двигуна» у розділі 2).

Автомобілі з бензиновим двигуном

Використання етилованого бензину може призвести до пошкодження очисного обладнання і втрати права на гарантійне обслуговування та ремонт.

Для того щоб запобігти заправці етилованого бензину наливний патрубок паливного баку обладнаний системою безпеки, яка **дозволяє використовувати лише пістолет для розливання неетилованого бензину** (за допомогою насоса).

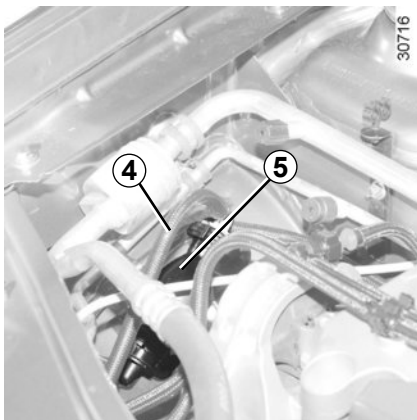


Тривалий запах пального

У випадку появи тривалого запаху пального:

- зупиніть автомобіль з урахуванням обставин руху і заглушіть двигун;
- увімкніть аварійний сигнал, виведіть пасажирів з автомобіля та відведіть їх на безпечну відстань;
- зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки.

ПАЛИВНИЙ БАК (4/4)



Груша для підкачування палива

(автомобілі з дизельним двигуном)

Після зупинки двигуна внаслідок закінчення пального Ви повинні відновити паливний цикл, перед тим як намагатися запустити двигун знову.

Примітка: груша завжди знаходиться праворуч у відсіку двигуна.

Натискайте на грушу **5** доки пальне не з'явиться в трубі **4**.

Якщо двигун не запускається після численних спроб, зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.



Будь-яке втручання у функціонування або внесення змін до системи подання палива (електронні коробки, електропроводка, схема подання палива, інжектор, захисні кожухи...) суворо забороняється у зв'язку з ризиками, що можуть виникнути внаслідок таких дій по відношенню до Вашого автомобіля (такі дії можуть виконуватись виключно кваліфікованим персоналом офіційного представника торгової марки).



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам просиг-

налізує індикатор  під капотом.
Ризик завдання тілесних ушкоджень.

БАК ДЛЯ РЕАГЕНТІВ (1/4)

Обов'язково дотримуйтеся вимог місцевого законодавства.

Пам'ятайте, що недотримання чинного законодавства може призвести до судового переслідування власника автомобіля.

Принцип функціонування

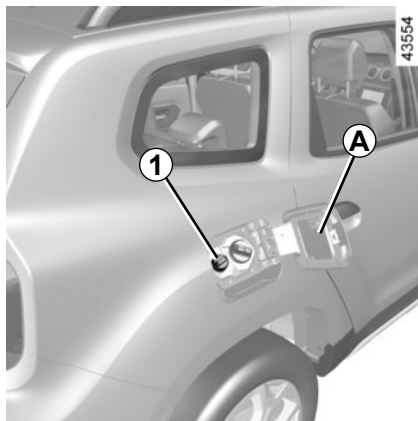
Реагент призначений для дизельних двигунів, оснащених системою селективного каталітичного перетворювача (SCR).

Використання реагенту необхідне для зменшення кількості оксидів азоту у вихлопних газах.

Поточне споживання реагенту залежить від умов експлуатації автомобіля, устаткованого обладнання та стилю руху.

Якість реагентів

Використовуйте **лише реагенти, затверджені стандартом ISO 22241**, і дотримуйтеся вимог, зазначених на пробці заливної горловини бака.



Заливання

Корисна місткість паливного бака:

- Версія 4x2 – **приблизно 18 літрів**;
- версія 4x4 – **приблизно 14,4 літра**.

Вимкніть запалювання, відкрийте кришку **A** і відкрутіть пробку заливної горловини **1**.

Примітка. Якщо температура бака висока, під час знімання пробки може вилітяти пара гідроксиду амонію.

Автомобіль, обладнаний функцією Stop and Start

Під час заповнення бака реагентом двигун має бути вимкнено (він не має перебувати в режимі очікування). Докладнішу інформацію про те, як зупинити двигун, наведено в розділі 2 (пункт «Запуск і зупинка двигуна»).



Якщо на екрані з'явиться повідомлення “xxxKM відмова долити AdBlue”, заповніть бак для реагентів, дотримуючись відповідних інструкцій.

Існує ризик, що автомобіль зупиниться і не зможе продовжувати рух.



Пробка паливного бака: пробка специфічна.

Якщо Вам потрібно її замінити, переконайтесь, що нова буде ідентична оригінальній. З цього питання зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки. Не мийте зону отвору заправки палива омивачем високого тиску.

БАК ДЛЯ РЕАГЕНТІВ (2/4)

Застереження щодо використання

Заповнити бак можна на заправній станції. В інших випадках обов'язково прочитайте інформацію, подану на резервуарі з реагентом (наприклад, на канистрі чи пляшці).

Обережно доливайте реагенти в бак.

Вони можуть пошкодити одяг, взуття, деталі кузова тощо.

Якщо ви розлили реагент або забруднили ним лакофарбове покриття, швидко протріть забруднену поверхню ганчіркою з м'якої тканини, використовуючи велику кількість холодної води.

Примітка: Якщо реагент кристалізувався, скористайтеся м'якою губкою.



Остерігайтеся потрапляння реагенту в очі або на шкіру. У разі попадання кислоти на тіло, промийте це місце великою кількістю води. При необхідності, зверніться до лікаря.

Екстремально холодні погодні умови

У морозну погоду бак для реагентів слід повторно заповнювати, коли на панелі приладів спрацює індикатор



або з'являється повідомлення "Залишок AdBlue на 1200 km".

Особливі випадки

Рідкий реагент замерзає за температури -10°C .

Якщо рідина замерзла, не намагайтеся залити її в бак. Якщо потрібно заповнити бак реагентом чи долити в нього рідину



(увімкнено), припаркуйте автомобіль у місці з вищою температурою повітря (якщо є така можливість), щоб реагент розтав. Інакше зверніться до кваліфікованого спеціаліста.

Заповнивши бак для реагентів, переконайтеся, що пробку та кришку закрито, запустіть двигун і **ДАЙТЕ йому попрацювати 10 секунд**, перш ніж розпочати рух.

Якщо цього не зробити, система не зможе автоматично розпізнати, що бак заправлено, ще кілька десятків хвилин після початку руху.

На екрані відображатиметься повідомлення "--- Залишок AdBlue" і/або горітимуть індикатори, доки система не розпізнає, що бак заповнено.






Забороняється втручатись у функціонування будь-яких елементів системи. Щоб уникнути пошкодження системи, працювати з нею дозволяється тільки кваліфікованому персоналу офіційного представника торгової марки.

БАК ДЛЯ РЕАГЕНТІВ (3/4)

Технічне обслуговування, автономність







Відображення повідомлення на панелі приладів може супроводжуватися звуковим сигналом.

Бокові сигнали	Повідомлення	Що робити?
—	“AdBlue рівень вірний”	—
—	“Додайте AdBlue ДО 2400 km”	Якщо повідомлення відображається, коли ввімкнено запалювання, дальність пробігу автомобіля складає менше, ніж 2400 км . Самостійно заповніть бак для реагентів або долийте в нього рідину або зверніться до офіційного представника торгової марки.
Горить індикатор 	“Залишок AdBlue на 1200 km”	Якщо повідомлення відображається, коли ввімкнено запалювання, дальність пробігу автомобіля складає від 1200 до 800 км . Самостійно заповніть бак для реагентів або долийте в нього рідину або зверніться до офіційного представника торгової марки.
Горить індикатор 	“xxxKM відмова долити AdBlue”	Якщо повідомлення відображається, коли ввімкнено запалювання, і знову з'являється: — приблизно кожні 100 км: дальність пробігу автомобіля складає від 800 до 200 км ; — приблизно кожні 50 км: дальність пробігу автомобіля складає менше, ніж 200 км . У будь-якому разі якнайшвидше заповніть бак для реагентів. Ви також можете звернутися до офіційного представника торгової марки.
Горить індикатор 	“0KM БЛОКИР ДОБАВИТЬ ADBLUE”	Двигун не запускається. Щоб повторно запустити двигун, самостійно заповніть бак для реагентів.

БАК ДЛЯ РЕАГЕНТІВ (4/4)

Несправність системи

Відображення повідомлення на панелі приладів може супроводжуватися звуковим сигналом.

Бокові сигнали	Повідомлення	Значення
Світяться індикатори  і 	"ПРОВЕР СИСТЕМУ СНИЖ ТОКСИЧНОСТЬ"	Це вказує на несправність системи. Перед тим як вдатись до будь-яких дій, зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.
Світяться індикатори  і 	"xxxKM відмова екозахист"	Указує на несправність системи й те, що менше, ніж через 800 км повторно запустити двигун не вдасться . Ці попередження можуть повторюватися: – кожні 100 км, поки не залишиться близько 200 км до повної зупинки автомобіля без можливості повторного запуску двигуна; – кожні 50 км, поки не залишиться менше ніж 200 км до повної зупинки автомобіля без можливості повторного запуску двигуна. Перед тим як вдатись до будь-яких дій, зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.
Світяться індикатори  і 	"0KM БЛОКИР ДОБАВИТЬ ADBLUE"	Це означає, що після вимкнення запалювання запустити двигун знову буде неможливо . Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки



Розділ 2: Керування автомобілем

(поради з використання, які зменшують витрати та вплив на навколишнє середовище)

Обкатка, Замок запалювання	2.2
Запуск, Зупинка двигуна	2.3
Запуск/зупинка двигуна: автомобіль із картою	2.7
Функція Stop and start	2.12
Особливості бензинових версій	2.16
Особливості дизельних версій	2.18
Поради щодо водіння, режим ECO.	2.19
Поради щодо експлуатації і попередження забруднення навколишнього середовища.	2.24
Екологія	2.25
Система контролю тиску повітря в шинах	2.26
Важіль коробки передач/стоянкове гальмо	2.30
Трансмісія: 4 ведучих колеса (4WD).	2.31
Системи корегування та допомоги при їзді	2.35
Швидкість обмежувача,	2.40
Регулятор швидкості	2.43
Автоматична коробка передач	2.47
Парктроніка	2.50
Камера заднього ходу	2.52
Система попередження мертвої зони	2.54
Камера із широким полем огляду	2.58

ЗАПУСК І ЗУПИНКА ДВИГУНА: автомобіль із ключем (1/4)

Запуск двигуна

Щоб запустити двигун, коли ввімкнено передачу, натисніть педаль зчеплення або переведіть важіль коробки передач у нейтральне положення (залежно від моделі автомобіля). На екрані бортового комп'ютера з'явиться повідомлення "Нейтраль N + START".

В морозну пору (якщо температура становить менше -20°C): для того, щоб спростити запуск двигуна, утримуйте ключ запалювання в активному положенні декілька секунд **перед тим**, як запуститься двигун.

Для запуску двигуна в умовах низької температури (нижче -10°C): утримуйте педаль зчеплення натиснутою до запуску двигуна.

Переконайтесь в тому, що система блокування запуску двигуна була відключена. Дивіться пункт «Система блокування запуску двигуна» в розділі 1.

Автомобілі з бензиновим двигуном

- Запустіть стартер, не збільшуючи **кількість обертів**,
- Відпустіть ключ одразу після того, як двигун запрацює.



Моделі автомобіля з дизельним двигуном:

Поверніть ключ запалювання в положення **C** й утримуйте його, доки не згасне індикатор свічок розжарювання двигуна.

Поверніть ключ у положення запуску (**D**), **не натискаючи педаль акселератора**.

Відпустіть ключ відразу після того, як двигун запрацює.



Ніколи не починайте рух на схилі, якщо колесо не торкається дороги. Ризик відімкнення підсилювача керма.

Ризик аварії.

ЗАПУСК І ЗУПИНКА ДВИГУНА: автомобіль із ключем (2/4)

Автомобілі, обладнані автоматичною коробкою перемикання швидкостей

Перед запуском двигуна встановіть важіль в положення Р.

Дивіться пункт «Автоматична коробка передач» в розділі 2.



Ніколи не виключайте запалювання до повної зупинки автомобіля, адже це може призвести до відключення допоміжного обладнання: Після зупинки двигуна допоміжні системи (підсилювач гальм, керма тощо) і системи пасивної безпеки (airbags, натягувачі тощо) також перестають працювати.

Виключення двигуна

Перевівши двигун у режим роботи на малих обертах, поверніть ключ у положення для зупинки А.

Особливості

Залежно від комплектації автомобіля, пристрої (радіо, тощо) вимикаються або після вимкнення запалювання, або після відкриття дверей водія або після блокування дверей.



Не зупиняйтесь і не залишайте увімкненим двигун в місцях, в яких речовини або горючі матеріали, такі як трава або листя, можуть загорітися внаслідок контакту із системою гарячих вихлопних газів.



Відповідальність водія

Ніколи не залишайте, навіть ненадовго, Ваш автомобіль, якщо в ній залишається

дитина, тварина або дорослий з обмеженими можливостями.

Вони можуть поставити під загрозу як себе, так і інших осіб, наприклад, запустивши двигун або активувавши склопідйомники чи систему блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

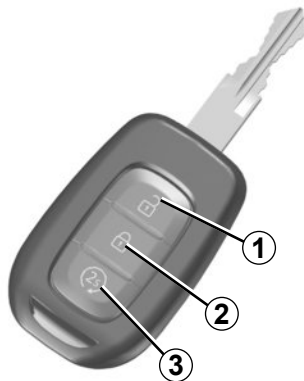
Ніколи не виключайте запалювання до повної зупинки автомобіля, адже це може призвести до відключення допоміжного обладнання (гальмівної системи, кермового управління тощо, а також додаткових пристроїв ременів безпеки).

Після виймання ключа запалювання механізм керування блокується.

ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ОТРИМАННЯ ТЯЖКИХ ТРАВМ АБО ЗАГИБЕЛІ.

ЗАПУСК І ЗУПИНКА ДВИГУНА: автомобіль із ключем (3/4)

39814



Дистанційний запуск двигуна

Ініціалізація

Натисніть і відпустіть кнопку розблокування **1** (для оснащених автомобілів), а потім два рази підряд натисніть кнопку дистанційного запуску **3**, щоразу утримуючи її приблизно 3 секунди. Часовий проміжок між натисканнями не повинен перебільшувати 5 секунд. Про те, що налаштування системи було скинуто, свідчитиме неперервне горіння аварійних сигналів протягом 3 секунд.

Примітка: Після увімкнення вимкнути функцію неможливо.

Радимо звернутися до офіційного представника.

Операція

За допомогою цієї функції можна дистанційно запустити двигун.

Налаштуйте систему обігріву (виберіть потрібну температуру, увімкніть підігрів скла).

Щоб запустити двигун дистанційно, натисніть кнопку блокування **2**, а протягом наступних 2 секунд – кнопку дистанційного запуску **3**, утримуючи її приблизно 3 секунди. Аварійні сигнали горітимуть безперервно протягом приблизно 3 секунд, а також увімкнеться двигун.

Двигун працюватиме близько 10 хвилин. Після запуску двигуна можна подовжити тривалість його роботи на 10 хвилин, знову натиснувши кнопку дистанційного запуску **3**. Про те, що використання функції відкладено, свідчить безперервне горіння аварійних сигналів протягом 3 секунд.



Завдяки цій функції також можна запрограмувати запуск двигуна за 24 години (максимум) до використання автомобіля, щоб заздалегідь прогріти чи освіжити салон.

Залежно від моделі автомобіля для налаштування й програмування використовується мультимедійний дисплей **4** (див. інструкції з експлуатації мультимедійної системи).

ЗАПУСК І ЗУПИНКА ДВИГУНА: автомобіль із ключем (4/4)

Ефективність дистанційного запуску двигуна залежить від указаних далі зовнішніх факторів.

- Наявність перешкод, будівель, стін, інших автомобілів тощо;
- автомобіль знаходиться в зоні сильних електромагнітних випромінювань;
- Стан батареї ключа або карти



Якщо використовується ця функція, перш ніж вийти з автомобіля, упевніться, що споживачі електроенергії (склоочисники, зовнішнє освітлення, радіо, підігрів сидінь або керма тощо) вимкнено, а все додаткове обладнання від'єднано.

Може виникнути пожежа.

Дистанційний запуск двигуна можливий лише тоді, коли:

- важіль перебуває в нейтральному положенні (мертва точка) для автомобілів із механічною або роботизованою коробкою передач;
- важіль перебуває в положенні **P** для автомобілів з автоматичною коробкою передач;
- запалювання вимкнене, а ключ не вставлений у замок запалювання;
- капот закритий;
- усі елементи, що відчиняються (двері, багажник тощо), зачинено та заблоковано, коли ви залишаєте автомобіль.
- в екстремальних погодних умовах за-програмований дистанційний запуск двигуна може не працювати.

Якщо таких факторів немає, вогні блима-тимуть приблизно 3 секунди.



Не використовуйте функцію дистанційного запуску двигуна чи відповідного програмування в наведених нижче випадках.

- Автомобіль стоїть у гаражі чи іншому закритому приміщенні.

Існує ризик отруєння й задушення викидами відпрацьованих газів.

- Автомобіль накритий захисним чохлом.

Може виникнути пожежа.

- Капот двигуна відкрито, або ви збираєтеся це зробити.

Існує ризик отримання опіків і тяжких тілесних ушкоджень.

У деяких країнах функцію дистанційного запуску двигуна чи відповідне програмування може бути заборонено чинним законодавством та/або іншими нормативними актами.

Перш ніж використовувати цю функцію, ознайомтеся з чинним законодавством відповідної країни й/або іншими її нормативними актами.

ЗАПУСК І ЗУПИНКА ДВИГУНА: автомобіль із картою (1/5)



43345

Карта має бути в зоні дії **1**.

Щоб запустити:

- На автомобілі з автоматичною коробкою передач перемістіть важіль у положення **P**, натисніть педаль гальма, а потім натисніть кнопку **2**.
- на автомобілі з ручною коробкою передач натисніть педаль гальма або зчеплення та кнопку **2**. Якщо передача ввімкнена, обов'язково треба натиснути на педаль зчеплення для запуску двигуна.



43342

Особливі випадки

- Якщо, принаймні, одну з умов запуску не буде виконано, на панелі приладів з'явиться повідомлення «Натисн. на гальма + START» або «Натисн. зчеплен. + START» або «Виберіть парк P + START»;
- у деяких випадках для розблокування кермової колонки необхідно повертати кермо, натискаючи на кнопку запуску **2**; повідомлення «Поверніть кермо + START» попередить вас про це;

Запуск з відчиненим багажником в режимі «вільні руки»

У цьому випадку карта не має бути в багажнику.



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

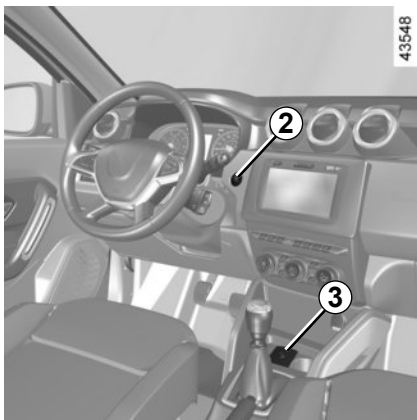
Ніколи не залишайте в автомобілі тварину, дитину чи дорослу людину з обмеженими можливостями без нагляду.

Вони можуть поставити під загрозу як себе, так і інших осіб, наприклад, запустивши двигун або активувавши склопідйомники чи систему блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ОТРИМАННЯ ТЯЖКИХ ТРАВМ АБО ЗАГИБЕЛІ.

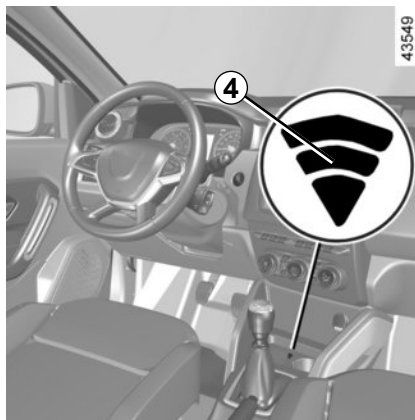
ЗАПУСК І ЗУПИНКА ДВИГУНА: автомобіль із картою (2/5)



Додаткові функції (при вимкненому двигуні)

Щойно Ви потрапляєте до салону, Ви можете користуватися певними функціями (радіо, навігація, склоочисники тощо).

Якщо карта перебуває в салоні, щоб активувати інші функції, натисніть кнопку 2, не використовуючи педалі.



Несправності у функціонуванні

В деяких випадках карта «вільні руки» може не діяти:

- розряджена батарейка карти, розряджений акумулятор тощо.
- знаходження біля пристроїв, працюючих на однакових частотах із картою (екрани, мобільні телефони, відеогри...);
- автомобіль знаходиться в зоні сильних електромагнітних випромінювань.

Повідомлення «Наблиз. карту до символу + START» з'явиться на приладовій панелі.

Натисніть педаль гальма або зчеплення, а потім прикладіть карту 3 до символу 4. Натисніть кнопку 2, щоб запустити автомобіль. Повідомлення зникне.



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи не залишайте в автомобілі тварину, дитину чи дорослу людину з обмеженими можливостями без нагляду.

Вони можуть поставити під загрозу як себе, так і інших осіб, наприклад, запустивши двигун або активувавши склопідйомники чи систему блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ОТРИМАННЯ ТЯЖКИХ ТРАВМ АБО ЗАГИБЕЛІ.

ЗАПУСК І ЗУПИНКА ДВИГУНА: автомобіль із картою (3/5)



Умови для зупинки двигуна

Зупиніть автомобіль і перемістіть важіль коробки передач у положення **P** (для автомобілів з автоматичною коробкою передач).

Якщо карта в автомобілі, натисніть кнопку **2** – двигун вимкнеться. Якщо відчинити двері водія або заблокувати автомобіль, кермову колонку буде заблоковано.

Якщо ви намагатиметеся вимкнути двигун, коли карти немає в салоні, на панелі приладів з'явиться повідомлення «Немає кар.-ключа Натис. та утрим.»: натисніть і утримуйте кнопку **2** більше двох секунд. Якщо карта вже не в салоні, переконайтеся, що можете дістати її, перш ніж застосовувати кнопку. Без карти неможливо запустити двигун автомобіля повторно.

Після вимкнення двигуна пристрої автомобіля (радіо...) функціонуватимуть ще протягом приблизно 10 хвилин.

Після відкриття дверей водія ці пристрої будуть вимкнені.



Ніколи не виключайте запалювання до повної зупинки автомобіля, адже це може призвести до відключення допоміжного обладнання: Після зупинки двигуна допоміжні системи (підсилювач гальм, керма тощо) і системи пасивної безпеки (airbags, натягувачі тощо) також перестають працювати.



Не зупиняйтесь і не залишайте увімкненим двигун в місцях, в яких речовини або горючі матеріали, такі як трава або листя, можуть загорітися внаслідок контакту із системою гарячих вихлопних газів.



Якщо виходите з автомобіля (особливо, коли забираєте карту із собою), перевірте, чи вимкнено двигун.

ЗАПУСК І ЗУПИНКА ДВИГУНА: автомобіль із картою (4/5)

43553



Дистанційний запуск двигуна

Ініціалізація

Натисніть і відпустіть кнопку розблокування **6** (для оснащених автомобілів), а потім два рази підряд натисніть кнопку дистанційного запуску **5**, щоразу утримуючи її приблизно 3 секунди. Часовий проміжок між натисканнями не повинен перебільшувати 5 секунд. Про те, що налаштування системи було скинуто, свідчитиме неперервне горіння аварійних сигналів протягом 3 секунд.

Примітка. Після увімкнення вимкнути функцію неможливо.

Радимо звернутися до офіційного представника.

Операція

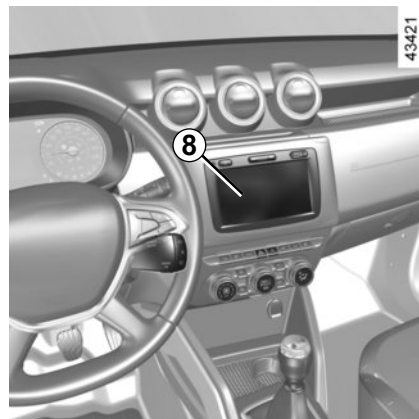
За допомогою цієї функції можна дистанційно запустити двигун.

Налаштуйте систему обігріву (виберіть потрібну температуру, увімкніть підігрів скла).

Щоб запустити двигун дистанційно, натисніть кнопку блокування **7**, а протягом наступних 2 секунд – кнопку дистанційного запуску **5**, утримуючи її приблизно 3 секунди. Аварійні сигнали горітимуть безперервно протягом приблизно 3 секунд, а також увімкнеться двигун.

Двигун працюватиме близько 10 хвилин. Після запуску двигуна можна подовжити тривалість його роботи на 10 хвилин, знову натиснувши кнопку дистанційного запуску **5**. Про те, що використання функції відкладено, свідчить безперервне горіння аварійних сигналів протягом 3 секунд.

43421



Завдяки цій функції також можна запрограмувати запуск двигуна за 24 години (максимум) до використання автомобіля, щоб заздалегідь прогріти чи освіжити салон.

Залежно від моделі автомобіля для налаштування й програмування використовується мультимедійний дисплей **8** (див. інструкції з експлуатації мультимедійної системи).

ЗАПУСК І ЗУПИНКА ДВИГУНА: автомобіль із картою (5/5)

Ефективність дистанційного запуску двигуна залежить від указаних далі зовнішніх факторів.

- Наявність перешкод, будівель, стін, інших автомобілів тощо
- радіоперешкоди (телебачення, радіо, мобільний телефон, інший пульт дистанційного керування тощо);
- Стан батареї ключа або карти



Якщо використовується ця функція, перш ніж вийти з автомобіля, упевніться, що споживачі електроенергії (склоочисники, зовнішнє освітлення, радіо, підігрів сидінь або керма тощо) вимкнено, а все додаткове обладнання від'єднано.

Може виникнути пожежа.

Дистанційний запуск двигуна можливий лише тоді, коли:

- важіль перебуває в нейтральному положенні (мертва точка) для автомобілів із механічною або роботизованою коробкою передач;
- важіль перебуває в положенні **P** для автомобілів з автоматичною коробкою передач;
- запалювання вимкнене;
- капот закритий;
- усі компоненти, що відчиняються (двері, багажник тощо), зачинено та заблоковано, коли ви залишаєте автомобіль;
- в екстремальних погодних умовах за-програмований дистанційний запуск двигуна може не працювати.

Якщо таких факторів немає, вогні блима-тимуть приблизно 3 секунди.



Не використовуйте функцію дистанційного запуску двигуна чи відповідного програмування в наведених нижче випадках.

- Автомобіль стоїть у гаражі або іншому закритому приміщенні.

Існує ризик отруєння й задушення викидами відпрацьованих газів.

- Автомобіль накрито захисним чохлом.

Може виникнути пожежа.

- Капот відкрито (або ви збираєтеся це зробити).

Існує ризик отримання опіків і тяжких тілесних ушкоджень.

У деяких країнах функцію дистанційного запуску двигуна чи відповідне програмування може бути заборонено чинним законодавством та/або іншими нормативними актами.

Перш ніж використовувати цю функцію, ознайомтеся з чинним законодавством відповідної країни й/або іншими її нормативними актами.

ФУНКЦІЯ STOP AND START (1/4)

Ця система дозволяє зменшити витрату палива, а також зменшити утворення парникових газів.

При рушанні автомобіля система вмикається автоматично.

Під час руху система зупиняє двигун (режим очікування) при кожній зупинці автомобіля (пробка, зупинка на світлофорі...).

Умови, за яких відбувається ввімкнення режиму очікування

Автомобіль від'їхав від місця попередньої зупинки.


Автоматична або роботизована коробка передач:

- Коробка передач у положенні **D**, **M** або **N**;
- та
- педаль гальма натиснута (досить сильно),
- та
- педаль газу не натиснута,
- та
- протягом приблизно секунди швидкість автомобіля нульова.

Режим очікування двигуна підтримується за увімкненого положення **P**, а також за увімкненого положення **N**, коли стоянкове гальмо увімкнене, а педаль гальма не натиснута.

Для механічної коробки передач:


- коробка передач знаходиться в нейтральному положенні (мертва точка),
- та
- педаль зчеплення не натиснута;

Якщо миготить індикатор , це означає, що педаль зчеплення відпущено не повністю.

та

- швидкість автомобіля не перевищує 3 км/год.

Для всіх автомобілів:

Індикатор  загоряється на панелі приладів і повідомляє про ввімкнення режиму очікування двигуна. Під час знаходження двигуна в режимі очікування системи автомобіля продовжують функціонувати.

Якщо двигун перебуває в режимі очікування, підсилювач керма може більше не працювати.


Він вмикається знову, якщо двигун виведено з режиму очікування або швидкість автомобіля становить близько 1 км/год (під час спуску, підйому тощо).

Якщо двигун зупинився з увімкненою системою, запустіть його знову, натиснувши до кінця педаль зчеплення.



Перш ніж вийти з автомобіля, вимкніть двигун. Не залишайте його в режимі очікування (див. пункт “Запуск і зупинка двигуна”, розділ 2).



Після ввімкнення режиму очікування (коли на приладовій панелі з'явився індикатор ) їхати заборонено.

ФУНКЦІЯ STOP AND START (2/4)

Запобігання переходу двигуна в режим очікування

У деяких ситуаціях (наприклад, перебування на перехресті з увімкненою системою в очікуванні старту) можна залишити двигун увімкненим.

Автоматична коробка передач

Утримуйте автомобіль на місці, злегка натиснувши на педаль гальма.

Ручна Коробка Передач

Утримуйте педаль зчеплення натиснутою.

Під час заправлення треба вимкнути двигун (режим очікування не дозволяється): обов'язково зупиніть двигун (дивіться пункт «Запуск та зупинка двигуна»).

Вихід із режиму очікування двигуна

Для автоматичної коробки передач:

- Педаль гальма відпущено, важіль у положенні **D**, **M** або
- педаль гальма відпущена, важіль у положенні **N**, автомобіль знятий зі стоянкового гальма, або
- педаль гальма знову натиснута, або важіль у положенні **N**, стоянкове гальмо увімкнене, або
- важіль у положенні R, або
- педаль газу натиснуто;
- у ручному режимі важіль коробки передач переміщено в положення **+** або **-**.


Для механічної коробки передач:

- важіль у нейтральному положенні, педаль зчеплення злегка натиснута, або
- передача ввімкнена, педаль зчеплення повністю натиснута.



Відключіть функцію Stop and Start перед будь-якими діями у відсіку двигуна.

Особливості: залежно від комплектації автомобіля на панелі приладів кілька

секунд буде світитися індикатор , якщо вимкнути запалювання, коли двигун запущено або він працює в режимі очікування.

Якщо двигун зупинився з увімкненою системою, запустіть його знову, натиснувши до кінця педаль зчеплення.

ФУНКЦІЯ STOP AND START (3/4)

Умови, за яких ввімкнення режиму очікування не відбувається

Система не може перейти в режим очікування за наступних умов:


для автомобілів, оснащених картою:

- двері водія не зачинені;
- пасок безпеки водія не застібнутий;

Для всіх автомобілів:

- ввімкнено задню передачу;
- капот двигуна не заблокований;
- температура ззовні дуже низька або дуже висока (менше 0°C або вище 35°C);
- низький рівень заряду акумулятора;
- Автомобіль у режимі 4WD Lock (залежно від моделі) (перегляньте пункт “Трансмісія: 4 ведучих колеса (4WD)” у розділі 2);
- температура ззовні суттєво відрізняється від заданої температури для функціонування автоматичної системи керування кондиціонуванням повітря;

- парктронік активовано;
- схил крутіший за 12 % (для автомобілів з автоматичною коробкою передач);
- ввімкнена функція «ясний вид» (дивіться пункт «автоматичне керування системою кондиціонування повітря» глави 3);
- температура двигуна занижена;
- оновлюється система очистки вихлопних газів;
- ...

Індикатор  на панелі приладів повідомляє про неможливість ввімкнення режиму очікування двигуна.

Особливі випадки для автомобілів із картою

У режимі очікування двигуна (затори, зупинка на світлофорі тощо) запалювання вимкнеться, якщо водій відстібне ремінь безпеки, устане із сидіння або відкриє двері зі свого боку.

Щоб знову активувати систему Stop and Start, запустіть двигун (див. пункт “Запуск, зупинка двигуна” в розділі 2).

Особливі випадки для автомобілів, оснащених ключем

Якщо вийти з автомобіля, коли двигун перебуває в режимі очікування (затори, зупинка на світлофорі тощо), звуковий сигнал попередить, що двигун не вимкнено.

ФУНКЦІЯ STOP AND START (4/4)

Особливості автоматичного запуску двигуна

За деяких умов може відбутися автоматичний запуск двигуна для забезпечення комфорту та безпеки.

Це може статися за наступних умов:

- Температура ззовні дуже низька або дуже висока (нижча за 0 °C або вища за 30 °C);
- ввімкнена функція «ясний вид» (дивіться пункт «автоматичне керування системою кондиціонування повітря» глави 3);
- низький рівень заряду акумулятора;
- швидкість автомобіля перевищує 5 км/год (під час спуску тощо);
- постійне застосування педалі гальма або необхідність функціонування гальмівної системи;
- В автомобілях, обладнаних механічною коробкою передач, можлива зупинка двигуна в ході повторного запуску, якщо під час вмикання передачі педаль зчеплення відпускається занадто швидко.
- ...



Вимкнення, ввімкнення функції

Натисніть на кнопку **1** для вимкнення функції. Індикатор над перемикачем **1** увімкнеться.

Повторне натискання активує систему знову. Індикатор над перемикачем **1** погасне.

Особливості: якщо натиснути перемикач **1** у режимі очікування двигуна, двигун автоматично запуститься.

Система вмикається автоматично під час кожного самостійного запуску двигуна (див. пункт «Запуск та зупинка двигуна» у розділі 2).

Несправності у функціонуванні

Якщо на приладовій панелі з'являється повідомлення «Перевірте сист. Стоп-старт» і спрацює індикатор над перемикачем **1**, це означає, що система дезактивована.

Зверніться до офіційного представника торгової марки.

Особливості автомобілів із ключем: за деяких із цих умов, якщо передні двері відчинено, двигун може не запуститись автоматично.



Перш ніж вийти з автомобіля, вимкніть двигун. Не залишайте його в режимі очікування (див. пункт «Запуск і зупинка двигуна», розділ 2).

ОСОБЛИВОСТІ АВТОМОБІЛІВ ІЗ БЕНЗИНОВИМ ДВИГУНОМ (1/2)

Такі умови експлуатації Вашого автомобіля, як:

- довготривале пересування із увімкненим датчиком мінімального запасу пального;
- використання етилованого бензину;
- використання присадок для змащувальних матеріалів або пального, які не були погоджені виробником.

Або несправності у функціонуванні автомобіля, такі як:

- несправна система запалювання, несправність паливної системи чи відсутність контакту свічі розжарювання, що виражається у пропуску запалювання та нерівній роботі двигуна під час керування;
- зменшення потужності, що

призводить до перегріву вихлопної труби, зменшуючи ефективність, **може спричинити її зруйнування та теплові пошкодження на автомобілі.**

Якщо Ви помітите неполадки в зазначених функціях, зверніться до представника торгової марки для якнайшвидшого ремонту.

Регулярно здійснюючи техогляд Вашого автомобіля у представника торгової марки з інтервалами, передбаченими в інструкції з техогляду автомобіля Ви уникнете цих складнощів.

Несправність системи запуску двигуна

Щоб запобігти пошкодженням вихлопної труби, **не намагайтеся повторно** запустити двигун (за допомогою стартера або штовхання чи буксирування Вашого автомобіля), **якщо Ви не виявили та не усунули причину несправності.**

В інших випадках не намагайтесь повторно запустити двигун і зателефонуйте офіційному представнику торгової марки.




Не зупиняйтесь і не залишайте увімкнений двигун в місцях, в яких речовини або горючі матеріали, такі як трава або листя, можуть загорітись внаслідок контакту із системою гарячих вихлопних газів.


ОСОБЛИВОСТІ АВТОМОБІЛІВ ІЗ БЕНЗИНОВИМ ДВИГУНОМ (2/2)/ФІЛЬТР ЧАСТОК

Сажовий фільтр

Фільтр часток використовується для очистки вихлопних газів бензинових двигунів.

Під час руху залежно від якості пального, що використовується, у виняткових випадках дим з вихлопної труби може бути білим. Це відбувається завдяки автоматичному функціонуванню фільтра твердих часток і не впливає на характеристики автомобіля


Залежно від автомобіля, індикатор  на панелі приладів загорається, якщо фільтр часток забруднено, а отже, потрібна його очистка. Щоб очистити фільтр часток, потрібно, коли спрацює індикатор


, їхати на швидкості від 50 км/год до 110 км/год, доки він не згасне (з урахуванням обставин руху й обмеження швидкості).

Індикатор має вимкнутися приблизно через 5–20 хвилин.


Якщо минуло майже 20 хвилин, а індикатор усе одно світиться, зверніться до офіційного представника торгової марки.

Примітка. Якщо зупинити автомобіль, перш ніж індикатор згасне, процедуру очищення потрібно почати повторно.

У разі переповнення фільтра на панелі приладів спрацює індикатор  і, залежно від автомобіля, індикатор

, а також з'являється повідомлення “Перевірте сист. Впорскування”. Зверніться по допомогу до офіційного представника торгової марки.

Якщо спрацює індикатор **STOP** і, за-

лежно від автомобіля, індикатор , а також з'являється повідомлення “Небезпека збою двигуна”, зупиніть автомобіль, вимкніть двигун і зверніться до офіційного представника торгової марки.



Задля Вашої безпеки цей датчик **STOP** вказує на необхідність негайно зупинити автомобіля, враховуючи обставини руху. Зупиніть двигун та не запускайте його знову. Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки.

СПЕЦИФІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБІЛЯ З ДИЗЕЛЬНИМ ДВИГУНОМ

Режим роботи дизельного двигуна

Дизельний двигун обладнаний установкою впорскування, яка **унеможливорює будь-яке перевищення режиму роботи двигуна** незалежно від обраної швидкості.

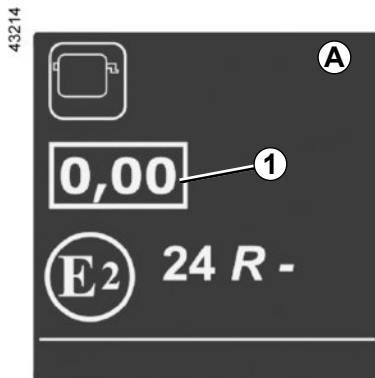
Якщо датчики  та  світяться, якнайшвидше зверніться до офіційного представника торгової марки.

Під час руху залежно від якості пального, що використовується, у виняткових випадках дим з вихлопної труби може бути білим.

Це відбувається завдяки автоматичному функціонуванню фільтра твердих часток і не впливає на характеристики автомобіля

Несправність паливної системи

Заливши паливо у паливний бак після того, як **все паливо у баку було використане**, необхідно відновити паливний цикл: ознайомтесь з розділом 1, пунктом «Паливний бак», перед тим як запустити двигун.



Етикетка щодо димності відпрацьованих газів двигуна

Уся необхідна інформація **1** міститься на етикетці **A** всередині відсіку двигуна.

1 Випуск відпрацьованих газів у дизельному двигуні.

Застереження щодо їзди в зимову пору року

Для уникнення будь-якого інциденту в морозну пору року:

- стежте постійно за тим, щоб акумулятор Вашого автомобіля завжди був належним чином заряджений;
- не допускайте, щоб рівень дизельного палива в паливному баці був занадто низьким, інакше це може призвести до конденсації водяної пари всередині паливного баку.



Не зупиняйтесь і не залишайте увімкненим двигун в місцях, в яких речовини або горючі матеріали, такі як трава або листя, можуть загорітися внаслідок контакту із системою гарячих вихлопних газів.

ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ, РЕЖИМ КЕРУВАННЯ ECO (1/5)

Витрата палива визначена за допомогою стандартного затвердженого методу. Цей метод використовується усіма виробниками і дозволяє порівнювати автомобілі між собою. Фактична витрата палива залежить від умов експлуатації автомобіля, обладнання і стилю керування. Нижче зазначені поради щодо оптимізації витрати палива.

В залежності від автомобіля Ви можете скористатись деякими функціями для зменшення споживання палива:

- тахометр;
- індикатор зміни швидкості;
- режим **ECO**, що активується кнопкою **ECO**.



Індикатор зміни швидкості 1

Щоб оптимізувати витрати пального, індикатор на приладовій панелі **A** або **B** вказує найкращий момент для переходу на вищу або нижчу передачу:



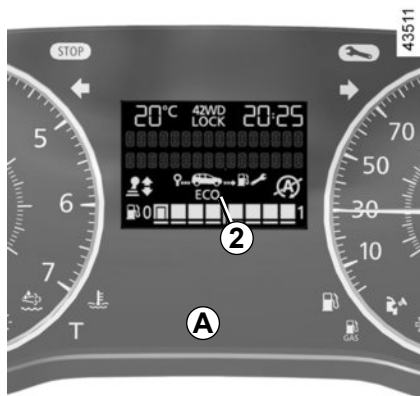
ввімкніть вищу передачу;



ввімкніть нижчу передачу.



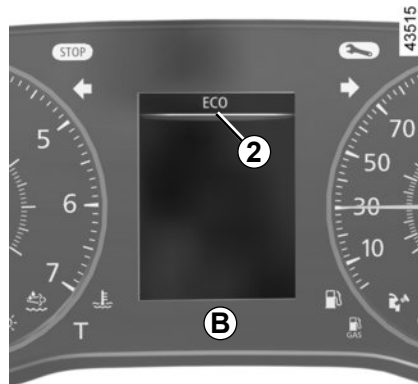
ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ, РЕЖИМ КЕРУВАННЯ ECO (2/5)



Режим ECO

Режим **ECO** є функцією, що допомагає оптимізувати споживання палива. Він застосовується для деяких систем автомобіля (опалення, кондиціонування повітря, підсилення кермового керування тощо) і виконання водійських операцій (прискорення, змінення передачі, регулювання та зменшення швидкості тощо).

Обмеження прискорення дає змогу знизити споживання палива в міських і прилеглих районах. Якщо активовано режим **ECO**, рівень обігріву може змінитися.



Активація функції

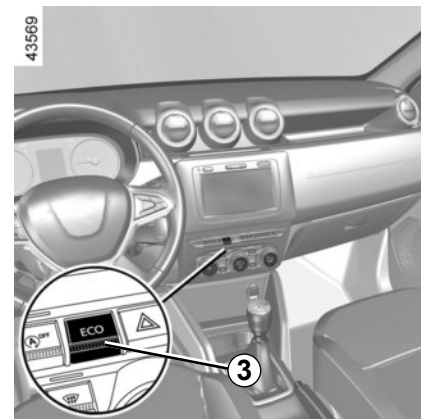
Натисніть на контактор 3.

Увімкнення індикатора 2 **ECO** на приладовій панелі **A** або **B** підтвердить активацію функції.

Під час руху можна тимчасово вийти з режиму **ECO**, щоб отримати максимальну ефективність двигуна.

Для цього натисніть педаль газу сильно і до кінця.

Режим **ECO** знову активується відразу після відпускання педалі газу.

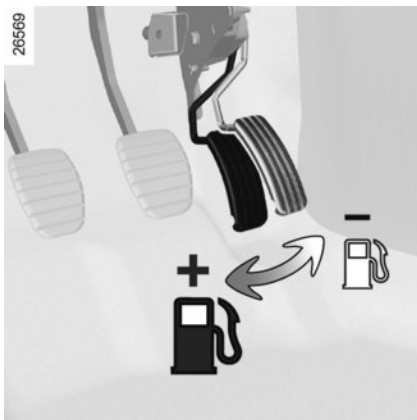


Деактивація функції

Натисніть на контактор 3.

Індикатор 2 **ECO** на панелі приладів згасне і підтвердить вимкнення.

ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ, РЕЖИМ КЕРУВАННЯ ЕСО (3/5)



Поради щодо керування, режим ЕСО

Рекомендації щодо керування

- Замість того щоб прогрівати двигун автомобіля під час стоянки, спробуйте спочатку забезпечити досягнення оптимальної температури двигуна за рахунок обережної їзди.
- Швидкість дорого коштує.
- «Спортивна» їзда дорого коштує: віддавайте перевагу «плавному» стилю їзди.
- Уникайте режиму роботи двигуна на проміжній передачі. Завжди використовуйте найбільш високу можливу передачу.

- Уникайте різкого прискорення.
- Гальмуйте якомога менше. Оцінюючи заздалегідь перешкоду чи поворот, Вам буде достатньо послабити тиск на педаль.
- На підйомі зберігайте швидкість руху Вашого автомобіля, додавайте газу тільки на рівній горизонтальній поверхні: по можливості зберігайте теж саме положення ноги на педалі газу.
- Подвійний вижим педалі зчеплення і натискання на педаль газу перед зупинкою двигуна вже не є необхідним на сучасних автомобілях.

Для автомобілів з автоматичною коробкою швидкостей потрібно щоб важіль знаходився у позиції **D**.



Перешкоди під час їзди

На стороні водія використовуйте лише такі верхні килимки, які адаптовані під автомобіль; закріплюйте їх за попередньо встановлені елементи та регулярно перевіряйте їхнє фіксування. Не кладіть кілька килимків один на одного.

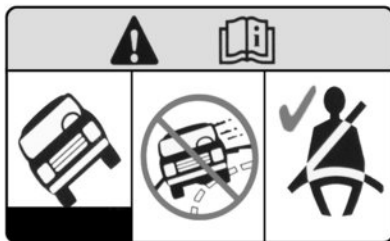
Інакше існує ризик заклинювання педалей.

Автомобілі, обладнані трансмісією 4x4 (4WD)

На горизонтальній поверхні, якщо автомобіль без вантажу, рекомендується рушати з другої передачі.

A

36496



Етикетка **A** вказує, що автомобіль має вищий кліренс, ніж звичайні пасажирські транспортні засоби. Таким чином центр тяжіння розташований вище, тому ймовірність перекидання у випадку раптових або великих навантажень і крутих поворотів на великій швидкості більша.

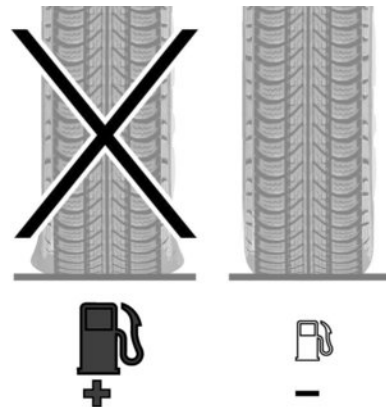
Тим більше будьте пильні, якщо автомобіль навантажений (особливо, якщо вантаж на даху).

Перевірте, щоб ремені безпеки усіх пасажирів автомобіля були вірно закріплені.



Моделі **4x2 (2WD)**

Не можна використовувати автомобіль у режимі руху по бездоріжжю.

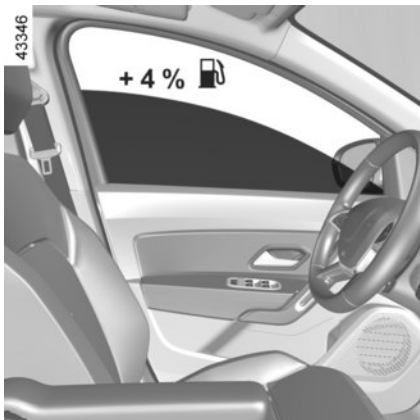


26528

Шини

- Недостатній тиск підвищує споживання пального.
- Використання шин, що не були рекомендовані, може збільшити витрату палива.

ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ, РЕЖИМ КЕРУВАННЯ ЕСО (5/5)



Рекомендації щодо використання

- Віддайте перевагу режиму ЕСО.
- Електроживлення автомобіля забезпечується за рахунок споживання пального, вимикайте електричні прилади, у подальшому використанні яких ви не маєте потреби. **Але** (безпека найважливіша), вмикайте вогні, якщо видимість на дорозі цього вимагає (щоб бачити та бути побаченим).
- Краще використовуйте систему вентиляції повітря. Їзда з відкритими вікнами при швидкості 100 км/год: збільшує витрату палива на 4 %.
- Не наповнюйте паливний бак до країв, щоб уникнути переливу.

- Для автомобілів, обладнаних системами кондиціювання повітря, підвищення споживання пального є нормальним (особливо в місті) під час її використання. В автомобілях, обладнаних системою кондиціювання повітря без автоматичного режиму, необхідно виключати роботу системи, якщо подальше її використання не є необхідним.

Поради щодо мінімізації споживання пального і, відповідно, захисту навколишнього середовища:

Якщо автомобіль поставлено на стоянку під відкритим сонцем або в спекотний день, рекомендується протягом декілька хвилин провітрити салон автомобіля для того, щоб дати вийти тепловому повітрю, перед тим, як вирушити в дорогу.

- Не зберігайте на даху автомобіля порожній багажник.
- Для перевезення великогабаритних речей рекомендується використовувати причеп.
- У випадку здійснення поїздки із автофургоном подбайте про його обладнання погодженими світловідбивачами і не забудьте відкоригувати його.
- Не використовуйте автомобіль для коротких поїздок (короткі дистанції, постійні тривалі зупинки), тому що в такому режимі двигун не зможе прогрітися до оптимальної температури експлуатації.

ПОРАДИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ І ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЗАБРУДНЕННЯ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Ваш автомобіль відповідає критеріям повторного використання й відновлення після завершення терміну експлуатації, які було запроваджено у 2015 році.

Деякі деталі автомобіля було створені з можливістю майбутньої переробки.

Ці деталі легко демонтувати для того збору та переробки у переробних комплексах.

За концепцією, стандартними установками і помірним розходом палива Ваш автомобіль відповідає вимогам діючого екологічного законодавства. Виробник бере активну участь в програмі зменшення обсягу викидів забруднювальних газів і економії споживання енергоресурсів. Але Рівень викидів забруднювальних газів і споживання пального Вашим автомобілем залежить також від Вас. Потурбуйтеся про його належне обслуговування та використання.

Техогляд

Важливо зазначити, що недотримання екологічних норм може призвести до судового переслідування власника автомобіля.

До того ж, заміна деталей двигуна, систем постачання пального та вихлопу, на деталі, що відрізняються від тих, які передбачені виробником, змінює відповідність Вашого автомобіля екологічним нормам.

Здійснить у офіційного представника торгової марки налаштування та контроль Вашого автомобіля, що викладені в інструкціях у документації ТО: представник має в розпорядженні усі засоби для гарантування оригінальних установок Вашого автомобіля.

Коригування установок двигуна

- **Свічки запалювання:** для оптимальних умов щодо витрати палива, ефективності та результату треба чітко дотримуватись специфікацій, встановлених в нашому конструкторському бюро.

У випадку заміни свічок використовуйте тільки ті їх марки, типи і розміри, які рекомендуються для двигуна Вашого автомобіля. З цього питання звертайтеся за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.

- **Повітряний фільтр, паливний фільтр:** забруднений фільтруючий елемент зменшує ефективність роботи. Необхідно замінити.
- **Увімкнення запалювання та робота двигуна на малих обертах:** не потребує налаштувань.

Контроль за вихлопними газами

Система контролю за вихлопними газами дозволяє виявити несправності у функціонуванні очисного обладнання автомобіля. Ці несправності можуть призвести до викидів шкідливих речовин або пошкоджень механічного характеру.



Цей датчик на панелі приладів сигналізує про можливі несправності системи:

Він загоряється під час увімкнення запалювання, потім гасне після запуску двигуна.

- Якщо він загоряється і не гасне, якомога швидше зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки;
- якщо він миготить, зменшуйте кількість обертів двигуна до тих пір, поки не припиниться таке миготіння. Зверніться якомога швидше до представника торгової марки.



Ознайомтеся з відомостями в пункті «Бак для реагентів» розділу 1.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Ваш автомобіль було створено з бажанням поважати **навколишнє середовище** впродовж усього життя: при виробництві, під час утилізації та до кінця його експлуатації.

Це зобов'язання підтверджується маркуванням есо² виробника.

Виробництво

Виробництво вашого автомобіля здійснюється у промисловому комплексі, який використовує сучасні досягнення прогресу для зменшення екологічного впливу на прибережні зони та природу (зменшення споживання води та енергії, шумового та візуального впливу на середовище, викидів в атмосферу та воду, сортування та використання відходів в якості вторинної сировини)

Викиди

Ваш автомобіль було створено таким чином, щоб під час використання він викидав якнайменше газу, що викликає парниковий ефект (CO₂), себто менше споживав пального (наприклад, 140 г/км рівноцінно 5,3 л/100км для автомобіля з дизельним двигуном).

До того ж автомобілі обладнані системами очищення, такими як каталітичний нейтралізатор, лямбда-зонд, фільтр з активованим вугіллям (він протидіє викиду вільного повітря з парами бензину з баку)...

Для деяких автомобілів з дизельним двигуном ця система доповнена фільтром твердих часточок, що дозволяє скоротити викиди часточок сажі.

Внесіть свій вклад у захист навколишнього середовища!

- Використані та замінені під час поточного обслуговування Вашого автомобіля деталі (акумулятор, масляний фільтр, повітряний фільтр, гальванічні елементи...) та канистри з маслом (порожні чи з використаним маслом) повинні прийматися спеціалізованими пунктами, призначеними для цього.

- Автомобіль, що не експлуатується, має бути переданий до центрів, які приймають його на повторну переробку.
- Пам'ятайте, що в будь-якому випадку Ви повинні дотримуватись законодавства країни, в якій Ви перебуваєте.

Повторна переробка

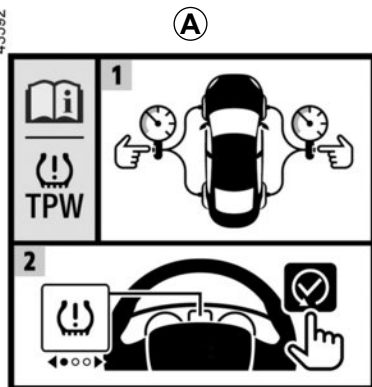
Ваш автомобіль на 85% може бути повторно перероблений та на 95% використаний в якості вторинної сировини.

Для досягнення цих цілей багато деталей автомобіля було створено так, щоб їх можна було переробляти. Компонівка та матеріали особливо ретельно досліджувалися, щоб полегшити демонтаж складових та їх переробку специфічними прийомами.

З метою збереження сировинних ресурсів цей автомобіль має в складі багато деталей з пластику, які можна переробити, або відновлюваної сировини (рослинної чи тваринної сировини, такої як бавовна чи шерсть відповідно).

СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТИСКУ В ШИНАХ (1/4)

43592



Якщо автомобіль обладнано відповідним чином, система попередить про зниження тиску в одній або кількох шинах.


Якщо в автомобілі є етикетка **A**, він оснащений системою. Щоб знайти її, відчиніть двері зі сторони водія, місце **1**.

43406

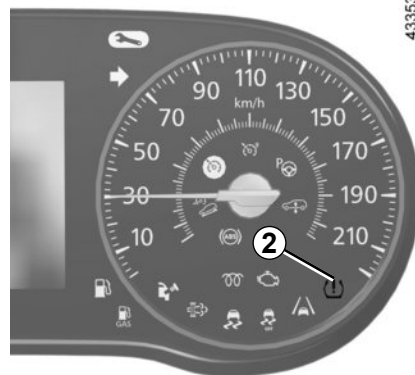


Принцип функціонування

Ця система розпізнає зниження тиску в одній із шин, вимірюючи швидкість коліс під час руху.

Індикатор  **2** постійно горить і попереджає водія в разі недостатнього тиску (спущене колесо, проколоте колесо тощо).

43353



СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТИСКУ В ШИНАХ (2/4)

Умови використання

Рекомендовано довести тиск у шинах до еталонного (указаного на етикетці значень тиску в шинах) і повторно запустити систему. Інакше система не зможе попередити про серйозне зниження тиску. Див. пункт «Внутрішній тиск шин» у розділі 4.

Система може працювати некоректно або із запізненням у таких ситуаціях:

- не була проведена повторна ініціалізація системи після накачування шин або інших операцій із колесами;
- повторна ініціалізація системи була невдалою: тиск повітря в шинах відрізняється від рекомендованого;
- значна зміна навантаження або розподіл вантажу на один бік автомобіля;
- спортивний стиль їзди із сильними прискореннями;
- рух засніженою або слизькою дорогою;
- рух зі сніговими ланцюгами;

- установлення однієї нової шини;
- використання шин, які не були рекомендовані виробником.
- ...



Це додаткова функція для покращення умов керування.

Ця функція не замінює дій водія. Вона не може ні в якому разі замінити пильність та відповідальність водія.

Перевіряйте тиск в шинах, а також в запасному колесі раз на місяць.

Встановлення еталонного значення тиску в шинах

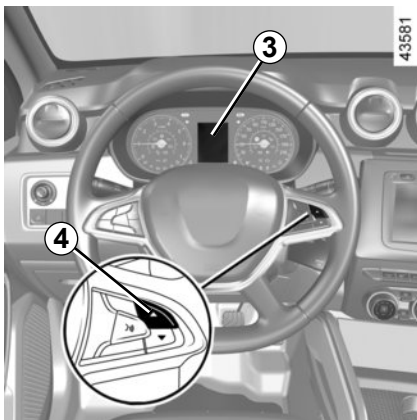
Треба виконувати:

- після кожного накачування або регулювання тиску в шинах;
- якщо еталонне значення тиску в шинах має бути змінено відповідно до умов експлуатації (пустий автомобіль, завантажений автомобіль, рух по автомагістралі тощо);
- після заміни колеса;
- після використання комплекту для накачування шин;
- після заміни коліс.

Встановлення еталонного значення завжди має відбуватися після перевірки тиску на холодних шинах всіх колес.

Тиск в шинах має відповідати звичайним умовам експлуатації автомобіля (пустий автомобіль, завантажений автомобіль, рух по автомагістралі тощо).

СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТИСКУ В ШИНАХ (3/4)



Процес повторної ініціалізації

При увімкненому запалюванні:

- натискайте кнопку **4**, щоб вибрати функцію “SEt tP”, або, залежно від моделі автомобіля, поки не відобразиться повідомлення “=0=” на панелі приладів **3**;
- потім натисніть та утримуйте впродовж приблизно 3 секунд кнопку **4** для запуску ініціалізації. Якщо індикатор миготить приблизно 5 секунд, а на екрані відображається повідомлення “SEt tP” або “=0=” (залежно від моделі автомобіля), це свідчить про те, що система прийняла запит на скидання значення тиску повітря в шинах до еталонного.

Встановлення еталонного значення тиску відбудеться після декількох хвилин руху.

Відображення

Накачування шин

Індикатор  постійно горить.

Вона повідомляє, що як мінімум одне з коліс спуštěне або проколоте.

Якщо колесо спуštěло, накачайте його.

У разі проколу замініть колесо або зверніться до представника торгової марки.

Перевірте та відрегулюйте тиск у чотирьох шинах (до прогрівання) і повторно встановіть його еталонне значення.

Індикатор  згасне після запуску процесу встановлення еталонного значення тиску повітря в шинах.

Система може не визначити раптове зниження тиску в шині (прокол шини тощо).



З міркувань безпеки індикатор **STOP** указує на необхідність негайної зупинки автомобіля (з урахуванням умов дорожнього руху).

СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТИСКУ В ШИНАХ (4/4)

Перезапуск повторного встановлення еталонного значення тиску повітря в шинах

Індикатор  миготить декілька секунд, а потім залишається горіти.



Він вказує на те, що запит на встановлення еталонного значення тиску повітря в шинах потрібно повторити.

Система не має можливості нормально функціонувати

Індикатор  миготить декілька секунд, а потім залишається горіти.

Це вказує на те, що на автомобілі встановлено запасне колесо, розмір якого відрізняється від розміру інших чотирьох коліс.

Систему необхідно перевірити

Індикатор  миготить декілька секунд, а потім залишається ввімкненим разом з індикатором .

Вони вказують на несправність системи. Зверніться до представника торгової марки.

Регулювання тиску в шинах

Регулювати тиск треба на холодних шинах (дивіться етикетку на ребрі дверей водія).

Якщо визначити тиск повітря в **холодних шинах** неможливо, необхідно збільшити отримані результати на **0,2-0,3 бар (3 PSI)**.

Забороняється спускати шини, якщо вони перебувають в нагрітому стані.

Після кожного накачування або регулювання тиску в шинах запускайте повторну ініціалізацію еталонного значення тиску повітря в шинах.

Заміна коліс/шин

Використовуйте тільки рекомендоване технічними відділами торгової марки обладнання. В іншому випадку система може працювати некоректно або із запізненням. Див. пункт «Шини» в розділі 5.

Після кожної заміни колеса чи шини регулюйте тиск у шині та запускайте повторне встановлення його еталонного значення.

Запасне колесо

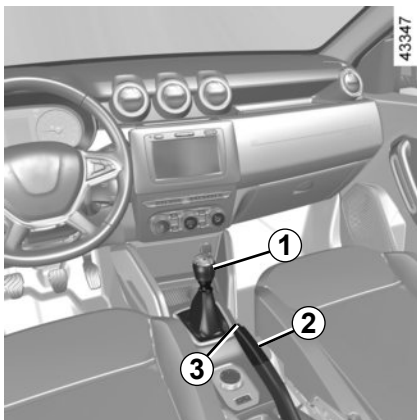
Якщо автомобіль обладнаний запасним колесом і воно встановлене, відрегулюйте тиск і запустіть повторну ініціалізацію еталонного значення тиску повітря в шинах.

Комплект для накачування шин

Використовуйте тільки рекомендоване технічними відділами торгової марки обладнання. В іншому випадку система може працювати некоректно або із запізненням. Зверніться до пункту «Комплект для накачування шин» у розділі 5.

Після використання комплекту для накачування шин відрегулюйте тиск і запустіть повторну ініціалізацію еталонного значення тиску повітря в шинах.

ВАЖІЛЬ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ/РУЧНЕ ГАЛЬМО



Важіль коробки перемикання передач

Включення задньої передачі

(автомобіль повинен перебувати в стані покою)

Автомобілі з ручною коробкою передач: дотримуйтеся схеми на кнопці **1** важеля перемикання швидкостей і потягніть кільце на кнопці важеля, щоб увімкнути задню передачу.

Автомобілі, обладнані автоматичною коробкою перемикання швидкостей: дивіться пункт «Автоматична коробка передач» в розділі 2.

Лампа заднього ходу включиться одразу після увімкнення задньої передачі (при увімкненому запалюванні).

Ручне гальмо

Виключення ручного гальма

Злегка підніміть важіль **2** вгору, натисніть на кнопку **3** та опустіть важіль донизу.

Індикатор  на панелі приладів згасне.

Якщо Ви почнете рухатись із не до кінця вимкненим ручним гальмом, на панелі приладів продовжуватиме світитись відповідний світловий датчик червоного кольору.




У разі зіткнення нижньою частиною кузова автомобіля (наприклад, зіткнення з дорожнім знаком, високим тротуаром або іншим міським обладнанням) Ви можете пошкодити автомобіль (наприклад, деформація моста).

Щоб виключити ризик ДТП, проходите перевірку автомобіля у представника торгової марки.

Включення ручного гальма

Підніміть важіль **2** вгору, впевніться, що автомобіль стоїть нерухомо.

Індикатор  ввімкнеться на приладовій панелі.

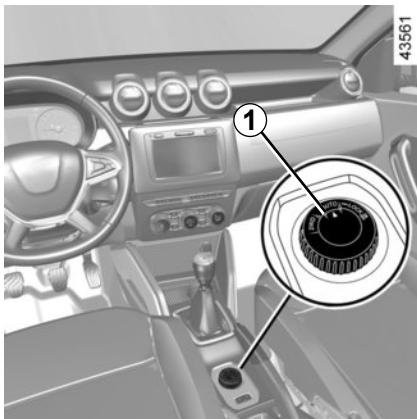


Протягом поїздки стежте за тим, щоб ручне гальмо перебувало в належному неробочому положенні (червоний світловий датчик не повинен горіти), інакше це спровокує перегрівання та навіть поломку.



При зупинці, залежно від схилу та/або навантаження автомобіля, може виникнути необхідність підтягнути гальмо на два додаткових зубця та перевести автомобіль на передачу (¹шл або задню) для автомобілів з механічною коробкою передач або встановити важіль в положення **P** для автомобілів з автоматичною коробкою передач.

ТРАНСМІСІЯ: 4 ведучих колеса (4WD) (1/4)



Зверніть увагу, що їзда автомобіля на будь-якому ґрунті відрізняється від їзди автомобіля дорогою з покриттям.

Виберіть стиль керування відповідно до поточного режиму (4x2, 4x4, Auto)

Ваша безпека та безпека ваших пасажирів залежить від вас, ваших водійських навичок і обачності.

Перемикач режиму 4x2 (2WD), 4x4 (4WD)

Залежно від умов руху Ви можете вибрати, повернувши перемикач **1**, наступні режими:

- 2WD;
- AUTO;
- 4WD Lock.

Режим «AUTO»

Щоб активувати цей режим, поверніть перемикач **1** у положення «**AUTO**».

Принцип функціонування

Режим «**AUTO**» автоматично розподіляє обертальний момент між переднім та заднім мостами залежно від дорожніх умов та швидкості автомобіля. Це положення оптимізує зчеплення шин з дорогою. Використовуйте цей режим на будь-якому типі дороги (суха, засніжена, слизька дорога...), або якщо Ваш автомобіль тягне якийсь об'єкт (буксирування, трейлер...). На приладовій панелі немає відображення відносно цього режиму.

Режим «2WD»

Щоб активувати цей режим, поверніть перемикач **1** у положення «**2WD**». Індикатор

2WD загориться на приладовій панелі.

Принцип функціонування

При режимі «**2WD**» використовуються тільки передні колеса. Використовуйте цей режим на сухих та липких дорогах.


Щоб вимкнути цей режим, поверніть перемикач **1** у положення **AUTO**. Індикатор

2WD на панелі приладів згасне.

ТРАНСМІСІЯ: 4 ведучих колеса (4WD) (2/4)

Режим «4WD Lock»

Щоб активувати цей режим, поверніть перемикач **1** у положення «4WD Lock». Перемикач потім повернеться у поло-

ження «AUTO». Індикатор  загориться на приладовій панелі.


Принцип функціонування

Режим «4WD Lock» розподіляє обер-тальний момент між переднім та заднім мостами таким чином, щоб оптимізувати здатність долати перешкоди на будь-якому ґрунті. Цей режим призначений для використання тільки поза проїзної дороги (наприклад, багно, круті спуски, пісок).

Щоб дезактивувати цей режим, знову поверніть перемикач **1** у положення «4WD Lock». Датчик на приладовій панелі потухне. Коли двигун зупиняється, режим 4WD Lock підтримується впродовж хвилини.

Через хвилину система повертається до режиму 2WD або AUTO в залежності від положення перемикача.

Примітка. Якщо в режимі «4WD Lock» швидкість автомобіля перевищує 80 км на годину або він рухається більше однієї хвилини зі швидкістю від 60 до 80 км на годину, система автоматично перехо-

дить у режим "AUTO". Індикатор  гасне.

Особливості трансмісії з 4 ведучими колесами


Автомобіль може гучніше працювати при активних режимах «AUTO» чи «4WD Lock». Це нормально. Якщо система виявить різницю в розмірах передніх та задніх коліс (наприклад, у разі недостатнього накачування шин, зношення осі...), система автоматично перейде в режим «2WD».


Датчики  та  загоряються на приладовій панелі. Ідьте на помірній швидкості, щоб якнайшвидше звернутися до станції технічного обслуговування офіційного представника торгової марки.

Цю проблему можна вирішити, замінивши шини. Завжди використовуйте чотири однакові шини (однакової марки та структури) та схожого рівня зношення.

Якщо колеса надмірно пробуксовують, можливо механічні комплектуючі нагріваються.

Якщо це трапляється:

- датчик  миготить. Режим «4WD Lock» завжди активний, але рекомендується зупинитися, коли можливо, щоб дати системі охолонути (доки датчик перестане миготіти);
- якщо пробуксовка коліс продовжується, система автоматично переходить у режим «2WD», щоб зберегти механічні частини.

Датчик  миготить. У такому разі неможливо вибрати інший режим, доки миготить датчик.

ТРАНСМІСІЯ: 4 ведучих колеса (4WD) (3/4)

У цьому випадку рекомендується зупинитися, коли можливо, щоб дати системі охолонути (доки датчик перестане миготіти).

Це охолодження може тривати приблизно до п'яти хвилин.

Коли система виявляє дуже значне пробуксовування передніх коліс, функціонування двигуна адаптується для зменшення пробуксовування.

Антиблокувальна гальмівна система в режимі LOCK (автомобілі, обладнані системою ABS)

Коли активний режим 4WD Lock, позашляховий режим системи ABS увімкнений. У цьому разі колеса можуть блокуватися циклічно, щоб краще занурюватися в ґрунт, саме це зменшує гальмівний путь на рухомому ґрунті. Доки цей режим активний:

- маневреність автомобіля обмежена під час гальмування. Цей режим не рекомендується використовувати в умовах слабого зчеплення шини з ґрунтом (наприклад, лід).
- можуть з'явитися деякі шуми. Це нормально і не є несправністю.

Динамічний контроль стійкості та система антипробуксовування під час «позашляхової» їзди (автомобілі обладнані системою ESC)

Під час їзди на рухомому ґрунті (пісок, грязь, глибокий сніг) рекомендується деактивувати систему ESC натисканням на вимикач «ESC».

У цьому випадку тільки функція гальмування колеса колесом залишається активною. Ця функція буде гальмувати колесо чи колеса, які пробуксовують, щоб передати обертальний момент колесам, які краще зчеплені з дорогою. Це особливо корисно під час їзди через міст.

Усі функції системи ESC будуть знову активними після перевищення швидкості 50 км/год (60 км/год в режимі 4WD Lock) або після повторного запуску двигуна, або повторного натиснення на вимикач «ESC».

Несправності у функціонуванні

Коли система виявляє несправності у функціонуванні, вона автоматично пере-

ходить у режим «2WD», датчики **2WD** та



загоряються.

Їдьте на помірній швидкості, щоб якнайшвидше звернутися до станції технічного обслуговування офіційного представника торгової марки.

У деяких випадках порушення функціонування може статися так, що система відмовиться переходити в режим «2WD» або «4WD Lock». Режим «AUTO» залишається активним.

Перед тим як вдатись до будь-яких дій, зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.



Система 4 ведучих коліс

- Яким би не був обраний режим, не запускайте двигун, якщо не всі чотири колеса знаходяться на ґрунті, наприклад, під час використання домкрата чи рольганга.
- Не повертайте перемикач режиму під час виконання повороту, заднього ходу, чи коли колеса сильно пробуксовують. Оберіть режим «2WD», «AUTO» чи «4WD Lock» тільки коли автомобіль їде по прямій лінії.
- Використовуйте тільки ті шини, які відповідають потрібним характеристикам.
- Режим «4WD Lock» призначений тільки для їзди **бездоріжжям**. Використання цього режиму в інших випадках може погіршити маневреність та пошкодити механізми автомобіля.
- Завжди встановлюйте на чотири колеса шини з однаковими характеристиками (марка, розмір, структура, знос...). Використання шин різних розмірів на передніх та задніх колесах та/або лівих та правих може призвести до серйозних наслідків для самих шин, коробки передач, шестірень заднього моста...

КОРЕГУЮЧІ СИСТЕМИ І СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС РУХУ (1/5)

Вони можуть складатися залежно від моделі автомобіля з:

- системи **ABS** (антиблокувальна гальмівна система);
- допомога під час екстреного гальмування;
- електронна система динамічної стабілізації **ESC** з контролем недостатньої керованості на поворотах і системою антипробуксовування;
- система допомоги під час рушання з місця на підйомі;
- функція допомоги під час спуску.



Ці функції є допоміжними при критичній їзді і дозволяють налаштовувати поведінку автомобіля до бажаного керування. Ці функції не замінюють дій водія. **Вони не змінюють обмежень автомобіля й не повинні спонукати до більш швидкої їзди.** Такі функції в жодному разі не можуть замінити водія під час маневрів, тож лише він несе відповідальність за керування автомобілем і має бути пильним на дорозі (водій повинен завжди бути готовим до непередбачуваних ситуацій, що можуть виникнути під час їзди).

ABS (антиблокувальна гальмівна система)

Під час інтенсивного гальмування ABS дозволяє уникнути блокування коліс, проконтролювати гальмівний шлях та зберегти контроль над автомобілем.

За таких умов зберігається здатність і можливість виконати під час гальмування маневри. Крім цього, це дозволяє оптимізувати гальмівний шлях автомобіля за умов поганого зчеплення з ґрунтом (вологий ґрунт...)

Щоразу, коли обладнання починає діяти, тремтить педаль гальма. Система ABS в жодному випадку не дозволяє підвищити «фізичні» характеристики, які є фізично пов'язаними із станом зчеплення між шинами і покриттям ґрунту. Тому **стро́го** дотримуйтесь правил безпеки дорожнього руху (дистанція між автомобілями...).

За умов виникнення аварійної ситуації рекомендується **різко натиснути і довго утримувати** педаль гальма. Немає необхідності здійснювати серію натискань на педаль гальма (вдаватися до переривчастого натискання). ABS буде регулювати зусилля, застосоване до системи гальмування.

Особливості автомобілів з 4 ведучими колесами

Для режиму «4WD Lock» система може дозволити колесам швидко застопорюватися, щоб оптимізувати гальмівний шлях на дуже м'якому ґрунті (сніг, грязь, пісок...).

КОРЕГУЮЧІ СИСТЕМИ І СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС РУХУ (2/5)

Несправності у функціонуванні:

-  і  горять на панелі приладів разом із повідомленнями “Перевірте ABS”, “Перевірте гальмову систему” і “Перевірте ESC”: системи ABS, ESC і допомоги при екстремому гальмуванні вимкнено. **Гальмування завжди гарантоване;**
-  ,  ,  і **STOP** горять на панелі приладів разом із повідомленням “Збій системи гальмування”: **несправність системи гальмування.**

У цих двох випадках зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.



Цей індикатор **STOP** вказує на необхідність, для Вашої безпеки, обов'язкової та негайної зупинки автомобіля, з врахуванням обставин руху. Зупиніть двигун та не запускайте його знову. Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки

Допомога під час екстремого гальмування з електронним розподільвачем гальмівних сил

(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Це допоміжна система ABS, яка допомагає зменшити гальмівний шлях автомобіля.

Принцип функціонування

Система може виявити ситуацію екстремого гальмування. У цьому випадку система допомоги при гальмуванні негайно розвиває свою потужність до максимуму і може пустити вхід регулювання ABS.

Гальмування ABS здійснюється, доки педаль гальмування не буде послаблена.



Ваше гальмування частково гарантоване. В будь-якому випадку **екстреме гальмування є небезпечним** і передбачає обов'язкову і негайну зупинку відповідно до правил дорожнього руху. Зателефонуйте і зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки.



Динамічний контроль стійкості ESC з контролем недостатньої керованості на поворотах та система антипробуксовування
Динамічний контроль стійкості ESC (за-
лежно від комплектації автомобіля)

Ця система допомагає зберегти контроль керування автомобілем в «критичних» ситуаціях керування (уникнення перешкоди, втрата зчеплення на повороті...).

Контроль недостатньої керованості на поворотах


Ця система оптимізує дію ESC у випадку недостатньої керованості на різких поворотах (втрата зчеплення передньої ходової частини).

Система антипробуксовування

Ця система допомагає обмежити пробуксовування ведучих коліс та контролювати автомобіль у випадках, коли автомобіль рушає з місця, прискорюється чи уповільнює хід.

Деактивація функції ESC

У деяких ситуаціях (їзда по дуже м'якому ґрунті: сніг, грязь, пісок... або їзда з ланцюгами проти ковзання на колесах) система може зменшити потужність двигуна, щоб обмежити пробуксовування. Якщо цей ефект не є бажаним, функцію можна дезактивувати натиснувши на вимикач 1.

Індикатор  загориться на панелі приладів, щоб попередити вас про це.

Якщо Ви дезактивуєте цю функцію, система антипробуксовування також дезактивується.

Динамічний контроль стійкості ESC з контролем недостатньої керованості на поворотах та системою антипробуксовування надає додаткову безпеку, тому не рекомендується його вимикати. Ввімкніть цю функцію якомога швидше натиснувши на вимикач 1.

Примітка. Функція автоматично активується при ввімкненні запалювання автомобіля або при перевищенні швидкості 50 км/год у режимі «AUTO» та «2WD» та приблизно 60 км/год у режимі «4WD Lock».

Принцип функціонування

Датчик повороту керма дозволяє водію вирахувати бажану траєкторію їзди.

Інші датчики, розташовані в автомобілі, вимірюють реальну траєкторію.

Система порівнює вказівки водія та траєкторії автомобіля та корегує останню, якщо необхідно, впливає на гальмування деяких коліс та/чи потужність двигуна. Якщо систему активовано, на панелі при-


ладів починає блимати індикатор



КОРЕГУЮЧІ СИСТЕМИ І СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС РУХУ (4/5)

Несправності у функціонуванні

Коли система виявляє несправності

у функціонуванні, індикатори  і



загоряються на панелі приладів. У цьому випадку динамічний контроль стійкості ESC з контролем недостатньої керованості на поворотах та системою антипробуксовування дезактивуються.

Зверніться до Представника вашої марки, якщо його індикатори на панелі приладів вмикаються після вимкнення та подальшого увімкнення запалення.

Система допомоги під час зрушення з місця на підйомі

Система допомагає запускати двигун, коли автомобіль знаходиться на схилі (якщо нахил перевищує певний кут). Вона не допускає руху автомобіля назад або вперед, та вмикає автоматичне блокування гальм після того, як водій відпускає педаль гальма та натискає на педаль газу.

Функціонування системи

Система функціонує лише тоді, коли важіль передач знаходиться у будь-якій позиції крім позиції мертвої точки (будь-який позиції крім позицій N або P для автоматичної коробки передач) і коли автомобіль повністю зупинений (педаль гальма натиснута).

Система утримує автомобіль приблизно **2 секунди**. Потім, гальма розблоковуються (автомобіль починає рух в умовах схилу).



За деяких умов система допомоги під час рушення з місця на схилі не може повністю запобігти рухові автомобіля назад або вперед (якщо кут нахилу завеликий тощо).

Водій може в усіх випадках натиснути на педаль гальма і запобігти, таким чином, скачуванню автомобіля назад.

Систему допомоги під час зрушення з місця на підйомі не слід використовувати для довгої зупинки: використовуйте педаль гальма.

Ця функція не призначена для постійного утримання автомобіля на місці.

У разі необхідності, натисніть на педаль гальма для зупинки автомобіля.

Водій повинен бути особливо пильним під час руху на слизьких дорогах або в умовах поганого зчеплення з дорогою.

Ризики нанесення тяжких тілесних ушкоджень.


КОРЕГУЮЧІ СИСТЕМИ І СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС РУХУ (5/5)



Контроль швидкості на спуску


За допомогою цієї системи можна обмежувати швидкість автомобіля, не натискаючи педаль гальма під час руху вниз на крутому схилі.


Функція допомоги під час спуску працює за швидкості від 5 до 30 км/год.

Примітка: Якщо швидкість автомобіля перевищить 60 км/год, система вимкнеться, а індикатор  згасне.

Активация/деактивация системи

- **Увімкнення:** натисніть кнопку **2**.


Загориться індикатор  на панелі приладів.

- **Вимкнення:** повторно натисніть кнопку **2**. Індикатор  згасне.

Запуск системи

Якщо автомобіль рухається вниз по дорозі зі швидкістю менше 30 км/год переднім або заднім ходом (положення **D** або **R** для автомобілів з автоматичною коробкою передач).

Якщо буде досягнуто відповідного граді-

єнта, почне блимати індикатор  на панелі приладів.

Коли працює функція допомоги під час спуску, збільшити або зменшити швидкість можна за допомогою педалі акселератора або гальма відповідно.

Система не працює, якщо важіль коробки передач перебуває в положенні **P** (на автомобілі з автоматичною коробкою передач) або якщо автомобіль рухається по рівній поверхні.

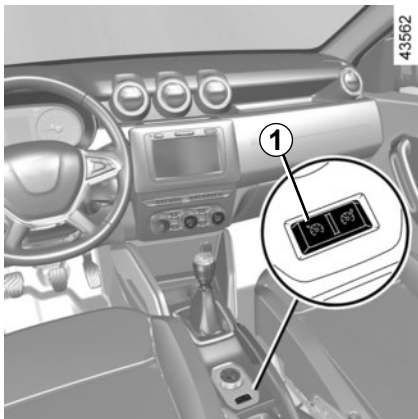


Якщо функція допомоги під час спуску несправна, використовуйте для зупинки автомобіля педаль гальма.

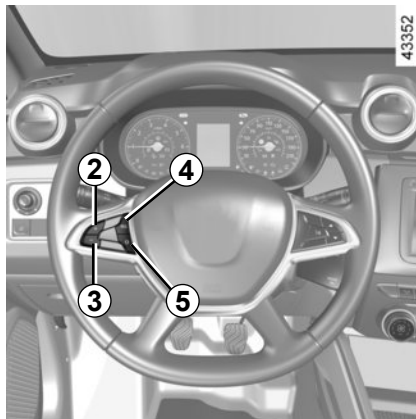
Водій повинен бути особливо пильним під час руху на слизьких дорогах або в умовах поганого зчеплення з дорогою.

Ризики нанесення тяжких тілесних ушкоджень.

ОБМЕЖУВАЧ ШВИДКОСТІ (1/3)

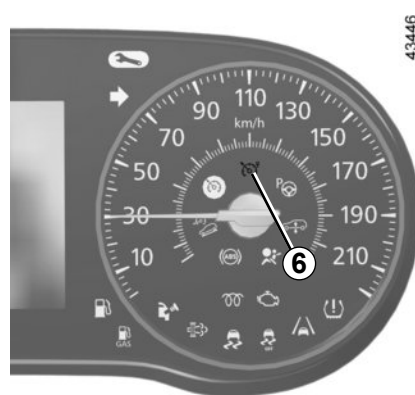


Обмежувач швидкості є функцією, що допомагає Вам не перевищити швидкість руху, яку Ви можете обрати і яка називається **обмеженою швидкістю**.




Механізми регулювання

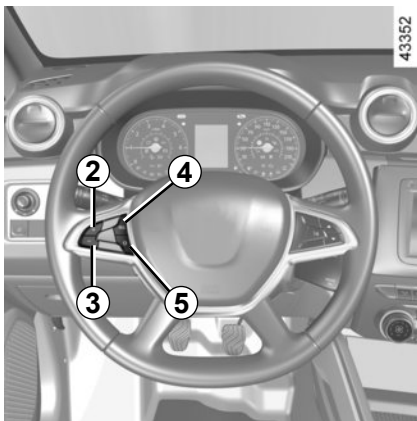
- 1 Спільний перемикач ввімкнення/вимкнення.
- 2 Активація, запам'ятовування та збільшення встановленої швидкості (+).
- 3 Зменшення встановленої швидкості (-).
- 4 Активація й повернення до збереженого обмеження швидкості (R або, залежно від моделі автомобіля, RES).
- 5 Тимчасове припинення функції (зі збереженням встановленої швидкості) (O).



Приведення в дію

Натисніть на контактор **1** зі сторони . Індикатор **6** почне світитися оранжевим, а на панелі приладів з'явиться повідомлення «LIMIT» або загориться індикатор **LIMIT** разом із тире – залежно від комплектації автомобіля. Це означатиме, що функцію обмеження швидкості ввімкнено, тому необхідно вказати для неї потрібне значення.

Щоб зберегти поточну швидкість, натисніть перемикач **2** (+) – значення обмеження швидкості замінить тире. Мінімальне значення швидкості, що можна обрати, становить 30 км/год.



Керування автомобілем

Коли гранична швидкість збережена, поки ця швидкість не досягнута, керування аналогічно керуванню автомобілем, не обладнаним обмежувачем швидкості.

У разі досягнення введеної швидкості при натисканні на педаль газу система не дозволить перевищити цю швидкість, крім випадків, коли це необхідно (див. пункт «Перевищення обмеження швидкості»).

Зміна граничної швидкості

Ви можете змінити обмежену швидкість поступово натискаючи на:

- перемикач **2 (+)** для збільшення швидкості;
- перемикач **3 (-)** для зменшення швидкості.

Перевищення граничної швидкості

Задану швидкість можна в будь-який момент перевищити, для цього треба: сильно натиснути **до кінця** педаль газу (щоб подолати «точку опору»).

Під час перевищення встановленої швидкості задане значення починає миготіти на панелі приборів.

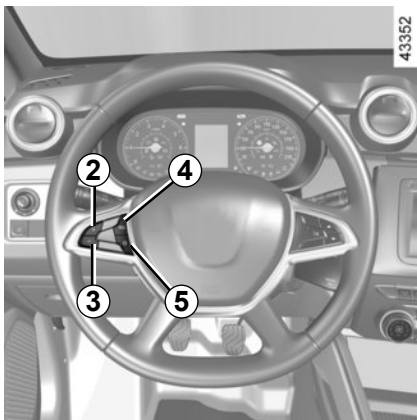
Потім, відпустіть педаль газу: функція обмежувача швидкості ввімкнеться знову після того, як швидкість зменшиться нижче показника, що було запам'ятовано.

Неможливість функції утримувати граничну швидкість

Під час руху автомобіля вниз крутим схилом система не може підтримувати обмежену швидкість: внесене в пам'ять значення швидкості з'являтиметься на панелі приладів, і, залежно від моделі автомобіля, з регулярними інтервалами лунатиме звуковий сигнал.



Функція обмежувача швидкості не діє в жодному разі як система гальмування.

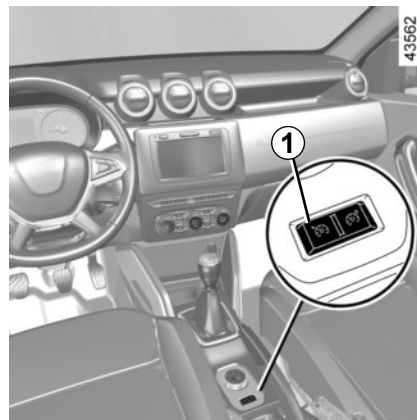


Переключення в режим спостереження за функцією


Функція обмежувача швидкості призупиняється, коли Ви натискаєте на контактор **5** (O). У цьому випадку обмежена швидкість зберігається в пам'яті, а на панелі приладів з'являється повідомлення "MEM" або починає світитись індикатор **MEM** разом із збереженим значенням швидкості (це залежить від комплектації автомобіля).

Нагадування про обмеження швидкості

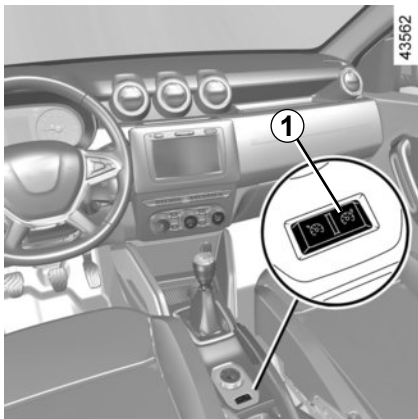
Щоб відновити збережене значення швидкості, натисніть **4** перемикач R або (залежно від моделі автомобіля) RES.



Зупинка дії функції

Функція обмежувача швидкості вимикається, коли ви натискаєте на перемикач **1**, в цьому випадку запам'ятована швидкість не застосовується. Вимкнення оранжевого індикатора  на приладовій панелі означає, що функцію вимкнено.

Якщо обмежувач швидкості перебуває в режимі очікування, натиснувши кнопку **2** (+), можна знову активувати функцію без урахування збереженої швидкості (враховується тільки швидкість руху автомобіля).



Регулятор швидкості є функцією, що допомагає Вам утримувати постійну величину вибраної швидкості руху, яка зветься **регулюєма швидкість**.

Цю регулюєму швидкість можна постійно встановлювати після 30 км/год.



Функція регулятора у жодному випадку не впливає на систему гальмування.

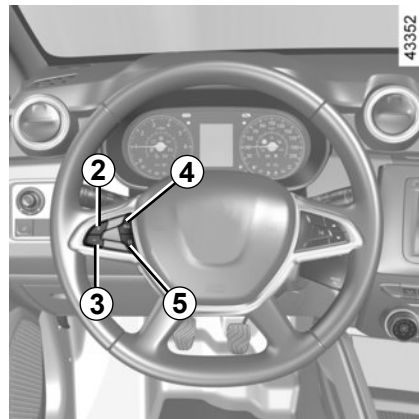


Це додаткова функція для покращення умов водіння. Ця функція не замінює дій водія.

Отже, її в жодному випадку не можна використовувати як функцію обмеження швидкості або засіб перестороги (будьте завжди готові загальмувати), і вона не знімає з водія відповідальності.

Регулятор швидкості не можна використовувати в умовах посиленого руху, на звивистій або ковзкій дорозі (ожеледиця, аквапланування, гравій) та за несприятливих погодних умов (туман, дощ, боковий вітер...).

Ризик аварії.



Механізми регулювання

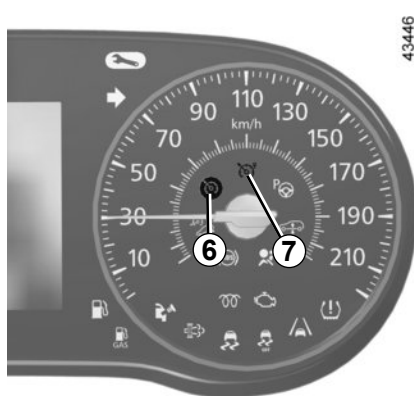
- 1 Спільний перемикач ввімкнення/вимкнення.
- 2 Активація, запам'ятовування та збільшення регулюємої швидкості (+).
- 3 Зменшення швидкості регулювання (-).
- 4 Активація з вибором збереженої швидкості руху (R або RES, залежно від моделі автомобіля).
- 5 Тимчасове припинення функції (зі збереженням швидкості регулювання, що була запам'ятована) (O).



Приведення в дію



Натисніть на перемикач **1** зі сторони .

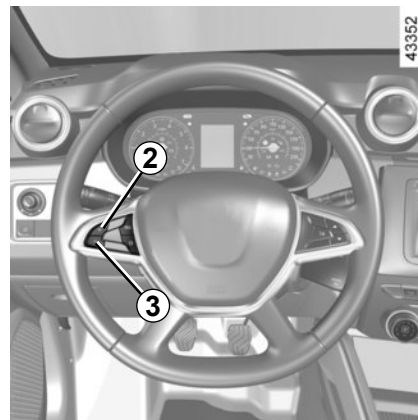
Індикатор **7** почне світитися зеленим, і, залежно від комплектації автомобіля, на панелі приладів разом із тире з'явиться повідомлення "CRUISE" або загориться індикатор **CRUISE**. Це означатиме, що функцію регулювання швидкості ввімкнено, тому необхідно ввести потрібне значення.



Ввімкнення регулювання швидкості

Під час руху з постійною швидкістю (понад приблизно 30 км/год) натисніть перемикач **2** (+) – функція активується, а дані про поточну швидкість буде збережено в пам'яті.

Задане значення швидкості відобразиться замість тире, а про ввімкнення режиму свідчитиме повідомлення "CRUISE" або індикатори **CRUISE**, **6**  (зеленого кольору) і **7**  (це залежить від комплектації автомобіля).

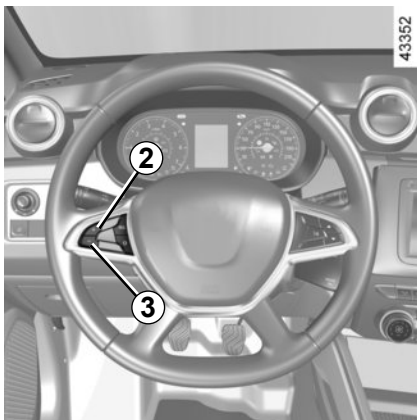


Керування автомобілем

Після запам'ятовування швидкості регулювання і ввімкнення режиму регулювання можна відпустити педаль газу.



Увага: у будь-якому разі краще тримати ноги поблизу педаль, щоб за необхідності мати змогу втрутитися.



Зміна швидкості регулювання

Ви можете змінити швидкість регулювання поступово натискаючи на:

- контактор **2** (+) для збільшення швидкості,
- контактор **3** (-) для зменшення швидкості.



Функція регулятора у жодному випадку не впливає на систему гальмування.

Перевищення заданої швидкості регулювання

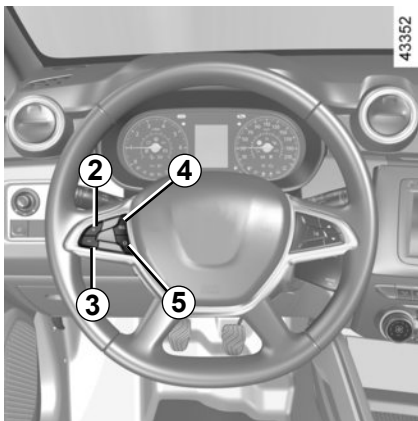
Задану швидкість можна в будь-який момент перевищити, натиснувши на педаль акселератора.

У разі перевищення заданої величини значення швидкості руху починає блимати червоним на панелі приладів.

Потім, відпустіть педаль газу: за декілька секунд автомобіль автоматично досягне початкової швидкості регулювання.

Неможливість підтримання функції заданої швидкості регулювання


У разі різкого зниження швидкості задана швидкість підтримуватися системою не може: значення швидкості, що було запам'ятоване, миготітиме на приладовій панелі.




Призупинення функції

Функція перейде в режим очікування якщо Ви натиснете на:

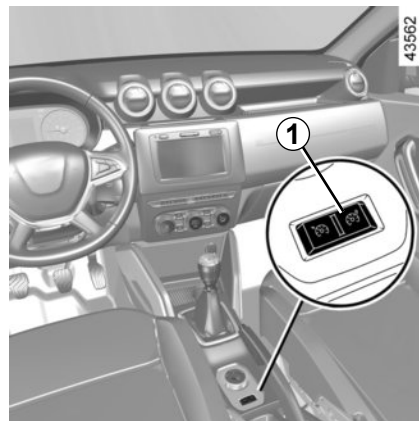
- контактор **5** (O);
- педаль гальма;
- педаль зчеплення або при переході на нейтральну позицію для автомобілів з автоматичною коробкою передач.

У цих трьох випадках задана швидкість зберігається в пам'яті, і на панелі приладів з'являється повідомлення "MEM" або починає світитись індикатор **MEM** (залежно від комплектації автомобіля). Тимчасове припинення підтверджується згасанням індикатора .



Повернення к швидкості регулювання

Якщо швидкість була запам'ятована, до неї можна повернутись якщо це дозволяють умови руху (щальність автомобоілів, стан шосе, метеорологічні умови...). Якщо швидкість автомобіля перевищує 30 км/год, натисніть перемикач **4** (R або RES залежно від моделі автомобіля). При поверненні до швидкості, що була запам'ятована, активація регулятора, підтверджується індикатором .

Примітка. Якщо швидкість, що була зареєстрована раніше, набагато перевищує поточну швидкість, автомобіль буде швидко прискорюватись до обраної швидкості.



Вимкнення функції

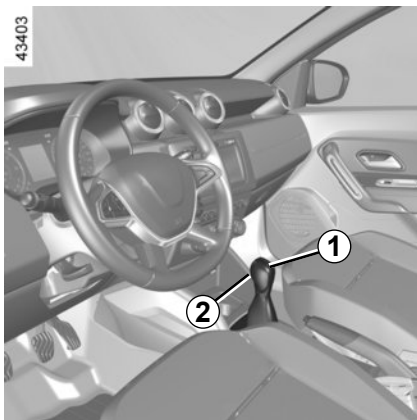
Функція регулятора швидкості можна вимкнути за допомогою контактора **1**, і в цьому випадку буде стерта швидкість, що була запам'ятована. Згасання зелених індикаторів  і  на приладовій панелі підтверджує припинення цієї функції.

Якщо функція регулятора призупинена, то внаслідок натиснення на контактор **2** (+) регулятор можна знову активувати незалежно від швидкості, що була запам'ятована: враховується швидкість з якою рухається автомобіль.



Перехід у режим очікування або вимкнення функції регулятора швидкості не призводить до раптового зниження швидкості, і, щоб загальмувати, треба натиснути педаль гальмування.

АВТОМАТИЧНА КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (1/3)



Важіль вибору 1

P: паркінг

R: задній хід

N: нейтральна передача

D: автоматичний режим

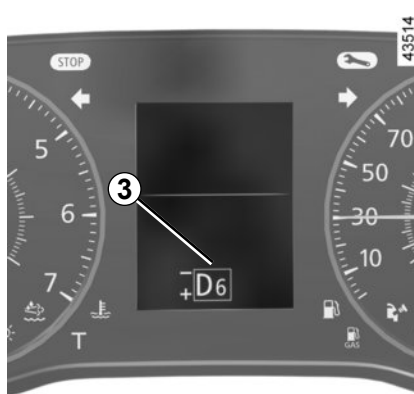
M: ручний режим

+ увімкнення підвищеної передачі

- увімкнення пониженої передачі

3: виведення інформації про коробку передач при ручному режимі.


Примітка. Натисніть на кнопку 2, щоб перейти з позиції **D** або **N** до позиції **R** або **P**.



Операція

Переведіть важіль коробки передач 1 у положення **P** і ввімкніть двигун.

Щоб вийти з положення **P** обов'язково треба натиснути на педаль гальма перед натисканням на кнопку розблокування 2.

Натиснувши на педаль гальма (індикатор  на дисплеї гасне), переведіть важіль із положення **P**.

На дисплеї 3 відображено вибраний режим і ввімкнену передачу.

Щоб перевести важіль у положення D або R (тільки під час зупинки, коли двигун автомобіля запущено), натисніть педаль гальма та відпустіть педаль газу.

Керування в автоматичному режимі

Поставте важіль в положення **D**.

У більшості випадків не доведеться використовувати важіль коробки передач: у потрібний момент швидкості перемикаються автоматично на найбільш підходящі для двигуна, адже "автоматизм" враховує навантаження автомобіля, тип дороги та стиль керування.



Задля Вашої безпеки ніколи не вимикайте двигун до повної зупинки автомобіля.

АВТОМАТИЧНА КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (2/3)

Економічне водіння

Під час керування завжди залишайте важіль у положенні **D** при несильно натиснутій педалі акселератора, передачі перемикатимуться автоматично на нижчу швидкість.

Прискорення та обгони

Натисніть сильно і глибоко на педаль акселератора (так, щоб подолати кінцевий опір педалі).

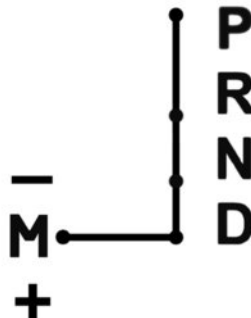
Так ви зможете перейти на оптимальну передачу (з урахуванням можливостей двигуна).



У випадку зіткнення під час маневру нижньою частиною кузова автомобіля (наприклад: зіткнення з дорожнім знаком, підвищеним тротуаром чи іншим міським обладнанням) Ви можете пошкодити автомобіль (наприклад: деформація моста).

Щоб запобігти ризику ДТП, проходьте перевірку автомобіля у представника торгової марки.

40574



Водіння у ручному режимі

Перемістіть важіль вибору передач у положення **D**, а потім переведіть важіль вліво в положення **M**.

Послідовно переводячи важіль, перемикайте швидкості в ручному режимі:

- щоб перейти на нижчі передачі, переводьте важіль уперед;
- щоб перейти на вищі передачі, переводьте важіль назад.

Вибрана передача висвітлюється на екрані приладного щита.

Особливі випадки

У деяких ситуаціях під час керування (наприклад, для захисту двигуна, для увімкнення динамічного контролю керування: ESC...) «засіб автоматизації» може сам змінити передачу. Так само, щоб уникнути «неправильних маневрів», зміна передач може бути відмінена «автоматизмом»: у таких випадках номер передачі мигає протягом декількох секунд, щоб вас про це попередити.

За холодної погоди система може заборонити перехід у ручний режим, до того часу як коробка перемикання швидкостей не досягне необхідної температури.

АВТОМАТИЧНА КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (3/3)

Особливі випадки

- **Якщо характер дороги та її звивистість** не дозволяють залишатись в автоматичному режимі (напр.: у горах), необхідно перейти на ручний режим. Це робиться для того, щоб уникнути постійної зміни швидкостей при підйомі, яка виникла б в автоматичному режимі, і щоб підтримувати гальмування двигуном на довгих спусках.
- **На слизькій дорозі** чи дорозі з поганим зчепленням щоб уникнути пробуксовок при початку руху, слід перейти у ручний режим **M** і вибрати другу передачу перед стартом.
- **Для того щоб уникнути зупинки двигуна в разі холодної погоди** (за температури, нижчої за -20°C), зачекайте трохи, перед тим як виходити з положення **P** і ставити важіль у положення **D** або **R**, а потім уникайте впродовж декількох хвилин різких прискорень.

Під час зупинки на підйомі не залишайте ногу на педалі газу.

Існує ризик перегріву автоматичної коробки передач.

Паркування автомобіля

Коли автомобіль зупинено, тримаючи ногу на гальмі, переставте важіль у положення **P**: коробка передач стає на нейтральну швидкість і ведучі колеса механічно блокуються трансмісією.

Задіяти ручне гальмо.

Період технічного обслуговування

Щоб перевірити, чи заплановане технічне обслуговування є необхідним для автоматичної коробки передач, зверніться до офіційного представника торгової марки або знайдіть необхідну інформацію в інструкції з обслуговування автомобіля.

Якщо технічне обслуговування не потрібне, доливати масло не треба.

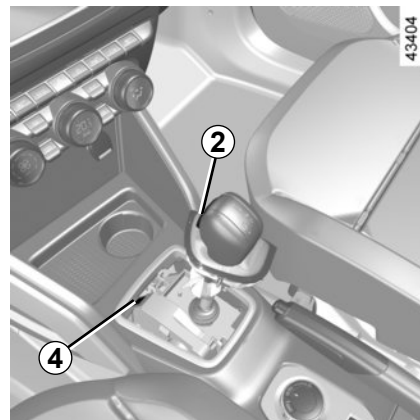


Перш ніж вийти з автомобіля, переконайтеся, чи світиться на панелі приладів індикатор **P**.

В іншому разі не можна гарантувати, що автомобіль не почне рухатися.



Задля Вашої безпеки, ніколи не вимикайте двигун до повної зупинки автомобіля.



Несправності у функціонуванні

Допомога при аварії автомобіля з автоматичною коробкою, дивіться параграф «Буксировка: аварійний ремонт» у розділі 5.

Коли активовано, натисніть педаль гальма, якщо важіль застряг у положенні **P**. Вивільнити важіль можна вручну.

Для цього слід зняти основу важеля, установити інструмент (твердий стрижень) у паз **4** і одночасно натиснути кнопку **2** для розблокування важеля.

Зверніться якомога швидше до представника торгової марки.

ПАРКТРОНІК (1/2)

Принцип функціонування

В задній бампер автомобілів встановлюють ультразвукові датчики, що «вимірюють» відстань між автомобілем і перешкодою під час руху назад.

Це вимірювання супроводжується звуковими сигналами, частота яких збільшується при наближенні до перешкоди та за 40 см до перешкоди вмикається постійний звуковий сигнал. Зупиніться за першої ж можливості.

Звуковий сигнал починає лунати після ввімкнення задньої передачі. Тривалий звуковий сигнал (протягом 3 секунд) указує на несправність.

Система контролю відстані під час паркування не враховує обладнання для буксирування, транспортування тощо.

Примітка: слідкуйте щоб ультразвукові датчики не були забруднені (бруд, сніг...).



43383



У разі зіткнення під час маневру нижньою частиною кузова автомобіля (наприклад, зіткнення з дорожнім знаком, надто високим тротуаром чи іншим міським обладнанням), Ви можете пошкодити автомобіль (наприклад, деформація вісі).

Щоб виключити ризик ДТП, проходьте перевірку автомобіля у представника торгової марки.



Ця функція – додаткова допомога, яка через звукові сигнали вказує на відстань між автомобілем і перешкодою під час заднього ходу.

В жодному разі вона не може замінити ні пильність, ні відповідальність водія під час маневрування заднім ходом.

Водій повинен завжди лишатись уважним до можливих подій під час руху: завжди слідкуйте, щоб перед автомобілем не було рухомих об'єктів (дітей, тварин, візків, велосипедів і т.п.) або занадто малих об'єктів (каміння середнього розміру, тонкі кілочки і т.п.) під час маневрів.



Деактивація системи

Ви можете вимкнути систему, натиснувши на вимикач **1**.

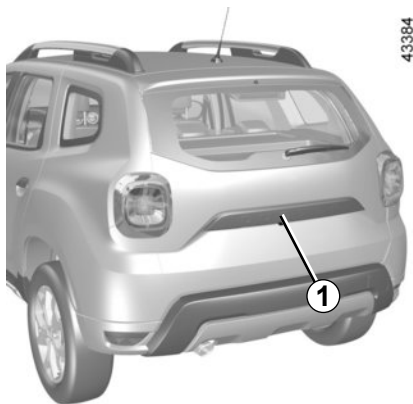
Індикатор над перемикачем **1** буде постійно світитися.

Систему можна ввімкнути новим натисканням на кнопку.

Несправності у функціонуванні

У разі виявлення несправностей системою, лунає попереджувальний звуковий сигнал протягом трьох секунд. Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного дилера.

КАМЕРА ЗАДНЬОГО ХОДА (1/2)

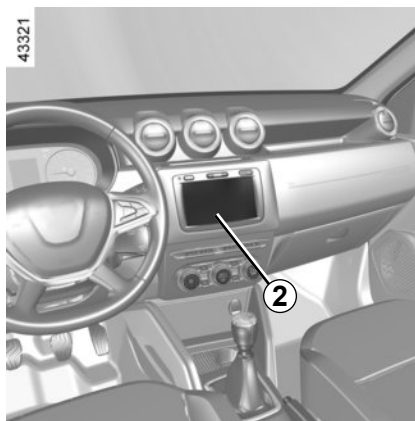


43384

Функціонування

При вмиканні заднього ходу камера 1, що розташована на двері багажника, починає відображати зону позаду автомобіля на мультимедійному дисплеї 2 разом з нерухомим габаритом.

Для визначення відстані система використовує нерухомий габарит. Після досягнення червоної зони необхідно дивитись на зображення бампера, щоб зупинити автомобіль в бажаному місці.



43321

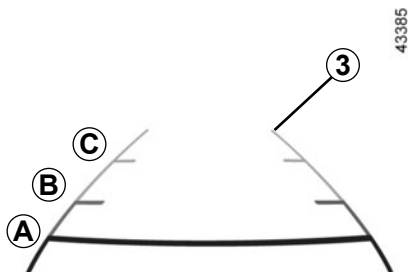
Примітка: Слідкуйте, щоб роботі камери заднього виду не перешкоджав бруд, сніг, конденсат тощо.



Ця функція для додаткової допомоги. Вона не може ні в якому разі замінити пильність та відповідальність водія.

Водій повинен завжди лишатись уважним до можливих подій під час руху: завжди слідкуйте, щоб перед автомобілем не було рухомих об'єктів (дітей, тварин, візків, велосипедів і т. п.) або занадто малих об'єктів (каміння середнього розміру, тонкі кілочки і т. п.) під час маневрів.

КАМЕРА ЗАДНЬОГО ХОДА (2/2)



Нерухомий габарит 3

Нерухомий габарит **3** містить кольорові марки **A**, **B** і **C**, що вказують на відстань позаду автомобіля:

- **A** (червоний) приблизно 30 сантиметрів від автомобіля;
- **B** (жовтий) приблизно 70 сантиметрів від автомобіля;
- **C** (зелений) приблизно 150 сантиметрів від автомобіля.

Цей габарит залишається нерухомим і вказує на напрямок автомобіля якщо колеса автомобіля стоять прямо.

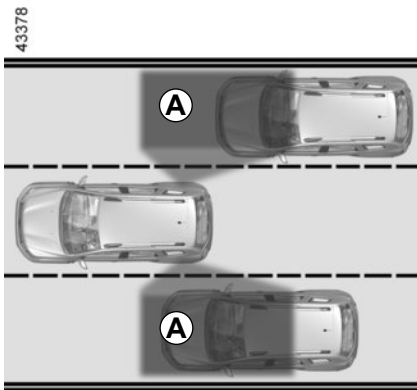
На екрані показано інвертоване зображення.

Габарити є проекцією на рівну площину, тому отриману інформацію при проєціюванні на вертикальні об'єкти або на об'єкти, що знаходяться на землі, не варто враховувати.

Об'єкти на екрані можуть бути деформованими.

У разі значної яскравості (сніг, автомобіль на сонці...) зображення з камери може бути неясним.

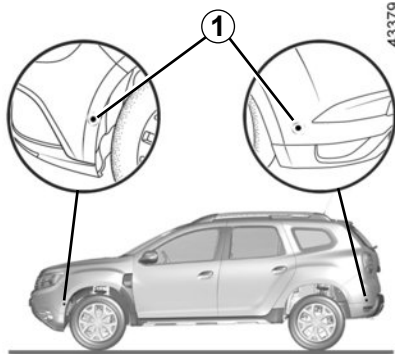
СИСТЕМА ПОПЕРЕДЖЕННЯ МЕРТВОЇ ЗОНИ (1/4)



Ця система попереджає водія про інші автомобілі в зоні дії **A**.

Систему можна ввімкнути, якщо автомобіль рухається зі швидкістю від 30 до 140 км/год.

Ця функція використовує датчики **1**, вбудовані з кожної сторони переднього і заднього бамперів.



Особливості

Стежте за тим, щоб ультразвукові датчики не були заблоковані (бруд, сніг тощо). Якщо датчик заблоковано, на панелі приладів з'являється повідомлення "Датчик мертвої зони". Очистьте датчики.

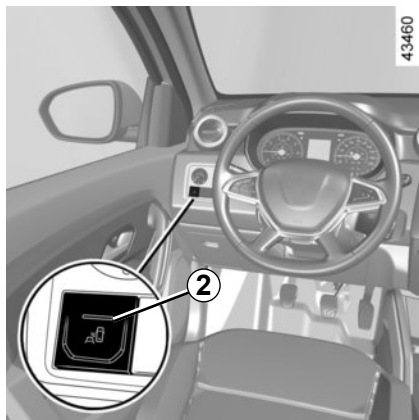


Це функція додаткової допомоги, що вказує на наявність інших автомобілів у мертвої зоні.

У жодному випадку її використання не звільняє водія від необхідності стежити за ситуацією на дорозі перед здійсненням будь-яких маневрів.

Водій завжди має бути готовим до неочікуваних подій під час руху: стежте, щоб під час маневрів у мертвої зоні не було дітей і тварин, а також рухомих малих чи вузьких об'єктів (візків, велосипедів, каміння, дорожніх знаків тощо).

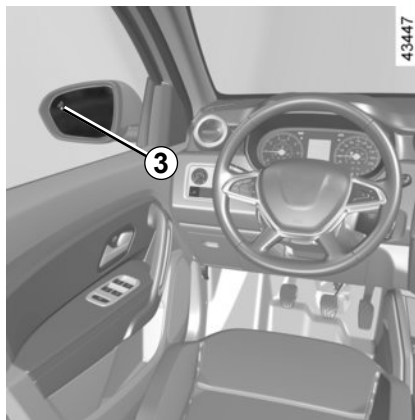
СИСТЕМА ПОПЕРЕДЖЕННЯ МЕРТВОЇ ЗОНИ (2/4)



Увімкнення/вимкнення

Якщо натиснути перемикач **2**, на панелі приладів з'явиться повідомлення "Сигнал мертвої зони увімк." і систему буде ввімкнено.

Якщо натиснути знову, з'явиться повідомлення "Причіп: датчик мерт. зони вимк." і систему буде вимкнено.



Операція

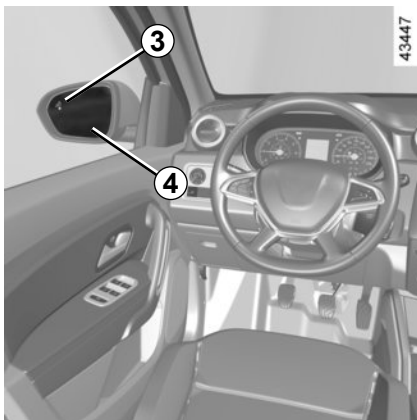
Попередження надходять:

- якщо автомобіль рухається зі швидкістю від 30 до 140 км/год;
- Коли інший автомобіль, що перебуває в мертвій зоні, рухається в тому самому напрямі, що й ви.

Під час обгону іншого автомобіля індикатор **3** ввімкнеться, тільки якщо автомобіль, який ви обганяєте, буде в мертвій зоні більше однієї секунди.

Після запуску двигуна система відтворює останнє положення, яке було вибрано перед вимкненням автомобіля.

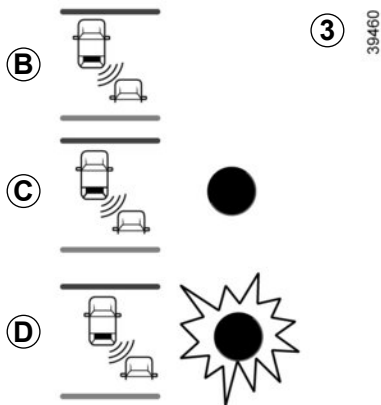
СИСТЕМА ПОПЕРЕДЖЕННЯ МЕРТВОЇ ЗОНИ (3/4)



Індикатор 3

Індикатор 3 є на обох дзеркалах заднього виду 4.

Примітка. Регулярно очищуйте дзеркала заднього виду 4, щоб було видно індикатори 3.



Індикатор В

Функцію активовано, автомобілі не виявлено.

Індикатор С

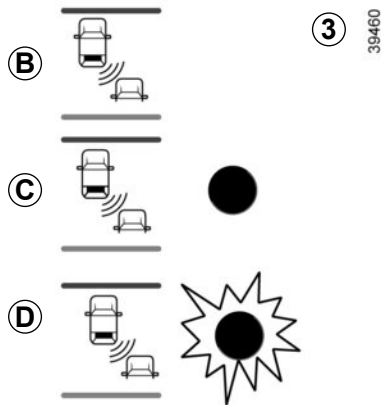
Перше попередження: індикатор 3 указує на те, що в мертвій зоні виявлено автомобіль.

Індикатор D

Якщо індикатор повороту ввімкнено, індикатор 3 починає блимати, коли в мертвій зоні виявлено автомобіль, що рухається з того боку, в який ви плануєте повертати. Якщо вимкнути індикатор повороту, функція відтворить початкове попередження (повідомлення С).

Дальність виявлення об'єктів системою відповідає стандартній ширині смуги дороги. Якщо смуги руху вузькі, система може виявляти автомобілі на інших смугах.

СИСТЕМА ПОПЕРЕДЖЕННЯ МЕРТВОЇ ЗОНИ (4/4)



Система не функціонує:

- Якщо об'єкт не рухається.
- Якщо трафік занадто щільний.
- Дорога має багато поворотів.
- Якщо передні й задні датчики визначають об'єкт одночасно (наприклад, автомобіль).
- ...

Функціональні збої

Якщо система виявить несправність, на панелі приладів відобразиться повідомлення "Перевірте сигнал мертвої зони". Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки

Примітка: Після запуску двигуна індикатор 3 (повідомлення В) блимає тричі. Це нормальне явище.

Систему потрібно вимкнути за допомогою перемикача 2, якщо до автомобіля приєднано причеп.



– Дальність виявлення об'єктів системою відповідає стандартній ширині смуги дороги. Під час руху по широкій дорозі система може не визначати автомобілі у мертвій зоні.

- Система може тимчасово вийти з ладу під дією сильного електромагнітного випромінювання (наприклад, під високовольтними лініями) або через погані погодні умови (сильний дощ, сніг тощо). Неухильно стежте за ситуацією на дорозі.

Ризик аварії.

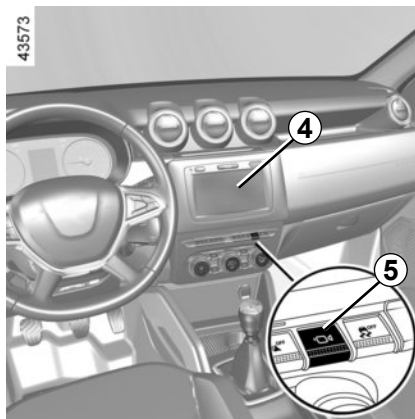
Оскільки датчики встановлено в бампери, будь-яке технічне обслуговування (ремонт, заміна, фарбування тощо) має виконуватися кваліфікованим персоналом.

КАМЕРА ІЗ ШИРОКИМ ПОЛЕМ ОГЛЯДУ (1/4)



Залежно від комплектації, на автомобілі встановлено чотири камери (1, 2 і 3), які допомагають під час здійснення складних маневрів. Вони розміщені на передньому бампері, дзеркалах заднього виду та кришці багажника.

Камери передають чотири окремі види на екран 4. Це дає змогу бачити зону навколо автомобіля.



Примітка: Стежте за тим, щоб камери були чисті (без бруду, снігу тощо).

Активація системи

Коли запалювання ввімкнено, систему можна активувати:

- в автоматичному режимі після ввімкнення задньої передачі: система активується, а камера на дверях багажника передає зображення зони позаду автомобіля на екран 4.

- у ручному режимі, натиснувши перемикач 5: система вмикається, а камера на передньому бампері передає зображення зони попереду автомобіля на екран 4.

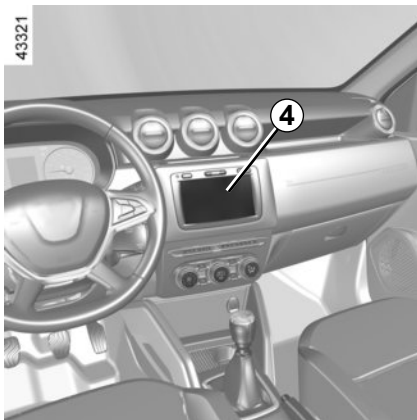
Примітка: Деякі параметри можна налаштувати на сенсорному екрані 4 (залежно від моделі автомобіля). Перегляньте інструкцію з експлуатації мультимедійної системи.



Ця функція для додаткової допомоги. Вона не може ні в якому разі замінити пильність та відповідальність водія.

Водій завжди має бути готовий до неочікуваних подій під час руху. Стежте, щоб під час маневрів у сліпій зоні не було дітей і тварин, а також малих чи вузьких рухомих об'єктів (візків, велосипедів, каміння, дорожніх знаків тощо).

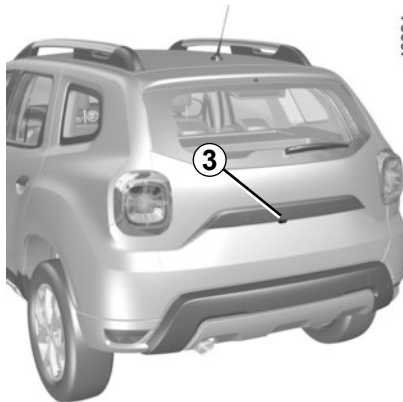
КАМЕРА ІЗ ШИРОКИМ ПОЛЕМ ОГЛЯДУ (2/4)



Автоматичний режим

Автоматичний режим активується, якщо в автомобілі ввімкнено задню передачу, а на екран 4 виведено зображення з камери заднього виду. Якщо швидко змінити задню передачу на передню, на екрані 4 відображається вид із передньої камери. Автоматичний режим вимикається:

- якщо вибрати вид з іншої камери в меню на екрані 4;
- автоматично, якщо автомобіль досяг швидкості приблизно 20 км/год;
- якщо вимкнути систему (перегляньте пункт “Види з різних камер: вимкнення системи”.



Ручний режим

Щоб активувати потрібний вид камери, виберіть його в меню на екрані 4.

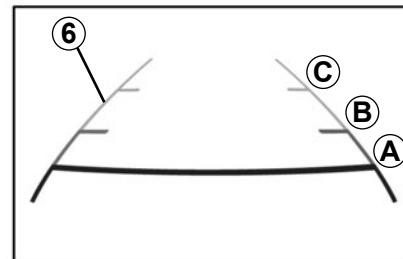
Якщо ручний режим активовано, приблизно протягом 5 секунд на екрані 4 відображається повідомлення з підтвердженням.

Ручний режим вимикається:

- автоматично, якщо автомобіль досяг швидкості приблизно 20 км/год;
- якщо вимкнути систему (перегляньте пункт “Види з різних камер: вимкнення системи”.

Камера заднього виду 3

Якщо камеру заднього виду ввімкнено автоматично або вручну, вид із неї відображається на екрані 4.



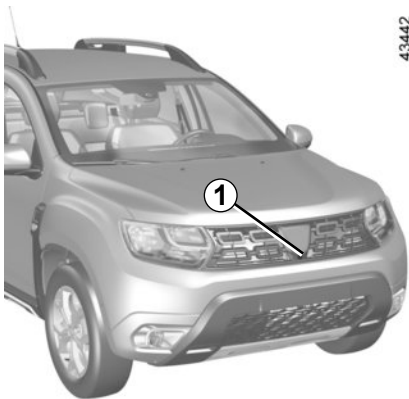
Нерухомий габарит 6

Нерухомий габарит містить кольорові маркери **A**, **B** і **C**, які вказують відстань позаду автомобіля:

- **A** (червоний) приблизно 30 сантиметрів від автомобіля;
- **B** (жовтий) приблизно 70 сантиметрів від автомобіля;
- **C** (зелений) приблизно 150 сантиметрів від автомобіля.

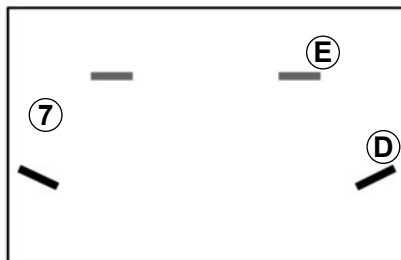
Зображення на екрані мультимедійної системи може здаватися швидшим, ніж насправді.

КАМЕРА ІЗ ШИРОКИМ ПОЛЕМ ОГЛЯДУ (3/4)



Передня камера 1

Якщо передню камеру ввімкнено автоматично або вручну, вид із неї відображається на екрані 4.



Нерухомий габарит 7

Нерухомий габарит містить кольорові маркери **D** і **E**, які вказують відстань позаду автомобіля:

- **D** (жовтий) приблизно 70 сантиметрів від автомобіля;
- **E** (зелений) приблизно 150 сантиметрів від автомобіля.



Система не розпізнає та не відображає на екрані зону перед автомобілем на відстані до 60 см. Пам'ятайте про це!

Ризик пошкодження автомобіля.

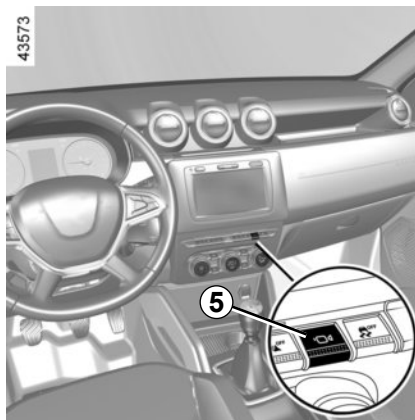


43443

Бокові камери 2

з камер 2, які встановлено на дзеркалах заднього виду, передається зображення на екран 4.

Щоб увімкнути потрібний вид, виберіть його на екрані 4 (детальну інформацію наведено в інструкції з експлуатації мультимедійного обладнання).



43573

Деактивація системи

Систему можна вимкнути:

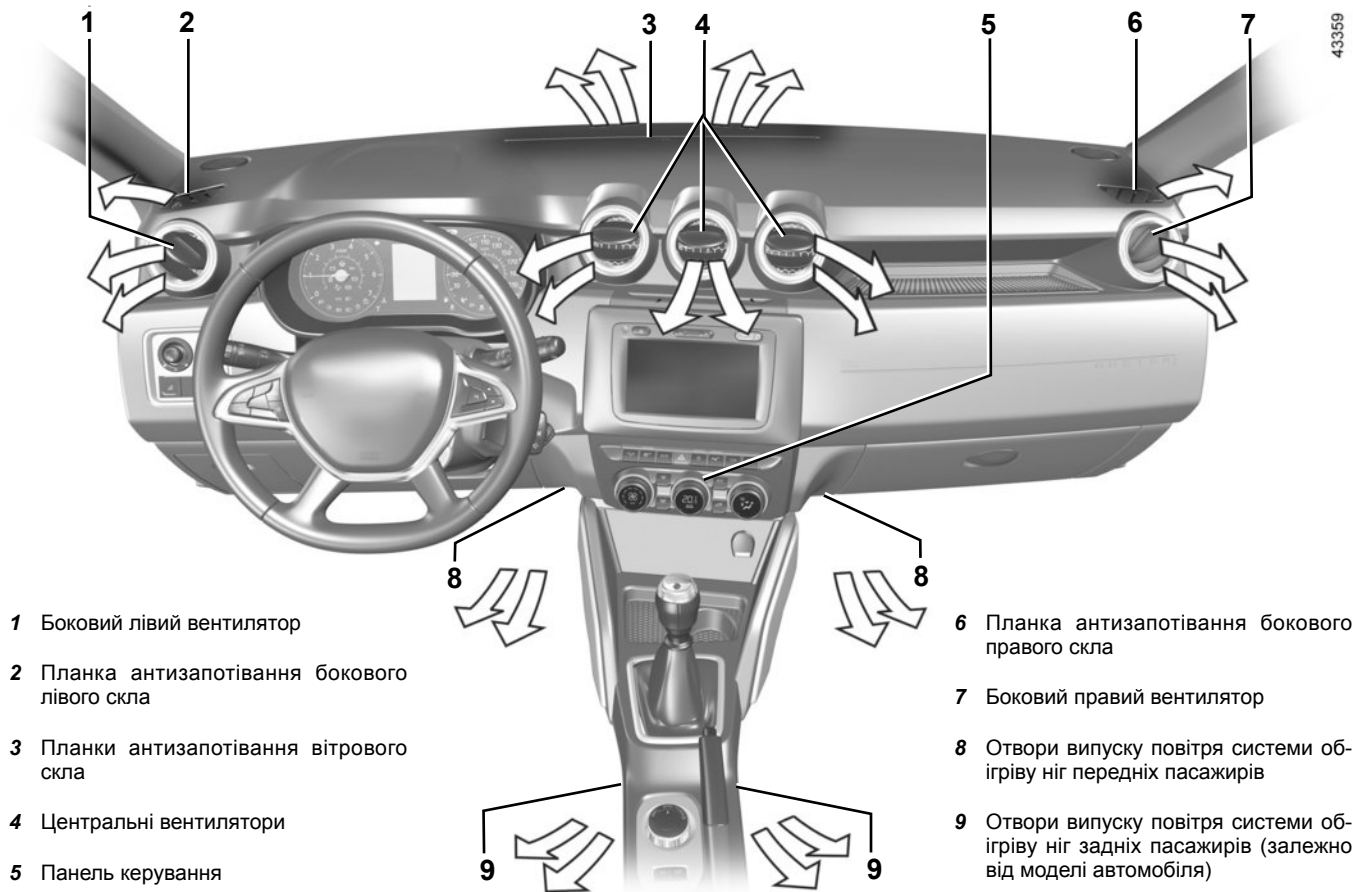
- якщо швидкість автомобіля перевищує 20 км/год;
- якщо в автоматичному режимі перемістити важіль коробки передач у положення **P** або **N** (залежно від моделі автомобіля);
- якщо натиснути перемикач 5.



Розділ 3: Комфорт

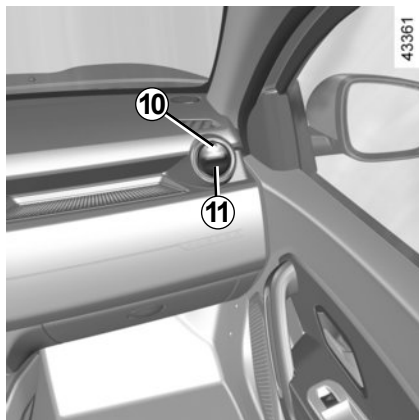
Вентилятори, виведення повітря	3.2
Опалення, вентиляція, кондиціювання	3.5
Автоматичне регулювання кондиціонера.	3.8
Кондиціювання повітря: інформація і поради щодо використання	3.12
Склопідйомники	3.14
Внутрішнє освітлювання	3.17
Козирок від сонця, Поручень	3.19
Попільнички, підкурювачі, гніздо для приладів	3.20
Підголівники задніх сидінь.	3.21
Відділення для речей та їх розміщення у салоні.	3.23
Заднє сидіння.	3.27
Багажник.	3.29
Перевезення речей в багажнику.	3.30
Перевезення речей: буксирування й відповідне обладнання	3.32
Полиця за задніми сидіннями.	3.33
Багажні кріплення на даху автомобіля.	3.34
Мультимедійне устаткування	3.35

ВЕНТИЛЯТОРИ, виведення повітря (1/3)



43359

ВЕНТИЛЯТОРИ, виведення повітря (2/3)



Центральний і бокові вентилятори

(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Вибір режиму

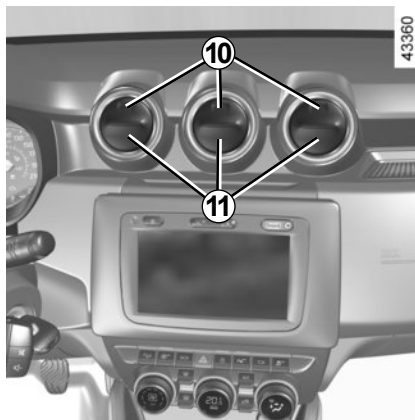
Вентилятори 11

Для відкриття натисніть на вентилятор (точка 10) та поверніть його у бажане положення.

Вентилятори 12

Закриття: поверніть бігунок 13 до упору в напрямку до середини автомобіля.

Відкриття: поверніть бігунок 13 убік від автомобіля.



Направлення потоку повітря

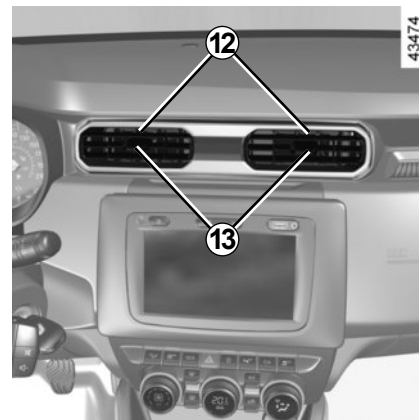
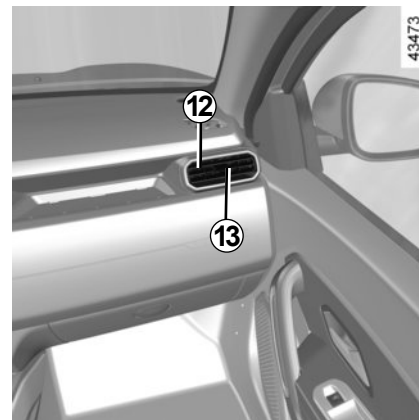
Вентилятори 11

Поверніть решітку вентилятора 11.

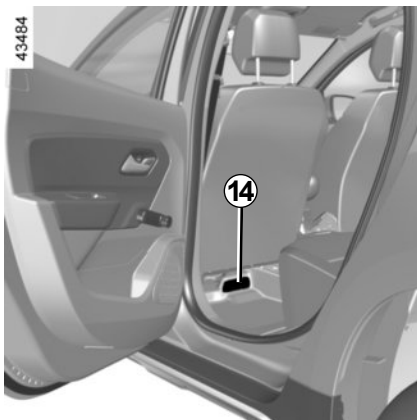
Вентилятори 12

Переведіть бігунок 13 у потрібне положення.

Щоб позбавитись неприємних запахів у Вашому авто, використовуйте лише передбачену для цього систему. Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.



ВЕНТИЛЯТОРИ, виведення повітря (3/3)



Задні місця

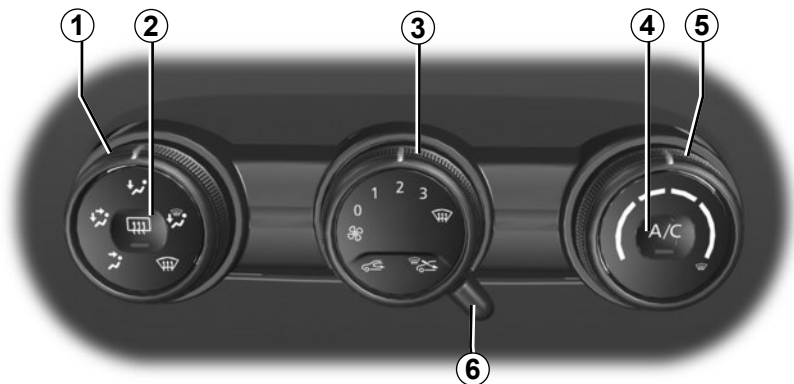
(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Отвори системи обігріву ніг пасажирів **14**.



Нічого не вставляйте у систему вентиляції автомобіля (наприклад, при виникненні поганого запаху...).

Ризик поломки чи пожежі.



Механізми регулювання

Наявність кнопок залежить від обладнання автомобіля.

- 1 Розподіл потоків повітря.
- 2 Підігрів / усунення запотівання заднього скла та зовнішніх дзеркал заднього виду й вітрового скла (залежно від моделі автомобіля).
- 3 Регулювання швидкості вентиляції.
- 4 Пуск чи зупинка системи кондиціювання повітря.
- 5 Регулювання температури повітря.
- 6 Ввімкнення режиму ізоляції салону автомобіля/циркуляції повітря.


Інформація і поради щодо використання: зверніться до пункту «Кондиціювання повітря: інформація і поради щодо використання».

Регулювання температури повітря

Поверніть ручку 5 для вибору бажаної температури. Чим більш стрілочка входить до червоної зони, тим більше буде температура.

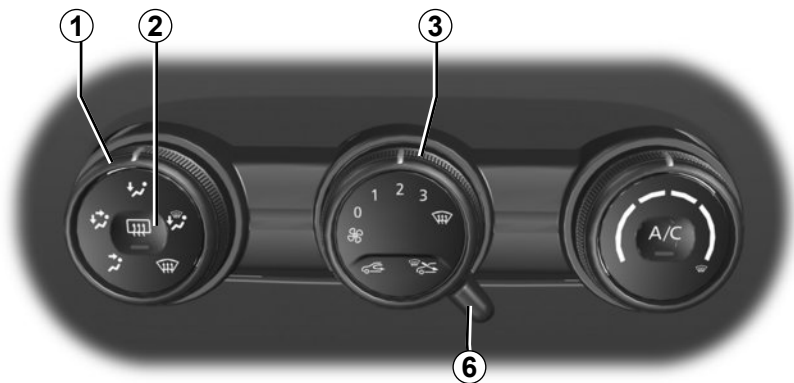
Регулювання швидкості вентиляції

Поверніть регулятор 3 з положення 0 у по-

ложення . Чим правіше положення, тим більша інтенсивність і кількість вентиляованого повітря. Якщо Ви бажаєте повністю закрити доступ повітря та зупинити систему, перемістіть ручку 3 в положення 0.


Система зупинена: швидкість вентиляції повітря в салоні дорівнює нулю (автомобіль зупинено), проте ви можете відчутти слабкий подув повітря під час руху автомобіля.

Тривале перебування цього механізму регулювання в положенні 0 може призвести до утворення пари на бокових і вітровому склі, а також випаровувань, зумовлених «старим» повітрям в салоні автомобіля.



43550

Пуск режиму ізоляції салону автомобіля / циклічного прокачування повітря

Перемістіть перемикач **6** в положення .

В такому випадку забирається повітря з салону автомобіля і прокачується без додавання повітря ззовні.

Прокачування повітря дозволяє:

- ізолювати повітря в салоні автомобіля від повітря ззовні (наприклад, під час руху в забрудненій зоні, ...);
- швидше досягнути бажаної температури в салоні автомобіля.

Тривале використання рециркуляції повітря може призвести до запотівання бокових стекол і вітрового скла, а також до незручності, зумовленої старим повітрям в салоні автомобіля.

Через це ми радимо перейти до нормального функціонування (повітря ззовні), повернувши перемикач **6** праворуч, щойно не стане потреби в рециркуляції повітря.

Швидке усунення спітніння

Поверніть ручки **1**, **3** і **6** в положення



- повітря ззовні;
- максимальна вентиляція;
- усунення спітніння.

Використання системи кондиціювання повітря дозволить прискорити процес усунення запотівання вікон.



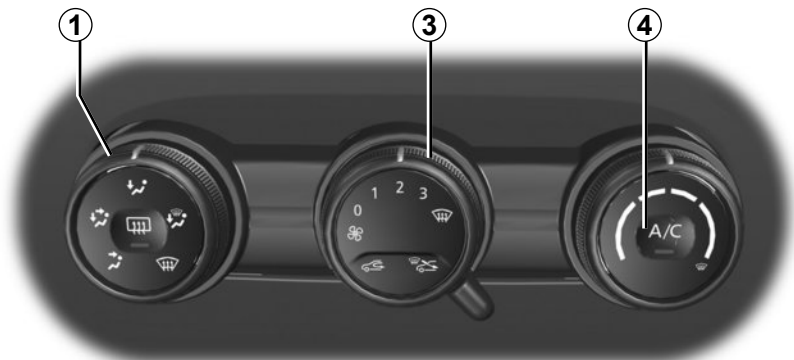
Заднє скло з підігрівом

Коли двигун запущено, натисніть елемент керування **2**. Загориться індикатор функціонування системи.

Функція забезпечує підігрів / усунення запотівання заднього скла та зовнішніх дзеркал заднього виду й вітрового скла (залежно від моделі автомобіля).

Залежно від типу автомобіля, функціонування пристрою завершується:

- індикатор гасне автоматично після встановленого в системі періоду часу;
- якщо повторно натиснути кнопку **2**, індикатор згасне.



43550

Розподіл повітря в салоні автомобіля

Поверніть ручку **1** для вибору типу розподілу.



Потік повітря спрямований на вентиляційні отвори панелі приладів.



Потік повітря спрямований в напрямку, в якому розташовані вентилятори панелі приладів, і в напрямку ніг пасажирів.



Потік повітря спрямований на ноги пасажирів і на вентилятори панелі приладів.

Для спрямування потоку повітря в напрямку ніг пасажирів, закрийте отвори вентиляторів панелі приладів.



Потік повітря розподіляється між всіма вентиляторами, пристроями антизапотівання бокових вікон передніх пасажирів, пристроями антизапотівання вітрового скла і вентиляційними отворами, з яких потік повітря спрямовується на ноги пасажирів.



Потік повітря буде направлено крізь отвори для усунення запотівання вітрового скла і бокових передніх вікон.

Пуск чи зупинка системи кондиціювання повітря

За допомогою кнопки **4** можна ввімкнути (індикатор загоряється) або вимкнути (індикатор гасне) функцію кондиціювання.

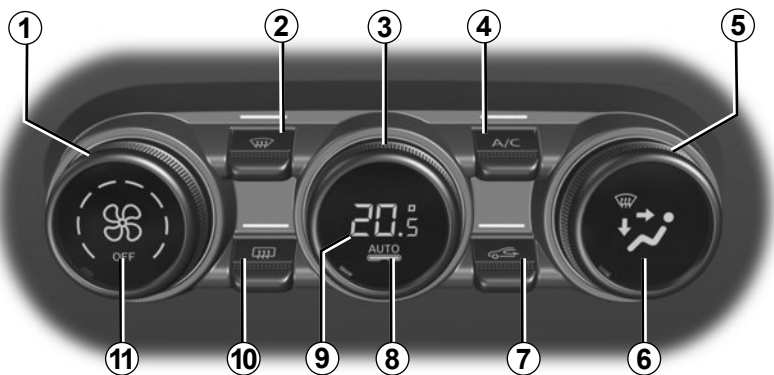
Ввімкнення неможливо якщо ручка **3** знаходиться в положенні 0.

Використання системи кондиціювання повітря дозволяє:

- зменшити температуру повітря в салоні автомобіля;
- швидше усунути конденсат на вікнах і в салоні;

Система кондиціювання повітря не працює при низькій температурі повітря зовні.

Функціонування системи кондиціювання повітря призводить до збільшення обсягу споживання пального (вимкніть кондиціонер, якщо Ви не відчуваєте потреби у його подальшому використанні).



43355

Ручки управління

(Залежно від комплектації)

- 1 Регулювання швидкості вентиляції.
- 2 Функція «ясна видимість».
- 3 Регулювання температури повітря.
- 4 Пуск чи зупинка системи кондиціювання повітря.
- 5 Керування розподілом повітря в салоні автомобіля.
- 6 Екран режимів розподілу повітря.
- 7 Пуск режиму ізоляції салону автомобіля / циклічного прокачування повітря.

8 Ввімкнення в автоматичному режимі.

9 Екран температури.

10 Відтаювання / усунення запотівання заднього скла та дзеркал заднього виду (залежно від моделі автомобіля).

11 Екран швидкості вентиляції.

Автоматичний режим

Автоматичне кондиціювання є системою, що гарантує (за винятком використання в екстремальних умовах) комфортну температуру в салоні і підтримку належного рівня видимості і оптимальну витрату палива. Система регулює швидкість вентиляції, розподіл повітря, замкнуту циркуляцію повітря, включення і виключення кондиціонера та температуру повітря.

AUTO: оптимізує досягнення обраного рівня комфорту залежно від зовнішніх умов. Натисніть на кнопку **8**. Інтегрований індикатор на кнопці **8** загориться.

Регулювання швидкості вентиляції

В автоматичному режимі система контролює швидкість вентиляції для досягнення та підтримання бажаного рівня комфорту.

Ви завжди можете відрегулювати швидкість вентиляції повернувши кнопку **1** для підвищення або зменшення швидкості вентиляції.



Регулювання температури повітря

Поверніть ручку **3** для вибору бажаної температури.

Примітка. За вибору максимальної чи мінімальної температури система виробляє максимум холоду або максимум тепла ("Lo" і "Hi").

Пуск чи зупинка системи кондиціонування повітря

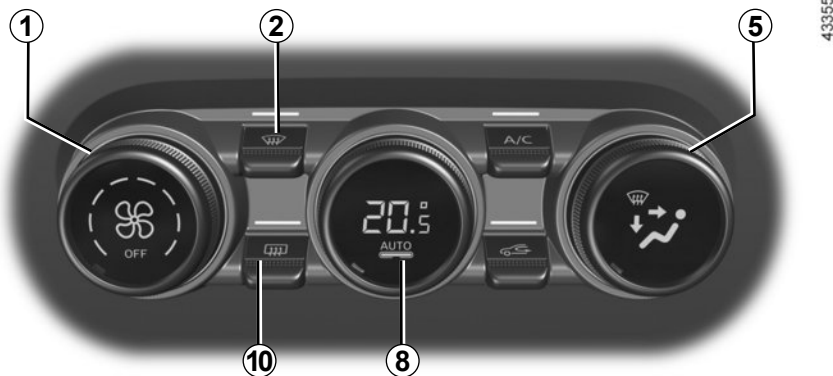
В автоматичному режимі, система контролює ввімкнення або вимкнення кондиціонування повітря в залежності від зовнішніх погодних умов.

Натисніть перемикач **4**, щоб прискорити активацію (загориться верхній індикатор) або зупинити кондиціонування повітря (верхній індикатор згасне).

Деякі клавіші обладнані індикаторами, що відображають стан клавіші.

Відображувані значення температури передаються в рівень комфорту. Збільшення або зменшення відображуваної величини після ввімкнення двигуна не означає, що температура швидше досягне комфортного рівня. Система оптимізує зменшення чи збільшення температури (вентиляція не вмикається відразу з максимальною швидкістю, а посилюватиметься поступово). Для цього може знадобитися від кількох секунд до кількох хвилин.

Як правило, крім окремих випадків, вентилятори приладової панелі повинні постійно залишатись відкритими.



43355

Функція «ясна видимість»

Натисніть кнопку **2** – загориться верхній індикатор.

Ця функція дозволяє отримати швидке відтаювання та усунення запотівання вітрового скла, заднього скла, передніх бокових вікон і зовнішніх дзеркал (в залежності від автомобіля). Функція потребує ввімкнення автоматичного режиму кондиціонування повітря і відтаювання заднього скла.

Натисніть кнопку **2**, щоб вимкнути режим відтаювання заднього скла. Верхній індикатор згасне.

Для вимкнення цієї функції натисніть на кнопку **2** або **8** або відрегулюйте швидкість вентиляції, повертаючи регулятор **1**.

Відтаювання-усунення спініння заднього скла

Натисніть кнопку **10** – загориться верхній індикатор. Ця функція забезпечує швидке усунення запотівання й відтаювання заднього скла та дзеркал заднього виду (для спеціально обладнаних автомобілів).

Щоб вийти з цієї функції, натисніть знову на кнопку **10**. У крайньому разі усунення спініння вимкнеться автоматично.

Керування розподілом повітря в салоні автомобіля

Поверніть регулятор **5**, щоб вибрати потрібний режим розподілу повітря. Умонтований індикатор відповідної кнопки ввімкнеться.

Можна вибрати дві позиції одночасно.



Потік повітря буде направлено крізь отвори для усунення запотівання вітрового скла і бокових передніх вікон.



Потік повітря розподіляється між отворами для усунення запотівання передніх бокових вікон, соплами обігріву вітрового скла й отворами для обігріву ніг пасажирів.



Основний потік повітря спрямований на ноги пасажирів.



Потік повітря спрямований в напрямку, в якому розташовані вентилятори панелі приладів, і в напрямку ніг пасажирів.



Потік повітря спрямований на вентилятори панелі приладів.



Циркуляція повітря (ізоляція салону)

Ця функція регулюється автоматикою, проте ви можете включити її і вручну. Коли функцію ввімкнено, спрацює індикатор над кнопкою 7.

При замкнутій циркуляції повітря пріоритет в будь-якому випадку віддається усуненню запотівання і відтавання.

Примітка.

- під час рециркуляції повітря забирається з салону автомобіля і прокачується без забору повітря ззовні;
- рециркуляція повітря дозволяє ізолювати салон від повітря ззовні (циркуляції в забрудненій зоні...);
- швидше досягнути бажаної температури в салоні автомобіля.

Ручне використання

Натисніть кнопку 7 – загориться верхній індикатор.

Тривале перебування в такому положенні може призвести до запотівання стекол та до неприємного запаху через нестачу свіжого повітря.

Тому рекомендується повертатися до автоматичного функціонування, натиснувши знову на кнопку 7 після того, як рециркуляція повітря не буде більш потрібна.

Щоб вийти з цієї функції, натисніть знову на кнопку 7.

Виключення системи

Поверніть регулятор 1 у положення OFF, щоб вимкнути систему. Для запуску системи, поверніть знову кнопку 1 для регулювання швидкості вентиляції або натисніть на кнопку 8.

Функціонування системи кондиціонування повітря призводить до збільшення обсягу споживання пального (вимкніть кондиціонер, якщо Ви не відчуваєте потреби у його подальшому використанні).

СИСТЕМА КОНДИЦІЮВАННЯ ПОВІТРЯ: інформація й інструкції з експлуатації (1/2)

Поради щодо використання

У деяких випадках (припинення кондиціювання повітря, увімкнення рециркуляції повітря, вентиляція відключена або дуже слабка тощо) можуть запотівати вікна й вітрове скло автомобіля.

У разі появи запотівання використовуйте функцію «**чіткий вид**», щоб позбутись його, ми радимо використовувати автоматичний режим кондиціювання, який попередує утворення конденсату.

Автомобілі, оснащені режимом ECO: увімкнення режиму ECO може зменшити ефективність системи автоматичного кондиціювання повітря. Дивіться пункт «Поради щодо керування, режим керування Eco» у розділі 2.



Нічого не вставляйте у систему вентиляції автомобіля (наприклад, при виникненні поганого запаху...).

Ризик поломки чи пожежі.

Споживання пального

Під час роботи кондиціонера обсяг споживання пального є більшим (особливо під час руху містом).

В автомобілях, обладнаних системою кондиціювання повітря без автоматичного режиму, необхідно виключати роботу системи, якщо подальше її використання не є необхідним.

Поради щодо мінімізації споживання пального, а отже захисту навколишнього середовища:

Рекомендується їздити на автомобілі із відкритими вентиляційними отворами і закритими вікнами. Якщо автомобіль стоїть під відкритим сонцем, рекомендується протягом декілька хвилин провітрити салон автомобіля для того, щоб дати вийти теплову повітря, перед тим як завести двигун.

Техогляд

Вивчіть інструкцію з техогляду Вашого авто, щоб знати періодичність контролю.

Регулярно використовуйте систему кондиціювання повітря навіть у холодну погоду: її слід запускати принаймні раз на місяць приблизно на 5 хвилин.

Несправності у функціонуванні

Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки у разі виявлення будь-яких несправностей.

– Зниження ефективності функціонування систем відтаювання, усунення запотівання чи кондиціювання повітря.

Це може статися внаслідок засмічення салонного фільтра.

– Система кондиціювання повітря не виробляє прохолодне повітря.

Перевірте, чи правильно Ви обрали необхідну функцію, а також чи перебувають запобіжники в належному стані. В іншому випадку зупиніть систему.

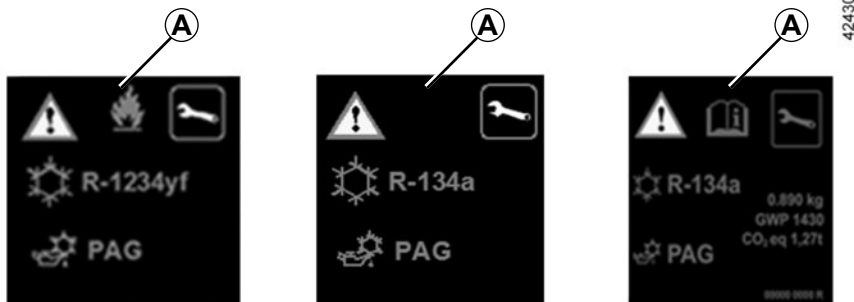
Наявність води під автомобілем.

Звичайно після тривалого використання системи кондиціювання повітря під автомобілем в результаті конденсації утворюється вода.



Не відкривайте контур з рідиною хладагента. Це небезпечно для очей та шкіри.

СИСТЕМА КОНДИЦІЮВАННЯ ПОВІТРЯ: інформація й інструкції з експлуатації (2/2)



У контурі холодильного агента можуть бути фторовмісні парникові гази.

Залежно від автомобіля, усю необхідну інформацію можна знайти на етикетці **A**, наклеєній усередині моторного відсіку.

Наявність і розміщення інформації на етикетці **A** залежить від моделі автомобіля.



Не відкривайте контур холодильного агента. Це небезпечно для очей та шкіри.



Перш ніж виконувати роботи в моторному відсіку, обов'язково вимикайте запалювання, як описано в пункті «Запуск і зупинка двигуна» розділу 2.



Тип холодильного агента



Тип масла в системі кондиціювання



Горюча речовина



Див. інструкцію з експлуатації.



Техогляд

х,xxx кг

Об'єм холодильного агента в автомобілі.

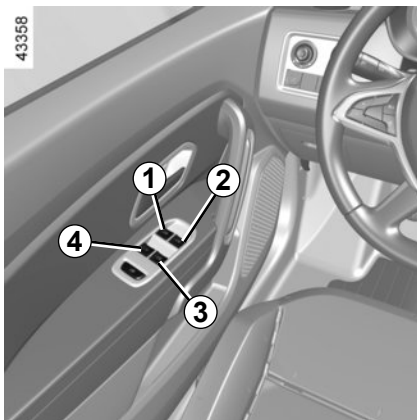
ПГП ххххх

Потенціал глобального потепління (еквівалент CO2).

Еквівалент CO2 х,хх т

Вага й еквівалент CO2.

СКЛОПІДЙОМНИКИ (1/3)

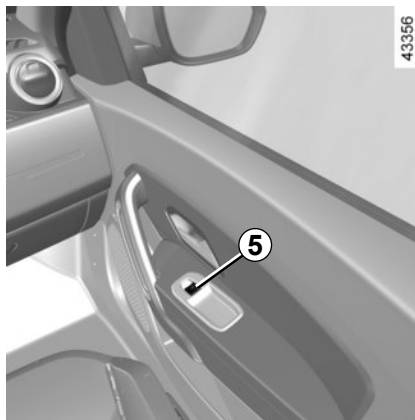


Електричні склопідйомники

Коли ввімкнено запалювання і, залежно від моделі автомобіля, запущено двигун, натисніть перемикач, щоб опустити скло до бажаного рівня.

Підніміть кнопку склопідйомника щоб підняти скло на бажану висоту.

Система функціонує при вимкненому запалюванні, доки не буде відчинено передні двері (обмеження в часі – близько 3 хвилин).



3 місця водія

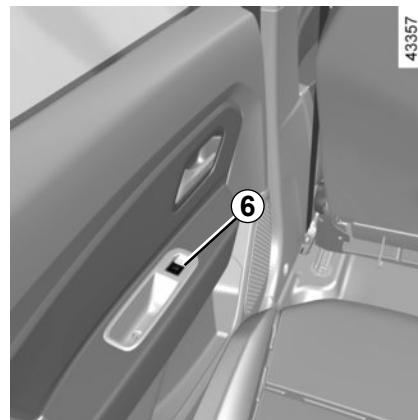
Використовуйте кнопку:

- 1 зі сторони водія;
- 2 зі сторони переднього пасажира;
- 3 або 4 для пасажирів задніх сидінь.

3 місця переднього пасажира

Використовуйте кнопку 5.

Не вставляйте предмети у просвіт відкритого вікна: небезпека пошкодження склопідйомника.



С заднього сидіння

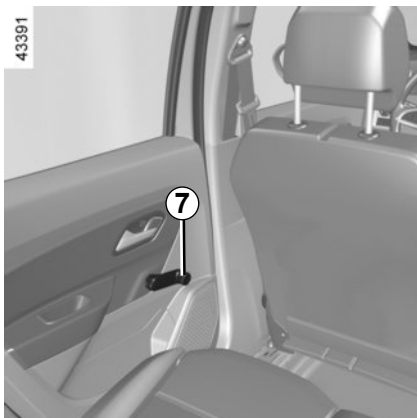
Використовуйте кнопку 6.



Закриваючи вікно, переконайтеся, що з автомобіля не стирчать кінцівки (руки, долоні тощо).

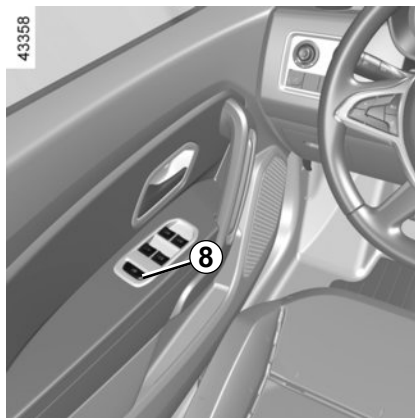
Ризики нанесення тяжких тілесних ушкоджень.

СКЛОПІДЙОМНИКИ (2/3)



Задні механічні склопідйомники

Поверніть ручку 7, щоб опустити або підняти скло до бажаної висоти.



Безпека задніх пасажирів

Щоб заблокувати задні електричні склопідйомники, водію потрібно натиснути перемикач 8 (залежно від моделі автомобіля).

Відповідальність водія

Ніколи не залишайте, навіть ненадовго, ключ у салоні автомобіля, якщо в ньому без нагляду знаходиться дитина або тварина. Це може призвести до виникнення ризику або поставити під загрозу здоров'я чи майно інших осіб внаслідок запуску двигуна або активування обладнання, такого як щітки склоочисувачів чи блокування дверей. У разі защемлення частини тіла у вікні відразу ж змініть напрямок руху скла, натиснувши на відповідну кнопку керування.

Ризики нанесення тяжких тілесних ушкоджень.

СКЛОПІДЙОМНИКИ (3/3)

Імпульсний режим

Якщо автомобіль обладнаний відповідним чином, імпульсний режим використовується додатково до електричних склопідйомників, описаних вище.

Він встановлюється лише для переднього вікна водія.

- Швидко натисніть до упору нижню частину перемикача – скло повністю опуститься.
- Швидко натисніть до упору верхню частину перемикача – скло повністю підніметься.

Натискання на кнопку під час функціонування зупинить рух скла.

Особливі випадки

Якщо скло зустрічає опір під час руху (наприклад, гілку дерева тощо), воно зупиниться та опускається на декілька сантиметрів.

Якщо ви натиснете на вимикач під час руху скла, воно зупиниться.

Несправності у функціонуванні

Якщо вікно не закривається, система повертається в нормальний режим: потягніть відповідний перемикач угору, доки вікно не буде повністю закрито, після чого утримуйте перемикач (усе ще в положенні закривання) протягом близько 3 секунд, потім опустіть скло й утримуйте перемикач (усе ще в положенні відкривання) протягом близько 3 секунд. Вікно автоматично зачиниться повністю, а функцію перезапущено.

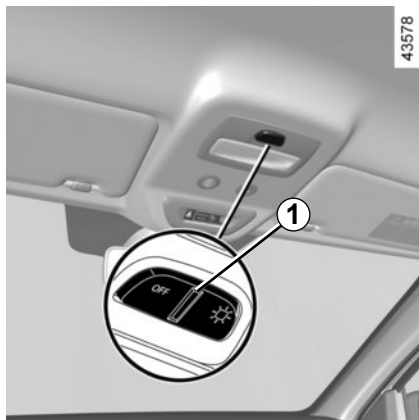
У разі необхідності зверніться до офіційного представника торгової марки.



Закриваючи вікно, переконайтеся, що з автомобіля не стирчать кінцівки (руки, долоні тощо).

Ризики нанесення тяжких тілесних ушкоджень.

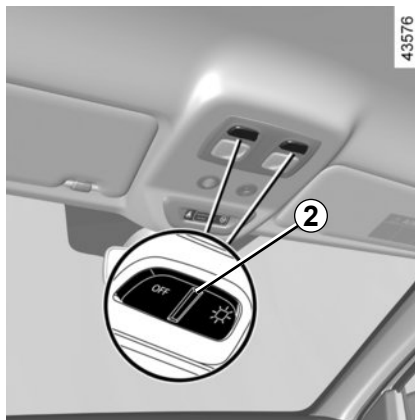
Не вставляйте предмети у просвіт відкритого вікна: можна пошкодити склопідйомники.



Стельовий світильник

Натискаючи на вимикач **1**, Ви отримуєте:

- освітлення салону;
- освітлення, яке вмикається в результаті відкривання однієї з передніх дверей, або, залежно від моделі автомобіля, відкривання однієї з чотирьох дверей. Світло не погасне, поки відповідні двері не будуть зачинені;
- обов'язкове виключення освітлювання.

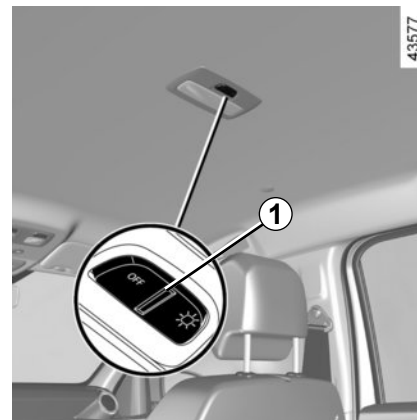


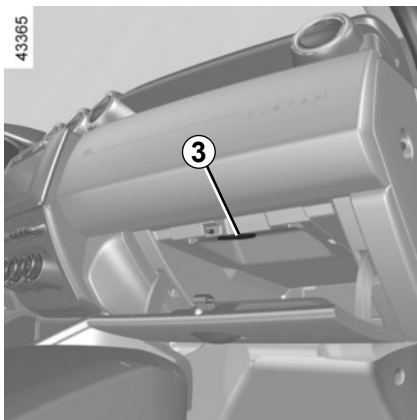
Світильники для читання

(Залежно від комплектації)

Натискаючи на вимикач **2**, Ви отримуєте:

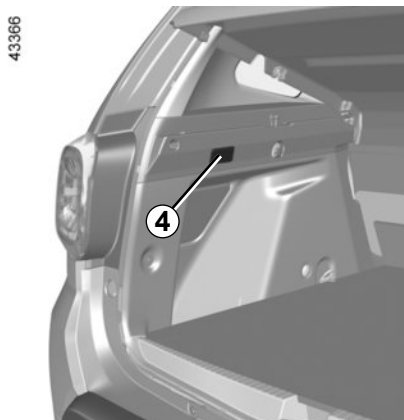
- освітлення салону;
- освітлення, яке вмикається в результаті відкривання однієї з передніх дверей, або, залежно від моделі автомобіля, відкривання однієї з чотирьох дверей. Світло не погасне, поки відповідні двері не будуть зачинені;
- обов'язкове вимкнення освітлення.





Світильник відділення для рукавичок 3

Світильник 3 вмикається при відчиненні кришки відділення.



Освітлення багажника 4

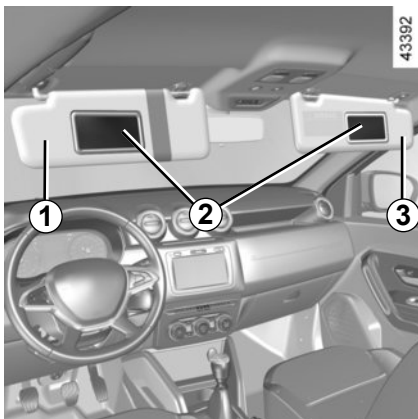
Світильник 4 загоряється при відчиненні багажника.

Автоматичні пристрої освітлення салону

(Залежно від комплектації)

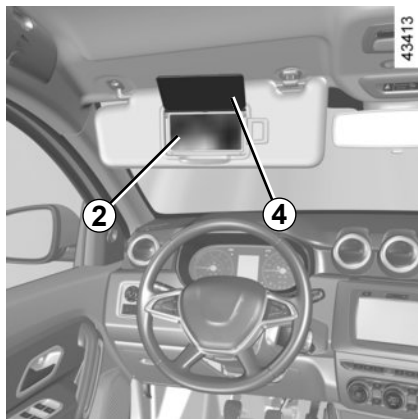
- дистанційне розблокування дверей запускає таймер, за допомогою якого через приблизно 30 секунд включається освітлення.
- якщо одна з дверей залишається відкритою (або вона була погано зачинена), відповідне освітлювання увімкнеться приблизно через 3–30 секунд.
- якщо всі двері були належним чином зачинені, то при увімкненню запалюванні світло поступово гасне.

КОЗИРОК ВІД СОНЦЯ, ПОРУЧЕНЬ



Протисонячний козирок 1 і 3

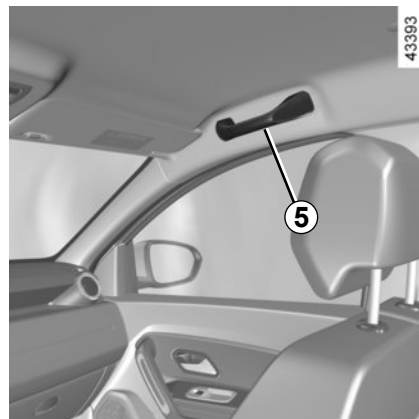
Опустіть протисонячний щиток **1** або **3** на вітрове скло або відкріпіть його і поверніть до бокового вікна.



Внутрішні дзеркала 2

Залежно від моделі автомобіля в протисонячний щиток може бути вмонтоване внутрішнє дзеркало.

Підніміть кришку **4**.

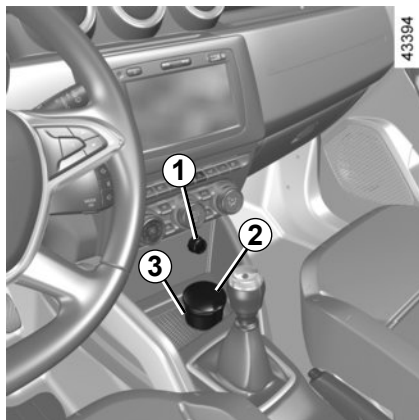


Верхня ручка 5

Він допомагає триматись під час їзди.

Не використовуйте його для більш зручного сидіння або висадки з автомобіля.

ПОПІЛЬНИЧКИ, ПІДКУРЮВАЧ, ГНІЗДО ДЛЯ ПРИЛАДДЯ



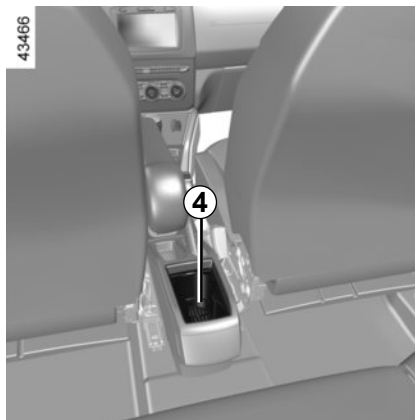
Підкурювач 1

Ввімкнувши контакт, натисніть на підкурювач 1.

Він вийде автоматично з клацанням після розжарювання. Витягніть прикурювач. Після використання поставте прикурювач на місце але не вставляйте в пристрій для нагрівання.

Роз'єми для додаткового обладнання 1 і 5

До роз'ємів можна під'єднувати додаткове обладнання, схвалене нашою технічною службою.



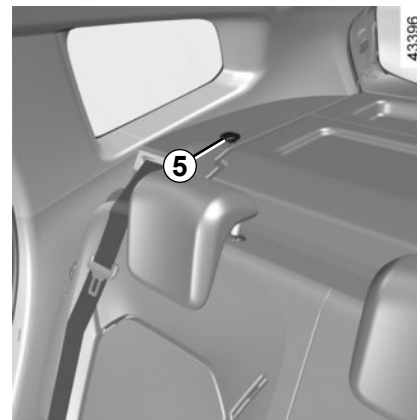
Попільничка

Вона може бути вбудована в будь-якому місці 3 або 4.

Щоб відкрити попільничку, підніміть її кришку 2.

Для того, щоб її почистити, вийміть її і витрусіть попіл.

Якщо Ваш автомобіль не обладнаний попільничкою чи підкурювачем, Ви можете їх замовити у офіційного представника торгової марки.

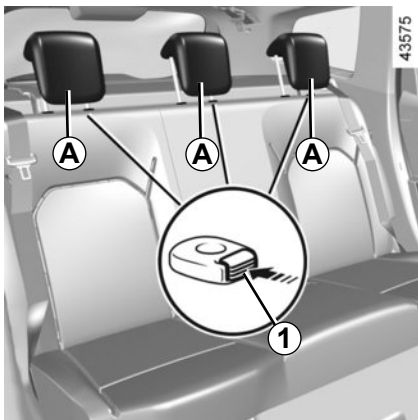


Підключайте тільки обладнання, максимальна потужність якого становить 120 Вт (12 В).

Якщо одночасно використовується кілька роз'ємів для додаткового обладнання, загальна потужність підключених пристроїв не має перевищувати 180 Вт.

Ризик виникнення пожежі.

ПІДГОЛІВНИКИ ЗАДНІХ СИДІНЬ (1/2)



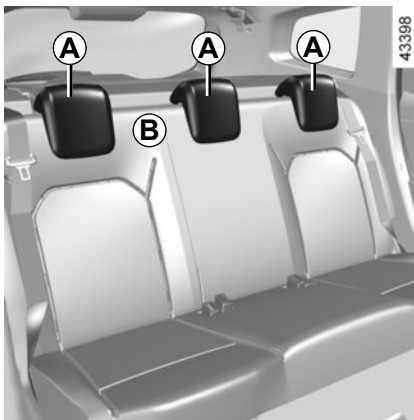
Модель на п'ять місць

Положення використання підголовника А

Максимально підніміть підголовник вгору та опустіть його до блокування.

Зняття підголовника А

Підніміть підголовник догори якомога вище, натисніть на кнопку **1** і зніміть його.



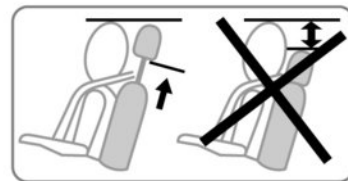
Встановлення підголовника А

Вставте стержні в напрямні трубки, натисніть на кнопку **1**, опустіть підголовник і перевірте надійність його закріплення.

Положення складеного підголовника А

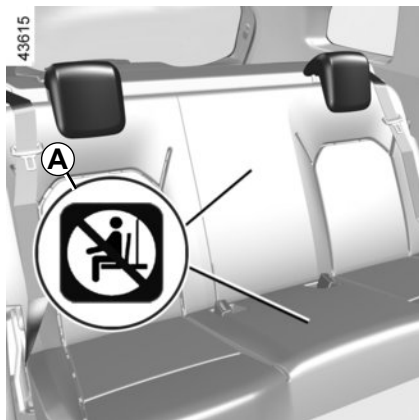
Натисніть на кнопку **1** і повністю опустіть підголовник.

Найнижче положення (В) не вважається робочим: не слід опускати підголовник у це положення, якщо на сидінні хтось сидить.



Підголовник є елементом безпеки. Переконайтеся, що його закріплено правильно: верхня частина підголовника повинна знаходитися на рівні з верхньою частиною голови.

ПІДГОЛІВНИКИ ЗАДНІХ СИДІНЬ (2/2)



Модель на чотири місця

Ця модель відрізняється тим, що має задні ремені безпеки й підголовники лише для задніх сидінь.

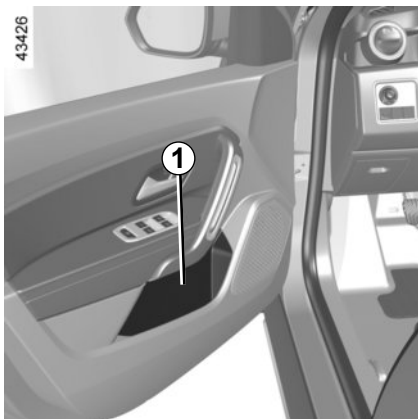
Забороняється перевозити пасажирів на задньому центральному сидінні.

Про це вам нагадає етикетка **A**.

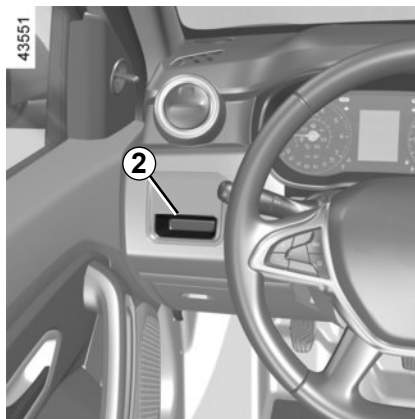


Підголовник є елементом безпеки. Переконайтеся, що його закріплено правильно: верхня частина підголовника повинна знаходитися на рівні з верхньою частиною голови.

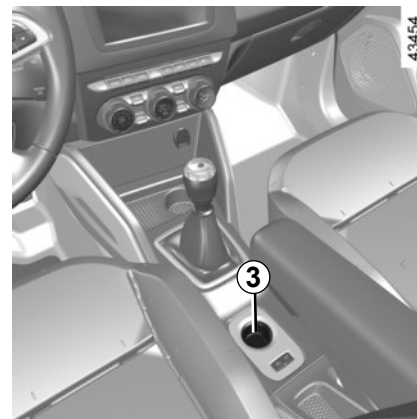
ВІДДІЛЕННЯ ДЛЯ РЕЧЕЙ ТА ЇХ РОЗМІЩЕННЯ У САЛОНІ (1/4)



Відділення для дрібних речей в передніх дверях 1



Відділення для дрібних речей в приладовій панелі 2



Центральне відділення для речей 3

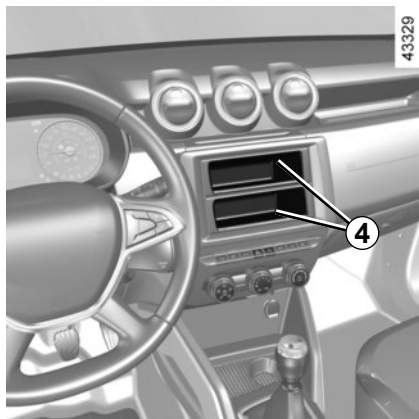


Стежте за тим, щоб на підлозі салону автомобіля не знаходилось жодних предметів (місце водія): інакше в разі необхідності екстреного гальмування вони можуть потрапити під педаль та стати на заваді натисканню на неї.

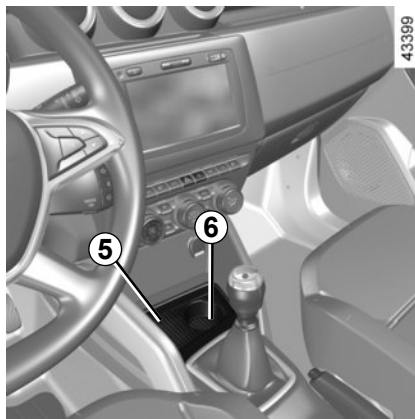


Стежте за тим, щоб жоден твердий, важкий або гострий предмет не був поміщений у відкриті «бардачки» таким чином, щоб його могло викинути на пасажирів під час віражу, різкого гальмування або зіткнення.

ВІДДІЛЕННЯ ДЛЯ РЕЧЕЙ ТА ЇХ РОЗМІЩЕННЯ У САЛОНІ (2/4)

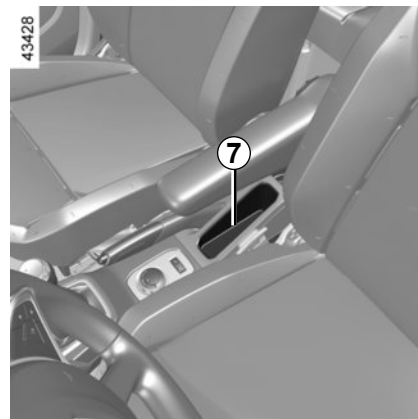


**Відділення для дрібних речей
центральної консолі 4**
(або місце розташування радіо)



**Центральне відділення для
речей 5**

**Місця для стакана або
попільнички 6**

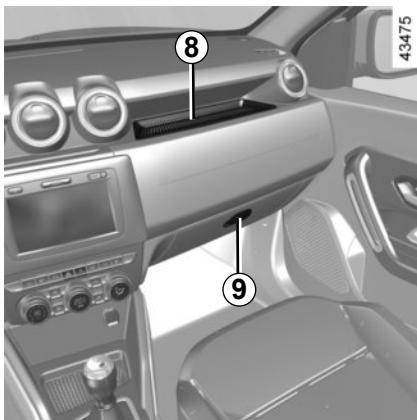


**Центральне відділення для
речей 7**



Стежте за тим, щоб жоден твердий, важкий або гострий предмет не був поміщений у відкриті «бардачки» таким чином, щоб його могло викинути на пасажирів під час віражу, різкого гальмування або зіткнення.

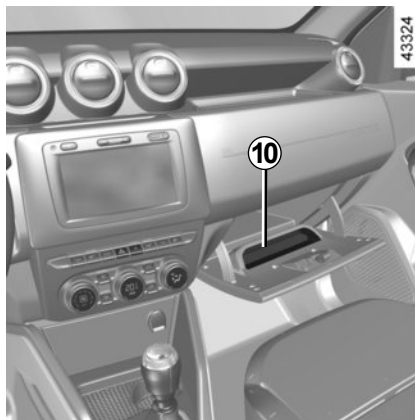
ВІДДІЛЕННЯ ДЛЯ РЕЧЕЙ ТА ЇХ РОЗМІЩЕННЯ У САЛОНІ (3/4)



Верхня кишенья приладової панелі 8

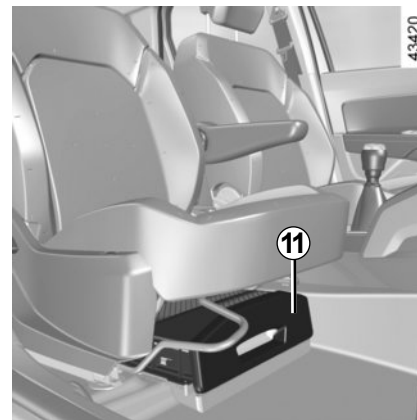
Шухляда для рукавичок з боку пасажиря

Щоб відкрити потягніть за язичок 9.



Ця шухлядка може вмістити документи формату А4...

З внутрішньої сторони дверей є відсік 10, передбачений для ручок, карт...

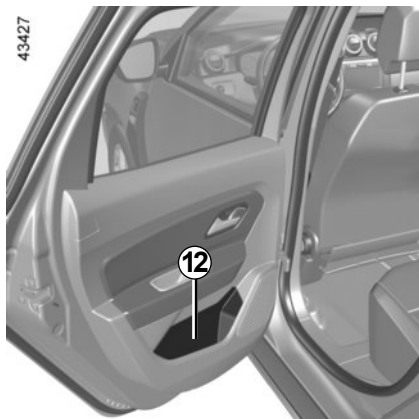


Шухлядка для речей під пасажирським сидінням 11

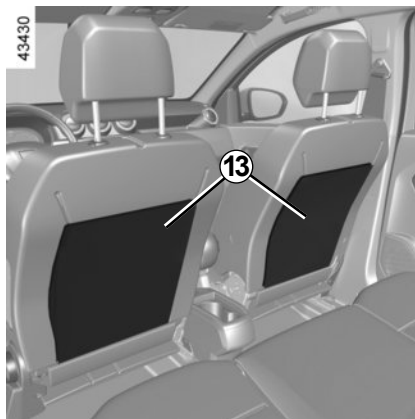


Стежте за тим, щоб на підлозі салону автомобіля не знаходилось жодних предметів (місце водія): інакше в разі необхідності екстреного гальмування вони можуть потрапити під педаль та стати на заваді натисканню на неї.

ВІДДІЛЕННЯ ДЛЯ РЕЧЕЙ ТА ЇХ РОЗМІЩЕННЯ У САЛОНІ (4/4)



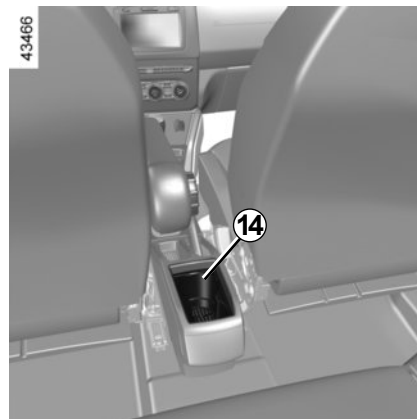
Відділення в задніх дверях 12



Кишені 13 у передніх сидіннях



Стежте за тим, щоб жоден твердий, важкий або гострий предмет не був поміщений у відкриті «бардачки» таким чином, щоб його могло викинути на пасажирів під час віражу, різкого гальмування або зіткнення.



Тримачі для стаканів 14

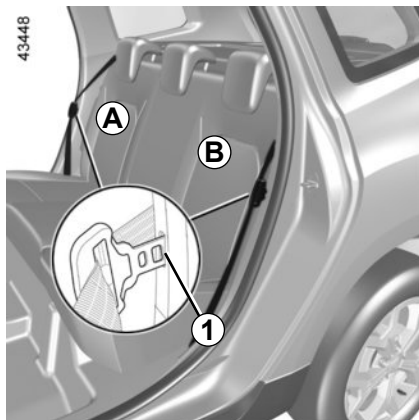
Може використовуватися для зберігання переносної попільнички, тримача для стаканів тощо.



Під час повороту, прискорення чи гальмування перевірте, щоб стакан не був повним.

Небезпека опіків, якщо рідина гаряча та/або летить.

ЗАДНЄ СИДІННЯ (1/2)



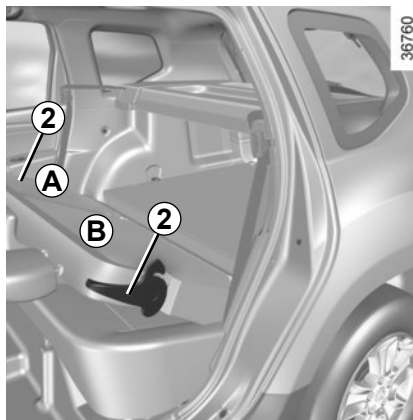
Модель на п'ять місць

Щоб відкинути спинку A або B

- Вставте язичок ременя заднього сидіння в коробку 1;
- зніміть або повністю опустіть підголовники (див. рекомендації пункту «Підголовники заднього сидіння» в розділі 3);
- опустіть ручку 2;
- опустіть спинку.



З міркувань безпеки виконуйте ці регулювання під час зупинки автомобіля.



Для повернення спинки A або B назад

- Підніміть спинку;
- переконайтесь в належній фіксації спинки.



Після зміни положення заднього сидіння перевірте правильне розташування і правильне функціонування ременів безпеки.



Під час установки спинки сидіння на місце переконайтесь її у належній фіксації.

Якщо Ви використовуєте чохли для сидінь, переконайтесь, щоб вони не перешкоджали фіксації спинок сидіння.

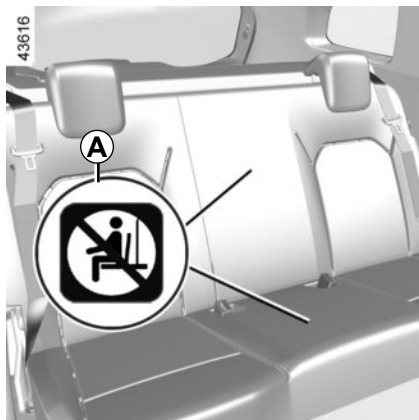
Переконайтесь в належному розташуванні ременів безпеки.

Встановіть підголовники.



Під час пересування заднього сидіння переконайтесь, що нічого не заважає анкерному кріпленню (частини тіла, тварини, камінці, ганчірка, іграшки...).

ЗАДНЄ СИДІННЯ (2/2)



Модель на чотири місця

Ця модель відрізняється тим, що має задні ремені безпеки й підголовники лише для задніх сидінь.

Забороняється перевозити пасажирів на задньому центральному сидінні.

Про це вам нагадає етикетка **A**.



Під час установки спинки сидіння на місце переконайтеся її у належній фіксації.

Якщо Ви використовуєте чохли для сидінь, переконайтеся, щоб вони не перешкоджали фіксації спинок сидіння.

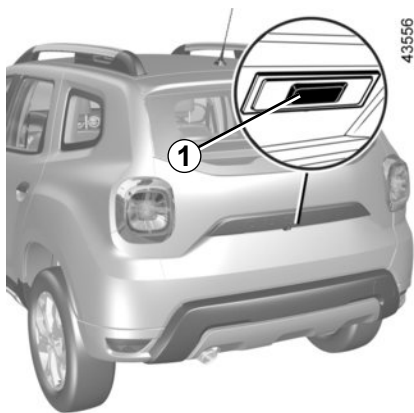
Переконайтеся в належному розташуванні ременів безпеки.

Встановіть підголовники.



Після зміни положення заднього сидіння перевірте правильне розташування і правильне функціонування ременів безпеки.

БАГАЖНИК

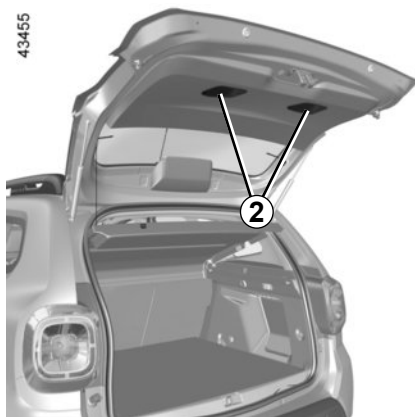


Щоб відкрити

Натисніть кнопку **1** і підніміть двері багажника.

Щоб закрити

Опустіть двері багажника за допомогою ручок **2**, які розташовані на внутрішній стороні дверей.



Електричне блокування

Кришка багажника розблоковується у той же час, що і двері автомобіля.

Після того як кришка багажника опуститься до рівня Вашого плеча, відпустіть ручку і закрийте багажник, легенько надавивши на нього зверху.



На кришку багажника заборонено встановлювати будь-які допоміжні засоби для перевезення багажу (наприклад, фіксатори для велосипедів, багажні контейнери тощо). Щоб установити такі засоби, зверніться до офіційного представника торгової марки.

ПЕРЕВЕЗЕННЯ РЕЧЕЙ В БАГАЖНИКУ (1/2)

Розміщайте речі, які перевозяться в багажнику таким чином, щоб їх найбільший габарит спирався на:

- спинки заднього сидіння під час перевезення звичайного вантажу (приклад **A**);

43463



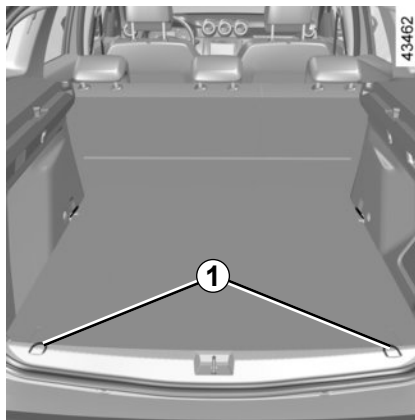
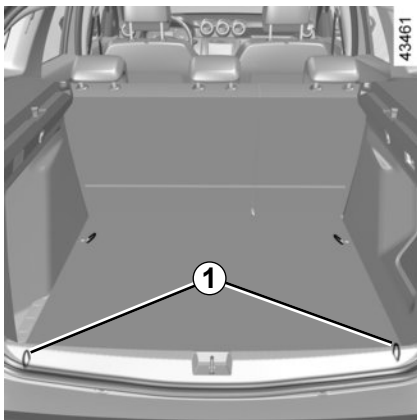
- Спинки передніх сидінь, коли спинки задніх сидінь складено, як у разі перевезення максимально дозволеного за обсягом і розмірами вантажу (приклад **B**).

43465



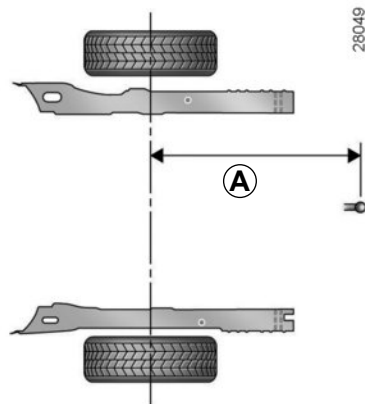
Найбільш важкі речі радимо розташовувати безпосередньо на підлозі. Якщо Ви збираєтесь покласти речі на складену спинку, обов'язково зніміть підголівник до складання спинки для забезпечення найщільнішого прилягання спинки до сидіння.

ПЕРЕВЕЗЕННЯ РЕЧЕЙ В БАГАЖНИКУ (2/2)

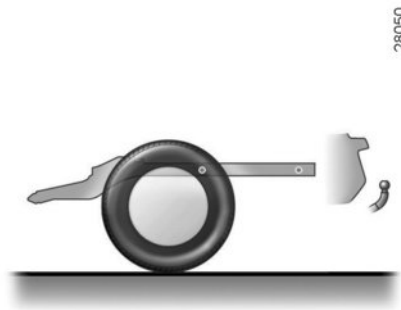


Найбільш важкі предмети рекомендується ставити безпосередньо на підлогу. Якщо Ваш автомобіль відповідним чином обладнаний, використовуйте елементи кріплення **1**, розташовані на підлозі багажника. Розміщати вантаж в багажнику слід таким чином, щоб жодний об'єкт, який знаходиться в ньому, не міг посунутись вперед і влучити в пасажирів в результаті екстреного гальмування. Застібайте ремені безпеки задніх пасажирів, навіть якщо Ви не перевозите задніх пасажирів.

ПЕРЕВЕЗЕННЯ РЕЧЕЙ: буксирування, зчіпка



A = максимум 955 мм



Щоб отримати відомості про допустиме навантаження на точку зчеплення та максимальну масу причепа з гальмами й без них, див.

Дивіться пункт «Маси» в розділі 6.

Вибір і встановлення зчіпного пристрою

Максимальна маса зчіпного пристрою становить 25 кг.

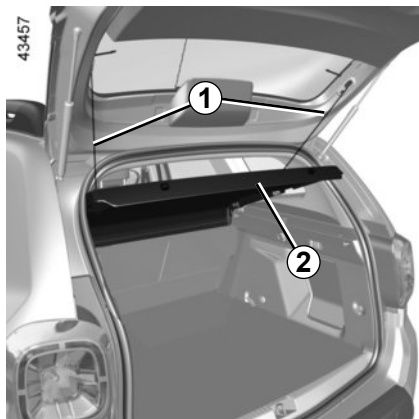
Для отримання інформації щодо встановлення зчіпки і умов використання ознайомтесь з інструкцією з установки обладнання, яка надається його виробником.

Рекомендується зберігати цю інструкцію разом з іншими документами автомобіля.

Якщо зчіпна куля ховає номерний знак або задню фару автомобіля, зніміть її відразу коли Ви припинити буксирувати причеп.

Пам'ятайте, що в будь-якому випадку Ви повинні дотримуватись законодавства країни, в якій Ви перебуваєте.

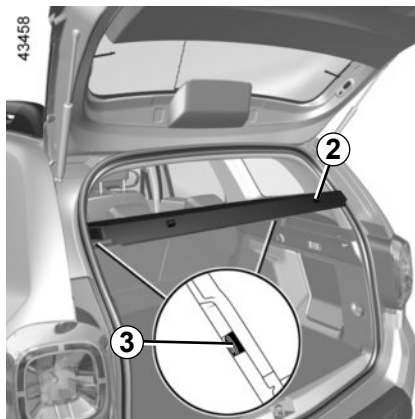
ПОЛИЦЯ ЗА ЗАДНІМ СИДІННЯМ



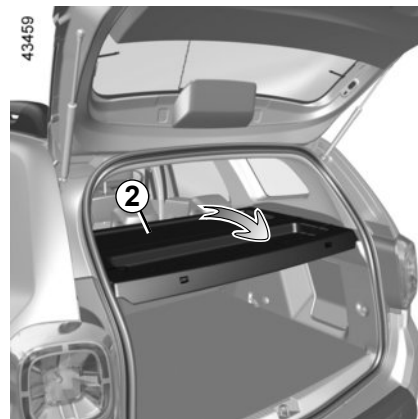
Знімання

Відчепіть два шнури **1** від дверей багажника.

Полиця **2** складається з двох твердих частин.



Підніміть полицю **2** на проміжний рівень та зніміть фіксатори **3**, розташовані з двох боків полиці.



Трохи підійміть полицю **2** і потягніть її на себе, притримуючи по боках.

Для того щоб знову її встановити, дійте у зворотному порядку.



Не кладіть важкі або тверді предмети на полицю. В результаті екстреного гальмування або за умов аварійної ситуації, ці предмети можуть створити небезпеку для пасажирів автомобіля.



Якщо автомобіль обладнаний відповідним чином, на ньому можна перевозити багаж або додаткові пристрої (кріплення для перевезення велосипедів, лиж тощо):

- на багажнику на даху;
- на поперечних елементах, обов'язково закріплених на поздовжніх рейлінгах **1** даху;
- безпосередньо на поздовжніх рейлінгах даху.

Щоб вибрати обладнання, яке підходить до Вашого автомобіля, радимо Вам звернутися до офіційного представника торгової марки. Для отримання інформації щодо встановлення обладнання і умов використання ознайомтесь з інструкцією з установки обладнання, яка надається його виробником.

Рекомендується зберігати цю інструкцію разом з іншими документами автомобіля.

Допустима вага багажу на багажнику на даху автомобіля: зверніться до пункту «Маси» в розділі 6.



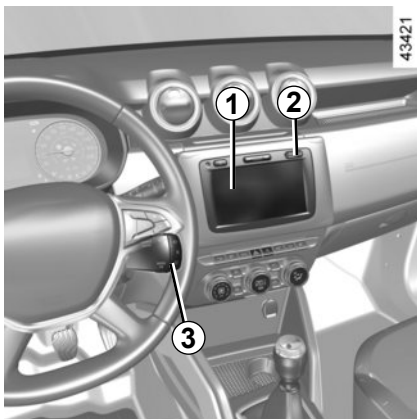
ником.

Заборонено встановлювати на дах пристрої для перевезення, якщо автомобіль не було обладнано ними виробником.



На кришку багажника заборонено встановлювати будь-які допоміжні засоби для перевезення багажу (наприклад, фіксатори для велосипедів, багажні контейнери тощо). Щоб установити такі засоби, зверніться до офіційного представника торгової марки.

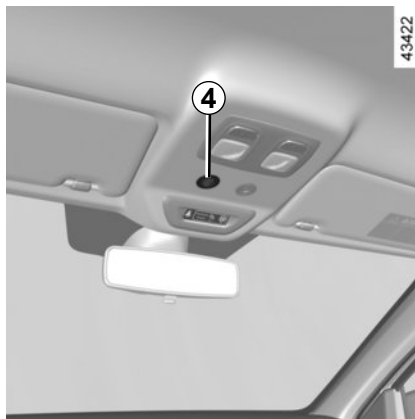
МУЛЬТИМЕДІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ



Наявність і розміщення цього обладнання залежить від мультимедійного обладнання Вашого автомобіля.

- 1 Екран мультимедійної системи;
- 2 Мультимедійні роз'єми;
- 3 Кнопки керування радіосистемою під кермом;
- 4 Мікрофон.

Зверніться до інструкції з експлуатації обладнання для отримання детальної інформації щодо функціонування.



Оснащення гучномовним пристроєм

Для автомобілів обладнаних відповідним чином, Ви можете користуватися мікрофоном 4 і кнопками керування під кермом 3.



Користування телефоном

Нагадуємо Вам про необхідність дотримуватися дійсного законодавства, яке визначає правила користування цим типом пристроїв.



Розділ 4: Технічне обслуговування

Капот	4.2
Рівень мастила у двигуні: загальні положення	4.4
Рівень мастила у двигуні: доливання, заливання	4.5
Рівні:	4.8
Рівень гальмівної рідини	4.8
Охолоджувальна рідина двигуна	4.9
Фільтри	4.11
Внутрішній тиск шин	4.12
Акумулятор	4.14
Технічне обслуговування кузова автомобіля	4.16
Технічне обслуговування внутрішнього оздоблення	4.19

КАПОТ ДВИГУНА (1/2)



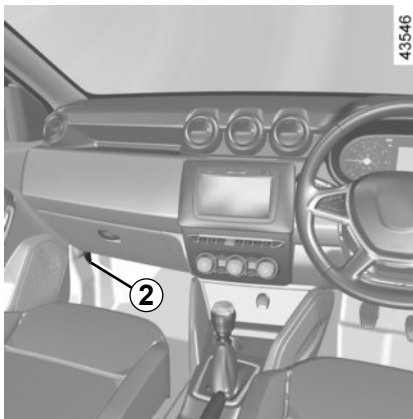
Щоб відкрити капот, потягніть ручку **1** або (залежно від моделі автомобіля) скористайтеся перемикачем **2**.

Розблокування замка капоту


Для розблокування трохи підніміть капот і витягніть гачок **3**, відштовхуючи язичок **5** ліворуч.

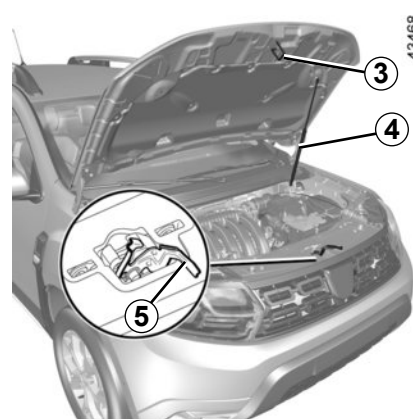


Перш ніж виконувати роботи в моторному відсіку, обов'язково вимикайте запалювання, як описано в пункті «Запуск і зупинка двигуна» розділу 2.



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам просиг-

налізує індикатор  під капотом.
Ризик завдання тілесних ушкоджень.



Відкриття капота двигуна

Підніміть капот, підтримуючи його; він тримається за допомогою упора **4**.

Закриття капоту двигуна

Перевірте, щоб ніякі речі не були забуті у відсіку двигуна.

Щоб знову закрити капот, візьміть його за середину та опустіть рукою приблизно на 30 см від місця закриття, потім відпустіть. Капот заблокується автоматично під силою своєї ваги.

КАПОТ ДВИГУНА (2/2)



Не вмикайте функцію дистанційного запуску двигуна чи відповідне програмування, якщо відкрито капот або ви збираєтеся це зробити.

Існує ризик отримання опіків і тяжких тілесних ушкоджень.



Упевніться у міцній фіксації капота. Переконайтеся, що ніщо не заважає вузлу фіксації (камінці, дрантя...).



Після завершення роботи перевірте, чи не забули Ви щонебудь під капотом (ганчірки, інструменти тощо).

Насправді, вони можуть пошкодити двигун або привести до загорання.



Якщо Ви плануєте відчиняти капот та проводити роботи на двигуні, переконайтесь, що перемикач двірників знаходиться у положенні зупинки.

Ризик травмування.



Намагайтеся не притулятися до капота: ризик мимовільного закриття капота.



Відключіть функцію Stop and Start перед будь-якими діями у відсіку двигуна.



В разі удару, навіть несуттєвого, в капот автомобіля або в область решітки радіатора, негайно слід перевірити і відрегулювати систему замикання капоту, звернувшись за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.

РІВЕНЬ МАСЛА У ДВИГУНІ: загальні положення

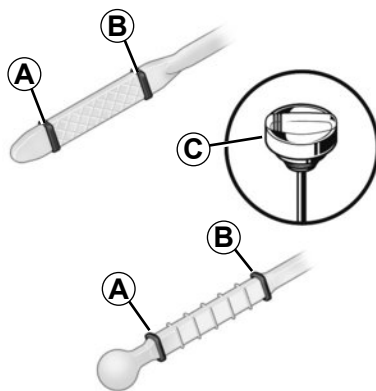
Двигун потребує масла для змащування і охолодження деталей під час руху, і іноді слід доливати масло між операціями з заміни масла.

У будь-якому разі, якщо після завершення періоду обкатування Ви додаєте масло в обсягах, що перевищують 0,5 л на 1000 км, зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.

Періодичність заміни масла: регулярно перевіряйте рівень масла у Вашому автомобілі і обов'язково перед здійсненням кожної поїздки на велику відстань, для того щоб уникнути пошкодження або виходу з ладу двигуна Вашого автомобіля.

У випадку неприродного пониження або повторного неприродного пониження рівня масла зверніться до офіційного представника торгової марки за кваліфікованою допомогою.

Щоб уникнути брзів, ми Вам радимо використовувати лійку під час доливання/заливання масла.



31613

Визначення рівня масла

Вимірювання повинно здійснюватись на горизонтальній дорозі та після довгої зупинки двигуна.

Щоб дізнатися точний рівень масла і переконатись, що максимальний рівень не перевищено (ризик пошкодження двигуна), обов'язково треба використовувати щуп. Дивіться інформацію на наступних сторінках.



Відключіть функцію Stop and Start перед будь-якими діями у відсіку двигуна.

- витягніть щуп та витріть його чистою непухастою ганчіркою;
- заглибіть щуп до упора (для автомобілів, обладнаних «пробкою-щупом», **C**, повністю закрутіть пробку);
- знову витягніть щуп;
- визначте рівень: він ніколи не повинен бути нижче за мінімальний рівень «mini» **A** та вище за максимальний рівень «maxi» **B**.

Після перевірки рівня встроміть щуп до упора або повністю закрутіть пробку-щуп.

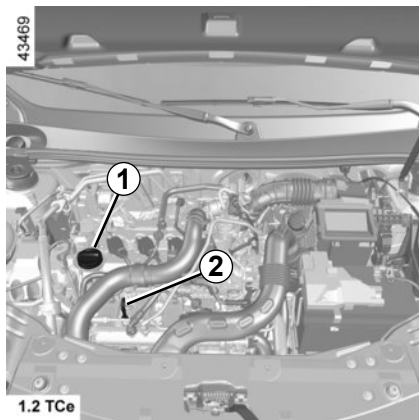


Перевищення максимально дозвеного рівня масла

Рівень мастила в жодному разі не повинен перевищувати максимальний рівень заповнення **B**: небезпека пошкодження двигуна і каталітичного нейтралізатора.

Якщо рівень масла перевищує максимально дозволений показник, **не запускайте двигун** і зверніться до офіційного представника торгової марки.

РІВЕНЬ МАСТИЛА У ДВИГУНІ: додавання, заповнення (1/3)

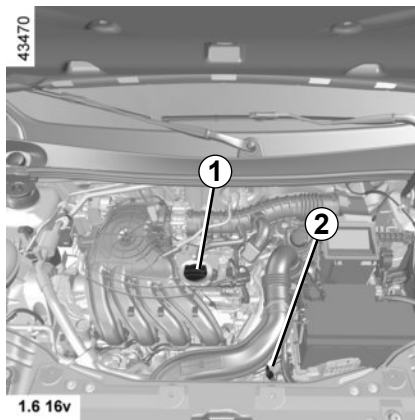


Доливання/заливання

Автомобіль повинен знаходитись у максимально горизонтальному положенні, двигун заглушений та холодний (наприклад: перед першим за день запуском).



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам просигналізує індикатор  під капотом. **Ризик завдання тілесних ушкоджень.**



- Відкрутіть пробку **1**;
 - збільште рівень (для довідки: ємність між «mini» та «maxi» рівнем щупа **2** становить від 1,5 до 2 літрів залежно від двигуна);
 - зачекайте приблизно 10 хвилин, щоб масло розподілилось по двигуну;
 - перевірте рівень з допомогою щупа **2** (як описано вище).
- Після перевірки рівня встроміть щуп до упора або повністю закрутіть пробку-щуп.

Не перевищуйте рівень «**maxi**» та не забудьте знову вставити щуп **2** та пробку **1**.



Перш ніж виконувати роботи в моторному відсіку, обов'язково вимикайте запалювання, як описано в пункті «Запуск і зупинка двигуна» розділу 2.

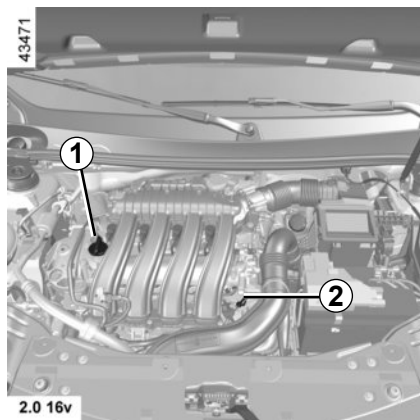


Перевищення максимально дозведеного рівня масла

Рівень мастила в жодному разі не повинен перевищувати максимальний рівень заповнення: небезпека пошкодження двигуна і каталітичного нейтралізатора.

Якщо рівень масла перевищує максимально дозволений показник, **не запускайте двигун** і зверніться до офіційного представника торгової марки.

РІВЕНЬ МАСТИЛА У ДВИГУНІ: додавання, заповнення (2/3)

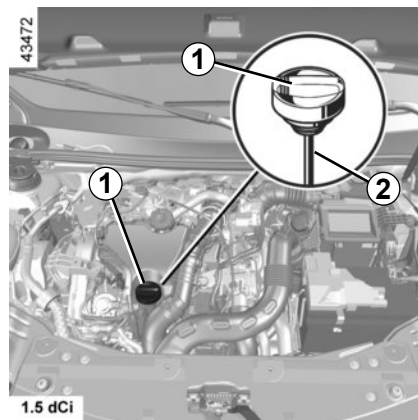


У разі неприродного пониження або повторного неприродного пониження рівня масла зверніться до офіційного представника торгової марки за кваліфікованою допомогою.

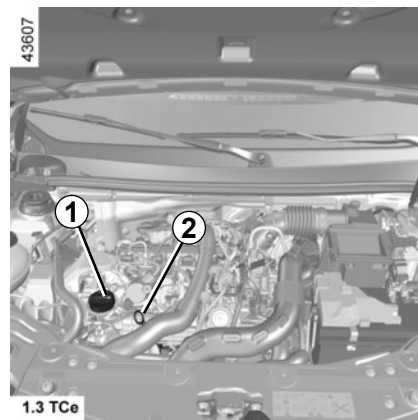


Якщо Ви плануєте відчиняти капот та проводити роботи на двигуні, переконайтесь, що перемикач двірників знаходиться у положенні зупинки.

Ризик травмування.



Доливання масла: під час доливання будьте обережні і стежте за тим, щоб масло не попало на елементи двигуна, інакше це може спровокувати виникнення пожежі. Не забувайте належним чином закрити пробку, інакше це може призвести до виникнення пожежі в результаті викидання масла на гарячі елементи двигуна.



Щоб уникнути бризів, ми Вам радимо використовувати лійку під час доливання/заливання масла.



Заміна масла в двигуні: якщо Ви замінюєте масло в гарячому двигуні, будьте уважні, щоб уникнути опіків внаслідок розтікання масла.

РІВЕНЬ МАСТИЛА У ДВИГУНІ: додавання, заповнення (3/3)

Заміна масла у двигуні

Періодичність: зверніться до документа ТО Вашого автомобіля.

Об'єм масла в двигуні

Дивіться інструкцію з експлуатації Вашого автомобіля або зверніться до представника торгової марки.

Завжди перевіряйте рівень масла в двигуні за допомогою щупа як було вказано раніше (рівень не повинен бути нижче за позначку «mini», або вище за позначку «maxi» на щупі).

Якість масла для двигуна

Дивіться інструкцію з техогляду.



Відключіть функцію Stop and Start перед будь-якими діями у відсіку двигуна.

Перезавантаження системи оповіщення після заміни масла


(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Якщо Ви замінюєте масло в двигуні самостійно, необхідно запустити систему оповіщення про необхідність заміни масла в двигуні.

Для цього впродовж десяти секунд після увімкнення запалювання:

- натисніть до упору педаль газу;
- утримуючи педаль «газу» натиснутою, натисніть три рази поспіль на педаль гальма.

Перезавантаження відбулося, якщо індикатор  погас. Якщо цього не відбулося, виконайте операцію ще раз.

Особливі випадки: якщо Ви замінюєте масло до того, як спрацювала система оповіщення про необхідність заміни масла в двигуні, все рівно необхідно запустити систему оповіщення. У цьому випадку датчик  горить впродовж приблизно 5 секунд, це підтверджує запуск системи оповіщення.



Ніколи не включаєте двигун у закритому приміщенні: Ви можете отруїтись вихлопними газами.



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам просиг-



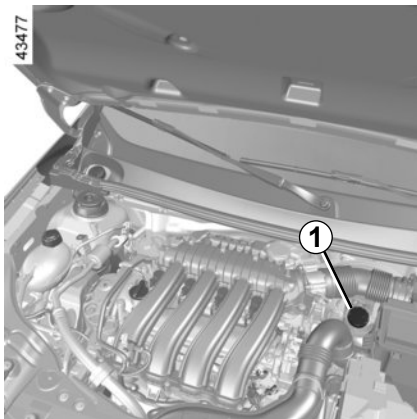
налізує індикатор  під капотом. **Ризик завдання тілесних ушкоджень.**



Перевищення максимально дозволеного рівня масла

Рівень мастила в жодному разі не повинен перевищувати максимальний рівень заповнення: небезпека пошкодження двигуна і каталітичного нейтралізатора.

Якщо рівень масла перевищує максимально дозволений показник, **не запускате двигун** і зверніться до офіційного представника торгової марки.



Гальмівна рідина

Рівень гальмівної рідини у Вашому автомобілі необхідно регулярно перевіряти, особливо якщо Ви відчуваєте будь-яке зменшення ефективності роботи гальмівної системи Вашого автомобіля.

Контроль рівня повинен відбуватися після зупинки двигуна та на горизонтальному ґрунті.



Відключіть функцію Stop and Start перед будь-якими діями у відсіку двигуна.

Рівень

Рівень звичайно знижується одночасно зі зносом колодок, але він ніколи не повинен опускатися нижче критичного рівня «**MINI**», вказаного на баку гальмівної рідини **1**.

Якщо Ви хочете самостійно перевірити стан зношення дисків і гальмівних барабанів, робіть це, керуючись документом, який визначає метод перевірки цих елементів гальмівної системи; цей документ є у наявності у офіційного представника торгової марки або міститься на Інтернетсайті виробника.



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам просиг-

налізує індикатор  під капотом.

Ризик завдання тілесних ушкоджень.

Заливання

Будь-яка операція на гідравлічній системі автомобіля повинна бути виконана спеціалістом.

Використовуйте виключно рідину, рекомендовану технічною службою виробника (та взята із запломбованої ємності).

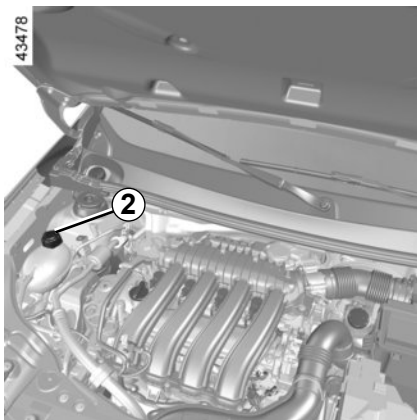
Періодичність заміни

Дивіться інструкцію з техогляду.

У випадку неприродного пониження або повторного неприродного пониження рівня масла зверніться до офіційного представника торгової марки за кваліфікованою допомогою.



Перш ніж виконувати роботи в моторному відсіку, обов'язково вимикайте запалювання, як описано в пункті «Запуск і зупинка двигуна» розділу 2.



Охолоджувальна рідина



Після зупинки двигуна та на горизонтальному ґрунті рівень рідини у **холодному стані** має бути між позначками «MINI» та «MAXI», вказаних на баку 2.

Не допускайте, щоб рівень рідини у **холодному стані** був нижче позначки «MINI».

Періодичність контролю рівня

Регулярно перевіряйте рівень охолоджувальної рідини (двигун може зазнати сильних пошкоджень при недостатній кількості охолоджувальної рідини).

У разі необхідності доливання використовуйте виключно рідину, рекомендовану технічною службою виробника:

- захист від замерзання;
- антикорозійний захист системи охолодження.

Періодичність заміни

Дивіться інструкцію з техогляду.



Забороняється проведення робіт на системі охолодження при гарячому двигуні.

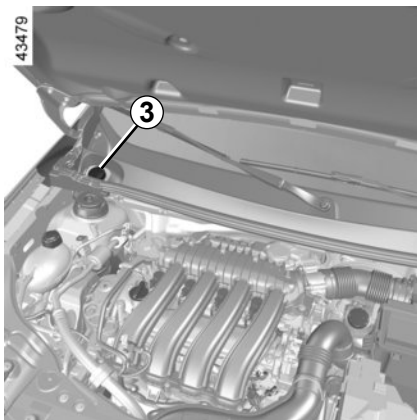
Ризик отримання опіків.



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам просиг-

налізує індикатор  під капотом.

Ризик завдання тілесних ушкоджень.



Резервуар склоомивача

Заправка: якщо двигун вимкнено, зніміть кришку **3**, наповніть резервуар, доки не побачите рідину в отворі, потім закрийте кришку.

Рідина з цього баку використовується склоомивачами вітрового скла та заднього скла.

Рідина: рідина для склоочисників (узимку використовуйте рідину, що не замерзає).

Використовуйте продукти, рекомендовані офіційним представником торгової марки.

Жиклери: для керування жиклерами склоомивачів, регулюйте маленький шар за допомогою затискача.

Примітка: Не використовуйте чисту воду (існує ризик пошкодження помпи для підкачування палива, нашарування накипу на помпі та соплах).



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам просиг-

налізує індикатор  під капотом.

Ризик завдання тілесних ушкоджень.

ФІЛЬТРИ

Заміна фільтрів (повітряного фільтра, салонного фільтра, фільтра для дизельного палива ...) передбачена під час здійснення ТО Вашого автомобіля.

Періодичність заміни фільтрів: дивіться інструкцію з техогляду.

Салонний фільтр

Якщо Ваш автомобіль не був обладнаний салонним фільтром виробником, його можна встановити пізніше.

Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.



Відключіть функцію Stop and Start перед будь-якими діями у відсіку двигуна.

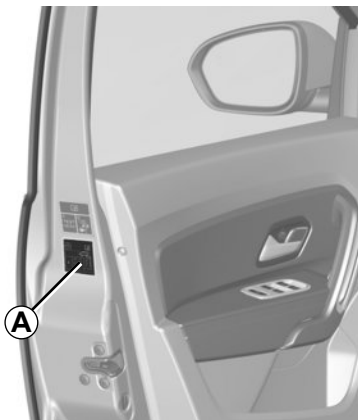


Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам просигналізує індикатор  під капотом.

Ризик завдання тілесних ушкоджень.

ТИСК ПОВІТРЯ В ШИНАХ (1/2)

43407



Етикетка А

Щоб прочитати її, відчиніть двері водія. Тиск повітря слід перевіряти на холодних шинах.

Якщо визначити тиск повітря в **холодних** шинах неможливо, необхідно збільшити отримані результати на **0,2 - 0,3 бар** (або **3 PSI**). **Забороняється спускати шини, якщо вони перебувають в нагрітому стані.**



43481

B			
	C	D	E
	C	D	E
F	o	G	

Наявність і розміщення інформації на етикетці залежить від моделі автомобіля.

B: розмір шин, якими обладнаний автомобіль.

C: швидкість, з якою Ви збираєтесь рухатись.

D: тиск шин передніх коліс.

E: тиск шин задніх коліс.

F: розмір шини запасного колеса.

G: тиск повітря у запасному колесі.

Безпечне використання шин і встановлення ланцюгів: Зверніться до пункту «Шини» розділу 5, щоб дізнатися про умови експлуатації та умови накачування відповідно до моделі автомобіля.



Особливості автомобілів, які використовуються з повним навантаженням (максимальна дозволена вага навантаження) і з причепом: максимальна швидкість має бути обмежена до **100 км/год**, а тиск у шинах має бути збільшено на **0,2 бара**.


Дивіться пункт «Маси» в розділі 6.

Ризик розірвання шини.

ТИСК ПОВІТРЯ В ШИНАХ (2/2)

Автомобіль обладнаний системою контролю тиску в шинах

У разі недостатнього тиску (прокол, низький тиск тощо) на панелі приладів за-

світиться індикатор  (див. пункт “Індикатор попередження про зменшення тиску повітря в шинах” або “Система контролю тиску в шинах” у розділі 2).



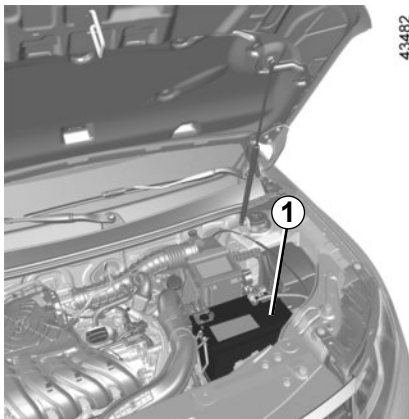
Заради вашої безпеки та задля дотримання вимог законодавства.

В разі виникнення необхідності заміни шини на одну вісь треба встановлювати шини однієї марки, розміру і структури.

Використовуйте тільки шини, які рекомендовані офіційним представником торгової марки або мають принаймні такі самі характеристики вантажопід'ємності та швидкості, що й оригінальні.

Недотримання цих вимог може загрожувати вашій безпеці та анулювати відповідність вашого автомобіля.

Загроза втрати контролю над автомобілем



Акумулятор **1** не потребує обслуговування. **Заборонено його відкривати або доливати в нього будь-які рідини.**



Обережно поведіться із акумулятором – він містить в собі сіркову кислоту, попадання якої на шкіру або в очі є дуже небезпечним. Якщо кислота все ж таки потрапила на Ваше тіло, промийте це місце великою кількістю води та у разі необхідності зверніться до лікаря.

Здійснійте будь-які маніпуляції із батареєю акумулятора подалі від відкритого вогню, розпечених предметів і спалахів: батарея акумулятора може вибухнути.

Рівень заряду акумулятора може знизитися, особливо, якщо Ви користуєтесь автомобілем:

- для коротких подорожей;
- у місті;
- за холодної погоди;
- після довготривалого використання споживачів (радіо...) при вимкненому двигуні...

Заміна акумулятора

Ця операція складна, ми рекомендуємо Вам звернутися до офіційного представника торгової марки.



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам проси-

налізує індикатор  під капотом.

Ризик завдання тілесних ушкоджень.



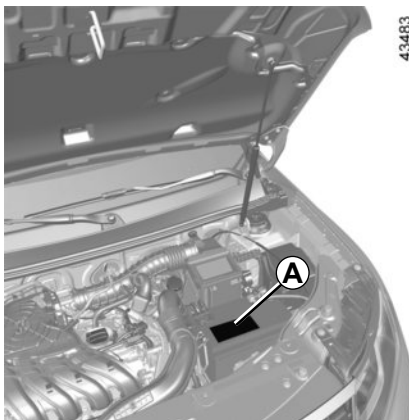
Автомобіль обладнаний **спеціальним** акумулятором, тому у разі заміни використовуйте рівноцінний акумулятор. Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного дилера.



Перш ніж виконувати роботи в моторному відсіку, обов'язково вимикайте запалювання, як описано в пункті «Запуск і зупинка двигуна» розділу 2.

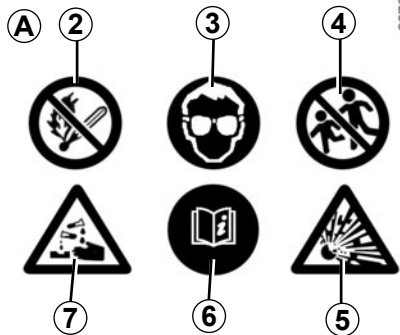


Відключіть функцію Stop and Start перед будь-якими діями у відсіку двигуна.



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам просигналізує індикатор  під капотом.

Ризик завдання тілесних ушкоджень.



Етикетка А

Дотримуйтесь інструкцій на акумуляторі:

- 2 Не наближати відкритий вогонь чи запалену сигарету;
- 3 Обов'язково захищати очі;
- 4 Тримати в недосяжному для дітей місці;
- 5 Вибухонебезпечно;
- 6 Дивіться інструкцію;
- 7 Корозивні матеріали.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ КУЗОВА АВТОМОБІЛЯ (1/3)

Належне проведення технічного обслуговування дасть змогу продовжити термін служби автомобіля. Тому рекомендується регулярно проводити догляд за зовнішньою частиною автомобіля.

Ваш автомобіль було захищено від корозії за допомогою різноманітних антикорозійних технологій. Але треба пам'ятати, що захист від корозії залежить від різних параметрів.

Атмосферні умови, що сприяють корозії

- атмосферне забруднення (міста і промислові райони),
- високий вміст солі в атмосфері (морські райони, особливо в теплу пору року),
- сезонні і гідрометричні кліматичні умови (посипання автошляхів сіллю взимку, вода, за допомогою якої омиваються вулиці...).

Дорожно-транспортні пригоди

Дії абразивного характеру

Атмосферний пил, пісок, бруд, гравій, що вилітає з-під коліс інших автомобілів...

Для забезпечення захисту від впливу шкідливих умов треба виконувати мінімальні необхідні вимоги.

Рекомендується

Регулярно мийте автомобіль **при викиненому двигуні** за допомогою м'яких засобів, схвалених нашою службою технічного обслуговування (ніколи не використовуйте абразивні м'які засоби). Рясно змочуйте струменем води:

- смолу з дерев або забруднення промислового характеру;
- бруд, що утворює вологу суміш на арках коліс і днищі кузова;
- пташиний послід, що вступає в хімічну реакцію з фарбою та провокує **швидке знебарвлення, яке може призвести навіть до відлущування фарби**;
Обов'язково і негайно змивайте ці плями, адже потім ви не зможете відновити втрачений колір і блиск навіть за допомогою пошління;
- сіль, що накопичується головним чином на арках коліс та днищі кузова після здійснення поїздки в місцевості з великою кількістю хімічних підприємств;

Регулярно знімайте з автомобіля продукти рослинного походження (смола, листя...).

Дотримуйтесь місцевого законодавства щодо миття автомобілів (наприклад, заборонено мити автомобілі на дорогах громадського користування).

Щоб не пошкодити фарбу автомобіля, дотримуйтеся дистанції на дорозі, вкритій гравієм.

У випадку пошкодження покриття для запобігання поширення корозії треба негайно зафарбувати відкол самотужки або звернутися до спеціалістів.

Якщо ваш автомобіль має гарантію на антикорозійний захист, проходите періодичний контроль. Дивіться інструкцію з техогляду

Необхідні умови для чистки механічних елементів, шарнірів... Слід наносити захисний шар на елементи, за допомогою розпилення засобів, рекомендованих технічними службами виробника.

Ми підібрали спеціальні продукти для технічного обслуговування, які Ви знайдете в магазинах торгової марки.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ КУЗОВА АВТОМОБІЛЯ (2/3)

Не рекомендується

Миття автомобіля у спекотну погоду під сонцем або у морозну погоду.

Відшкрябування бруду або його нашарування без попереднього змочування водою.

Залишення бруду на кузові автомобіля протягом довгого часу.

Відсутність обробки іржі на відколах, що утворилась внаслідок випадкових пошкоджень автомобіля.

Змивання бруду за допомогою розчинників, які не були схвалені нашою службою технічного обслуговування та які можуть призвести до пошкодження лакофарбового покриття кузова автомобіля.

Регулярна їзда на автомобілі по снігу та бруду та залишення бруду на днищі та на колісних арках автомобіля.



Видаляти змащування з наведених нижче компонентів або чистити їх за допомогою пристроїв для очищення під високим тиском чи розпилювання засобів, не схвалених нашою технічною службою.

- Механічні компоненти (наприклад, відсік двигуна)
- Днище кузова
- Шарнірні елементи (наприклад, петлі дверей)
- Зовнішні пофарбовані пластикові елементи (наприклад, бампери)

Все це може призвести до окиснення та поганого функціонування.

Особливості автомобілів з матовим покриттям

Даний тип покриття вимагає особливого догляду.

Рекомендується

Мити автомобіль вручну за допомогою м'якої ганчірки або м'якої губки, рясно поливаючи його водою...

Не рекомендується

Використовувати засоби на основі воску (полірування).

Інтенсивно терти.

Проїжджати на автомобілі під порталом мийної установки.

Наносити наклейки на лакофарбове покриття (можуть залишитися сліди).



Мити автомобіль за допомогою пристроїв для очищення під високим тиском.

Проходження під порталом мийної установки

Поверніть перемикач склоочисників в положення «Зупинка» (дивіться пункт «Передні склоочисники, склоомивачі» глави 1). Перевірте фіксацію зовнішніх елементів, додаткових світлових приладів, дзеркал і закріпіть щітки склоочисників клейкою стрічкою.

Зніміть дрiт антени, якщо такий є.

Почистіть автомобіль від пилу, піску, бруду та знову встановіть антену після закінчення миття.

Очищення фар

Для миття фар, виготовлених з пластикового «скла», використовуйте ганчірку з м'якої тканини або бавовни. Якщо цього не достатньо, змочіть фару мильною водою, а потім витріть її ганчіркою з м'якої тканини або ганчіркою з бавовни. Насамкінець обережно протріть фари сухою ганчіркою з м'якої тканини.

Не використовуйте інструменти (такі як скребок) і миючі засоби, які містять спирт.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВНУТРІШНЬОГО ОЗДОБЛЕННЯ (1/2)

Належне проведення технічного обслуговування дасть змогу продовжити термін служби автомобіля. Тому рекомендується регулярно проводити догляд за салоном автомобіля.

Будь-які плями потрібно видаляти якомога швидше.

Незалежно від характеру плями використовуйте холодну **мильну воду** (за необхідності теплу), **використовуючи натуральне мило**.

Використовувати миючі засоби (рідини для миття посуду, порошкові засоби для чищення, засоби на основі спирту тощо) заборонено.

Використовуйте м'яку ганчірку.

Промийте та зберіть залишок рідини.

Скло приладів

(наприклад, приладової панелі, годинника, індикатора зовнішньої температури, дисплея автомагнітоли тощо)

Використовуйте ганчірку з м'якої тканини або бавовни.

Якщо ви не досягли бажаного результату, використайте ганчірку з м'якої тканини або бавовни, трохи змочену мильною водою, а потім змийте залишки миючого засобу за допомогою іншої ганчірки (з м'якої тканини або бавовни).

Насамкінець **обережно** протріть сухою ганчіркою з м'якої тканини.

Не використовуйте засоби, які містять спирт, і не розбризкуйте рідини на поверхню.

Ремені безпеки

Вони повинні бути чистими.

Для очищення ременів використовуйте або миючі речовини, рекомендовані технічними відділами (можна придбати у магазинах торгової марки), або губку, змочену в теплому мильному розчині; після очищення протріть ремені сухою тканиною.

Забороняється використовувати миючі засоби та спиртові розчини.

Тканинні поверхні (сидіння, обшивка дверей тощо)

Регулярно видаляйте пил з тканинних поверхонь.

Рідка пляма

Використовуйте мильну воду.

Обережно вберіть або вимочіть м'якою ганчіркою (ніколи не тріть), промийте і вберіть залишок.

Тверда або клейка пляма

Негайно і обережно видаліть залишки твердої або клейкої речовини за допомогою лопатки (рухаючись від країв до центру, щоб не розмазувати пляму). Очистіть, як вказано для рідких плям.

Особливості цукерок, жуйок

Розмістіть на плямі кубик льоду, доки вона не кристалізується, потім дотримуйтесь заходів, які вказані для твердих плям.

З метою отримання будь-яких порад щодо технічного обслуговування внутрішнього оздоблення та/або незадовільного результату зверніться до офіційного представника торгової марки.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВНУТРІШНЬОГО ОЗДОБЛЕННЯ (2/2)

Демонтаж/повторне встановлення оригінального знімного обладнання автомобіля

Якщо Вам потрібно зняти знімне обладнання для чищення (наприклад, верхні килимки), завжди слідкуйте за їх правильним встановленням на місце (верхні килимки водія потрібно встановлювати з боку водія) і закріплюйте за допомогою елементів, які постачаються разом з обладнанням (наприклад, верхні килимки водія потрібно завжди кріпити до попередньо встановлених кріпильних елементів).

У будь-якому разі, коли автомобіль знаходиться у нерухомому стані, завжди перевіряйте, щоб ніщо не заважало їзді (відсутність перешкод при натисканні на педалі, чіплення педалей за килимок тощо).

Не рекомендується

Ставити будь-які предмети, що містять дезодоранти, парфуми й т. д. на рівні отворів вентиляторів, оскільки так може пошкодитись обшивка панелі приладів.



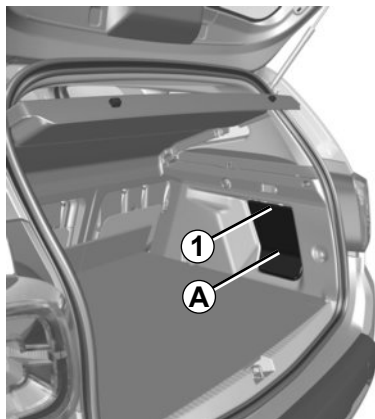
Використовувати пристрої для очищення під високим тиском або розбризкування в салоні автомобіля:

без дотримання цих правил безпеки це може призвести, крім інших дефектів, до неналежного функціонування електричного або електронного обладнання автомобіля.

Розділ 5: Корисні поради

Інструменти	5.2
Прокол/запасне колесо	5.3
Комплект для накачування шин	5.7
Ковпаки, Диски	5.11
Заміна коліс	5.12
Шини	5.14
Заміна ламп	5.18
Передні фари	5.18
Протитуманні фари	5.20
Задні фари	5.22
Бокові сигнали	5.25
Внутрішнє освітлювання	5.26
Запобіжники	5.29
Акумулятор: ремонт	5.33
Пульт дистанційного керування: батарейки	5.35
Карта в режимі “вільні руки”: батарейка	5.37
Склоочисники (заміна щіток)	5.39
Буксирування: допомога при аварії	5.40
Установка радіо	5.43
Додаткове обладнання	5.44
Функціональні збої	5.45

ІНСТРУМЕНТИ



43493

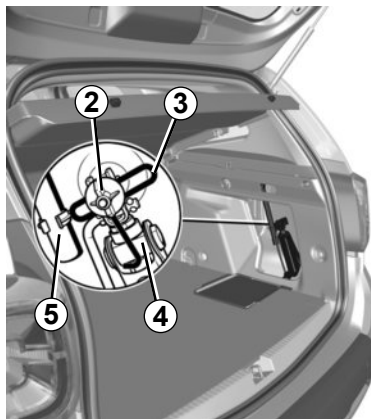
Доступ до інструментів

Наявність інструментів залежить від автомобіля.

Інструменти зберігаються в багажнику.

Відкрийте кришку **A**, просунувши руку в ручку **1**. Зніміть кришку.

Після завершення використання інструментів добре закрийте кришку **A**.

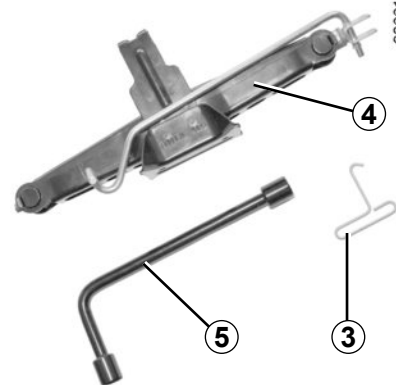


43494

Домкрат 4

Для використання домкрата відкрутіть гайку **2**. Щоб покласти його на місце, правильно складіть домкрат, перед тим як помістити його у відсік.

Закрутіть гайку, щоб зафіксувати домкрат.



30661

Колісний ключ 5

Дозволяє заблокувати/розблокувати гвинти кріплення колеса та залежно від моделі автомобіля дістатися запасного колеса.

Ключ кріплення ковпаків 3

Дозволяє зняти і поставити ковпак колеса.



Ніколи не залишайте інструменти в неналежному положенні в автомобілі: при гальмуванні вони можуть вилетіти. Завершивши роботу, правильно розмістіть їх у визначеному місці, щоб **запобігти травмам**.

Домкрат призначений для заміни коліс. В жодному випадку не використовуйте домкрат для обробки днища автомобіля або для того, щоб забратися з будь-якою метою під автомобіль.

ПРОКОЛ, ЗАПАСНЕ КОЛЕСО (1/4)

У разі проколу

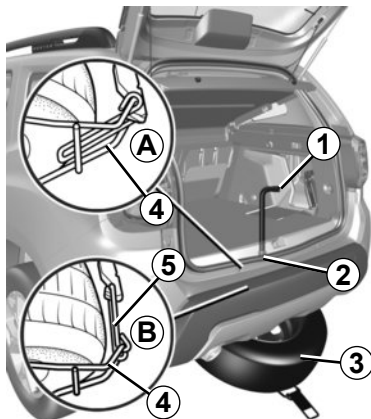
Залежно від комплектації, Ви можете мати комплект для накачування шин або запасне колесо (див. інформацію на наступних сторінках).



Якщо Ви зупинилися на узбіччі дороги, Ви повинні попередити інших учасників дорожнього руху про присутність Вашого автомобіля за допомогою знака аварійної зупинки або іншого обладнання згідно з законодавством країни, де Ви знаходитесь.



Не торкайтеся вихлопної труби: існує **ризик отримати опіки**.



43495

Версія запасного колеса 4x2 (2WD)

Воно знаходиться у тримачі **4** під підлогою автомобіля.

Щоб зняти запасне колесо **3**:

- Відкрийте двері багажника;
- відкрутіть гвинт **2** колісним ключем **1**, згідно рекомендацій пункту «Інструменти» цього розділу;
- зніміть кріплення **4** (приклад **A**) або **4** (залежно від моделі автомобіля), використовуючи ручку **5** (приклад **B**);
- витягніть запасне колесо **3**.

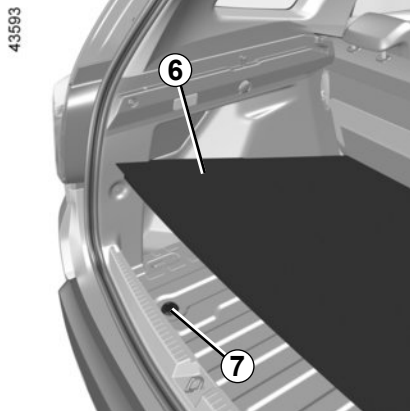
Щоб установити колесо **3** на кріплення

- встановіть проколене колесо в кріплення **4**;
- щоб установити кріплення **4** на місце, виконайте наведені вище дії у зворотному порядку й затягніть гвинти за допомогою колісного ключа **1**, щоб прилаштувати всю конструкцію;
- переконайтеся у належному блокуванні.



Ніколи не залишайте інструменти в неналежному положенні в автомобілі: при гальмуванні вони можуть вилетіти. Завершивши роботу, правильно розмістіть їх у визначеному місці, щоб **запобігти травмам**. Домкрат призначений для заміни коліс. В жодному випадку не використовуйте домкрат для обробки днища автомобіля або для того, щоб забратися з будь-якою метою під автомобіль.

ПРОКОЛ, ЗАПАСНЕ КОЛЕСО (2/4)



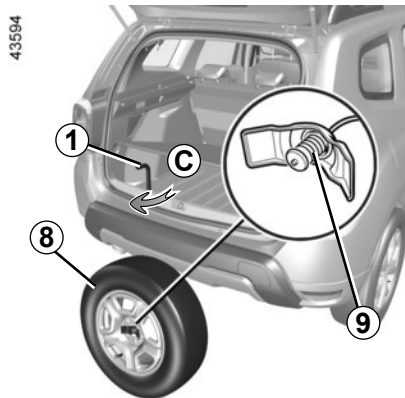
Запасне колесо 8

Воно знаходиться під днищем у задній частині автомобіля. Якщо багажник навантажено та (або) автомобіль оснащений зчепним пристроєм, необхідно підняти автомобіль за допомогою домкрата, розташувавши його в точці для упору біля пошкодженого колеса, щоб зняти запасне колесо з лебідки.



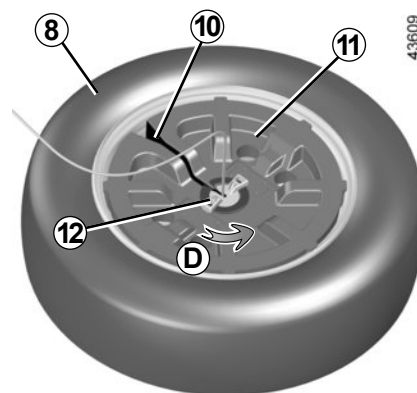
Не торкайтеся вихлопної труби.

Ризик опіків.

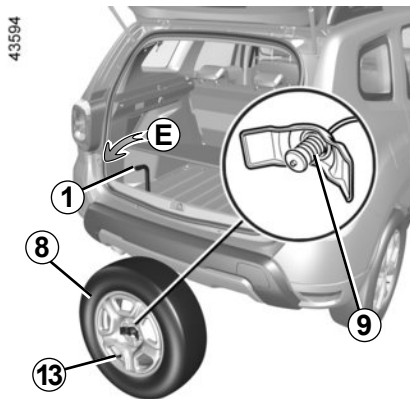


Щоб дістати запасне колесо 8

- Відкрийте двері багажника;
- підніміть килимок багажника 6;
- зніміть заглушку 7;
- розмотайте фіксуючий трос за допомогою колісного ключа 1 (інші інструменти можуть пошкодити механізм). Відкрутіть гайку за годинниковою стрілкою (рух C), щоб колесо опуститься до землі;



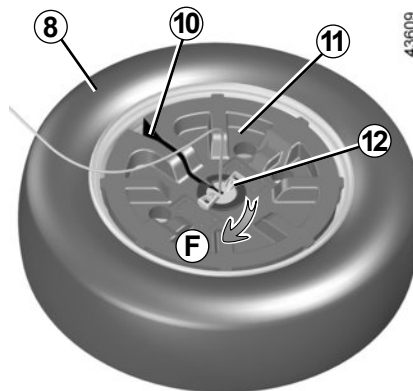
- щоб дістатися ручки 12, потягніть колесо ззовні автомобіля;
- поверніть ручку 12 (рух D), щоб вивільнити трос із деталі 11;
- підніміть деталь 11 із колеса 8;
- витягніть деталь 11 через паз 10;
- установіть колесо в вертикальне положення, протягніть трос і елемент 9 через колісний диск і зніміть колесо.



Щоб знову встановити колесо 8

Трос має бути розмотаний.

- установіть колесо у вертикальне положення клапаном **13** до себе;
- пропустіть трос і деталь **9** через колісний диск;
- покладіть колесо клапаном **13** униз;
- уставте трос у паз **10** до центру деталі **11**;
- уставте деталь **11** у колесо **8**;
- поверніть ручку **12** (рух **F**), щоб закріпити трос.



Щоб намотати фіксуючий трос, міцно закрутіть гайку проти годинникової стрілки (рух **Е**) у багажному відділенні. Слідкуйте, щоб колесо знаходилося в горизонтальному положенні, а трос залишався натягнутим.

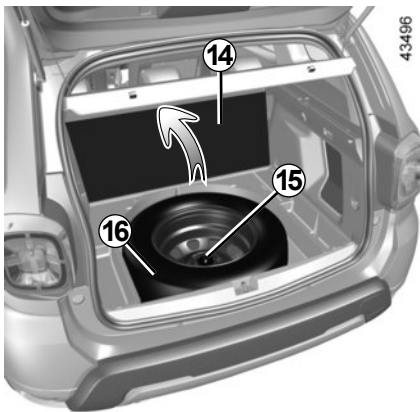
У кінцевій фазі затягування ключ **1** необхідно тримати в горизонтальному положенні.

Установіть заглушку **7** і килимок **6** на місце.



 Проколене колесо ширше, ніж запасне, тому після встановлення проколеного колеса на місце запасного висота автомобіля над землею зменшиться. Щоб запобігти пошкодженням, обережно рухайтесь на підйомах і повільно з'їжджайте з тротуару. Під час використання, яке повинно бути тимчасовим, швидкість їзди не повинна перевищувати швидкості, вказану на етикетці колеса.

ПРОКОЛ, ЗАПАСНЕ КОЛЕСО (4/4)



Версія запасного колеса 4x4 (4WD)

Воно знаходиться в багажнику.


Щоб його дістати:

- Відкрийте двері багажника;
- складіть багажну полицю **14**;
- відкрутіть центральне кріплення **15**;
- витягніть запасне колесо **16**.

Примітка: переконайтеся, що запасне колесо чи проколоте колесо та відсік для колеса розташовані належним чином для забезпечення правильного положення килімка багажника.

Автомобіль обладнаний системою контролю тиску в шинах

Якщо шини недостатньо накачані (прокол, низький тиск тощо), на панелі приладів

загориться індикатор  (див. пункт "Система контролю тиску в шинах" у розділі 2).



Якщо запасне колесо не використовувалось протягом декількох років, зверніться до механіка станції обслуговування, послугами якої Ви користуєтесь, із проханням перевірити придатність запасного колеса для подальшого безпечного використання.

Для автомобілів, обладнаних запасним колесом, яке відрізняється від інших чотирьох коліс:

- Ніколи не встановлюйте більше одного запасного колеса на один і той же автомобіль.
- Якнайшвидше замініть запасне колесо на колесо, ідентичне оригінальному.
- Під час використання, яке повинно бути тимчасовим, швидкість їзди не повинна перевищувати швидкість, вказану на етикетці колеса.
- Установка цього колеса може змінити звичну поведінку Вашого автомобіля. Уникайте різкого збільшення чи зменшення швидкості руху та зменшуйте швидкість на поворотах.
- Якщо Ви маєте використовувати снігові ланцюги на колеса, встановіть запасне колесо на задню вісь та перевірте тиск у шині.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧУВАННЯ ШИН (1/4)

32788



За допомогою цього комплекту можна відремонтувати шини, пробиті зі сторони протектора **A** об'єктами, розмір яких не перевищує 4 міліметри. Він не допоможе відремонтувати проколи всіх типів, наприклад, проколи, розмір яких перевищує 4 міліметри, порізи на боковій частині **B** шини...

Переконайтесь, що диски у хорошому стані.

Не витягайте сторонній об'єкт з місця проколу, якщо він ще знаходиться в шині.



Не використовуйте комплект для накачування, якщо шина пошкоджена внаслідок тривалої їзди після пробиття.

Ретельно перевіряйте бокові частини коліс перед будь-якою операцією.

Також, якщо Ви їдете з погано накачаними шинами, чи зі спущеними (або пробитими), це може зашкодити Вашій безпеці та виявитись непоправним.

Такий ремонт лише тимчасовий

Проколота шина обов'язково і якомога швидше має бути оглянута фахівцем (і полагоджена, якщо це можливо).

При заміні шини, що була відремонтована за допомогою цього комплекту, про це треба повідомляти спеціаліста, який здійснив заміну.

Під час пересування можливе відчуття вібрації, яка спричиняється присутністю клею у шині.



Комплект сертифікований лише для накачування шин автомобіля, до складу якого він входить. В жодному випадку його не слід використовувати для накачування шин іншого автомобіля чи іншого надувного предмета (човен, рятувальний круг тощо).

Уникайте потрапляння на шкіру рідини, що використовується для ремонту продукту. Але якщо все ж таки це сталося, промийте шкіру великою кількістю води

Зберігайте комплект подалі від дітей.

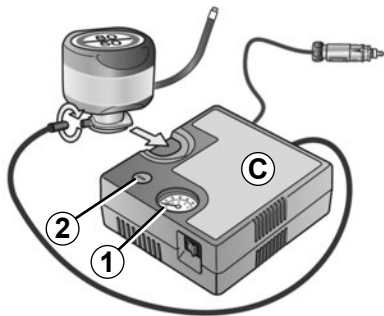
Не викидайте порожній посуд від рідини, що використовується для ремонту коліс, у непризначеному для цього місці. Поверніть його Вашому представнику торгової марки або спеціалізованій організації, яка займається збиранням такої тари.

Термін придатності балона є обмеженим і зазначається на його етикетці. Перед використанням перевірте дату завершення терміну придатності.

Зверніться до представника торгової марки із проханням змінити шланг компресора і посуд із рідиною, що використовується для ремонту коліс.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧУВАННЯ ШИН (2/4)

35749

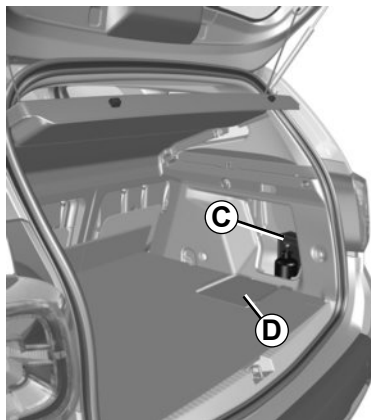


Залежно від автомобіля в разі проколу можна скористатися комплектом **C**, розташованим у багажнику (для версії 4x2) або у відсіку запасного колеса під килимком багажника (для версії 4x4).

Зображення може відрізнятися від фактичного вигляду комплекту, що постачається разом з автомобілем.



Перед тим, як використовувати комплект, припаркуйте автомобіль на безпечній відстані від проїжджої частини, увімкніть аварійну сигналізацію. Увімкніть стоянкове гальмо та висадіть всіх пасажирів з автомобіля, накажіть їм триматись якнайдалі від проїжджої частини.




Для версії 4x2 зніміть кришку **D**.

43516

Автомобіль обладнаний системою контролю тиску в шинах

Якщо шини недостатньо накачані (прокол, низький тиск тощо), на панелі приладів

загориться індикатор  (див. пункт "Система контролю тиску в шинах" у розділі 2).



Якщо Ви зупинилися на узбіччі дороги, Ви повинні попередити інших учасників дорожнього руху про присутність Вашого автомобіля за допомогою знака аварійної зупинки або іншого обладнання згідно з законодавством країни, де Ви знаходитесь.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧУВАННЯ ШИН (3/4)

Рекомендація для всіх автомобілів із працюючим двигуном і застосованим стоянковим гальмом:

- Від'єднайте все додаткове обладнання від відповідних роз'ємів автомобіля.
- знайдіть комплект для накачування шин у багажному відділенні й ознайомтеся з інструкціями щодо роботи з ним;
- для накачування колеса до рекомендованого значення тиску (перегляньте розділ "Тиск повітря в шинах");
- не пізніше ніж за 15 хвилин припиніть накачування, щоб перевірити рівень тиску (за допомогою манометра **1**).

Примітка. Під час спустіння пляшки (приблизно 30 секунд) тиск на манометрі **1** може різко піднятися до **6** бар, а потім зменшитись.

- Відкоригуйте рівень тиску: для того, щоб підвищити тиск, продовжуйте накачувати шини за допомогою комплекту. Щоб зменшити його, натисніть кнопку **2**.

Якщо мінімального рівня тиску 1,8 бар не вдалося досягнути протягом 15 хвилин, відремонтувати колесо неможливо, з таким колесом не можна подорожувати, треба звернутися до представника торгової марки.



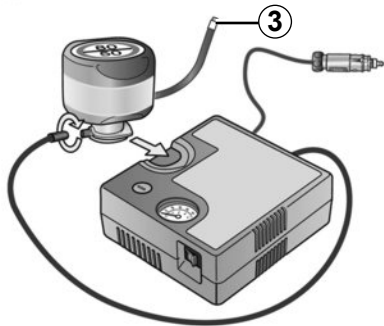
Стежте за тим, щоб на підлозі салону не знаходилося жодних предметів (місце водія): інакше в разі необхідності екстреного гальмування вони можуть перешкодити натисканню на педаль або самі натиснути на неї.



Зверніть увагу, що відсутній або погано закручений ковпачок вентиля шини може призвести до погіршення герметичності шини і спричинити втрату тиску. Завжди використовуйте лише оригінальні ковпачки вентиля шини і закручуйте їх до упору.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧУВАННЯ ШИН (4/4)

35749



Коли шину буде накачано як слід, розберіть комплект: повільно відкрутіть наконечник для накачування 3 і помістіть пляшку в пластикову упаковку, щоб запобігти витокі.

- Наклейте попереджувальну етикетку в помітному для водія місці на панелі приладів.
- Покладіть комплект на місце.
- після першого накачування, повітря з шини продовжуватиме виходити, тому обов'язково треба проїхати певну відстань для того, щоб поріз заклеївся.

- Не гаючи часу, запустіть двигун та проїдьте 3 кілометри зі швидкістю 20-60 км/год для забезпечення рівномірного розподілу речовини у шині, а потім зупиніться та перевірте тиск в шині.
- Якщо тиск більший ніж 1,3 бар, але менший за рекомендований, накачайте колесо (рекомендований тиск вказано на етикетці дверей водія), у іншому випадку зверніться до представника торгової марки: ремонт неможливий.

Рекомендації щодо використання комплекту

Комплект не повинен безперервно працювати протягом більше ніж 15 хвилин.



Після виконання ремонту за допомогою комплекту не радимо долати відстань, що перевищує 200 км. Також, за будь-яких обставин, зменшить швидкість і не перевищуйте 80 км/год. Етикетка, яку треба наклеїти на передню панель, нагадає Вам про це. Залежно від країни або вимог місцевого законодавства, відремонтоване колесо за допомогою комплекту накачування шин має бути заміненим.

КОВПАКИ, ДИСКИ



Центральний ковпак із неприхованими гвинтами кріплення (ковпак 1)

Безпосередній доступ до гвинтів кріплення.

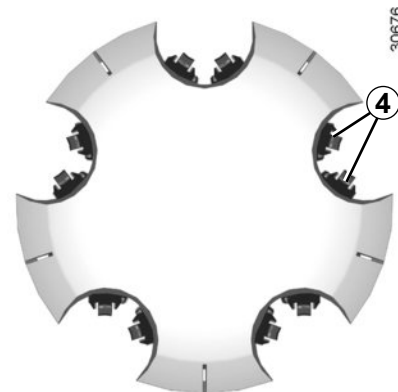
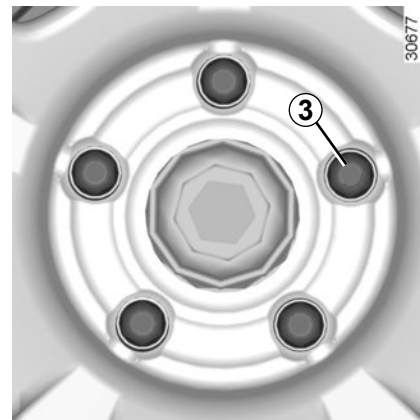


Центральний ковпак із неприхованими гвинтами кріплення (ковпак 2)

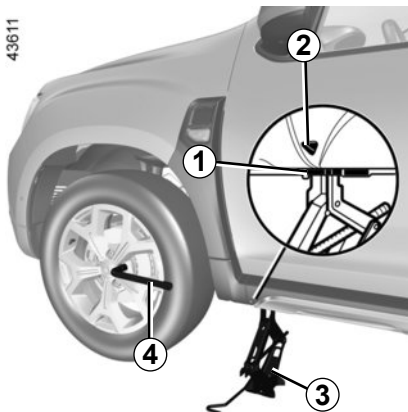
Зніміть ковпак за допомогою спеціального ключа, скориставшись гаком поблизу одного з гвинтів кріплення (згідно з рекомендаціями з пункту "Інструменти").

Для того щоб знову встановити ковпак, направте виступи 4 в напрямку гвинтів 3.

Вставте виступи, щоб підтримати ковпак.



ЗАМІНА КОЛЕСА (1/2)



Автомобілі, обладнані домкратом та колісним ключем

Якщо необхідно, зніміть ковпак, зверніться до пункту «Ковпаки - Диски» цього розділу. Відгвинтіть гвинти колеса за допомогою колісного ключа 4. Розташуйте його таким чином, щоб можна було надавити на нього зверху.



Щоб уникнути ризику тілесних ушкоджень або пошкодження автомобіля, задійте домкрат, доки колесо, яке треба замінити, буде на відстані максимум 3 см від ґрунту.

Розташуйте домкрат 3 горизонтально таким чином, щоб його головка знаходилась **обов'язково** на рівні найближчого до відповідного колеса спеціального ребра 1, позначеного стрілкою 2.

Почніть обертати рукоятку домкрата руками, щоб зручно розмістити його опору (трохи підсунути під автомобіль). Декілька разів оберніть рукоятку домкрата, для того щоб колесо автомобіля піднялось від землі.

Відкрутіть гвинти.

Зніміть колесо.

Поставте замість нього запасне колесо на центральну втулку і прокрутіть його для того, щоб збіглися отвори закріплення колеса і втулки.



Якщо колесо було проколоне, замініть його якнайшвидше.

Проколена шина в будь-якому випадку повинна бути оглянута спеціалістом (і полагоджена, якщо це можливо).



Увімкніть аварійну сигналізацію.

Зупиніть автомобіль подалі від дорожнього руху на рівній, неслизькій і твердій дорозі.

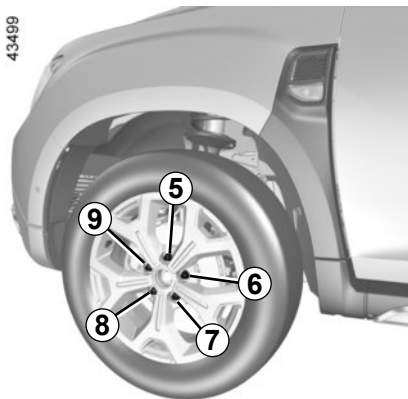
Увімкніть стоянкове гальмо та увімкніть передачу (першу або задню або оберіть положення Р для автоматичних коробок передач).

Висадіть всіх пасажирів з автомобіля та не підпускайте їх до зони руху.



Якщо Ви зупинилися на узбіччі дороги, Ви повинні попередити інших учасників дорожнього руху про присутність Вашого автомобіля за допомогою знака аварійної зупинки або іншого обладнання згідно з законодавством країни, де Ви знаходитесь.

ЗАМІНА КОЛЕСА (2/2)




Закрутіть гвинти, переконавшись у належному розташуванні колеса на втулці, і опустіть домкрат.

Коли колеса розташовано на землі, міцно затягніть гвинти, починаючи з точки **5**, потім – **7**, **9**, **6**, і завершуючи в точці **8**. Відразу перевірте точки затягування гвинтів і тиск шини запасного колеса.

Автомобіль обладнаний системою контролю тиску в шинах

Якщо шини недостатньо накачані (прокол, низький тиск тощо), на панелі приладів

загориться індикатор  (див. пункт “Система контролю тиску в шинах” у розділі 2).

Якщо автомобіль не обладнаний ані домкратом, ані колісним ключем, Ви можете їх отримати у офіційного представника торгової марки.

Примітка: переконайтеся, що запасне колесо чи проколоте колесо та відсік для колеса розташовані належним чином для забезпечення правильного положення килимка багажника.



Ніколи не залишайте інструменти в неналежному положенні в автомобілі: при гальмуванні вони можуть вилетіти. Завершивши роботу, правильно розмістіть їх у визначеному місці, щоб **запобігти травмам**. Домкрат призначений для заміни коліс. В жодному випадку не використовуйте домкрат для ремонту, або для того, щоб забратися під автомобіль.

ШИНИ (1/4)

Безпечний стан шин - колеса

Контакт автомобіля із дорогою забезпечується тільки за рахунок шин, тому слід стежити за їх справним станом. Ви обов'язково повинні дотримуватись правил дорожнього руху країни, в якій Ви перебуваєте.



З метою дотримання безпеки та норм діючого законодавства.

В разі виникнення необхідності заміни шини, на одну вісь треба встановлювати шини однієї марки, розміру і структури.

Використовуйте шини, рекомендовані офіційним представником торгової марки, або купуйте ті, які мають такі самі характеристики вантажопід'ємності та швидкості, що й оригінальні шини.

Недотримання цих рекомендацій може ставити під загрозу безпечність користування автомобілем і знизити його придатність до експлуатації.

Як наслідок, виникає загроза втрати контролю над автомобілем.



Обслуговування шин

Шини повинні бути в належному стані і товщина їх протектору повинна бути достатньою для безпечного пересування на автомобілі; шини, схвалені нашою службою технічного обслуговування, містять на собі позначки зносу **1**, які складаються з виступів, вмонтованих у глибину шини протектора.

Якщо малюнок протектора шини стерся до таких позначок, **вони стануть помітними візуально**²: за таких обставин необхідно замінити шини на Вашому автомобілі, тому що глибина малюнка протектора **не перевищує 1,6 мм**, тому **належне зчеплення коліс автомобіля із вологою поверхнею не забезпечується**.

Рівень безпеки, який надається шинами, погіршується, а також знос шин відбувається швидше за умов частого перевантаження автомобіля, тривалих поїздок по автомагістралях, особливо в спекотну пору року, регулярних поїздок поганими дорогами.



Складнощі під час водіння, такі як «зіткнення з тротуаром», несуть небезпеку пошкодження шин та дисків, а також можуть спричинити розрегулювання переднього або заднього мостів. У такому випадку перевірте їх стан у офіційного представника торгової марки.

ШИНИ (2/4)

Тиск повітря в шинах

Дотримуйтесь вказівок стосовно внутрішнього тиску шин (включаючи запасне колесо), перевіряйте його хоча б один раз на місяць та перед кожною тривалою поїздкою (зверніться до етикетки на ребрі дверей водія.).



Недостатній тиск в шинах автомобіля призводить до передчасного зношення і необов'язкового перегрівання шин із всіма наслідками, які випливають з цього і знижують рівень безпеки:

- погіршується зчеплення шин з дорогою;
- ризик розірвання або втрати протектора шини.

Тиск повітря в шинах автомобіля залежить від навантаження і швидкості пересування: відкоригуйте тиск в шинах автомобіля залежно від умов використання (дивіться пункт «Тиск повітря в шинах автомобіля» в розділі 4).

Тиск повітря в шинах слід перевіряти тоді, коли шини є холодними: не враховуйте високі показники тиску повітря в шинах, визначені в спеку, або після швидкісної поїздки.

Якщо визначити показник тиску повітря в шинах автомобіля **в холодному стані** неможливо, необхідно збільшити відповідні отримані результати на **0,2-0,3 бар**.

Забороняється спускати шини, якщо вони перебувають в нагрітому стані.

Зауваження

Залежно від моделі автомобіля Ви будете мати у розпорядженні перехідник на клапан, який встановлюється перед тим, як докачувати шини.

Ваш автомобіль оснащений колесами великого розміру. Вони більш чутливі до недостатнього балансування. У разі вібрацій під час їзди зверніться до офіційного представника торгової марки.



Увага! Відсутність золотника або його неналежне закріплення може призвести до погіршення герметичності шин Вашого автомобіля і призвести до падіння тиску повітря в них.

Стежте за тим, щоб ковпачки, які Ви використовуєте, були завжди ідентичними до оригінальних і були повністю закручені.

ШИНИ (3/4)

Автомобіль обладнаний системою контролю тиску в шинах

Якщо шини накачано недостатньо (зафіксовано низький тиск, виявлено прокол тощо), на панелі приладів заго-

рається індикатор . Перегляньте пункт «Система контролю тиску повітря в шинах» у розділі 2.

Запасне колесо

Дивіться пункти «Прокол колеса» і «Заміна колеса» в розділі 5.



Заміна колеса

В залежності від умов руху, системі спостереження тиску в шинах може знадобитись декілька хвилин для правильного визначення положення коліс і тиску, тому після кожного втручання треба обов'язково перевіряти тиск.

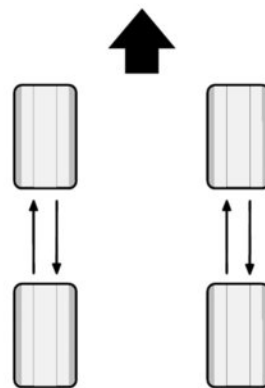
Заміна шин



З метою Вашої безпеки рекомендується доручити виконання цієї операції кваліфікованому спеціалісту.

Різна посадка шин може змінити:

- відповідність Вашого автомобіля вимогам діючого законодавства;
- поведінку Вашого автомобіля під час поворотів;
- легкість керування;
- установку ланцюгів.



30715

Перестановка шин

Версія 4x4

Рекомендується регулярно міняти колеса місцями, щоб знос шин був однаковий.

Міняйте місцями згідно схеми, наведеної нижче; зверніться до документації з технічного обслуговування Вашого автомобіля, щоб визначитися з періодичністю.

Версія 4x2

Не рекомендується здійснювати перестановку шин.

ШИНИ (4/4)

Зимова їзда

Ланцюги

Версія 2 ведучих колеса (2WD)

Встановіть ланцюги для їзди по снігу на передні колеса.

Версія 4 ведучих колеса (4WD)

Встановіть ланцюги для їзди по снігу або на передні колеса, або на чотири колеса.

При встановленні шин більших за оригінальні **забороняється використовувати ланцюги.**



мобіля.

Ланцюги можна встановлювати лише на ті шини, розмір яких відповідає розміру оригінальних шин **Вашого авто-**

Шини, які використовуються в сніжну погоду, або термічні шини

Ми рекомендуємо Вам обладнувати **чотири колеса Вашого автомобіля** для забезпечення найбільш якісного і ефективного зчеплення Вашого автомобіля з ґрунтом.

Увага: під час використання цих шин може іноді здаватися, що їзда та максимальний показник є нижчими за максимальну швидкість вашого автомобіля.

Шиповані шини

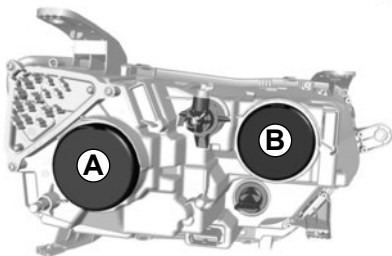
Цей тип обладнання використовується тільки протягом обмеженого періоду часу, який визначається законодавством країни, в якій Ви перебуваєте.

Необхідно дотримуватись швидкісного режиму, встановленого діючим законодавством.

Ці шини повинні бути встановлені щонайменше на двох колесах передньої вісі.

У будь-якому разі ми рекомендуємо Вам звернутися за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки, який зможе порадити шини, які оптимально підходять для Вашого автомобіля.

ПЕРЕДНІ ФАРИ: заміна ламп (1/2)



Ближнє світло

Зніміть кожух **A**.

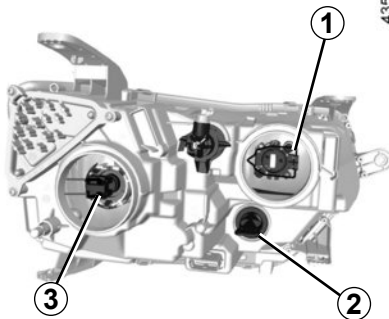
Похитайте патрон **3**, щоб зняти його та замінити лампу.

Тип лампи: H7.



Якщо лампи перебувають під напругою, вони можуть лопнути під час заміни.

Ризик травмування.



Дальнє світло

Зніміть кожух **B**.

Похитайте патрон **1**, щоб зняти його та замінити лампу.

Тип лампи: H1.

Не торкайтеся скла лампи. Тримайте лампу за її цоколь.

Для того щоб не пошкодити пластикове скло фар, **обов'язково** використовуйте лампи, які не мають ультрафіолетового випромінювання U.V. 55W. Позначте положення лампи перед зніманням для забезпечення потім її правильного встановлення.

Після того, як лампа була замінена, поставте належним чином тримач лампи на місце.

Повторювач поворотів

Поверніть на чверть оберту патрон лампи **2** і вийміть лампу.

Тип лампи: PY21W.



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам просиг-

налізує індикатор  під капотом.

Ризик завдання тілесних ушкоджень.

ПЕРЕДНІ ФАРИ: заміна ламп (2/2)



Денні ходові вогні, передні світлодіодні габаритні вогні 4

Зверніться до офіційного представника торгової марки.

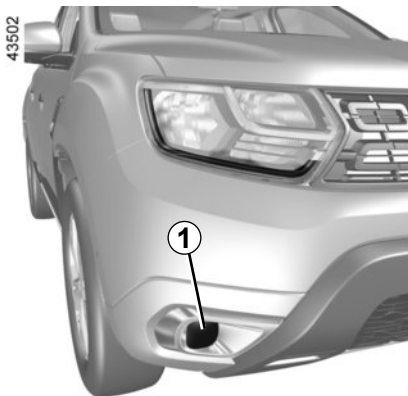


Перш ніж виконувати роботи в моторному відсіку, обов'язково вимикайте запалювання, як описано в пункті “Запуск і зупинка двигуна” розділу 2.



Будь-яке втручання (або внесення змін) у функціонування та структуру електричного ланцюга повинне здійснюватися тільки кваліфікованим персоналом офіційного представника торгової марки, який має всі необхідні деталі для відповідної адаптації, адже неправильно виконане з'єднання може призвести до погіршення роботи електричної системи (електропроводки, обладнання, зокрема, генератора змінного струму).

ПРОТИТУМАННІ ФАРИ: заміна ламп (1/2)



Передні протитуманні фари 1

- Дістаньтеся лампи, розблокувавши фіксатор 2;
- поверніть на чверть оберту патрон лампи;
- зніміть відповідну лампу.

Тип лампи: H16.



Якщо лампи перебувають під напругою, вони можуть лопнути під час заміни.

Ризик завдання тілесних ушкоджень



Встановлення

Щоб зібрати, виконайте дії у зворотному порядку, намагаючись не пошкодити дріт.

Після заміни переконайтеся, що нову лампу надійно вкручено.

Проте, щоб замінити лампи, рекомендуємо звернутися до офіційного представника торгової марки.

Залежно від вимог місцевого законодавства або з метою безпеки придбайте у офіційного представника торгової марки аварійний комплект, до складу якого входить набір ламп і набір запобіжників.



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам просигналізує індикатор  під капотом.

Ризик завдання тілесних ушкоджень.

ПРОТИТУМАННІ ФАРИ: заміна ламп (2/2)



Задній протитуманний ліхтар 3 (Залежно від комплектації)

Викрутіть патрон лампи під заднім бампером автомобіля, повертаючи його до центра автомобіля, і дістаньте лампу.

Тип лампи: P21W.



Не торкайтеся вихлопної труби.

Можна отримати опіки.

Встановлення

Щоб зібрати, виконайте дії у зворотному порядку, намагаючись не пошкодити дріт.

Після заміни переконайтеся, що нову лампу надійно вкручено.

Оскільки лампи складно замінювати, **рекомендуємо звернутися до офіційного представника торгової марки.**



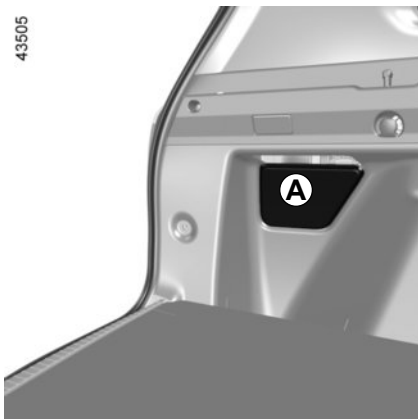
Якщо лампи перебувають під напругою, вони можуть лопнути під час заміни.

Ризик завдання тілесних ушкоджень



Будь-яке втручання (або внесення змін) у функціонування та структуру електричного ланцюга повинне здійснюватися тільки кваліфікованим персоналом офіційного представника торгової марки, який має всі необхідні деталі для відповідної адаптації, адже неправильно виконане з'єднання може призвести до погіршення роботи електричної системи (електропроводка, обладнання, зокрема, генератор змінного струму).

ЗАДНІ ФАРИ: заміна ламп (1/3)

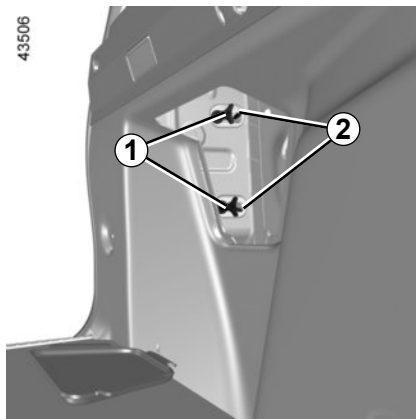


Показники поворотів, габаритні вогні та стоп- сигнали

Відкрийте двері багажника та зніміть кришку **A**. Відкрутіть гайки **1** і розблукуйте фіксатори **2**, а потім витягніть блок фари **3**.

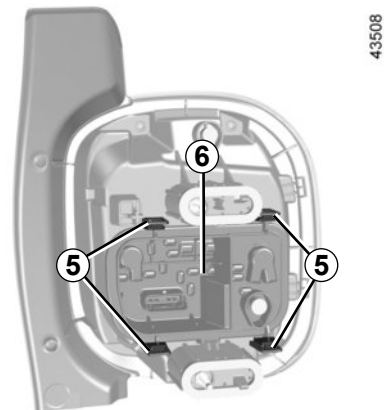
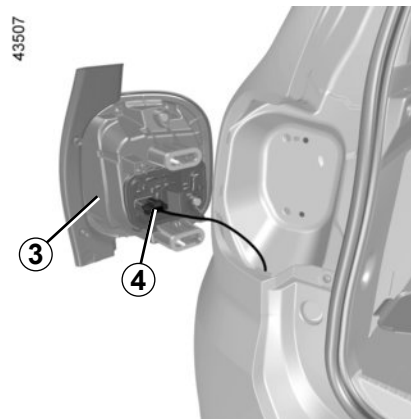
Від'єднайте конектор **4** і зніміть фіксатори **5**, щоб перемістити патрон лампи **6**.

Відповідно до вимог місцевого законодавства або правил безпеки придбайте у офіційного представника торгової марки аварійний комплект ламп і запобіжників.

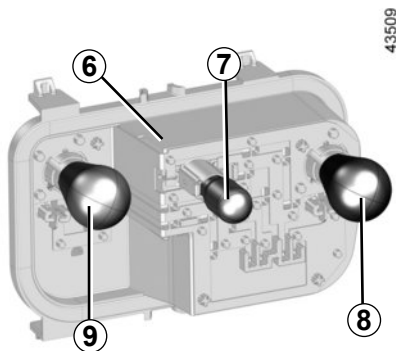


Якщо лампи перебувають під напругою, вони можуть лопнути під час заміни.

Ризик травмування.



ЗАДНІ ФАРИ: заміна ламп (2/3)



7 індикаторі поворотів

Тип лампи: WY16W.

8 Габаритні вогні

Форма лампи нагадує ребристу грушу із двома нитками розжарювання P21/5W.

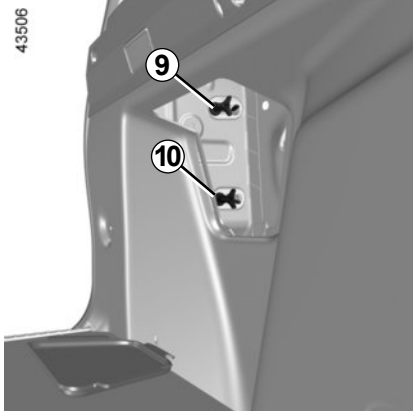
9 Габаритні вогні і стоп-сигнали

Форма лампи нагадує ребристу грушу із двома нитками розжарювання P21/5W.



Якщо лампи перебувають під напругою, вони можуть лопнути під час заміни.

Ризик завдання тілесних ушкоджень.



Встановлення

Щоб зібрати, виконайте дії у зворотному порядку, намагаючись не пошкодити дріт; спершу закрутіть гайку **9**, потім – **10**.



Не торкайтеся вихлопної труби.

Можна отримати опіки.



Сигнал руху заднім ходом **11**

(Залежно від комплектації)

Викрутіть патрон лампи під заднім бампером автомобіля, потім прокрутіть його, повертаючи до центра автомобіля, та дістаньте лампу.

Тип лампи: P21W.

Встановлення

Щоб зібрати, виконайте дії у зворотному порядку, намагаючись не пошкодити дріт. Після заміни переконайтеся, що нову лампу надійно вкручено.

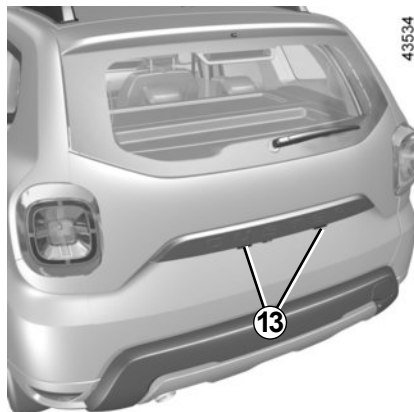
Проте, ураховуючи складність доступу, **рекомендуємо здійснювати заміну ламп за допомогою кваліфікованого персоналу офіційного представника торгової марки.**

ЗАДНІ ФАРИ: заміна ламп (3/3)



Третій світлодіодний стоп-сигнал 12

Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного дилера.



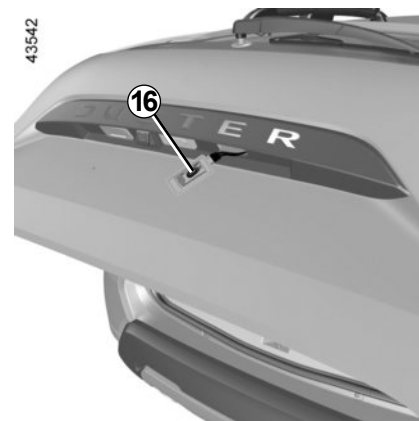
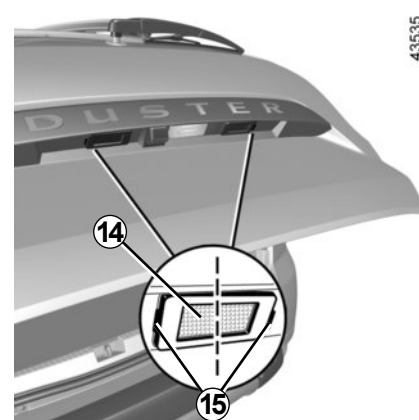
Підсвічування номерного знака 13

Зніміть лампу освітлення 13 після натискання на язичок 15 за допомогою плоскої викрутки.

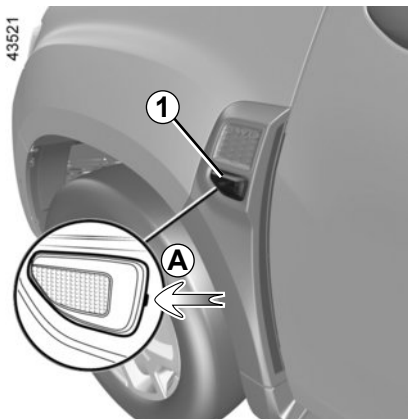
Зніміть розсіювач 14 та вийміть лампу 16.

Тип лампи: 16: W5W.

Проте, урахувавши складність доступу, **рекомендуємо здійснювати заміну ламп за допомогою кваліфікованого персоналу офіційного представника торгової марки.**



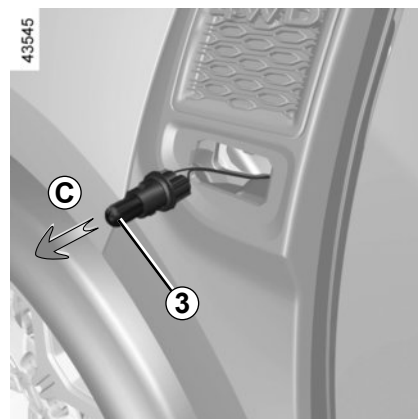
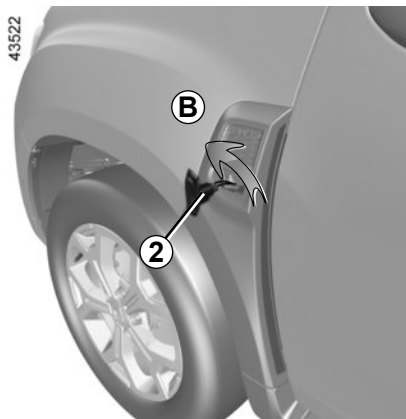
ПОВТОРЮВАЧІ ПОВОРОТІВ: заміна ламп



Зніміть показчик поворотів **1** за допомогою пласкої викрутки чи подібного інструмента (положення **A**), щоб повернути його вбік.

Поверніть на чверть оберту (рух **B**) тримач лампи **2** та вийміть лампу **3** (рух **C**).

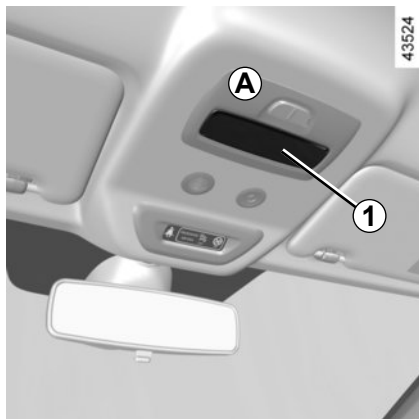
Тип лампи: WY5W.



Якщо лампи перебувають під напругою, вони можуть лопнути під час заміни.

Ризик завдання тілесних ушкоджень.

ВНУТРІШНЄ ОСВІТЛЕННЯ: заміна ламп (1/3)

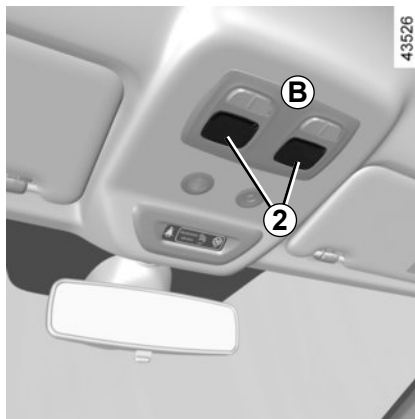


Верхній світильник A

Зніміть розсіювач **1** за допомогою пласкої викрутки.

Вийміть відповідну лампу.

Тип лампи **3: W5W.**



Передні лампи для читання B

(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Зніміть розсіювач **2** за допомогою пласкої викрутки чи подібного інструмента.

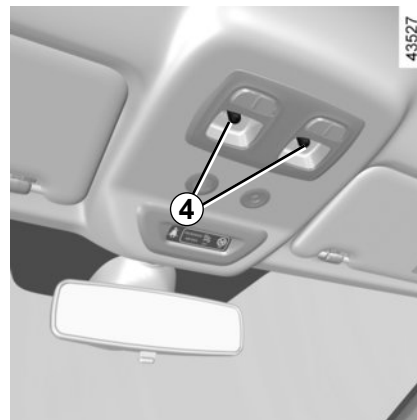
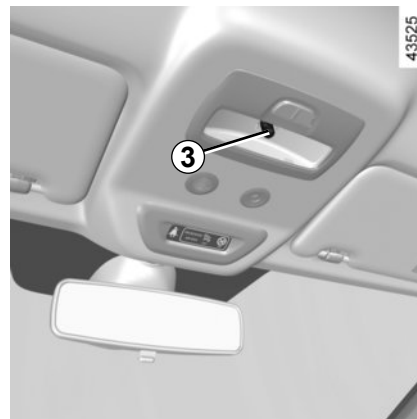
Вийміть відповідну лампу.

Тип лампи **4: W5W.**



Якщо лампи перебувають під напругою, вони можуть лопнути під час заміни.

Ризик завдання тілесних ушкоджень.



ВНУТРІШНЄ ОСВІТЛЕННЯ: заміна ламп (2/3)



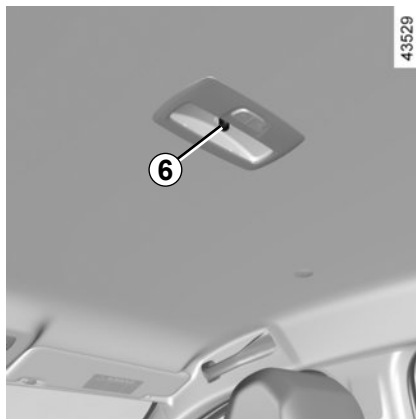
Задні лампи для читання

(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Зніміть розсіювач **5** за допомогою пласкої викрутки.

Вийміть відповідну лампу.

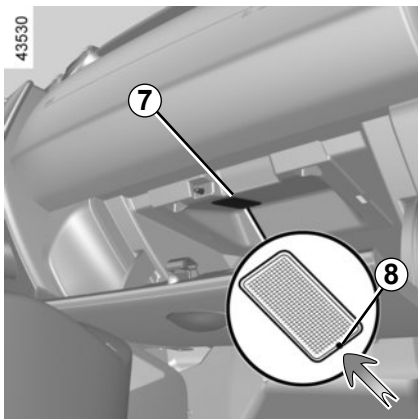
Тип лампи **6: W5W**.



Якщо лампи перебувають під напругою, вони можуть лопнути під час заміни.

Ризик завдання тілесних ушкоджень.

ВНУТРІШНЄ ОСВІТЛЕННЯ: заміна ламп (3/3)



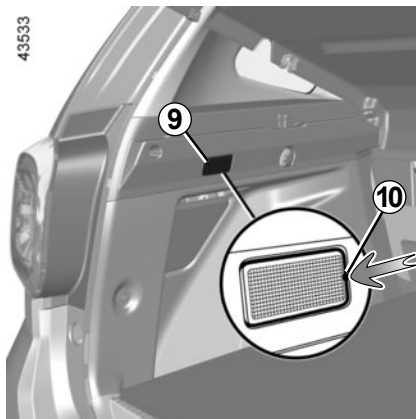
Світильник відділення для рукавичок 7

(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Зніміть лампу 7, натиснувши язичок 8 за допомогою плоскої викрутки або іншого інструмента, і перемістіть її всередину.

Від'єднайте лампу освітлення.

Тип лампи: W5W

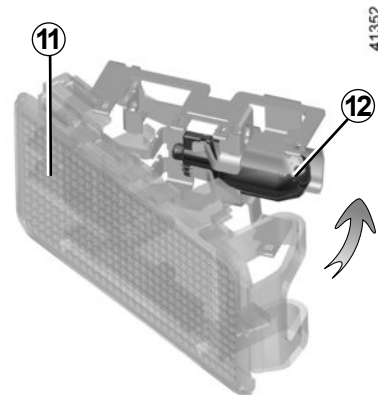


Освітлення багажника 9

Зніміть лампу підсвічування 9 за допомогою плоскої викрутки, натиснувши на язичок 10, щоб відкинути лампу підсвічування всередину багажника.

Від'єднайте лампу освітлення.

Тип лампи: W5W



Зніміть розсіювач 11 і дістаньте лампу 12.

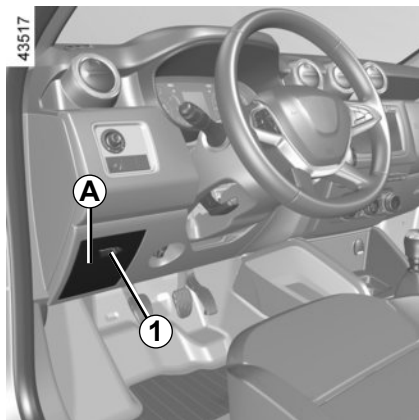
Тип лампи 12: W5W.



Якщо лампи перебувають під напругою, вони можуть лопнути під час заміни.

Ризик завдання тілесних ушкоджень.

ЗАПОБІЖНИКИ (1/4)

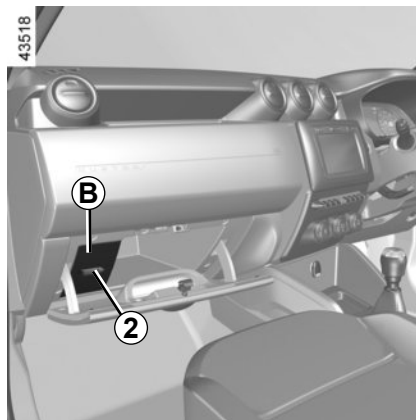


Відділення для запобіжників

Якщо не функціонують електричні прилади, перевірте стан запобіжників.

Зніміть кришку **A**, скориставшись пазом **1** або (залежно від моделі автомобіля) зніміть кришку **B**, скориставшись пазом **2**.

Знайти запобіжники можна, переглянувши відомості на етикетці на зворотній стороні кришки **A** або **B** а також інформацію на вказаних сторінках.



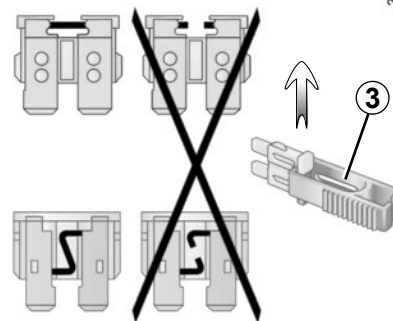
Знімач 3

Вийміть запобіжник за допомогою знімача **3**, розташованого на зворотній стороні кришки **A** або **B**.

Для того щоб виняти його з пінцета, візьміть його за боки.

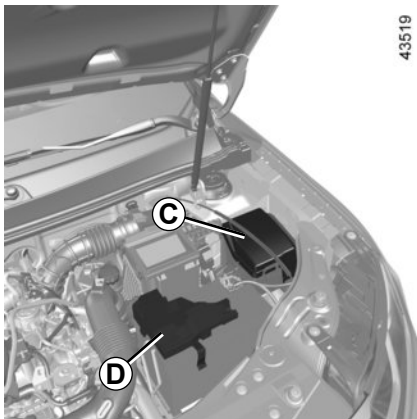
Рекомендується не використовувати вільні місця в блоці запобіжників.

Відповідно до вимог місцевого законодавства або правил безпеки придбайте у офіційного представника торгової марки аварійний комплект ламп і запобіжників.



Перевірте стан **відповідного запобіжника і замініть його**, якщо це необхідно, **тільки тим запобіжником, що розрахований на таку ж силу електричного струму в амперах, що й оригінальний запобіжник**.

Якщо Ви використовуватимете запобіжник, розрахований на надто високу силу електричного струму в амперах, це може призвести до надмірного нагрівання електричної мережі (ризик виникнення пожежі) в разі споживання обсягу електроенергії, на який обладнання не розраховане.



Запобіжники у відсіках C і D двигуна
Деякі функції захищені запобіжниками, які розташовані у відсіку двигуна в блоках C і D.

У будь-якому разі, враховуючи обмежений доступ до них, **ми рекомендуємо Вам здійснювати їх заміну за допомогою кваліфікованого персоналу офіційного представника торгової марки.**



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам просигналізує індикатор  під капотом.

Ризик травмування.



Якщо Ви плануєте відчиняти капот та проводити роботи на двигуні, переконайтесь, що перемикач двірників знаходиться у положенні зупинки.

Ризик травмування.



Перш ніж виконувати роботи в моторному відсіку, обов'язково вимикайте запалювання, як описано в пункті «Запуск і зупинка двигуна» розділу 2.













Відключіть функцію Stop and Start перед будь-якими діями у відсіку двигуна.

ЗАПОБІЖНИКИ (3/4)

Цільовий розподіл запобіжників



(наявність і розташування запобіжників залежить від рівня обладнання автомобіля)

Символ	Призначення
	Звуковий попереджувальний сигнал, центральний блок аварійної сигналізації
	Передній склопідйомник, електричні передні склопідйомники
	Електричні задні склопідйомники
	Задній склоочисник/склоомивач
	Стельовий світильник, освітлення багажника, освітлення відділення для рукавичок
	Блок керування енергоспоживанням, блок системи “вільні руки”, стоп-сигнали (версія для системи “вільні руки”), фари дальнього світла, фари ближнього світла, денні ходові вогні, протитуманні фари, габаритні вогні
	Мультимедійна система, сидіння з підігрівом
	Повний привід (4WD), автоматична коробка передач
	індикаторі поворотів
	ЗНГ

Символ	Призначення
	Автоматичне блокування дверей
	Ліва фара дальнього світла, права фара ближнього світла, ліві денні ходові вогні, задні протитуманні фари, габаритні вогні
	Роз'єм для зчіпного пристрою
	Задній роз'єм для додаткового обладнання
	Системи ABS–ESC, вимикач гальма, вимикач зчеплення, система блокування запуску двигуна
	Система упорскування, панель приладів, центральний модуль салону
	Блок доступу системи “вільні руки”
	Airbag
	Датчик освітлення, безпечне перевезення дітей
	Стартер

ЗАПОБІЖНИКИ (4/4)

Цільовий розподіл запобіжників
(наявність і розташування запобіжників залежить від рівня обладнання автомобіля)

Символ	Призначення
	Склоочищувач вітрового скла
	Вентиляція салону
	Підсилювач керма
	Приладова панель
	Заднє скло з підігрівом, індикатор незастосування ременя безпеки, функція парктроніку, додатковий підігрів салону регулятор/обмежувач швидкості
	Радіо, панель керування кондиціонером, вентиляція салону, задній роз'єм для додаткового обладнання
	Підкурювач
	Дзеркало заднього виду з підігрівом
	Кнопка управління електричними дзеркалами заднього виду
 	Права/ліва фара дальнього світла Фари ближнього світла, праві денні ходові вогні, передні протитуманні фари, габаритні вогні

БАТАРЕЯ АКУМУЛЯТОРА: ремонтне обслуговування (1/2)

Для того, щоб уникнути ризику, пов'язаного із електричним розрядом

- Перш ніж від'єднати або знову приєднати акумуляторну батарею, переконайтеся, що всі компоненти, які споживають електроенергію (стельовий світильник тощо), відключено.
- вимкніть зарядний пристрій перед тим, як приєднати чи від'єднати від нього батарею акумулятора;
- не ставте жодних металевих предметів на батарею акумулятора, щоб уникнути короткого замикання між клемами;
- зачекайте щонайменше хвилину після зупинки двигуна для того, щоб відключити батарею акумулятора;
- перевірте правильність повторного приєднання клем батареї акумулятора після її повторного встановлення в робоче положення.



Перш ніж виконувати роботи в моторному відсіку, обов'язково вимикайте запалювання, як описано в пункті “Запуск і зупинка двигуна” розділу 2.

Включення зарядного пристрою

Зарядний пристрій повинен бути сумісний із технічними характеристиками батареї акумулятора, номінальна напруга якої становить 12 вольт.

Не виключайте батарею акумулятора, якщо двигун працює. **Виконуйте інструкції виробника зарядного пристрою батареї акумулятора, якою Ви користуєтесь.**

Якщо в автомобілі багато додаткового обладнання, підключіть його до + після під'єднання дрітів до акумулятора.



Деякі акумулятори мають специфічні особливості стосовно зарядження. Зверніться до офіційного представника торгової марки.

Не допускайте виникнення будь-якого іскрового розряду, адже він може призвести до негайного вибуху, і виконуйте зарядження батареї акумулятора в добре провітрюваному приміщенні


Ризики нанесення тяжких тілесних ушкоджень.



Обережно поведіться із батареєю акумулятора – вона містить в собі сіркову кислоту, попадання якої на шкіру або в очі є дуже небезпечним. У разі попадання кислоти на тіло, промийте це місце великою кількістю води. При необхідності, зверніться до лікаря.

Здійснюйте будь-які маніпуляції із батареєю акумулятора подалі від відкритого вогню, розпечених предметів і спалахів

Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім того, вентилятор двигуна може увімкнутися у будь-який момент. Про це вам про-

сигналізує індикатор  під капотом.

Ризик завдання тілесних ушкоджень

БАТАРЕЯ АКУМУЛЯТОРА: ремонтне обслуговування (2/2)

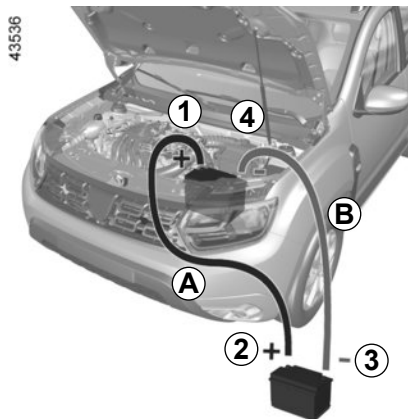
Запуск двигуна за допомогою батареї акумулятора іншого автомобіля

Для того, щоб запустити двигун за допомогою батареї акумулятора від іншого автомобіля, Ви повинні використовувати відповідні електропроводи (відповідний поперечний перетин), які можна придбати у офіційного представника торгової марки. Якщо Ви вже маєте відповідні електропроводи, що використовуються для запуску двигуна, перевірте, чи перебувають вони в належному технічному стані.

Обидві батареї повинні мати ідентичний номінальний тиск: 12 вольт. Батарея, за рахунок заряду якої забезпечується електроживлення, повинна мати зарядну ємкість (ампер-годин, Ah), яка є щонайменше рівною зарядній ємкості розрядженої батареї.

Переконайтесь у відсутності будь-якого контакту між двома автомобілями (можливе коротке замикання в результаті взаємодії двох позитивних полюсів) і в тому, що розряджена батарея перебуває у включеному стані. Вимкніть запалювання Вашого автомобіля.

Заведіть двигун автомобіля, за рахунок якого забезпечується електроживлення, і налаштуйте його на роботу в середньому режимі.



Під'єднайте електропровід із позитивним зарядом (+) **A** до клем (+) **1** розрядженої батареї, а потім – до клем (+) **2** батареї, яка живить електричним струмом.

Приєднайте електропровід із негативним зарядом (-) **B** до клем (-) **3** акумулятора, що живить електричним струмом, а потім – до клем (-) **4** розрядженого акумулятора.

Запустіть двигун без здійснення будь-яких спеціальних або додаткових дій. Після запуску від'єднайте електропроводи **A** та **B** у зворотному порядку (**4-3-2-1**).



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам просигналізує індикатор  під капотом.

Ризик завдання тілесних ушкоджень.



Переконайтесь у відсутності будь-якого контакту між дротами **A** і **B**, а також в тому, що позитивний дріт **A** не контактує з металевим елементом автомобіля, за рахунок якого забезпечується електроживлення.

Ризик тяжких тілесних ушкоджень та/або пошкодження автомобіля.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ: елементи живлення (1/2)

Несправності у функціонуванні

Навіть якщо заряду батарейки недостатньо для належної роботи, ви все одно можете запустити двигун і заблокувати/розблокувати автомобіль (докладніші відомості наведено в розділі 1, пункт “Блокування/розблокування дверей і багажника”).

Батарейки можна замовити у офіційного представника торгової марки. Вони працюють приблизно два роки.

Упевніться в тому, що на батарейці нема слідів: небезпека поганого електричного контакту.



У разі виникнення потреби в заміні використовуйте тільки ідентичні батарейки або елементи живлення еквівалентного типу (зверніться до офіційного представника торгової марки).

40618



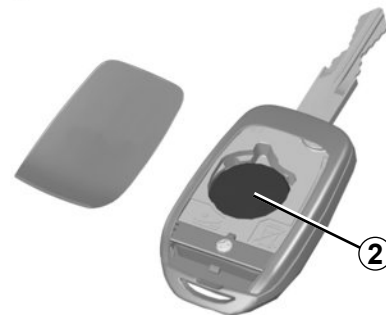
Заміна батарейки

Відкрийте корпус **1** за допомогою пласкої викрутки або подібного інструмента й замініть батарейку **2**, ураховуючи тип і полярність, які вказано на кришці.

Переконайтеся, що кришка щільно закрита, а гвинт правильно затягнутий.

Примітка: під час заміни батарейки намагайтеся не торкатися електричного кола, розташованого на кришці перемикача.

40619



Під час заміни:

– переконайтеся в правильному встановленні елементів живлення;

Ризик вибуху.

– якщо кришка не закривається належним чином, не використовуйте пульт і зберігайте в недоступному для дітей місці.



Заходи безпеки щодо використання елементів живлення:

– зберігайте елементи живлення в недоступному для дітей місці;

– не ковтайте елементи живлення;

Ризик хімічних опіків, які можуть спричинити смерть.

– у разі проковтування чи вставлення в будь-яку частину тіла якомога швидше зверніться до лікаря.

26913



Не викидайте старі батарейки зі звичайним сміттям, а здавайте їх в спеціалізовані точки прийому з метою їх подальшої переробки.

КАРТА В РЕЖИМІ “ВІЛЬНІ РУКИ”: елемент живлення (1/2)

Несправності у функціонуванні

Навіть якщо заряду батарейки недостатньо для належної роботи, ви все одно можете запустити двигун і заблокувати/розблокувати автомобіль (докладніші відомості наведено в розділі 1, пункт “Блокування/розблокування дверей і багажника”).



У разі виникнення потреби в заміні використовуйте тільки ідентичні батарейки або елементи живлення еквівалентного типу (зверніться до офіційного представника торгової марки).



Під час заміни:

– переконайтеся в правильному встановленні елементів живлення;

Ризик вибуху.

– якщо кришка не закривається належним чином, не використовуйте пульт і зберігайте в недоступному для дітей місці.

40303



Заміна батарейки

Якщо на панелі приладів відображається повідомлення “Розрядж. батарея карти-ключа”, замініть батарейку в карті:

- посуньте задню кришку футляра **1** униз, водночас натискаючи область **A**;
- зніміть кришку **2**;
- вийміть батарейку (натисніть її з одного боку та підніміть з іншого);
- замініть батарейку відповідно до позначок полярності у відсіку.

43532



При встановленні нової батарейки, виконайте попередні дії в зворотній послідовності, потім натисніть чотири рази на будь-яку кнопку карти поблизу від автомобіля: при наступному запуску двигуна повідомлення зникне.

Переконайтеся, що кришка надійно зафіксована.

Примітка: Замінюючи батарейку, намагайтеся не торкатись електронного модуля та контактів карти.

КАРТА В РЕЖИМІ “ВІЛЬНІ РУКИ”: елемент живлення (2/2)



Заходи безпеки щодо використання елементів живлення:

– зберігайте елементи живлення в недоступному для дітей місці;

– не ковтайте елементи живлення;

Ризик хімічних опіків, які можуть спричинити смерть.

– у разі проковтування чи вставлення в будь-яку частину тіла якомога швидше зверніться до лікаря.

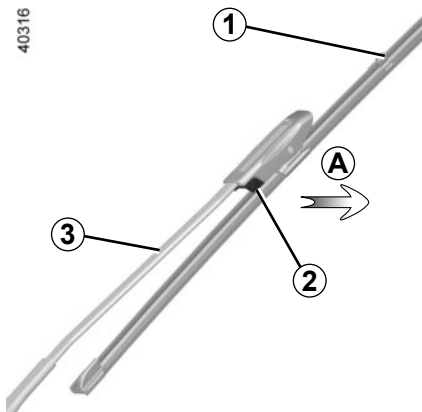
26913



Батарейки можна придбати у представника торгової марки, їх термін дії встановить приблизно два роки. Переконайтесь, що на батарейці нема слідів протікання: можливий поганий електричний контакт.

Не викидайте старі батарейки зі звичайним сміттям, а здавайте їх в спеціалізовані точки прийому з метою їх подальшої переробки.

ЩІТКИ СКЛООЧИСНИКІВ: заміна



Передні щітки склоочисників 1

Коли запалювання вимкнено, підніміть важіль склоочисника 3, потягніть язичок 2 (напрямок **A**) і посуňte щітку вгору.

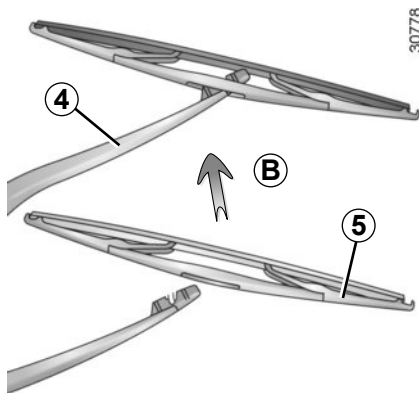
Встановлення

Встановіть щітку на важіль до фіксації. Переконайтеся у належному блокуванні. Важіль склоочисника зі сторони водія повинен завжди буди зверху.



Перш ніж замінювати щітку склоочисника, переконайтеся, що його ручка перебуває в положенні вимкнення (деактивована).

Ризик завдання тілесних ушкоджень



Заміна щітки заднього склоочисника 5

- Коли запалювання вимкнено, підніміть важіль склоочисника 4,
- повертайте щітку 5 до упору,
- зніміть щітку, потягнувши за неї (рух **B**).

Встановлення

Для повторного встановлення щітки склоочишувача здійсніть вищезазначені дії у зворотному порядку. Переконайтеся у тому, що щітка була належним чином закріплена.

Стежте за належним станом щіток склоочишувачів. Термін їх експлуатації залежить від Вас:

- регулярно чистьте щітки, вітрове і заднє скло Вашого автомобіля із мильною водою;
- не використовуйте щітки, якщо вітрове або заднє скло є сухими;
- відкріпіть щітки від лобового або заднього скла в тому випадку, якщо вони не використовувались протягом тривалого часу.



– При морозі перевіряйте, щоб щітки склоочисників не зледеніли (ризик перегріву мотора склоочисників).

- Слідкуйте за станом щіток. Їх слід негайно замінити, якщо їх ефективність стає меншою: приблизно один раз на рік.

Під час заміни щітки не допускайте падіння кронштейну склоочишувача на скло: воно може розбитись.

БУКСИРУВАННЯ: допомога при аварії (1/3)

Перед буксируванням установіть важіль на нейтральну передачу, розблокуйте кермову колонку та вимкніть стоянкове гальмо.

Якщо в моделі з автоматичною коробкою передач не вдається встановити важіль у положення **N**, зверніться до офіційного представника торгової марки.

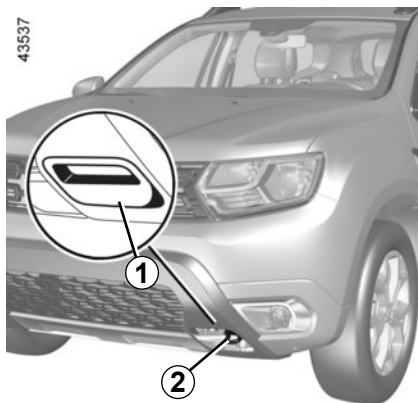
Розблокування кермової колонки

Вставте ключ у замок запалювання та поверніть його в **робоче** положення. Установіть на карті початкове положення та натисніть і втримуйте кнопку запуску двигуна **дві секунди** (залежить від моделі автомобіля).

Установіть важіль на нейтральну передачу (для автомобілів з автоматичною коробкою передач – положення **N**).

Кермо розблоковується, а для додаткових функцій подається живлення. Після цього можна використовувати сигнальні вогні (індикатори поворотів, стоп-сигнали тощо). У темний час фари автомобіля повинні бути увімкнені.

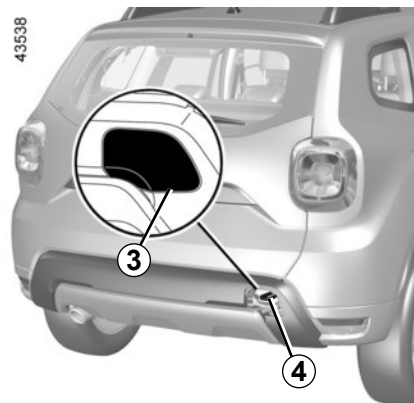
Завершивши буксирування, залежно від моделі автомобіля двічі натисніть кнопку запуску двигуна, щоб запобігти розрядженню акумулятора.



Спеціальні точки кріплення спорядження буксирування спереду та ззаду

Використовуйте лише спеціальні передні 2 і задні 4 кріплення для буксирування.

Просунувши інструмент типу пласкої викрутки, зніміть передню **1** або задню **3** кришку.



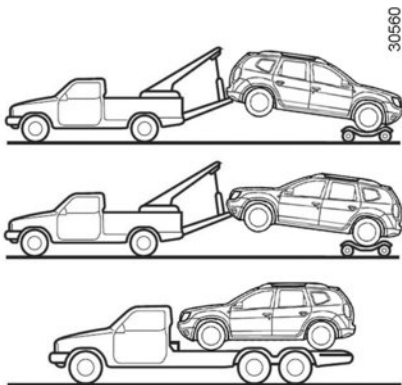
Такі точки кріплення спорядження буксирування можуть використовуватись виключно для тяги одного транспортного засобу іншим, а не для безпосереднього чи опосередкованого підняття автомобіля.



– Використовуйте жорстку буксирну балку. Дозволяється здійснювати буксирування за допомогою тросу або канату (якщо це не суперечить положенням законодавства), якщо автомобіль, який буксирується, має справне обладнання гальмівної системи.

- Не слід буксирувати автомобіль, якщо можливості руху були погіршені.
- Уникайте різкого прискорення або екстреного гальмування, адже це може призвести до пошкодження автомобіля.
- У будь-якому разі швидкість не має перевищувати **25 км/год**.
- Не штовхайте автомобіль, якщо рульова колонка заблокована.

БУКСИРУВАННЯ: допомога при аварії (2/3)



Автомобілі з 4 ведучими колесами (4WD)

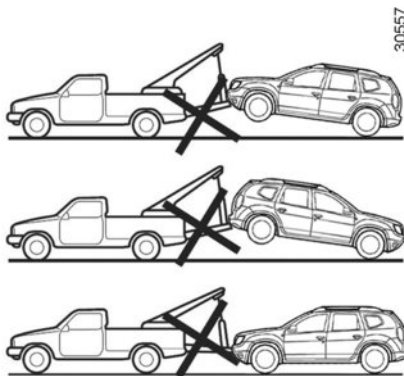
В незалежності від типу коробки швидкостей забороняється буксирувати автомобіль з 4 ведучими колесами якщо одне з 4 коліс торкається ґрунту.



Не виймайте ключ зі стартера під час буксирування.



Після виключення двигуна підсилювач керма і допоміжне гальмівне обладнання виключаються.



Ніколи не буксируйте автомобіль з 4 ведучими колесами, яким би не був вибраний режим, якщо хоча б одне з 4 коліс торкається ґрунту (крім ремонту поза шляхом)

Ризик механічного пошкодження



Ніколи не зберігайте інструменти в неналежному положенні: вони можуть бути приведені в рух в разі гальмування.

Ремонт поза шляхом

Якщо Ваш автомобіль загруз у піску, снігу, багні та ін., зафіксуйте обладнання для буксирування на гнучкій зчіпці (трос для буксирування або спеціальний пристрій, призначений для цього) до спеціальної точки кріплення спорядження буксирування спереду та ззаду (зверніться до пункту «Спеціальні точки кріплення спорядження буксирування спереду та ззаду» на передній сторінці).

Для отримання інформації щодо використання обладнання для буксирування на гнучкій зчіпці ознайомтесь з інструкцією виробника.

Якщо автомобіль **4x4 (4WD)** загруз, його буксирування може відбуватися тільки на короткі відстані. **Ризик механічного пошкодження**



У разі ремонту поза шляхом заборонено використовувати жорстку буксирну тягу для буксирування автомобіля, що загруз у піску. **Ризик механічного пошкодження**

БУКСИРУВАННЯ: допомога при аварії (3/3)

Буксирування автомобіля з автоматичною коробкою перемикання швидкостей

За вимкненого двигуна система коробки передач не зміщується. Рекомендується буксирувати такі автомобілі на причепі або з піднятими задніми колесами (лише для автомобілів **4x2 (2WD)**).

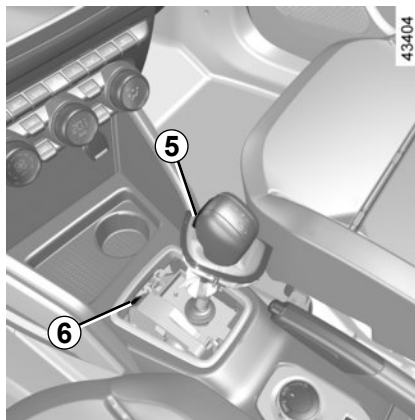
За виняткових обставин і тільки автомобілі **4x2 (2WD)** можна буксирувати (тільки передом, якщо всі чотири колеса контактують з поверхнею дороги) з важелем коробки передач у нейтральному положенні **N** на відстань не більше ніж 50 км.

У разі неможливості переведення важеля у положення **N** зверніться до представника торгової марки.



Під час прибирання інструментів розташуйте їх у багажнику так, як вони були розташовані спочатку.

Ніколи не зберігайте інструменти в неналежному положенні: вони можуть бути приведені в рух в разі гальмування.

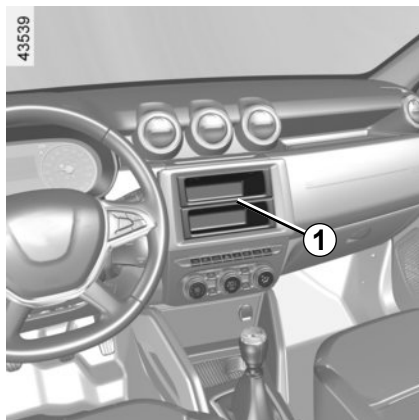


Перед початком руху в разі блокування важеля передач у положенні **P** натисніть на педаль гальма й розблокуйте важіль вручну.

Для цього слід зняти основу важеля, установити інструмент (твердий стрижень) у паз **6** і одночасно натиснути кнопку **5** для розблокування важеля.

Зверніться якомога швидше до представника торгової марки.

КАБЕЛІ ДЛЯ РАДІО



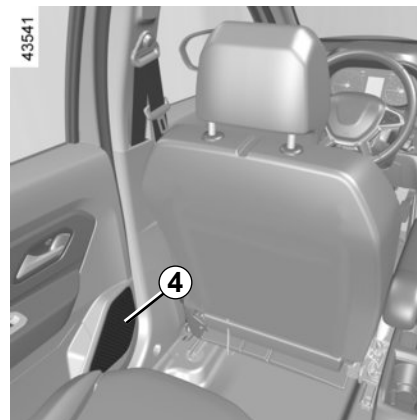
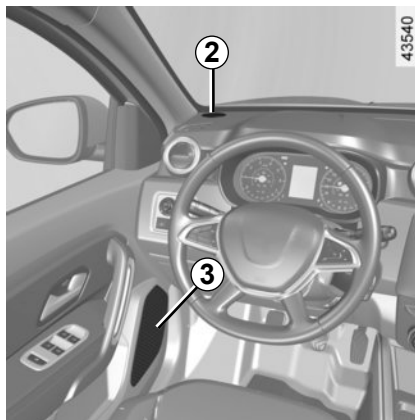
Якщо Ваш автомобіль не обладнаний аудіосистемою, Ви маєте у своєму розпорядженні базове обладнання з нішами для:

- радіо **1**;
- передні динаміки **2 і 3**;
- задні динаміки **4**.

Щоб встановити обладнання, зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.

Встановлення магнітоли **1**

Зніміть заглушку. Антена, живлення + і – та дроти динаміків розташовані позаду.



- В будь-якому випадку дуже важливо точно виконувати настанови, зазначені в інструкції з використання обладнання.
- Характеристики супортів і проводів (які є наявними в мережі торгової марки) відрізняються залежно від комплектації вашого автомобіля і типу вашого радіо. З приводу цього питання звертайтеся до офіційного представника торгової марки.
- Будь-яке втручання в систему електроживлення Вашого автомобіля або радіообладнання може здійснюватись виключно кваліфікованим персоналом офіційного представника торгової марки: неправильне підключення може призвести до пошкодження електричного обладнання і / або апаратури, підключеної до нього.



Електричне або електронне обладнання

Перед тим як встановлювати аксесуари даного типа (зокрема, це стосується встановлення передавача/радіоприймача: діапазон частот, рівень потужності, розташування антени тощо) переконайтеся у тому, що таке обладнання відповідає технічним характеристикам вашого автомобіля. З цього питання зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.

Підключайте тільки обладнання, максимальна потужність якого становить 120 Вт. **Ризик виникнення пожежі.** Якщо одночасно використовується кілька роз'ємів для додаткового обладнання, загальна потужність підключених пристроїв не має перевищувати 180 Вт.

Будь-яке втручання в роботу системи електроживлення автомобіля може здійснюватись виключно кваліфікованим персоналом офіційного представника торгової марки, тому що неправильне підключення може призвести до пошкодження електричного обладнання та / або підключеної апаратури.

В разі подальшого встановлення додаткового електричного обладнання, переконайтеся, що обладнання захищено запобіжником. Уточніть силу електричного струму в амперах, на яку розрахований такий запобіжник, а також визначте місце його розташування.

Використання роз'єму для діагностування

Електронні пристрої, підключені до роз'єму для діагностування, можуть створювати значні перешкоди для електронних систем автомобіля. Задля безпеки рекомендуємо використовувати лише обладнання, затверджене виробником. За додатковою інформацією звертайтеся до офіційного представника торгової марки. **Високий ризик аварійної ситуації.**

Використання передавачів / приймачів (телефони, апаратура, що працює на частотах для приватних переговорів).

Телефони і апаратура, яка працює на частотах для приватних переговорів, обладнані вбудованою антеною, можуть створювати перешкоди із оригінальними електронними системами, встановленими в автомобілі. Рекомендується використовувати тільки обладнання та апаратуру із зовнішньою антеною. **Крім цього, ми Вам нагадуємо про необхідність обов'язкового дотримання вимог законодавства щодо використання цієї техніки.**

Подальше встановлення додаткового обладнання

Якщо Ви бажаєте встановити додаткове обладнання в автомобілі: зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки. Між іншим, для того, щоб забезпечити належне функціонування Вашого автомобіля і уникнути будь-якого ризику, що може загрожувати Вашій безпеці, ми рекомендуємо Вам використовувати додаткове обладнання, адаптоване до Вашого автомобіля, і тільки те, щодо якого виробник надає гарантії.

Якщо Ви використовуєте додатковий запірний пристрій, закріпіть його на педалі гальма.

Перешкоди під час їзди

На стороні водія використовуйте тільки килимки, спеціально розроблені для даної моделі, які кріпляться до умонтованих елементів, та регулярно перевіряйте їх фіксацію. Не кладіть друг на друга килимки. **Ризик заклинювання педалей.**

НЕСПРАВНОСТІ У ФУНКЦІОНУВАННІ (1/7)

Використання карти	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Карта не дозволяє розблокувати та блокувати двері.	Батарейка карти розряджена.	Замініть батарейку. Ви все ще можете блокувати, розблокувати і заводити Ваш автомобіль (дивіться пункти «Блокування, розблокування відкритих елементів» у розділі 1 і «Запуск, зупинка двигуна» в розділі 2).
	Використання пристроїв працюючих на однакових з картою частотах (мобільні телефони...).	Вимкніть ці пристрої або застосуйте інтегрований ключ (дивіться пункт «Блокування, розблокування відкритих елементів» в розділі 1).
	Автомобіль знаходиться в зоні сильних електромагнітних випромінювань. Акумулятор автомобіля розряджено.	Застосуйте інтегрований в карту ключ (дивіться пункт «Блокування, розблокування відкритих елементів» в розділі 1).
	Повідомлення «Наблиз. карту до символу + START» з'явиться на приладовій панелі.	Установіть на карті початкове положення та тримайте, доки повідомлення на панелі приладів не перестане блимати, потім натисніть кнопку запуску двигуна приблизно на 2 секунди (до згасання повідомлення).
	Двигун автомобіля працює.	За ввімкненого двигуна функція блокування/розблокування картою не працює. Вимкніть запалювання.

НЕСПРАВНОСТІ У ФУНКЦІОНУВАННІ (2/7)

Наступні поради допоможуть Вам швидко і вчасно відремонтувати автомобіль; Для Вашої безпеки ми рекомендуємо звернутися якомога швидше до представника торгової марки.

Використання пульта дистанційного керування	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Пульт дистанційного керування не підходить для розблокування і блокування дверей.	Батарейка пульта дистанційного керування розряджена.	Використовуйте ключ.
	Використання пристроїв, що працюють на частоті пульта дистанційного керування (мобільні телефони і т.і.).	Вимкніть ці пристрої або застосуйте ключ.
	Автомобіль знаходиться в зоні сильних електромагнітних випромінювань. Акумулятор розряджено.	Замініть батарейку. Ви можете завжди блокувати/розблокувати і заводити автомобіль (дивіться пункт «Блокування/розблокування дверей» у розділі 1 і «Запуск/зупинка двигуна» у розділі 2).
	Двигун автомобіля працює.	При ввімкненому двигуні функція блокування/розблокування ключем не працює. Вимкніть запалювання.

НЕСПРАВНОСТІ У ФУНКЦІОНУВАННІ (3/7)

Ви запускаєте стартер	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Світлові індикатори приладової панелі світяться недостатньо яскраво або не загоряються, стартер не працює.	Наконечники батареї акумулятора були неналежним чином зажаті, відключені або окислились.	Знову затисніть їх, підключіть або почистіть, якщо вони окислились.
	Акумулятор розряджений або несправний.	Підключіть до несправної батареї іншу батарею. Перегляньте пункт «Акумулятор: попередження й усунення несправностей» у розділі 5, або замініть батарею, якщо це необхідно. Не штовхайте автомобіль, якщо рульова колонка є заблокованою.
	Несправна мережа електроживлення.	Зверніться до офіційного представника торгової марки.
Двигун не запускається.	Порушення умов запуску двигуна.	Дивіться пункт «Запуск, зупинка двигуна» в розділі 2.
	Карта в режимі «вільні руки» не працює.	Дивіться пункт «Запуск, зупинка двигуна» в розділі 2.
Двигун не можливо зупинити.	Карту не визначено.	Натисніть і втримуйте кнопку запуску.
	Проблеми електронного характеру.	Швидко натисніть п'ять разів на кнопку запуску.
Неможливо розблокувати кермову колонку.	Заблоковано кермове колесо.	Крутіть кермо, натискаючи на кнопку запуску двигуна (дивіться пункт «Запуск, зупинка двигуна» в розділі 2).
	Несправна мережа електроживлення.	Зверніться до офіційного представника торгової марки.

НЕСПРАВНОСТІ У ФУНКЦІОНУВАННІ (4/7)

В дорозі	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Вібрації.	Погано накачані, збалансовані або пошкоджені шини.	Перевірте тиск в шинах; якщо причина полягає не в цьому, зверніться для її виявлення до офіційного представника торгової марки.
Вихід білого диму з вихлопної труби.	У дизельних версіях виникнення такої проблеми необов'язково вказує на несправність. Причиною диму може бути регенерація фільтру частинок.	Дивіться пункт «Особливості дизельних версій» в розділі 2.
Дим з-під капоту автомобіля.	Коротке замикання або витікання з системи охолодження.	Зупиніть автомобіль, вимкніть запалювання, відійдіть подалі від автомобіля і зателефонуйте до офіційного представника торгової марки.
Датчик тиску масла загоряється:		
під час виконання повороту або гальмування	Занадто низький рівень масла	Долийте моторне мастило (дивіться пункт «рівень мастила в двигуні - доливання, заливання» в розділі 4).
запізно гасне або продовжує світитись під час прискорення	Недостатній тиск масла.	Зупиніть автомобіль: зверніться до офіційного представника торгової марки.

НЕСПРАВНОСТІ У ФУНКЦІОНУВАННІ (5/7)

В дорозі	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Управління стає важким.	Перегрів підсилювача керма. Несправність електричного допоміжного двигуна. Несправність системи допомоги в керуванні.	Їдьте обережно на зниженій швидкості, ураховуючи рівень сили, який слід прикласти до керма, щоб повернути колеса. Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки
Двигун нагрівається. Індикатор температури охолоджувальної рідини знаходиться у небезпечній зоні і індикатор STOP загоряється.	Несправний двигун вентилятора. Витікання охолоджувальної рідини.	Зупиніться, вимкніть двигун і зателефонуйте за допомогою до офіційного представника торгової марки. Перевірте резервуар з охолоджувальною рідиною: він не повинен бути пустим. Якщо рідини відсутня, зверніться до офіційного представника торгової марки.
Кипіння в резервуарі з охолоджувальною рідиною.	Несправність механічного характеру: зносилась прокладка головки блока циліндрів.	Зупиніть двигун. Зверніться до офіційного представника торгової марки.



Радіатор: У разі суттєвої нестачі охолоджувальної рідини не забувайте, що ніколи не можна доливати холодну охолоджувальну рідину у гарячий двигун. Після здійснення будь-якої операції з метою зливання, навіть часткового, рідини системи охолодження, доливайте або заливайте знову охолоджувальну рідину в належній пропорції. Ми нагадуємо про обов'язкове використання тільки тих продуктів, які були схвалені нашою службою технічного обслуговування.

НЕСПРАВНОСТІ У ФУНКЦІОНУВАННІ (6/7)

Електричне обладнання	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Не функціонує склоочисувач.	Щітки склоочисувачів не рухаються.	Відліпіть щітки перед тим, як використовувати склоочисувач.
	Несправна мережа електроживлення.	Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.
	Запобіжник згорів.	Замініть запобіжник самостійно або зверніться до фахівця (див. пункт «Запобіжники» в розділі 5).
Неможливо виключити склоочисувач.	Несправне електричне керування.	Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.
Підвищена частота мигання освітлювального обладнання.	Лампа перегоріла.	Перегляньте пункт «Передні фари: заміна ламп» у розділі 5.
Повторювачі поворотів не функціонують.	Несправна мережа електроживлення або вимикач світла фар.	Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.
	Запобіжник згорів.	Замініть запобіжник самостійно або зверніться до фахівця (див. пункт «Запобіжники» в розділі 5).
Фари більше не загоряються або не гаснуть.	Несправна мережа електроживлення або вимикач світла фар.	Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.
	Запобіжник згорів.	Замініть запобіжник самостійно або зверніться до фахівця (див. пункт «Запобіжники» в розділі 5).

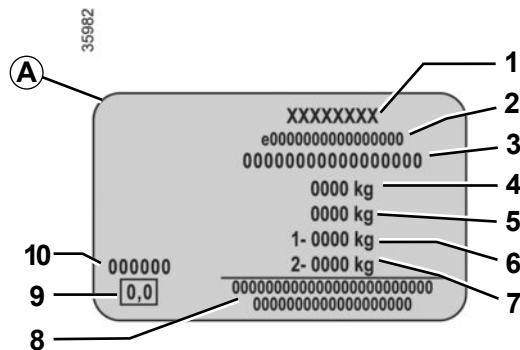
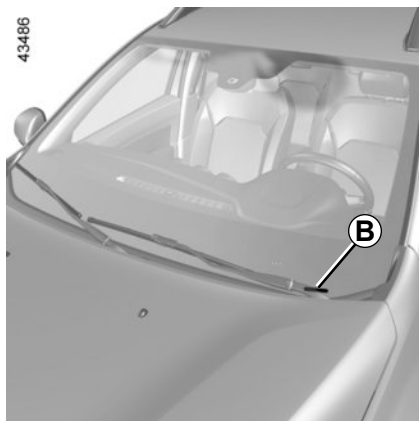
НЕСПРАВНОСТІ У ФУНКЦІОНУВАННІ (7/7)

Електричне обладнання	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Сліди конденсату в передніх або задніх фарах.	Наявність слідів конденсату є природним явищем, пов'язаним зі зміною температури та вологості. В цьому випадку конденсат поступово зникне після ввімкнення фар.	
Стан індикатора незастосування передніх ременів безпеки не відповідає справжньому стану ременів.	Можливо між сидінням і полом знаходиться будь-який предмет, що заважає функціонуванню датчика.	Заберіть всі предмети що знаходяться під передніми сидіннями.



Розділ 6: Технічні характеристики

Номерний знак автомобіля	6.2
Ідентифікаційна табличка двигуна	6.3
Розміри	6.5
Технічні характеристики двигуна	6.6
Маси/Навантаження під час буксирування	6.8
Запасні частини і ремонтні роботи	6.9
Інструкції до обслуговування	6.10
Антикорозійний контроль	6.16



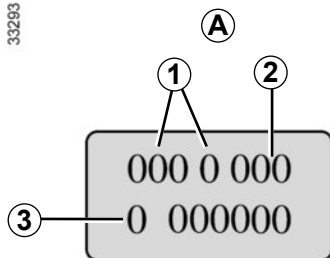
Наявність і розміщення табличок з інформацією залежить від моделі автомобіля.

- 1** Назва виробника.
- 2** Номер загальної концепції або номер сертифікації.
- 3** Ідентифікаційний номер.

- 4** МПН (максимальне припустиме навантаження).
- 5** ЗРМ (загальна рухома маса: навантажений автомобіль із причепом).
- 6** ЗМДМ (загальна максимально дозволена маса) на передню вісь.
- 7** ЗМДМ на задню вісь.
- 8** Призначено для зазначення інформації партнерів або додаткової інформації.
- 9** Не використовується.
- 10** Артикул лакофарбового покриття (код кольору).

ІДЕНТИФІКАЦІЙНА ТАБЛИЧКА ДВИГУНА (1/2)

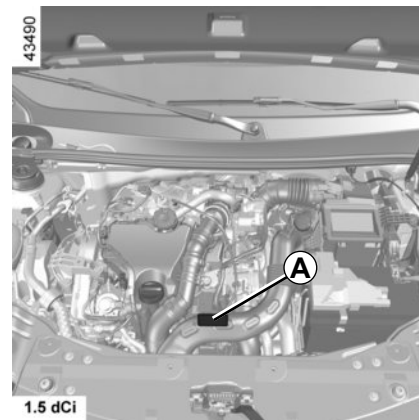
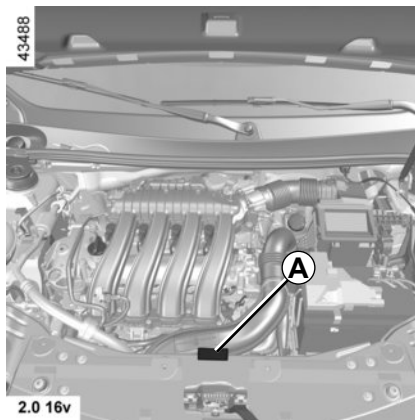
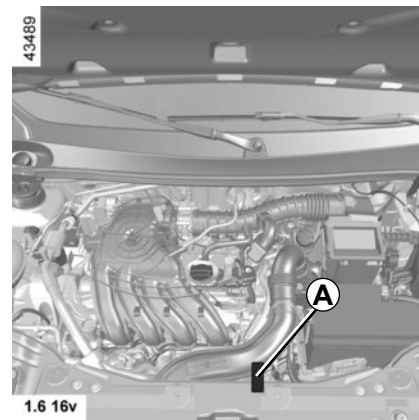
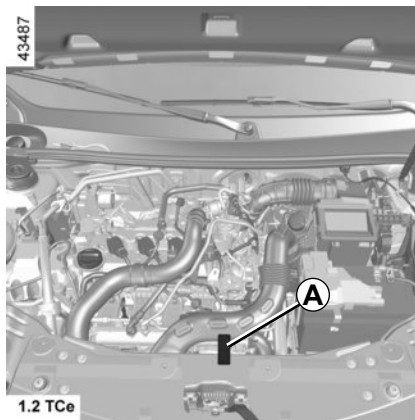
33293



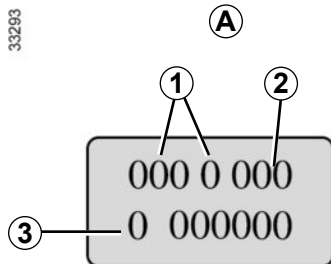
Позначення, зазначені на табличці, прикріпленій до двигуна, або на етикетці **A**, необхідно зазначати у всіх Ваших листах або замовленнях.

(місце розташування відрізняється залежно від установки двигуна)

- 1 Тип двигуна.
- 2 Індекс двигуна.
- 3 Номер двигуна.



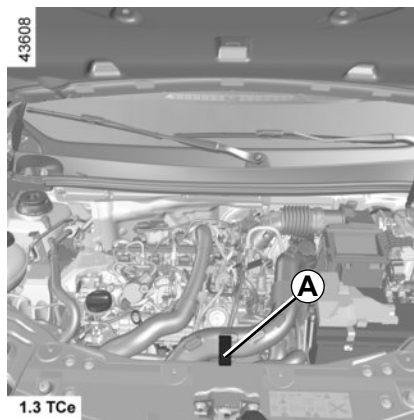
ІДЕНТИФІКАЦІЙНА ТАБЛИЧКА ДВИГУНА (2/2)



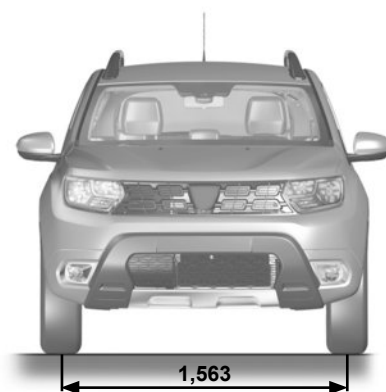
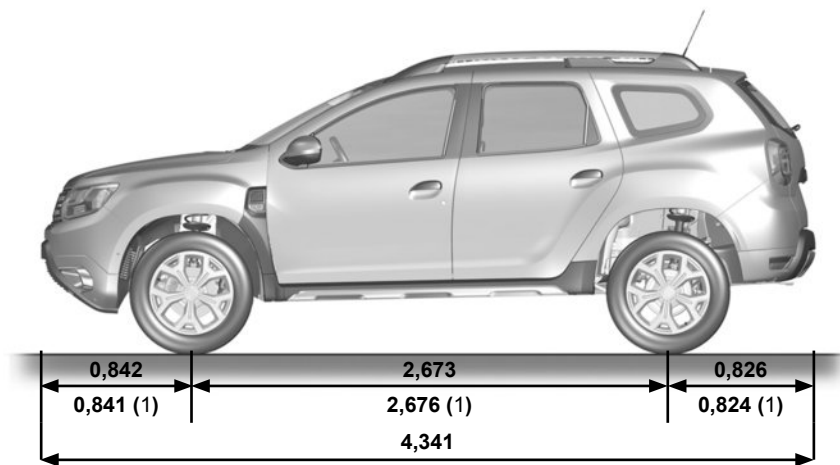
Позначення, зазначені на табличці, прикріпленій до двигуна, або на етикетці А, необхідно зазначати у всіх Ваших листах або замовленнях.

(місце розташування відрізняється залежно від установки двигуна)

- 1 Тип двигуна.
- 2 Індекс двигуна.
- 3 Номер двигуна.

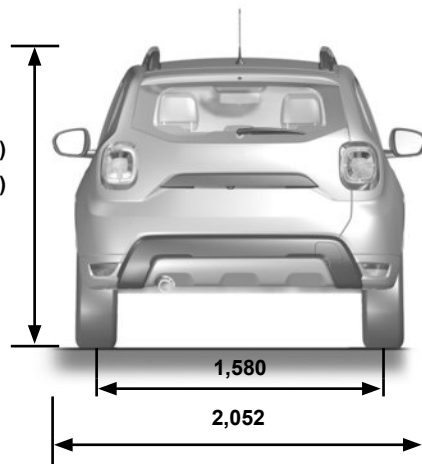


РОЗМІРИ (в метрах)







43491

1,626 (2)
1,693 (3)



- (1) залежно від комплектації
- (2) незавантажений автомобіль без багажних кріплень на даху
- (3) незавантажений автомобіль з багажними кріпленнями на даху

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГУНА (1/2)

Моделі	1.2 16V	1,3 TCe	1,6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Тип двигуна (зазначається на щитку двигуна)	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K
Об'єм циліндра (см³)	1 198	1333	1598	1 998	1 461
Тип пального Показник октанового числа	Бензин Обов'язково використовуйте неетиловане пальне із октановим числом, що вказано на етикетці, наклеєній на кришку паливного баку.				Дизпаливо Марки пального, які можна використовувати, зазначені на етикетці, розташованій на кришці паливного баку.
Типи пального, які відповідають європейським стандартам і сумісні з двигунами автомобілів, що продаються в Європі (в іншому випадку зверніться до офіційного представника).	<div>  Неетилований бензин, який відповідає стандарту EN 228, містить у своєму об'ємі до 5% етанолу. </div> <div>  Неетилований бензин, який відповідає стандарту EN 228, містить у своєму об'ємі до 10% етанолу. </div>				<div>  Дизельне пальне, яке відповідає стандарту EN 590, містить у своєму об'ємі до 7% складного метилового ефіру кислоти. </div> <div>  Дизельне пальне, яке відповідає стандарту EN 16734, містить у своєму об'ємі до 10% складного метилового ефіру кислоти. </div>

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГУНА (2/2)

Моделі	1.2 16V	1,3 TСе	1,6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Тип двигуна (зазначається на щитку двигуна)	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K
Об'єм циліндра (см³)	1 198	1 333	1598	1998	1 461
Свічки	<p>Використовуйте тільки свічки спеціально призначені для двигуна вашого автомобіля.</p> <p>Їх тип повинен зазначатись на етикетці, наклеєній у відділенні двигуна. Якщо така етикетка відсутня, зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.</p> <p>Використання не відповідних свічок може призвести до погіршення функціонування або пошкодження вашого двигуна.</p>				

МАСИ (в кг)

Зазначені маси є масою автомобіля в базовій комплектації і без додаткового обладнання: вони змінюються залежно від комплектації Вашого автомобіля. Зверніться до офіційного представника торгової марки.

Версії	4x2	4x4
Максимально дозволена маса навантаження (МДМН) Загальна рухома маса (ЗРМ)	Маси зазначені на номерному знаку виробника (дивіться пункт «Номерні знаки» в розділі 6)	
Маса причепа, обладнаного гальмами*	досягається при обчисленні: МTR - ММАС	
Маса причепа, не обладнаного гальмами*	625	675
Допустиме навантаження на точку зчеплення*	75	
Допустиме навантаження на дах автомобіля із багажником	80 (включаючи пристрій для перевезення)	

*Маса буксированого вантажу (буксирування трейлера, човна ...).

Буксирування заборонено, якщо відношення МЗРМ - МДНМ дорівнює нулю або МЗРМ дорівнює нулю (або у разі відсутності інформації) на табличці з технічними даними.

- Необхідно дотримуватися встановлених місцевим законодавством обмежень щодо маси буксированого вантажу, зокрема тих, що визначаються правилами дорожнього руху. Для будь-якої адаптації зчіпки звертайтеся за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.
- В разі буксирування автомобіля **максимальна загальна рухома маса (автомобіль + причеп) не має бути перевищена**. Проте допускається:
 - перевищення ЗМДМ на задню вісь до 15%,
 - перевищення МДМН до 10% або 100 кг (при досягненні будь-якого з цих двох обмежень).У всіх випадках максимальна швидкість автомобіля з причепом не має перевищувати 80 км/год, а тиск повітря в шинах потрібно збільшити на 0,2 бара (3 psi).
- Зменшення ефективності роботи двигуна і відхилення автомобіля під час підйомів вказують на необхідність зменшити максимальну масу навантаження на 10% на 1000 метрів, а потім 10% додатково на кожний підшипник на 1000 метрів.

Переміщення вантажу (тільки для версій 4x2)

Відповідно до місцевого законодавства, у разі, якщо максимальна дозволена маса автомобіля не досягнута, у межах загальної рухомої маси автомобіля, можна перенести до 300 кг вантажу на причеп, якщо він обладнаний гальмами.

ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ І РЕМОНТ

Оригінальні запасні частини були розроблені згідно з суворими технічними вимогами та пройшли тестування. Враховуючи це, їх якість щонайменше дорівнює якості деталей, які встановлюються на нові автомобілі.

Використовуючи виключно оригінальні запасні частини, Ви безперечно можете зберегти ефективність і технічні характеристики Вашого автомобіля. Крім цього, якість ремонтних робіт, які виконуються станціями технічного обслуговування мережі торгової марки із використанням оригінальних запасних частин, гарантується на умовах, зазначених на звороті замовлення на виконання відповідних ремонтних робіт.

ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ (1/6)

VIN:

Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				
Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				
Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				

ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ (2/6)

VIN:

Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				
Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				
Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				

ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ (3/6)

VIN:

Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				
Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				
Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				

ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ (4/6)

VIN:

Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				
Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				
Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				

ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ (5/6)

VIN:

Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				

Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				

Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				

ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ (6/6)

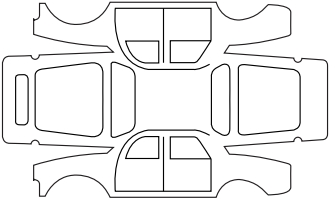
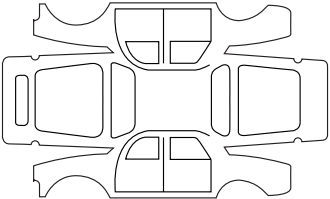
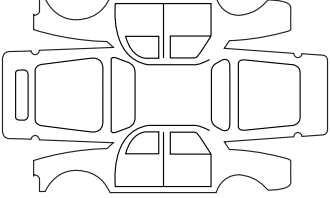
VIN:

Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				
Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				
Дата:		Км:	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК <input type="checkbox"/> Ні ОК* <input type="checkbox"/> *Дивіться відповідну сторінку				

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ (1/5)

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

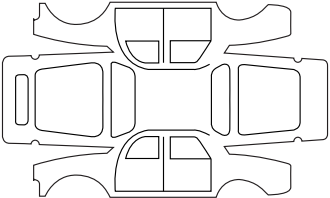
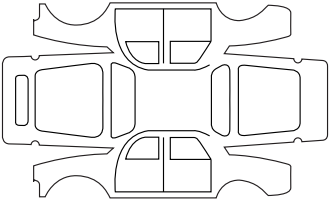
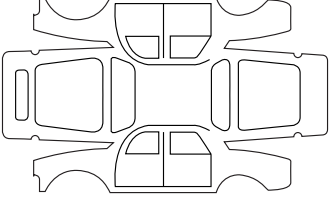
VIN:

Потрібно виконати антикорозійну обробку:		місце печатки
Дата ремонту:		
Ремонт, що необхідно виконати:		місце печатки
Дата ремонту:		
Ремонт, що необхідно виконати:		місце печатки
Дата ремонту:		

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ (2/5)

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

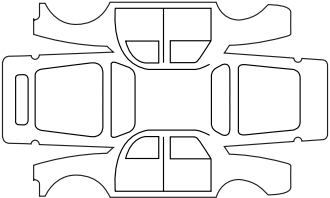
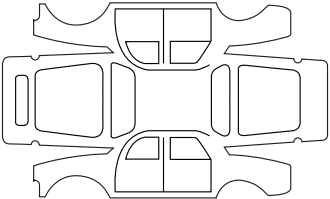
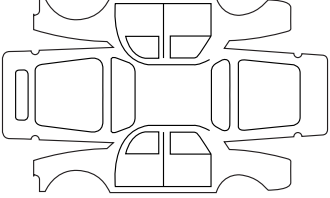
VIN:

Потрібно виконати антикорозійну обробку:		місце печатки
Дата ремонту:		
Ремонт, що необхідно виконати:		місце печатки
Дата ремонту:		
Ремонт, що необхідно виконати:		місце печатки
Дата ремонту:		

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ (3/5)

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

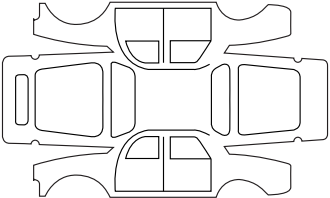
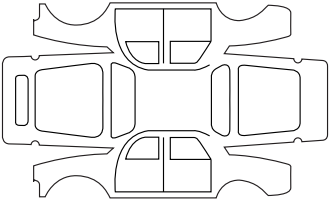
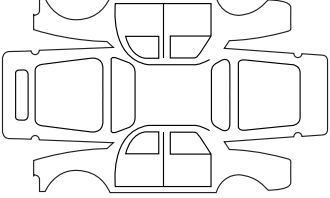
VIN:

Потрібно виконати антикорозійну обробку:		місце печатки
Дата ремонту:		
Ремонт, що необхідно виконати:		місце печатки
Дата ремонту:		
Ремонт, що необхідно виконати:		місце печатки
Дата ремонту:		

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ (4/5)

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

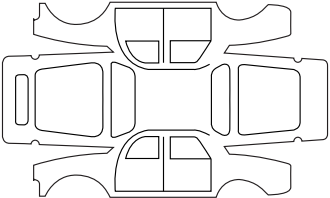
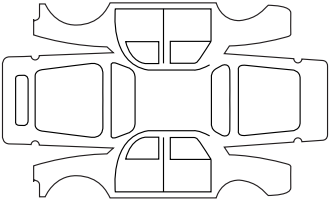
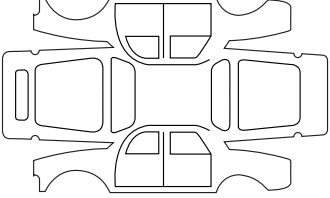
VIN:

Потрібно виконати антикорозійну обробку:		місце печатки
Дата ремонту:		
Ремонт, що необхідно виконати:		місце печатки
Дата ремонту:		
Ремонт, що необхідно виконати:		місце печатки
Дата ремонту:		

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ (5/5)

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

VIN:

Потрібно виконати антикорозійну обробку:		місце печатки
Дата ремонту:		
Ремонт, що необхідно виконати:		місце печатки
Дата ремонту:		
Ремонт, що необхідно виконати:		місце печатки
Дата ремонту:		

АЛФАВІТНИЙ ВКАЗІВНИК (1/5)

Е

ESC: система підтримання курсової стійкості 2.35 → 2.39

А

АБС (антиблокувальна система) 2.35 → 2.39
аварійний ключ 1.5 – 1.6
автоматична коробка передач (експлуатація) 2.47 → 2.49, 5.42
автоматичне блокування дверцят під час руху 1.14
аккумуляторна батарея 4.14 – 4.15
 несправність 5.33 – 5.34
антикорозійний контроль 6.16 → 6.20
антипробуксовувальна система 2.35 → 2.39

Б

багажне відділення 3.29 → 3.31
багажне відділення на даху автомобіля
 багажне кріплення на даху автомобіля 3.34
багажне кріплення на даху автомобіля 3.34

Б

бак для реагентів 1.92 → 1.95

Б

бардачок 3.25
безпека дітей 1.2, 1.8 → 1.10, 1.15 – 1.16, 1.30 → 1.37, 1.40 – 1.41, 1.44 – 1.45
блокування дверей 1.4 → 1.13
бокові повторювачі індикаторів повороту 5.25
бортовий комп'ютер 1.66 → 1.76
буксирувальні кільця 5.40 → 5.42
буксирування 6.8
 зчеплення 3.32
 несправності 5.40 → 5.42

В

вага 6.8
важіль перемикання передач 2.30
важіль перемикання швидкостей в автоматичній коробці передач 2.47 → 2.49
вентилятори 3.2 → 3.4

вентиляція 3.8 → 3.13
 кондиціонування повітря 3.2 → 3.4
 система кондиціонування 3.5 → 3.7
витрата палива 3.12
вихлопна труба 2.16 – 2.17
відділення для дрібних речей 3.23 → 3.26
відтаювання/усунення сплітіння вітрового скла 3.8 → 3.11
відтаювання/усунення сплітіння заднього скла 3.5 → 3.7
відчинення дверей 1.11 → 1.13, 1.15 – 1.16
вітрове скло, оснащене системою відтанення 3.8 → 3.11
ВКН: вибіркова каталітична нейтралізація 1.92 → 1.95
вміщуваність паливного бака 1.88
встановлення радіоприймача 5.43

Г

габарити 6.5
гальмівна рідина 4.8
годинник 1.78 – 1.79
груша активації палива 1.91
гучномовці
 установка 5.43

Д

датчик мертвої зони 2.54 → 2.57
двері 1.14 → 1.16
двері / двері багажного відділення 1.5 – 1.6
двигун
 характеристики 6.6 – 6.7
деактивація подушок безпеки переднього пасажирів 1.46
декоративні ковпаки коліс 5.11
деталі фіксації для дітей 1.30 → 1.37
дзеркала 3.19
дзеркала заднього виду 1.49
дистанційне управління замками 1.2 → 1.4
дистанційне управління замками дверей
 елементи живлення 5.35 – 5.36
дистанційний запуск двигуна 1.2 – 1.3
дитячі сидіння 1.30 → 1.37, 1.40 – 1.41, 1.44 – 1.45
діти 1.5, 1.9 – 1.10, 1.15 – 1.16
діти (безпека) 1.5, 1.8, 3.14 → 3.16

АЛФАВІТНИЙ ВКАЗІВНИК (2/5)

догляд	2.24
догляд:	
кузов	4.16 → 4.18
механічний	4.4, 4.8, 4.14, 6.10 → 6.15
оббивка салону	4.19 → 4.20
додаткове устаткування	5.44
додаткові деталі до переднього ремня безпеки ..	1.25 → 1.27, 1.29
документи, що підтверджують техобслуговування ..	6.10 → 6.15
долив масла	4.5 → 4.7
домкрат	5.2, 5.12 – 5.13

Е	
економія палива	2.19 → 2.23
екстрене гальмування	2.35 → 2.39
електронне регулювання напрямку світла у вертикальній площині ..	1.84 – 1.85
елемент живлення (дистанційне управління)	5.35 – 5.36
елементи живлення	5.37

Є	
ємкість	
гальмівна рідина	4.8
охолоджувальна рідина	4.9

З	
заведення автомобіля	2.8
заднє сидіння	3.27 – 3.28
задні сидіння	
функціональні можливості	3.27 – 3.28
задній хід	
проїзд	2.30
замикання дверей	1.11 → 1.13, 1.15 – 1.16
замикач запалення	2.2
заміна колеса	5.12 – 5.13
заміна ламп	5.18 → 5.28
запасне колесо	5.3 → 5.6, 5.14 → 5.17
запасні частини	6.9
запобігання корозійним процесам	4.16
запобіжники	5.29 → 5.32

З	
заправка реагентом	1.92 → 1.95

З	
запуск двигуна	2.3 → 2.11
заходи безпеки дітей	3.14 → 3.16
заходи по усуненню забруднення навколишнього середовища	
рекомендації	2.24
збої в роботі	5.45 → 5.51
звуковий попереджувальний сигнал	1.80
звуковий сигнал	1.82
звуковий сигнал нагадування про перевищення швидкості	1.64 – 1.65
зовнішня температура	1.79
зріджений нафтовий газ (знг)	2.3, 3.32

І	
ідентифікаційні таблички	6.2 → 6.4
ідентифікація автомобіля	6.2
індикатори:	
індикатори повороту	1.80
на панелі приборів	1.66 – 1.67

К	
камера заднього виду	2.52 – 2.53

К	
камера із широким полем огляду	2.58 → 2.61

К	
капот двигуна	4.2 – 4.3

К	
карта: батареяка	5.37 – 5.38
карта: використання	1.5 → 1.10

К	
Карта в режимі «вільні руки»: батареяка	5.37 – 5.38

АЛФАВІТНИЙ ВКАЗІВНИК (3/5)

К

карта в режимі «вільні руки»: використання 1.7 → 1.10

К

катализатор 2.16 – 2.17
керування автомобілем 2.2 → 2.11, 2.16 → 2.23, 2.30 → 2.51
кільця кріплення 3.30 – 3.31
ключ декоративного ковпака колеса 5.2
ключ/дистанційне управління експлуатація 1.2
ключі 1.2 – 1.3
кнопка увімкнення/вимкнення двигуна 2.7 → 2.11
колісний ключ 5.2
команди 1.50 → 1.53, 1.52 → 1.57, 1.56 – 1.57
комплект для накачування шин 5.7 → 5.10
кондиціювання повітря 3.2 → 3.13
контрольні знаки 1.58 → 1.76
контрольно-вимірювальні прилади 1.58 → 1.67, 1.78 – 1.79, 1.81 → 1.83

К

кришка бака для реагентів 1.92 → 1.95

Л

лампи
 заміна 5.18 → 5.28

М

масловимірювальний щуп 4.4
масові характеристики 6.8
мертва зона: датчик 2.54 → 2.57
миготливі вогні 1.80, 5.18 – 5.19
мийка 4.16 → 4.18

М

місткість бака для реагентів 1.92 → 1.95

М

місце водія 1.50 → 1.53, 1.52 → 1.57, 1.56 – 1.57
моторне масло 4.4

мультимедійне устаткування 3.35

Н

навантаження буксиру 6.8
навігація 3.35
навколишнє середовище 2.25
накачування шин 4.12 – 4.13
несправності 5.45 → 5.51

О

оббивка салону
 догляд 4.19 – 4.20
об'єм бака для домішок 1.92 → 1.95
обкатка 2.2
обмежувач швидкості 2.40 → 2.42
опалення 1.80, 3.2 → 3.13
освітлення :
 внутрішнє 3.17 – 3.18, 5.26 → 5.28
 зовнішнє 1.6, 1.81 → 1.83, 5.18 → 5.25
освітлювальні індикатори 3.17 – 3.18
оснащення гучномовним пристроєм 3.35
особливість автомобілів з бензиновим двигуном 2.16 – 2.17
особливість автомобілів з дизельним двигуном 2.18
охолоджувальна рідина двигуна 4.9

П

паливний бак 1.88 → 1.91
паливо
 витрата 2.19 → 2.23
 заправка 1.89
 поради для економії 2.19 → 2.23
 якість 1.88, 6.6 – 6.7
панель приборів 1.50 → 1.53, 1.52 → 1.57, 1.56 → 1.76
перевезення багажу
 у багажному відділенні 3.30 – 3.31
перевезення дітей 1.30 → 1.37, 1.40 – 1.41, 1.44 – 1.45
передні сидіння
 регулювання 1.17 → 1.19
передня багажна полиця 3.33
перемикання швидкостей 2.30, 2.47 → 2.49

АЛФАВІТНИЙ ВКАЗІВНИК (4/5)

підвищення рівня дитячого крісла	1.30 → 1.32
підголівник	1.17, 3.21 → 3.22
підймання автомобіля	
заміна колеса	5.2 → 5.6, 5.11 → 5.13
підлокітники	3.26
підтримка програми допомоги для паркування	2.50 → 2.53
плафон	3.17 → 3.18
повідомлення на панелі приборів	1.66 → 1.76
повний привод (4WD)	2.31 → 2.34
подушка безпеки	1.25 → 1.29
дезактивація подушки безпеки переднього пасажира	1.46
попереднє радіооснащення	5.43
попільничка	3.20
поради щодо заходів усунення забруднення навколишнього середовища	2.24
посилювач рульового керування	1.77
практичні поради	1.91, 3.32, 5.2 → 5.6, 5.11 → 5.34, 5.39 → 5.43
прикурювач	3.20

П	
присадки (реагент)	1.92 → 1.95

П	
пробка паливного бака	1.88
прокол	5.3 → 5.6, 5.12 → 5.13
протисонячний щиток	3.19
протитуманні фари	1.82
протиугінна система (замикач)	2.2

Р	
радар заднього руху	2.50 → 2.51
радіо	3.35
попереднє оснащення	5.43

Р	
реагент (бак)	1.92 → 1.95

Р	
регулювання передніх сидінь	1.18 → 1.19
регулювання рульового управління	1.20 → 1.24

регулювання температури	3.8 → 3.13
регулювання фар	1.84 → 1.85
регулятор - обмежувач швидкості	2.40 → 2.46
регулятор швидкості	2.43 → 2.46
режим очікування двигуна	2.12 → 2.15
режим руху ECO	1.58 → 1.63, 2.19 → 2.23
режим стоп-старт	2.12 → 2.15
рекомендації щодо керування	2.19 → 2.23
ремені безпеки	1.20 → 1.29
рівень моторного масла	4.5 → 4.7
рівні	4.4, 4.8 → 4.10
рівні:	
охолоджувальна рідина	4.9
розблокування дверей	1.11 → 1.13
розетка для додаткового устаткування	3.20
рукоятка-стабілізатор	3.19
рульове керування зі змінним посилювачем	1.77
рульове колесо	
регулювання	1.77
рух з автофургоном/трейлером	6.8
ручне гальмо	2.30

С	
світлова сигналізація	1.81 → 1.83
світлові попереджувальні сигнали	1.80
сигнал небезпеки	1.80
система Isofix	1.44 → 1.45
система антиблокування коліс: ABS	2.35 → 2.39
система безпеки дітей	1.30 → 1.37, 1.40 → 1.41, 1.44 → 1.45
система допомоги під час зрушення з місця на підйомі	2.35 → 2.39
система допомоги при екстремому гальмуванні	2.35 → 2.39
система кондиціювання	3.2 → 3.12
система контролю тиску в шинах	2.26 → 2.29
система навігації	3.35
система підтримання курсової стійкості: ESC	2.35 → 2.39
система підтримки курсової стійкості	1.77
склоомивачі	1.86 → 1.87
склоочишувачі	1.86 → 1.87
щітки	5.39
склопідйомники	3.14 → 3.16

АЛФАВІТНИЙ ВКАЗІВНИК (5/5)

скла	3.14 → 3.16
стоп-старт	2.12 → 2.15

Т

телефон	3.35
технічні характеристики	6.2, 6.6 → 6.9
тиск у шинах	2.26 → 2.29, 4.12 – 4.13, 5.15

У

увімкнення	2.3 → 2.6
увімкнення двигуна	2.2, 2.7 → 2.15
упорядкування	3.23 → 3.26
устаткування	3.23 → 3.26
усунення спітніння	
вітрове скло	3.8 → 3.11
заднє скло	3.8 → 3.11

Ф

фарбове покриття	
догляд	4.16 → 4.18
номер	6.2
фари	1.81 → 1.85
додаткові	5.20 – 5.21
регулювання	1.84 – 1.85
фари:	
аварійної сигналізації	1.80
ближнього світла	1.81, 5.18 – 5.19
дальнього світла	1.81, 5.18 – 5.19
денні	5.18
зворотного руху	5.22
індикатори повороту	1.80, 5.18 – 5.19
протитуманні	1.82, 5.20 – 5.21
регулювання	1.84 – 1.85
розміщення	1.81, 5.18 – 5.19
стоп-сигналу	5.22
фіксує кріплення для дітей	1.30 → 1.37, 1.40 – 1.41, 1.44 – 1.45
фільтр	4.11
дизельного двигуна	1.91, 4.11
фільтр:	
механічних частинок	2.17

паливний фільтр дизельного двигуна	4.11
повітряний	4.11

Х

характеристики двигунів	6.6 – 6.7
характеристики деталей	4.4, 4.14

Ч

час	1.78 – 1.79
чищення :	
салон автомобіля	4.19 – 4.20

Ш

шини	2.26 → 2.29, 4.12 – 4.13, 5.14 → 5.17
------	---------------------------------------

Щ

щітки склоочисувачів	5.39
----------------------	------

Я

якість моторного масла	4.5 → 4.7
якість палива	1.88

Я

якість реагенту	1.92 → 1.95
-----------------	-------------



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL.: 0810 40 50 60
NU 1271-3 – 99 91 093 86S – 06/2018 – Edition ukrainienne



9 9 9 1 0 9 3 8 6 S

BD